

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 juillet 2012

RAPPORT ANNUEL 2010

sur les activités
de l'Union européenne ⁽¹⁾

SOMMAIRE	Page
I. Mise en œuvre du Traité de Lisbonne	9
II. Communiquer l'Europe	13
III. Justice et Affaires intérieures (JAI)	37
IV. Stratégie économique de l'UE en 2010, Politique de cohésion, Environnement, Emploi, Politique sociale et Santé publique.....	43
V. Solvit, Compétitivité (Industrie, Marché intérieur, Recherche et Innovation, Politique des consommateurs, Espace), Transports, Télécommunications et Énergie (TTE).....	49
VI. Agriculture.....	59
VII. Politique commune de la pêche	61
VIII. Politique commerciale commune	62
IX. Relations extérieures de l'Union européenne	65
X. Politique étrangère et de Sécurité commune (PESC) et Politique européenne de Sécurité et Défense (PESD)	102
Annexes	109
Colophon	168

⁽¹⁾ En application de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957 portant approbation du Traité CEE.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 juli 2012

JAARVERSLAG 2010

over de werkzaamheden
van de Europese Unie ⁽¹⁾

INHOUD	Blz.
I. Tenuitvoerlegging van het Verdrag van Lissabon....	9
II. Europa Overbrengen.....	13
III. Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ)	37
IV. Economische strategie van de EU in 2010, Cohesiebeleid, Leefmilieu, Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Volksgezondheid	43
V. Solvit, Concurrentievermogen (Industrie, Interne markt, Onderzoek en Innovatie, Consumentenzaken, Ruimtevaart), Transport, Telecommunicatie en Energie (TTE).....	49
VI. Landbouw	59
VII. Gemeenschappelijk Visserijbeleid	61
VIII. Gemeenschappelijk Handelsbeleid.....	62
IX. Externe relaties van de Europese Unie.....	65
X. Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid (GBVB) en Europees Veiligheids- en Defensiebeleid (EVDB)	102
Bijlagen.....	109
Colofon	168

⁽¹⁾ In toepassing van artikel 2 van de wet van 2 december 1957 houdende goedkeuring van het EEG-verdrag.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

INTRODUCTION

L'année 2010 restera gravée comme étant l'année au cours de laquelle la Belgique a exercé pendant le 2^e semestre et pour la 12^e fois, la présidence du Conseil. Cette année a été marquée par l'expansion de la réponse européenne à la crise financière, économique et de la dette ainsi que de l'émergence d'une nouvelle stratégie de croissance, Europe 2020. Ce fut, en plus de la mise en œuvre du Traité de Lisbonne qui est entré en vigueur le 1^{er} décembre 2009.

Les menaces qui se sont fait jour pour la stabilité économique de l'Union européenne ont été combattues avec détermination par ses institutions. L'UE a résolument fait pièce aux dangers imminents pour les finances publiques de la Grèce et de l'Irlande et pour la stabilité de l'euro. En outre, elle s'est ensuite engagée dans un vaste exercice d'assainissement budgétaire à moyen terme et de réforme de la surveillance budgétaire, financière et économique. Des mesures ont enfin été prises pour mettre en place un mécanisme européen de stabilité de caractère permanent, qui devrait entrer en vigueur en 2013. Lors du Conseil européen de juin, les chefs d'État et de gouvernement des États membres ont avalisé la proposition, présentée par la Commission européenne, pour une croissance intelligente, durable et inclusive, la "Stratégie Europe 2020", selon cinq critères bien déterminés dans divers domaines tels que l'emploi, la recherche et le développement, l'énergie, l'enseignement et la lutte contre la pauvreté. L'Union et les États membres se sont engagés à orienter leurs options politiques en fonction des objectifs convenus. La politique de l'UE a été établie sur base de sept initiatives phares. Pour plus de renseignements sur la position belge dans ces domaines, vous pouvez lire les chapitres IV et V de ce rapport.

L'année 2010 a été celle du renouveau institutionnel pour l'Union européenne. Le Traité de Lisbonne, entré en vigueur le 1^{er} décembre 2009, établit un nouveau cadre institutionnel pour l'Union européenne en vue d'un fonctionnement plus efficace et plus démocratique de l'Europe. Ce cadre institutionnel devait toutefois, pour une large part, être mis en œuvre au moyen d'actes de droit dérivé. Un des tâches essentielles de la présidence belge de 2010 fut d'assurer cette mise en œuvre. S'appuyant sur les travaux entrepris sous la présidence espagnole du premier semestre 2010, la présidence belge parvint à faire adopter les instruments juridiques nécessaires à la mise en place du Service européen d'action extérieure (SEAE), à dégager un accord sur le règlement relatif à l'initiative citoyenne et à réformer les procédures de comitologie. Elle parvint également à faire adopter le budget de l'Union pour 2011 selon les nouvelles règles. L'année 2010 fut également

INLEIDING

2010 zal blijven als het jaar waarin België, tijdens het tweede semester, voor de 12^{de} keer het voorzitterschap van de Raad uitoefende. Het jaar werd gekenmerkt door de uitbouw van de Europese respons op de financiële, economische en schulden crisis en van de totstandkoming van een nieuwe groeistrategie, Europa 2020. Daarnaast werd gewerkt aan de implementering van het Verdrag van Lissabon dat op 1 december 2009 in werking was getreden.

De EU heeft de onmiddellijke bedreigingen voor de overheidsfinanciën van Griekenland en Ierland en voor de stabiliteit van de euro aangepakt. Daarnaast richtte zij zich op een vergaande middellange termijnconsolidatie van de begrotingen en op een hervorming van het budgettaire, financiële en economische toezicht. Er werden stappen gezet naar een permanent Europees stabilisatiemechanisme dat vanaf 2013 van kracht zou moeten worden. Op de Europese Raad van juni stemden de EU-leiders in met het voorstel van de Europese Commissie voor een strategie voor slimme, duurzame en inclusieve groei, de Strategie Europa 2020, volgens vijf becijferde doelstellingen op het vlak van werkgelegenheid, onderzoek en ontwikkeling, energie, onderwijs en armoedebestrijding. De Unie en de lidstaten hebben er zich toe geëngageerd om hun beleidsopties te sturen volgens de afgesproken doelstellingen. Het EU-beleid werd uitgetekend aan de hand van zeven vlaggenschipinitiatieven. Voor meer informatie over de Belgische positie in deze domeinen kan u terecht in hoofdstuk IV en V van dit rapport.

2010 was voor de Europese Unie ook een jaar van institutionele vernieuwing. Het Verdrag van Lissabon, dat op 1 december 2009 van kracht werd, stelt een nieuw institutioneel kader in voor de Europese Unie waardoor Europa doeltreffender en democratischer kan werken. Aan dit institutioneel kader moest evenwel grotendeels vorm worden gegeven door handelingen van afgeleid recht. Het Belgische voorzitterschap in 2010 had dan ook eerst en vooral de taak hierop toe te zien. Voortbouwend op de werkzaamheden van het Spaans voorzitterschap in de eerste helft van 2010 slaagde het Belgisch voorzitterschap erin de juridische instrumenten te laten goedkeuren die nodig waren voor de oprichting van de Europese Dienst voor extern optreden (EDEO). Bovendien kon een overeenkomst worden bereikt over de verordening betreffende het burgerinitiatief en over de herziening van de oude comitologieprocedures. Het lukte ook om de begroting 2011 van de Unie te laten

marquée par le lancement des négociations d'adhésion de l'Union européenne à la Convention européenne des Droits de l'Homme.

En 2010, et pour la deuxième fois, des priorités interinstitutionnelles en matière de communication ont été adoptées par le Conseil, le Parlement européen et la Commission dans le cadre de la déclaration politique conjointe intitulée "Communiquer sur l'Europe en partenariat", approuvée le 28 octobre 2008. Les trois priorités communes en matière de communication retenues pour 2010 étaient: piloter la relance économique et mobiliser de nouvelles sources de croissance; agir dans les domaines du climat et de la biodiversité et de l'énergie; faire fonctionner le Traité de Lisbonne pour les citoyens européens. Durant l'année 2010, la Belgique a continué à exécuter la convention-cadre du 10 mars 2008 signée entre le gouvernement belge et la Commission. Cette convention-cadre est la base d'un partenariat de gestion centralisée indirecte pour la période 2008-2011.

Du 1^{er} juillet au 31 décembre 2010 la Belgique a exercé sa douzième présidence du Conseil de l'Union européenne. La présidence belge fait partie d'une équipe avec l'Espagne et la Hongrie du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011. Pour plus de renseignements sur les initiatives d'information européenne entamées en 2010, les aspects d'organisation, de logistique, de communication et des aspects budgétaires de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne, vous pouvez consulter les pages 8 à 23 du présent rapport. La présidence belge a dû faire face à de nombreux défis, comme l'exécution du Traité de Lisbonne et la crise économique et financière. La présidence pouvait engranger d'autres résultats importants dans un certain nombre de dossiers tant législatifs que non-législatifs: les conférences environnementales et climatiques, l'exécution du programme pluriannuel en matière d'asile, de migration, de justice et d'affaires intérieures, la problématique de l'élargissement de l'Union européenne, l'accord de libre échange entre la Corée du Sud et l'Union européenne, le plan d'action européen pour l'énergie, le brevet européen, le budget 2011, les directives sur les soins de santé transfrontaliers, les médicaments contrefaits et bien d'autres thèmes. Pour plus d'informations sur le bilan de la présidence belge, vous pouvez consulter le site web <http://www.eutrio.be/> et les annexes de ce rapport annuel.

L'année 2010 a été marquée par de nombreux développements dans les domaines de la Justice et des Affaires intérieures. Le cadre des travaux dans ce domaine a été fourni d'une part, par le Programme de Stockholm adopté en décembre 2009 et d'autre part, par l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne qui a ouvert

goedkeuren volgens de nieuwe regels. Voorts werden in 2010 de onderhandelingen geopend voor de toetreding van de Europese Unie tot het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens.

In 2010 hebben de Raad, het Europees Parlement en de Commissie voor de tweede maal interinstitutionele communicatieprioriteiten vastgesteld, zoals bedoeld in de goedgekeurde gezamenlijke politieke verklaring "Communiquer over Europa in partnerschap" op 22 oktober 2008. De drie geselecteerde gemeenschappelijke communicatieprioriteiten voor 2010 waren: het ondersteunen van het economisch herstel en het aanspreken van nieuwe groeibronnen; energie - klimaatverandering en biodiversiteit; en het Verdrag van Lissabon werkbaar maken voor de burgers. In België werd gedurende het jaar 2010 verder uitvoering gegeven aan het raamkoord van 10 maart 2008, ondertekend tussen de Belgische Regering en de Europese Commissie, dat de basis is van een nieuw gecentraliseerd indirect managementpartnerschap voor de periode 2008-2011.

Van 1 juli tot en met 31 december 2010 bekleedde België voor de twaalfde maal het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Het Belgische voorzitterschap maakte deel uit van het groepsvoorzitterschap met Spanje en Hongarije van 1 januari 2010 tot 30 juni 2011. Voor meer informatie over de in 2010 ondernomen EU-voorlichtingsinitiatieven, organisatorische, logistieke, communicatie- en budgettaire aspecten van het Belgische EU-voorzitterschap, kan u terecht op de pagina's 8 tot en met 24 van het huidige rapport. Het Belgische voorzitterschap heeft het hoofd moeten bieden aan tal van uitdagingen, zoals de uitvoering van het Verdrag van Lissabon en de economische en financiële crisis. Toch kan het voorzitterschap andere belangrijke resultaten voorleggen, zowel op wetgevend als niet-wetgevend vlak: de klimaat- en milieuconferenties, de uitvoering van het meerjarenprogramma over het asielbeleid, migratie, justitie en binnenlandse zaken, de uitbreiding van de EU, het vrijhandelsakkoord tussen Zuid-Korea en de EU, het Europese energieactieplan, het Europees octrooi, de begroting 2011, de richtlijnen over de grensoverschrijdende gezondheidszorg, vervalste medicijnen en heel wat andere thema's. Voor meer informatie over de balans van het Belgische voorzitterschap kan u de website raadplegen <http://www.eutrio.be/> en de bijlagen bij dit jaarrapport.

In het jaar 2010 waren er tal van ontwikkelingen op het gebied van Justitie en Binnenlandse Zaken. De werkzaamheden op dit gebied vonden plaats binnen de klijntlijnen van het Programma van Stockholm dat in december 2009 was goedgekeurd, en het van kracht worden van het Verdrag van Lissabon dat nieuwe per-

de nouvelles perspectives dans le secteur Justice et Affaires intérieures (JAI). Dans le dossier difficile de l'asile, le Conseil a conclu un accord en première lecture avec le Parlement européen sur l'extension du champ d'application de la directive "résidents de longue durée" aux bénéficiaires de protection internationale. Sur les autres dossiers du "paquet asile", les discussions ont bien progressé sous présidence belge en vue de la réalisation d'ici à la fin de 2012 d'un régime européen commun d'asile. Le Conseil a adopté une série de mesures concernant la surveillance des frontières extérieures de l'Union, notamment relatives à l'Agence européenne de surveillance des frontières extérieures (*FRONTEX*). Les discussions sur le règlement *FRONTEX* proprement dit se sont poursuivies, afin de doter cette agence de moyens accrus. En matière de sécurité, 2010 a vu la création et le début des travaux du nouveau Comité permanent pour la sécurité intérieure (COSI) établi en application du Traité de Lisbonne. S'agissant de l'espace européen de Justice, on retiendra en particulier, en matière civile, l'accord politique sur le règlement du Conseil mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la loi applicable au divorce et à la séparation de corps (dit Règlement "Rome III"). En matière pénale, le Conseil a abouti à un accord avec le Parlement européen sur la directive concernant la prévention de la traite des êtres humains et la lutte contre ce phénomène; il a obtenu un accord politique sur la proposition de directive sur l'exploitation sexuelle des enfants et la pornographie; il a obtenu un accord en première lecture avec le Parlement sur la directive sur le droit à l'interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales et est parvenu à une orientation générale sur la proposition de directive sur le droit à l'information dans le cadre des procédures pénales. Divers accords ont enfin été conclus avec des États tiers, allant de la lutte contre le terrorisme à la facilitation ou l'exemption de l'obligation de visas pour certains pays. Pour plus de renseignements sur ces domaines politiques ainsi que sur la position belge dans ces domaines, vous pouvez lire le chapitre III de ce rapport.

L'UE a continué en 2010 de développer le marché intérieur et les libertés qu'il incarne. Les déplacements à travers l'Europe sont devenus plus faciles et plus sûrs, tant pour les personnes que pour les marchandises. L'UE a assumé le rôle de défenseur des consommateurs en veillant sur les intérêts des citoyens en ce qui concerne la sécurité des produits et leurs droits en qualité de clients. Ses règlements et ses programmes ont permis de mettre les possibilités offertes par les technologies avancées à la portée des citoyens et d'imprimer un élan à la compétitivité de l'Europe. La mondialisation a profondément modifié l'économie

spectieven geopend heeft in de JBZ-sector. In het moeilijke asioldossier bereikte de Raad in eerste lezing een akkoord met het Europees Parlement over de uitbreiding van het toepassingsveld van de richtlijn "langdurig ingezetenen" tot personen die internationale bescherming genieten. In de andere dossiers van het "asielpakket" werd er onder het Belgisch voorzitterschap vooruitgang geboekt, met het oog op de instelling van een gemeenschappelijk Europees asielstelsel tegen eind 2012. De Raad keurde een reeks maatregelen goed over de bewaking van de buitengrenzen van de Unie, meer bepaald in verband met het Europees Agentschap voor toezicht op de buitengrenzen (*FRONTEX*). De besprekingen over de *FRONTEX*-verordening zelf werden voortgezet om het agentschap van meer middelen te voorzien. Op het gebied van veiligheid werd in 2010 overeenkomstig het Verdrag van Lissabon een nieuw permanent Comité voor de binnenlandse veiligheid (COSI) opgericht dat zijn werkzaamheden opnam. Wat de Europese ruimte van recht betreft, kan met betrekking tot het burgerlijk recht vermeld worden dat een politiek akkoord bereikt werd over de verordening van de Raad die een nauwere samenwerking tot stand brengt op het gebied van het recht dat van toepassing is op echtscheiding en scheiding van tafel en bed ("Rome III"). Inzake strafzaken bereikte de Raad een akkoord met het Europees Parlement over de richtlijn ter voorkoming en bestrijding van mensenhandel; de Raad bereikte een politiek akkoord over het voorstel van richtlijn ter bestrijding van seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie; de Raad bereikte in eerste lezing een akkoord met het Europees Parlement over de richtlijn over het recht op tolken en vertaling tijdens strafzaken. Bovendien kon de Raad een algemene beleidslijn tot stand brengen met betrekking tot het voorstel voor een richtlijn over het recht op informatie in strafprocedures. Ten slotte werden verschillende overeenkomsten afgesloten met derde landen, gaande van terrorismebestrijding tot visumfacilitering of vrijstelling van de visumplicht voor bepaalde landen. Meer informatie over deze beleidsdomeinen evenals over het Belgische standpunt inzake deze beleidsdomeinen is te vinden in hoofdstuk III van dit rapport.

De Europese Unie is de interne markt en de vrijheden die deze belichaamt verder blijven ontwikkelen in 2010. Zij heeft het verkeer van personen en goederen in Europa gemakkelijker gemaakt. Zij trad op als waakhond voor de consument, zij verdedigde de belangen van de burgers inzake productveiligheid en hun rechten als consument. Haar regelgeving en programma's hebben de kansen van geavanceerde technologieën dichterbij de burgers gebracht en hebben het concurrentievermogen van Europa verbeterd. De globalisering heeft de wereldeconomie sterk veranderd en biedt naast vele uitdagingen ook nieuwe kansen. Gezien de ambitie van

mondiale tout en présentant, à côté de nouveaux défis, également de nouvelles chances. Étant donné que l'ambition de l'Europe est de faire de l'Union l'économie de la connaissance la plus compétitive et la plus dynamique au monde, il était stratégiquement important de poursuivre l'élaboration d'une politique européenne commune de recherche et d'innovation. Pour plus de renseignements sur les domaines politiques compétitivité — en particulier industrie, marché intérieur, recherche et innovation, politique des consommateurs, l'espace — ainsi que transports, télécommunications et énergie, vous pouvez lire le chapitre V de ce rapport.

Dans le domaine de l'agriculture, les débats sur la réforme de politique agricole commune ont été poursuivis tout au long de l'année 2010, tant au niveau du Conseil que lors des réunions informelles des ministres de l'Agriculture. En ce qui concerne le secteur laitier, qui a connu une crise majeure en 2009, la présidence belge a œuvré à l'avancement des travaux, lesquels ont débouché, fin 2010, sur la présentation de nouvelles propositions législatives. La présidence belge a également mené à bon terme les travaux ayant permis l'adoption de la nouvelle directive relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques et du règlement établissant les obligations des opérateurs qui mettent du bois et des produits dérivés sur le marché.

En ce qui concerne la pêche, les Présidences espagnole et belge ont accordé une attention particulière à la poursuite des débats sur la réforme de la politique commune de la pêche. En outre, comme toutes les présidences de second semestre, la présidence belge a été amenée à gérer les dossiers sensibles de fixation annuelle des possibilités de pêche. Pour plus de renseignements sur la position belge dans ces domaines, vous pouvez lire les chapitres VI et VII de ce rapport.

L'année 2010 fut marquée par la présidence belge du Comité de Politique commerciale avec, comme un des objectifs premiers, de permettre au Conseil de jouer pleinement son rôle dans un environnement institutionnel en mutation. C'est ainsi qu'un Conseil "commerce" a été organisé, afin de permettre aux ministres européens en charge des questions commerciales d'exercer pleinement leur rôle, notamment à l'occasion de la publication de la Communication de la Commission sur la future la politique commerciale de l'UE. La poursuite des travaux consécutifs à la mise en œuvre du Traité de Lisbonne s'est aussi traduite par les contacts informels et formels avec les membres du Parlement

Europa om van de Unie de meeste competitieve en dynamische kenniseconomie van de wereld te maken, was het verder uitwerken van een Europees onderzoeks- en innovatiebeleid van strategisch belang. Meer informatie over de beleidsdomeinen concurrentievermogen — met inzonderheid industrie, interne markt, onderzoek en innovatie, consumentzaken, ruimtevaart — en transport, telecommunicatie en energie is te vinden in het hoofdstuk V van dit rapport.

Op landbouwgebied werden de gesprekken over het gemeenschappelijk landbouwbeleid gedurende heel het jaar 2010 voortgezet op het niveau van de Raad en tijdens de informele vergaderingen van de ministers van Landbouw. Met betrekking tot de zuivelsector, die in 2009 door een zware crisis werd getroffen, heeft het Belgische voorzitterschap inspanningen gedaan om ter zake vooruitgang te boeken. De werkzaamheden resulteerden eind 2010 in de indiening van een aantal nieuwe wetgevingsvoorstellen. Het Belgische voorzitterschap leidde ook de werkzaamheden in goede banen die uitmondten in de goedkeuring van de nieuwe richtlijn inzake de bescherming van dieren die worden gebruikt voor wetenschappelijke doeleinden en van de verordening tot vaststelling van de verplichtingen van marktdeelnemers die hout en houtproducten op de markt brengen.

Wat de visserij betreft, hebben het Spaanse en het Belgische voorzitterschap er specifiek op toegezien dat de gesprekken over de hervorming van het gemeenschappelijk visserijbeleid werden voortgezet. Net zoals alle voorzitterschappen die in de tweede helft van het jaar aan de beurt zijn, was het Belgische voorzitterschap belast met het beheer van de gevoelige dossiers inzake de jaarlijkse vaststelling van de vangstmogelijkheden. Informatie over het Belgische standpunt betreffende deze EU-domeinen is te vinden in de hoofdstukken VI en VII van dit rapport.

Tweeduizend tien was het jaar dat België voorzitter was van het Comité handelspolitiek dat er in de eerste plaats naar streeft de Raad in de gelegenheid te stellen zijn rol op volwaardige wijze te vervullen binnen een institutioneel kader dat volop in beweging is. Zo werd er een "Raad voor de handel" georganiseerd om de Europese ministers die bevoegd zijn inzake handelsvraagstukken, de mogelijkheid te geven hun taak naar behoren uit te voeren, meer bepaald naar aanleiding van de publicatie van de Mededeling van de Commissie over het toekomstige handelsbeleid van de EU. De voorzetting van de werkzaamheden in het kader van de uitvoering van het Verdrag van Lissabon behelsde ook

européen. Les premières négociations en trilogie dans le domaine commercial ont été menées à bien grâce à l'accord politique obtenu sur le Règlement concernant la clause de sauvegarde de l'Accord de libre-échange UE-Corée. Il s'agissait, suite à l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, de construire un climat de confiance mutuelle dans les relations du Conseil avec le Parlement européen, dans le respect du nouveau Traité. Pour plus de renseignements sur ces défis, vous pouvez consulter les pages 39 à 41 de ce rapport.

Les relations extérieures de l'UE constituent de moins en moins une activité distincte de l'UE, elles sont plutôt une application élargie sur le plan géographique de ses valeurs et principes de base. Cette évolution transparaît clairement dans les dossiers d'élargissement. En 2010, les négociations d'adhésion avec la Croatie et la Turquie se sont poursuivies, tandis que de nouvelles négociations ont été entamées avec l'Islande. La demande d'adhésion de la Serbie a été transmise pour avis à la Commission. Avec la Turquie, on a bien avancé avec la préparation de l'ouverture des négociations portant sur le chapitre "Concurrence". En décembre 2010, le Conseil a adopté des conclusions sur l'état des préparatifs dans tous les pays candidats (Islande, Croatie, Monténégro, Ancienne République yougoslave de Macédoine et Turquie) et dans les pays ayant une perspective d'adhésion (Bosnie-Herzégovine, Serbie, Kosovo et Albanie). L'un des résultats fut que le Conseil européen a décidé, le 17 décembre, d'accorder au Monténégro le statut de pays candidat à l'adhésion. La présidence belge s'est montrée innovante dans ses efforts visant à améliorer la "représentation extérieure de l'Union". À Cancún, mais aussi au sein de plusieurs organisations multilatérales, la Belgique a obtenu que l'Union parle non seulement d'une seule voix, mais forme aussi une équipe de négociation intégrée permettant à la Commission européenne et à la présidence de s'asseoir ensemble sous le drapeau européen et négocier toujours comme une seule équipe. Cela nous semble un modèle pour l'avenir.

La politique européenne de voisinage, l'Union pour la Méditerranée et le partenariat oriental, qui permettent de nouer des relations spéciales sur la base de valeurs et d'objectifs partagés, ont continué d'apporter des bénéfices mutuels à l'UE et aux pays situés à ses frontières orientales et méridionales. Désormais bien ancrée dans les rouages de l'action extérieure, l'organisation de la tradition des sommets réguliers dans le cadre du dialogue avec de grands pays industrialisés ou émergents comme les États-Unis d'Amérique, le Canada, le Brésil, la Chine, l'Inde, le Japon et la Corée du Sud, a permis de faire le point des relations bilatérales, de confronter les points de vue sur les questions internationales majeures

formele en informele contacten met de leden van het Europees parlement. De eerste trilogonderhandelingen op handelsgebied werden tot een goed einde gebracht dankzij het politieke akkoord dat werd bereikt over de Verordening betreffende de vrijwaringsclausule van de vrijhandelsovereenkomst EU-Korea. Het was zaak ingevolge de inwerkingtreding van het Verdrag van Lisbonne een klimaat van wederzijds vertrouwen te creëren in de betrekkingen tussen de Raad en het Europees parlement, met inachtneming van het nieuwe Verdrag. Voor meer informatie over die uitdagingen kan u terecht op de pagina's 40 tot en met 42 van dit rapport.

De buitenlandse betrekkingen van de EU vormen steeds meer geen afgescheiden deel van haar activiteiten, maar veeleer een geografisch groter gebied waar haar kernwaarden en -beginselen worden toegepast. Dit blijkt duidelijk uit het uitbreidingsdossiers: in 2010 werden de toetredingsonderhandelingen met Kroatië en Turkije voortgezet en de onderhandelingen officieel geopend met IJsland. De toetredingsaanvraag met Servië werd voor advies overgemaakt aan de Commissie. In december 2010 nam de Raad conclusies aan over de stand van de voorbereidingen in alle kandidaat-lidstaten (IJsland, Kroatië, Montenegro, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Turkije) en in de landen die een perspectief op toetreding hebben (Bosnië en Herzegovina, Servië, Kosovo en Albanië). Een van de resultaten was dat de Europese Raad op 17 december besloot aan Montenegro de status van kandidaat-lidstaat toe te kennen. Het Belgisch voorzitterschap was inventief bij het zoeken naar mogelijkheden om de "externe vertegenwoordiging van de Unie" te verbeteren. In Cancún, maar ook in een aantal multilaterale organisaties, zorgde België ervoor dat de EU niet enkel met één stem sprak, maar ook één geïntegreerd onderhandelingssteam vormde waarbij de Europese Commissie en het voorzitterschap samen plaats namen achter de EU-vlag en steeds in één ploeg onderhandelden. Dit lijkt ons een model voor de toekomst.

De EU is zich, wat haar buurlanden in het oosten en het zuiden betreft, blijven richten op wederzijds voordeel door middel van het Europees nabuurschapsbeleid, de Unie voor het Middellandse Zeegebied en het oostelijke partnerschap. In dat verband worden bijzondere betrekkingen tot stand gebracht op basis van gedeelde waarden en doelstellingen. De reeds tot een vaste traditie geworden gewoonte om regelmatig topontmoetingen te organiseren in het kader van een dialoog tussen Europa en de grote of opkomende industrielanden zoals de Verenigde Staten van Amerika, Canada, Brazilië, China, India, Japan en Zuid-Korea, heeft de mogelijkheid geboden een balans op te maken

et, parfois, de conclure des accords de nature politique, économique ou technique. L'information sur le rôle de l'Union européenne en tant que partenaire mondial peut être consultée dans le chapitre IX "Les Relations extérieures de l'Union européenne" de ce rapport.

Enfin, le Service européen pour l'action extérieure (SEAE) en 2010, qui compte des délégations de l'Union dans le monde entier, est officiellement entré en fonction le 1^{er} décembre 2010. Cette Service pose les bases d'une nouvelle dynamique dans les relations extérieures de l'UE. La présidence belge attachait une grande importance à ce que les innovations du Traité de Lisbonne soient intégralement exécutées, respectées et pleinement exploitées. Pour ce faire, la présidence a entièrement fonctionné dans le cadre du Traité et des modifications qu'il a apportées à l'exercice de la présidence tournante, en particulier au niveau du Conseil européen, devenu une institution à part entière dotée d'un président permanent, ainsi qu'au niveau du Conseil des Affaires étrangères, présidé aujourd'hui par la Haute Représentante, Catherine Ashton. Le Service européen d'action extérieure n'étant pas encore mis en place, la Belgique a exercé une présidence au nom de la Haute Représentante. Les actions et positions communes arrêtées par le Conseil dans la mise en œuvre de la PESD et de la PESD dans le courant de l'année 2010 pourront être consultées dans le chapitre X de ce rapport.

van de bilaterale verhoudingen, van gedachten te wisselen over belangrijke internationale kwesties en soms ook tot politieke, economische of technische akkoorden te komen. Meer informatie over de rol van de Europese Unie als wereldpartner is te vinden in het hoofdstuk IX "De Externe betrekkingen van de Europese Unie" van dit rapport.

Tenslotte is de Europese Dienst voor extern optreden (EDEO), met EU-delegaties overal ter wereld, officieel met zijn werkzaamheden begonnen op 1 december 2010. Deze opgezette structuur biedt de basis biedt voor een nieuwe impuls voor de externe betrekkingen van de Unie. Het was voor het Belgische voorzitterschap van groot belang ervoor te zorgen dat de innovaties van het Verdrag van Lissabon volledig uitgevoerd, gerespecteerd en ten volle benut zouden worden. Het voorzitterschap functioneerde daarom volledig binnen het kader van het Verdrag en de wijzigingen die het heeft aangebracht aan de uitoefening van het roterende voorzitterschap, in het bijzonder op het niveau van de Europese Raad die een volwaardige instelling geworden is met een permanente voorzitter, alsook op het niveau van de Raad Buitenlandse Zaken die nu wordt voorgezeten door de Hoge Vertegenwoordigster, Catherine Ashton. Aangezien de Europese Dienst voor Extern Optreden nog niet was opgericht, nam België een voorzitterschap waar in naam van de Hoge Vertegenwoordiger van de Europese Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid. Voor de gemeenschappelijke optredens en gemeenschappelijke standpunten die de Raad in de loop van het jaar 2010 in het kader van het EVDB en het GBVB heeft vastgesteld, wordt verwezen naar het hoofdstuk X van dit rapport.

I. — MISE EN ŒUVRE DU TRAITÉ DE LISBONNE

Le Traité de Lisbonne, entré en vigueur le 1^{er} décembre 2009, établit un nouveau cadre institutionnel pour l'Union européenne. Ce cadre institutionnel devait toutefois, pour une large part, être mis en œuvre au moyen d'actes de droit dérivé. Un des tâches essentielles des présidences successives de l'Espagne et de la Belgique fut, en 2010, d'assurer cette mise en œuvre. Il convenait notamment de mettre en place le Service européen d'action extérieure, de lancer les négociations d'adhésion de l'Union européenne à la Convention européenne des Droits de l'Homme, d'adopter le règlement relatif à l'initiative citoyenne européenne et de réformer des procédures de comitologie. Elle parvint également, dans des circonstances difficiles, à faire adopter le budget de l'Union pour 2011. L'année 2010 fut également marquée par le lancement des négociations d'adhésion de l'Union européenne à la Convention européenne des Droits de l'Homme.

1.1. Service européen pour l'action extérieure (SEAE)

Aux termes du le Traité de Lisbonne, le Haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité doit, dans l'accomplissement de son mandat, pouvoir s'appuyer sur le Service européen pour l'action extérieure. Or, au moment de la désignation de Mme Catherine Ashton comme Haute Représentante en décembre 2009, ce Service européen n'existait pas. Les travaux en vue de sa mise place se déroulèrent en 2010. Le 24 mars 2010, Mme Ashton soumit une proposition de décision relative à l'établissement et au fonctionnement du service européen d'action extérieure (SEAE).

Le Conseil Affaires générales parvint à un accord politique sur la décision le 26 avril. Cet accord politique servit de base pour les négociations avec le Parlement européen qui s'il ne devait être que consulté sur cette décision, devait en revanche donner son approbation à deux autres instruments essentiels (le règlement financier et le statut du personnel) pour la mise en place du SEAE et considérait l'ensemble comme un tout.

Fin juin, la Haute représentante, la présidence, la Commission et le Parlement européen aboutirent à un accord sur le projet de décision sur l'établissement et le fonctionnement du SEAE qui fut adoptée formellement par le Conseil Affaires générales du 26 juillet sous présidence belge. Sous cette même présidence belge, un accord fut ensuite conclu sur les dossiers connexes qui

I. — TENUITVOERLEGGING VAN HET VERDRAG VAN LISSABON

Het Verdrag van Lissabon dat op 1 december 2009 van kracht werd, stelt een nieuw institutioneel kader in voor de Europese Unie. Aan dit institutioneel kader moest evenwel grotendeels vorm worden gegeven door handelingen van afgeleid recht. Spanje en België hadden in 2010 tijdens hun respectieve voorzitterschap dan ook telkens de taak eerst en vooral hierop toe te zien. Het kwam er met name op aan om de Europese Dienst voor extern optreden (EDEO) op te richten, de onderhandelingen te openen voor de toetreding van de Europese Unie tot het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens, de verordening over het burgerinitiatief goed te keuren en de comitologieprocedures te herzien. Het lukte ook om in moeilijke omstandigheden de begroting 2011 van de Unie te laten goedkeuren. Voorts werden in 2010 de onderhandelingen geopend voor de toetreding van de Europese Unie tot het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens.

1.1. Europese Dienst voor Extern optreden (EDEO)

Krachtens het Verdrag van Lissabon moet de Hoge Vertegenwoordiger van de EU voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid bij de uitvoering van zijn mandaat op de steun kunnen rekenen van de Europese Dienst voor extern optreden. Bij de aanstelling van Catherine Ashton als Hoge Vertegenwoordiger in december 2009 bestond deze dienst echter niet. De werkzaamheden voor de oprichting van deze dienst vonden in 2010 plaats. Op 24 maart 2010 legde Catherine Ashton een voorstel van besluit voor betreffende de oprichting en de werking van de Europese Dienst voor extern optreden (EDEO).

Op 26 april bereikte de Raad Algemene Zaken een politiek akkoord over het besluit. Dit politiek akkoord vormde de grondslag voor de onderhandelingen met het Europees Parlement waaraan het besluit weliswaar slechts voor overleg diende te worden voorgelegd, maar dat voor de oprichting van de EDEO wel diende in te stemmen met de twee andere belangrijke instrumenten (het financieel reglement en het personeelsstatuut) en dat alles als één geheel beschouwde.

Eind juni bereikten de Hoge Vertegenwoordiger, het voorzitterschap, de Commissie en het Europees Parlement overeenstemming over het ontwerp van besluit betreffende de oprichting en de werking van de EDEO, dat op 26 juli onder het Belgisch voorzitterschap formeel werd goedgekeurd door de Raad Algemene Zaken. Onder het Belgisch voorzitterschap werd ook een

furent formellement approuvés par le Conseil de l'Union en novembre: la modification du règlement financier et du statut du personnel. Le Service européen pour l'action extérieure est officiellement entré en fonction le 1^{er} décembre 2010.

1.2. Adhésion à la Convention européenne des Droits de l'Homme (CEDH)

Le Traité de Lisbonne dispose que l'Union européenne adhérera à la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH). Le Conseil Justice et Intérieur des 3 et 4 juin 2010 adopta à l'unanimité le mandat de négociation de modalités de cette adhésion. La Commission fut désignée pour négocier, au nom de l'Union, cette adhésion avec les instances du Conseil de l'Europe. Elle est soutenue par un comité consultatif d'États membres auquel elle doit faire régulièrement rapport. Les négociations débutèrent sous présidence belge de l'Union européenne.

1.3. Initiative citoyenne européenne

Le droit d'initiative citoyenne est une des innovations du Traité de Lisbonne. Lorsqu'au moins un million de citoyens de l'Union, provenant d'un nombre significatif d'États membres, estiment qu'un acte juridique de l'Union est nécessaire, ils pourront demander à la Commission européenne de présenter, dans le cadre de ses attributions, une proposition à cet effet.

Le principe de l'initiative citoyenne est établi dans le Traité mais ce dernier ne précise pas les modalités concrètes de son fonctionnement. Les procédures et les conditions requises pour la présentation d'une initiative citoyenne devaient être fixées dans un règlement. La Commission introduisit à cette fin une proposition de règlement fin mars 2010. Les négociations au sein du Conseil et avec le Parlement européen se sont déroulées en partie sous présidence espagnole mais, principalement, sous présidence belge. D'emblée, la présidence belge collabora étroitement avec les rapporteurs du Parlement européen de manière à aboutir à un accord en première lecture entre les deux institutions. En décembre 2010, un accord fut atteint entre le Parlement européen, le Conseil et la Commission à propos du règlement sur l'initiative citoyenne. Le règlement 211/2011 relatif à l'initiative citoyenne européenne fut formellement adopté le 16 février 2011. Il sera d'application en avril 2012.

akkoord gesloten over de aanverwante dossiers die de Raad van de Unie formeel goedkeurde in november: de wijziging van het financieel reglement en het personeelsstatuut. De Europese Dienst voor extern optreden is op 1 december 2010 officieel met zijn werkzaamheden begonnen.

1.2. Toetreding tot het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens (EVRM)

Het Verdrag van Lissabon bepaalt dat de EU toetreedt tot het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden (EVRM). De Raad Justitie en Binnenlandse Zaken van 3 en 4 juni 2010 hechtte unaniem zijn goedkeuring aan het mandaat ter onderhandeling van de voorwaarden voor deze toetreding. De Commissie kreeg de opdracht om namens de Unie over deze toetreding te onderhandelen met de instanties van de Raad van Europa. Ze kan hierbij steunen op een raadgevend comité van de lidstaten waaraan ze geregeld verslag uitbrengt. De onderhandelingen zijn onder het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie begonnen.

1.3. Europees burgerinitiatief

Het recht van initiatief voor de burger is nieuw in het Verdrag van Lissabon. Wanneer ten minste één miljoen burgers van de EU uit een significant aantal lidstaten van oordeel zijn dat een rechtshandeling van de Unie nodig is, kunnen zij de Europese Commissie verzoeken om binnen het kader van haar bevoegdheden een voorstel ter zake te formuleren.

Het beginsel van het burgerinitiatief werd in het Verdrag verankerd, maar het Verdrag beschrijft niet hoe concreet moet worden tewerk gegaan. De procedures en voorwaarden voor het indienen van een burgerinitiatief moesten worden bepaald in een verordening. De Commissie diende hiervoor eind maart 2010 een voorstel van verordening in. De onderhandelingen binnen de Raad en met het Europees Parlement vonden gedeeltelijk plaats onder het Spaans voorzitterschap, maar hoofdzakelijk onder het Belgisch voorzitterschap. Het Belgisch voorzitterschap werkte meteen nauw samen met de verslaggevers van het Europees Parlement waardoor in eerste lezing een overeenkomst tussen beide instellingen kon worden bereikt. In december 2010 werd een overeenkomst bereikt tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de verordening inzake het burgerinitiatief. Verordening 211/2011 betreffende het Europees burgerinitiatief werd op 16 februari 2011 formeel goedgekeurd. In april 2012 treedt het in werking.

1.4. Réforme des procédures de comitologie

Les législations européennes prévoient fréquemment que des mesures d'exécution seront adoptées par la Commission avec l'aide d'un comité d'experts des États membres (d'où le terme "comitologie").

Les modalités de l'intervention de ces comités prévues dans ces législations doivent répondre à des principes et règles établis préalablement de façon horizontale. Précédemment, ceux-ci étaient uniquement établis par le Conseil. Le Traité de Lisbonne (art. 291 TFUE) prévoit désormais que ces principes et règles générales doivent être établis par le Parlement Européen et le Conseil, en codécision.

La Commission a présenté, en mars 2010, une proposition de règlement pour des règles et principes en matière de "comitologie". Compte tenu de l'importance de ce règlement horizontal (qui détermine les règles de comitologie pour toute législation de l'Union), cette proposition a fait l'objet de longues discussions, d'abord au sein du Conseil et ensuite avec le Parlement européen. La présidence belge parvint à dégager un accord entre le Conseil et le Parlement européen. La procédure dite de comitologie en ressort simplifiée et les pouvoirs d'exécution de la Commission sont renforcés. Le règlement n° 182/2011 établissant les règles et principes généraux relatifs aux modalités de contrôle par les États membres de l'exercice des compétences d'exécution de la Commission fut formellement adopté le 16 février 2011.

1.5. Budget 2011

Les changements apportés par le Traité de Lisbonne renforcent considérablement le rôle du Parlement européen dans la procédure budgétaire annuelle. Le Parlement européen décide désormais sur un pied d'égalité avec le Conseil pour l'ensemble des dépenses européennes. Après des négociations difficiles menées par la présidence belge, le Conseil a adopté formellement sa position le 12 août 2010. Cet accord prévoit une augmentation générale du budget 2011 de 2,91 % par rapport au budget de 2010. Par la situation budgétaire interne difficile, de nombreux États membres ont considéré la marge de négociation au niveau européen comme extrêmement limitée.

Le Parlement européen s'est montré assez assertif sur les questions budgétaires et a conditionné son accord sur le budget 2011 d'une part, au lancement par le Conseil de discussions sur de nouvelles ressources propres et d'autre part, à la nécessité d'une plus grande flexibilité pour modifier le cadre financier. La procédure

1.4. Hervorming van de comitologieprocedures

De Europese wetgeving bepaalt in veel gevallen dat uitvoeringsmaatregelen worden goedgekeurd door de Commissie met steun van een comité van deskundigen van de lidstaten (vanwaar de term "comitologie").

De modaliteiten voor de inbreng van deze comités, voorzien in deze wetgeving, moeten voldoen aan de beginselen en regels die op voorhand op horizontale wijze zijn vastgesteld. Vroeger werden deze enkel door de Raad bepaald. Het Verdrag van Lissabon bepaalt nu (in art. 291 VWEU) dat deze algemene beginselen en regels moeten worden vastgelegd door het Europees Parlement met medebeslissing van de Raad.

De Commissie diende in maart 2010 een voorstel van verordening in betreffende de regels en beginselen inzake "comitologie". Gelet op het belang van deze horizontale verordening (waarin de regels inzake comitologie worden bepaald voor de hele wetgeving van de Unie) werd dit voorstel uitvoerig besproken, eerst binnen de Raad en dan samen met het Europees Parlement. Het Belgisch voorzitterschap heeft ertoe kunnen bijdragen dat de Raad en het Europees Parlement een overeenstemming bereikten. De zogenaamde comitologieprocedure is nu vereenvoudigd en de uitvoeringsbevoegdheden van de Commissie zijn versterkt. Verordening nr. 182/2011 tot vaststelling van de algemene voorschriften en beginselen die van toepassing zijn op de wijze waarop de lidstaten de uitoefening van de uitvoeringsbevoegdheden door de Commissie controleren werd op 16 februari 2011 formeel goedgekeurd.

1.5. Begroting 2011

Door de wijzigingen in het Verdrag van Lissabon wordt de rol van het Europees Parlement bij de jaarlijkse begrotingsprocedure versterkt. Het Europees Parlement beslist nu op voet van gelijkheid met de Raad over alle Europese uitgaven. Na moeilijke onderhandelingen onder leiding van het Belgisch voorzitterschap hechtte de Raad op 12 augustus 2010 zijn formele goedkeuring aan het standpunt. Deze overeenkomst voorziet in een algemene verhoging van de begroting 2011 met 2,91 % ten opzichte van de begroting 2010. Vanwege de moeilijke begrotingssituatie in eigen land waren tal van lidstaten van oordeel dat de onderhandelingsmarge op Europees niveau uiterst klein was.

Inzake begrotingskwesties nam het Europees Parlement een vrij kordate houding aan. Het koppelde zijn goedkeuring van de begroting 2011 enerzijds aan gesprekken over nieuwe eigen inkomsten, die de Raad moet opstarten, en anderzijds aan meer flexibiliteit die aan de dag moet worden gelegd met het oog op de

de conciliation du 15 novembre 2010 entre le Conseil et le Parlement européen a abouti à un échec parce que les deux parties ont campé sur leurs positions. La présidence belge a néanmoins poursuivi ses efforts et a étudié toutes les pistes qui permettraient d'obtenir un accord sur le budget 2011 avant la fin de l'année pour éviter une crise budgétaire et le recours aux douzièmes provisoires pour l'année prochaine. Après quelques dernières petites concessions du Conseil, le Parlement européen a finalement voté le 15 décembre en session plénière un accord sur le budget 2011 avec une augmentation de 2,91 % des crédits de paiement. Dans le même temps, il a stipulé un engagement des quatre prochaines présidences de l'UE concernant l'implication du Parlement européen dans les futures négociations sur les perspectives financières. Il a également obtenu de la Commission qu'elle s'engage à présenter au Parlement des propositions sur les ressources propres en juin 2011. Malgré tous les efforts de la présidence, aucune solution n'a encore pu être trouvée à la question de la flexibilité.

1.6. Protocole modifiant le Protocole n°36 sur les dispositions transitoires

Le Protocole modifiant le Protocole n° 36 sur les dispositions transitoires annexé au traité concernant l'Union européenne, au traité concernant le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique fut signé à Bruxelles le 23 juin 2010.

Le Protocole modifie la composition du Parlement européen pour aligner le nombre de sièges avec les dispositions du Traité de Lisbonne. Comme le traité de Lisbonne n'était pas encore en vigueur en juin 2009, les élections européennes furent encore organisées sur la base des dispositions du Traité de Nice. Ceci eut pour conséquence que seuls 736 parlementaires européens furent élus, alors que le Traité de Lisbonne prévoit un nombre maximal de membres de 751.

Pour résoudre cette difficulté, le Protocole sur les dispositions transitoires fut modifié, de telle sorte que le nombre de parlementaires européens puisse être augmenté pour le reste de la durée de la législature 2009-2014.

wijziging van het financieel kader. De verzoeningsprocedure tussen de Raad en het Europees Parlement van 15 november 2010 draaide uit op een mislukking omdat beide partijen op hun standpunt bleven. Het Belgisch voorzitterschap zette zijn inspanningen echter voort en onderzocht alle mogelijkheden om nog vóór het einde van het jaar een akkoord te kunnen bereiken over de begroting 2011 om aldus een begrotingscrisis te vermijden en in het nieuwe jaar niet met voorlopige twaalfden te moeten werken. Na enkele laatste kleine toegevingen vanwege de Raad keurde het Europees Parlement in de plenaire zitting van 15 december de begroting 2011 goed die voorziet in een verhoging van de betalingskredieten met 2,91 %. Tezelfdertijd legde het Europees Parlement een engagement vast van de vier volgende EU-voorzitterschappen om het Parlement te betrekken bij de toekomstige onderhandelingen over de financiële vooruitzichten. Bovendien bekwam het Europees Parlement een verbintenis vanwege de Commissie om in juni 2011 voorstellen aan het Parlement voor te leggen betreffende de eigen middelen. Ondanks alle inspanningen van het voorzitterschap is er met betrekking tot de kwestie van de flexibiliteit nog geen oplossing uit de bus gekomen.

1.6. Protocol tot wijziging van Protocol nr. 36 betreffende de overgangsbepalingen

Het Protocol tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol nr. 36 betreffende de overgangsbepalingen werd ondertekend te Brussel op 23 juni 2010.

Het Protocol houdt een wijziging in van de samenstelling van het Europees Parlement om het aantal zetels in overeenstemming te brengen met de bepalingen van het Verdrag van Lissabon. Doordat het Verdrag van Lissabon nog niet in werking was getreden in juni 2009, werden de verkiezingen van het Europees Parlement nog op basis van de bepalingen van het Verdrag van Nice georganiseerd. Dit had tot gevolg dat er slechts 736 Europese Parlementsleden werden verkozen, terwijl het Verdrag van Lissabon een maximum aantal van 751 leden vooropstelt.

Om hieraan tegemoet te komen, wordt het Protocol betreffende de overgangsbepalingen gewijzigd, zodat het aantal Europese parlementsleden nog voor de verdere duur van de legislatuur 2009-2014 kan worden verhoogd.

Douze États membres bénéficient, aux termes de ce Protocole, de députés européens supplémentaires. Le nombre de parlementaires européens belges n'est toutefois pas modifié.

II. — COMMUNIQUER L'EUROPE

2.1. Communiquer l'Europe en partenariat et relations interinstitutionnelles

En 2010, et pour la deuxième fois, des priorités interinstitutionnelles en matière de communication ont été adoptées par le Conseil, le Parlement européen et la Commission dans le cadre de la déclaration politique conjointe intitulée "Communiquer sur l'Europe en partenariat", approuvée le 28 octobre 2008. Cette déclaration souligne que la communication sur l'Union européenne requiert un engagement politique de la part des institutions communautaires et des États membres à tous les niveaux.

Les trois priorités communes en matière de communication retenues pour 2010 étaient: piloter la relance économique et mobiliser de nouvelles sources de croissance; agir dans les domaines du climat et de la biodiversité et de l'énergie; faire fonctionner le Traité de Lisbonne pour les citoyens européens. Cette déclaration commune vise essentiellement à permettre aux citoyens d'accéder à des informations objectives et variées sur l'Union européenne afin qu'ils puissent participer activement au débat public sur les enjeux de l'Europe. À travers cette déclaration commune, les institutions communautaires se sont engagées à relever le défi de la communication sur les grands thèmes de l'Europe, en partenariat entre les États membres, afin de garantir une communication appropriée avec le public le plus large possible. Ce faisant, elles ont exprimé leur intention de mettre en place des synergies avec les autorités nationales, régionales et locales ainsi qu'avec des représentants de la société civile. La Commission était invitée à faire rapport au début de chaque année aux autres institutions de l'Union européenne sur les principaux résultats de la mise en œuvre des priorités de l'année précédente. Le rapport 2010 a été soumis au Groupe de Travail d'Information du Conseil de l'Union européenne le 7 juin 2011 durant la présidence honoraire de l'Union européenne.

Depuis 2007, la Commission préconise de mettre en œuvre une approche de partenariat structuré avec les États membres en matière de communication, en renforçant la cohérence et les synergies entre les activités menées par les États membres et les différentes institutions. L'objectif est d'améliorer l'accès des citoyens à l'information, de renforcer leur compréhension des

Twaalf lidstaten verkrijgen volgens dit Protocol bijkomende Europese parlementsleden. Het aantal Belgische Europese parlementsleden wordt echter niet gewijzigd.

II. — EUROPA OVERBRENGEN

2.1. Communiceren over Europa in partnerschap en inter-institutionele betrekkingen

In 2010 hebben de Raad, het Europees Parlement en de Commissie voor een tweede maal interinstitutionele communicatieprioriteiten vastgesteld, zoals bedoeld in de goedgekeurde gezamenlijke politieke verklaring "Communiceren over Europa in partnerschap" op 22 oktober 2008. Hierin wordt benadrukt dat een communicatie over Europa niet kan zonder politieke betrokkenheid van de EU-instellingen en lidstaten op alle niveaus.

De drie geselecteerde gemeenschappelijke communicatieprioriteiten voor 2010 waren: het ondersteunen van het economisch herstel en het aanspreken van nieuwe groeibronnen; energie – klimaatverandering en biodiversiteit; en het Verdrag van Lissabon werkbaar maken voor de burgers. De belangrijkste doelstelling van de gezamenlijke politieke verklaring is burgers toegang te geven tot objectieve en uiteenlopende informatie over de Europese Unie, zodat ze actief kunnen deelnemen aan het openbare debat over Europese kwesties. Met deze gezamenlijke verklaring zijn de EU-instellingen de politieke verplichting aangegaan om de communicatie betreffende EU-kwesties gezamenlijk met de lidstaten aan te pakken, zodat op een passend niveau kan worden gecommuniceerd met een zo breed mogelijk publiek. Hiertoe willen zij ijveren om synergieën te ontwikkelen met de nationale, regionale en lokale overheden en met vertegenwoordigers van de civiele samenleving. De Commissie werd verzocht om aan het begin van elk jaar aan de andere EU-instellingen te rapporteren over de belangrijkste resultaten die in het voorgaande jaar zijn geboekt bij de uitvoering van de gemeenschappelijke communicatieprioriteiten. Het rapport 2010 werd voorgesteld aan de Werkgroep Informatiebeleid van de Raad van de Europese Unie op 7 juni 2011 onder het Hongaarse EU-voorzitterschap.

De Commissie pleit sinds 2007 voor een gestructureerd partnerschap met de lidstaten op het gebied van communicatie om de coherentie en de synergie tussen de activiteiten van de lidstaten en de diverse instellingen te bevorderen. Het doel is de toegang van de burger tot informatie te verbeteren, zijn begrip van de Europese, nationale en lokale dimensies van het EU-beleid te

dimensions européennes, nationales et locales des politiques communautaires et de les inclure dans un dialogue continu sur les questions européennes. Durant l'année 2010, la Belgique a continué à exécuter la convention-cadre qui a été signée le 10 mars 2008 entre le gouvernement belge, représenté par le Service public fédéral (SPF), la Chancellerie du Premier Ministre, et la Commission, représentée par la Représentation de la Commission européenne en Belgique. Cette convention-cadre est la base d'un partenariat de gestion centralisée indirecte pour la période 2008-2011 et d'un plan de communication annuel.

L'intérêt belge était d'une part, de faire preuve d'une attitude proactive en ce qui concerne la collaboration avec les institutions européennes. Par ailleurs, le gouvernement belge soulignait la volonté de mettre en œuvre une stratégie de communication et d'information européenne, cohérente et pointue, dans le but d'accroître l'ampleur et la qualité du débat public sur le thème de "l'Europe" et d'élaborer des actions de communication éducatives comme par exemple le jeu sur l'Europe "*NeurOdyssée*" (voir point 2.2. et 2.3.).

La signature de cet accord-cadre a également permis la reconnaissance au plan national du rôle que les réseaux et centres d'information européens, appelés "Europe Direct", jouent dans la diffusion régulière de l'information, contribuant ainsi à garantir le caractère permanent du débat public européen. Ainsi, pour la période 2009-2012, la Belgique s'est engagée à respecter une forme de gestion directe, conformément à la décision de la Commission du 29 juillet 2008, et à utiliser chaque année le service qui sera mis en place par le relais d'information belge "Europe Direct". Dans le cadre de cette collaboration interinstitutionnelle, le gouvernement belge a continué à développer en 2010 une collaboration renforcée avec les instances compétentes des institutions européennes, à savoir la Représentation de la Commission européenne en Belgique et le Bureau d'information du Parlement européen en Belgique.

En 2010, une série d'initiatives ont été prises par la Direction générale Coopération et Affaires européennes auprès du Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères, afin d'améliorer la communication sur l'Europe, plus particulièrement vis-à-vis des jeunes et du monde de l'enseignement, en particulier: les cartes géographiques autocollantes existantes, intitulées "*Bouwen aan Europa*" / "*Construisons l'Europe*", ont été actualisées dans le cadre de la préparation de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne au deuxième semestre de 2010 (mi- septembre) pour des élèves de l'enseignement primaire. Une réimpression de 50 000 exemplaires en français et 50 000 exemplaires en

versterken en hem bij een permanente dialoog over Europese aangelegenheden te betrekken. In België werd gedurende het jaar 2010 verder uitvoering gegeven aan het raamakkoord dat op 10 maart 2008 werd ondertekend tussen de Belgische regering, vertegenwoordigd door de Federale overheidsdienst (FOD) Kanselarij van de Eerste Minister, en de Europese Commissie, vertegenwoordigd door de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België. Dit raamakkoord is de basis van een nieuw gecentraliseerd indirect managementpartnerschap voor de periode 2008-2011 en van een jaarlijks communicatieplan.

Het Belgisch belang bestaat er enerzijds in blijk te geven van een proactieve houding betreffende samenwerking met de Europese instellingen. Anderzijds onderstreept de Belgische regering dat de wil om een coherente en gerichte Europese communicatie en informatiestrategie ten uitvoer te leggen optimaal aanwezig is, teneinde de kwantiteit en de kwaliteit van het publieke debat over het thema "Europa" te verhogen en de educatieve communicatieacties uit te werken, bijvoorbeeld de realisatie van het spel over Europa "*Neurodyssée*" (zie deel 2.2. en deel 2.3.).

Door de ondertekening van deze raamovereenkomst op het nationale vlak werd de rol erkend die de Europese netwerken en informatiecentra, "Europe Direct" genaamd, spelen bij de regelmatige verspreiding van informatie wat het permanente karakter van het Europees openbaar debat mede garandeert. Zo heeft België voor de periode 2009-2012 zich ertoe verbonden, conform het besluit van de Commissie van 29 juli 2008, om de directe beheersvorm na te leven en jaarlijks gebruik te maken van de dienstverlening die zal worden opgezet door het Belgische informatienetwerk "Europe Direct". In het kader van de interinstitutionele samenwerking ontwikkelde de Belgische regering in 2010 verder de versterkte samenwerking met de bevoegde instanties van de Europese instellingen, namelijk de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België en het Informatiebureau van het Europees Parlement in België.

In 2010 werd door de Directie-Generaal Europese Zaken en Coördinatie (DGE) bij de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking een aantal initiatieven uitgewerkt om de communicatie over Europa te verbeteren meer specifiek t.a.v. de jongeren en de onderwijswereld, in het bijzonder: de bestaande zelfklevende geografische kaarten, genaamd "*Bouwen aan Europa*" / "*Construisons l'Europe*" werden geactualiseerd in het kader van de voorbereiding van het Belgisch voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie in het 2^{de} semester van 2010 (medio september) voor de leerlingen van het basisonderwijs. Een herdruk van 50 000 exemplaren in het Nederlands en 50 000

néerlandais a été réalisée. Ces cartes, disponibles gratuitement en français et en néerlandais, sont mises à la disposition des écoles primaires via le réseau belge Europe Direct (dans toutes les provinces), le Bureau des Relations extérieures de la Province de Liège, et l'Infoshop des autorités fédérales. Cette carte géographique, présentée comme un puzzle autocollant, est extrêmement instructive pour les élèves de l'enseignement primaire qui peuvent apprendre en jouant un certain nombre de données sur les États membres de l'Union européenne et les pays candidats.

Aussi les fiches pédagogiques "L'Europe à ta portée/Wegwijs in Europa" ont été traduites dans les quatre langues (français, néerlandais, allemand et anglais) et pourront être téléchargées sur le site internet du SPF Affaires étrangères (www.diplomatie.belgium.be).

Le Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères met une adresse e-mail à la disposition des citoyens qui peuvent l'utiliser pour poser des questions. Cette initiative soutient le dialogue avec le citoyen. Les nombreuses questions portent surtout sur l'Union européenne. Le Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères met son point d'honneur à répondre dans les meilleurs délais. Les statistiques montrent que les questions les plus récurrentes touchent d'une part le fonctionnement des institutions européennes et d'autre part l'actualité récente (l'avenir de l'Europe). Il s'agit le plus souvent de demandes d'information plutôt que de "billets d'humeur". De plus, le nouveau site Internet www.diplomatie.belgium.be du Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères comporte une rubrique "Europe" régulièrement actualisée.

Le SPF Affaires étrangères apporte également régulièrement des contributions dans l'espace publicitaire de la revue politique européenne "Europe's World", une édition du groupe de réflexion indépendant "Friends of Europe/Les Amis de l'Europe" et une quarantaine d'autres groupes de réflexion européens majeurs. L'édition de l'automne de 2010 a mis l'accent sur "The State of Europe – Tough questions for the EU", la 7^{ème} "Round-table" conférence de haute niveau pour "Friends of Europe's Trustees, business leaders, top policymakers and opinion-formers". Cette conférence a eu lieu durant la présidence belge de l'Union européenne dans le Palais d'Egmont le 14 octobre 2010.

2.2. La présidence belge du Conseil de l'Union européenne

Du 1^{er} juillet au 31 décembre 2010 la Belgique a exercé pour la douzième fois la présidence du Conseil de l'Union européenne. La présidence belge fait partie d'un trio avec l'Espagne et la Hongrie du 1^{er} janvier

exemplaires in het Frans werd gerealiseerd. Deze kaarten, gratis beschikbaar in het Frans en het Nederlands, werden ter beschikking gelegd voor de scholen van het basisonderwijs via het Belgische netwerk Europe Direct (in alle provincies), het "Bureau des Relations Extérieures de la Province de Liège" en de Infoshop van de Federale Overheid. Deze geografische kaart, voorgesteld als zelfklevende puzzel, is uitermate educatief leerrijk voor de leerlingen van het basisonderwijs die al spelend kennis kunnen nemen van een aantal gegevens van de EU-lidstaten en de kandidaat-landen.

Ook de pedagogische fiches "Wegwijs in Europa/L'Europe à ta portée", werden vertaald in 4 taalversies (N,F, D en Engels), en waren downloadbaar zijn op de website van de FOD Buitenlandse Zaken (<http://www.diplomatie.belgium.be>).

De Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken stelt een e-mail adres ter beschikking van de burgers waar zij terecht kunnen voor het stellen van hun vragen. Dit initiatief ondersteunt de dialoog met de burger. De vele vragen gaan in het bijzonder over de Europese Unie. De FOD Buitenlandse Zaken maakt er een erezaak van om te antwoorden binnen de gestelde termijnen. De statistieken tonen dat de meest voorkomende vragen enerzijds betrekking hebben op de werking van de Europese instellingen en anderzijds de recente actualiteit (de toekomst van Europa). De meest gestelde vragen zijn eerder vragen om informatie dan opmerkingen. Bovendien bevat de nieuwe website www.diplomatie.belgium.be van de Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken een thema "Europa" dat regelmatig wordt geactualiseerd.

De FOD Buitenlandse Zaken verzorgt tevens op geïntegreerde tijdstippen ook bijdragen als advertentieruimte voor het Europees politieke tijdschrift "Europe's World", een uitgave van de onafhankelijke denktank "Friends of Europe/Les Amis de l'Europe" en een 40-tal andere toonaangevende Europese denktanks. In de herfsteditie 2010 werd het speciale accent gelegd op "The State of Europe – Tough questions for the EU", de 7^{de} jaarlijkse Rondetafelconferentie op hoog niveau voor "Friends of Europe's Trustees, business leaders, top policymakers and opinion-formers". Deze conferentie had plaats tijdens het Belgisch voorzitterschap in het Egmontpaleis op 14 oktober 2010.

2.2. Het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie

Van 1 juli tot en met 31 december 2010 bekleedde België voor de twaalfde maal het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Het Belgische voorzitterschap maakte deel uit van het groepsvoorzitterschap

2010 au 30 juin 2011. Le Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères était responsable en première ligne pour la coordination et l'organisation de cet événement de grande ampleur.

2.2.1. *Programme commun*

L'élaboration du programme de 18 mois de la présidence en équipe a commencé dès janvier 2009 par des rencontres intensives entre les capitales à différents niveaux de pouvoir. La mise en place d'un tel programme est une nouvelle exigence introduite par le Traité de Lisbonne à laquelle la Belgique a collaboré pour la première fois. Ce programme a été discuté et négocié par le Groupe de suivi, un comité directeur interne créé spécifiquement par le gouvernement pour la présidence. Ce programme de travail des Présidences espagnole, belge et hongroise, approuvé par le Conseil Affaires générales le 7 décembre 2009, couvre une période comprise entre le 1^{er} janvier 2010 et le 30 juin 2011. Ce programme commun a renforcé la cohérence et la continuité de la politique européenne à moyen terme.

Le programme commun se composait de deux parties: un cadre stratégique et un volet opérationnel. Il décrivait de façon claire les thèmes qui seraient adressés dans toutes les formations du Conseil durant ces trois présidences consécutives.

Cadre stratégique

La première partie, le cadre stratégique, place les priorités de travail dans le contexte actuel et définit les objectifs à plus long terme. Il a trait aux points suivants:

- la révision de la stratégie de Lisbonne pour construire une Europe capable de surmonter la crise et de promouvoir la croissance durable, l'emploi, l'innovation et la compétitivité;
- une plus grande surveillance des marchés financiers;
- un agenda social plus étendu, centré davantage sur les jeunes, l'égalité de genre et la lutte contre la pauvreté;
- l'application et la révision du paquet de mesures sur l'énergie et le changement climatique en fonction des résultats de la conférence de Copenhague;

met Spanje en Hongarije van 1 januari 2010 tot 30 juni 2011. De Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken was in de eerste plaats verantwoordelijk voor de coördinatie en de organisatie van deze omvangrijke opdracht.

2.2.1. *Gemeenschappelijk programma*

Vanaf januari 2009 werd tijdens intensieve bijeenkomsten tussen de hoofdsteden op verschillende niveaus een gemeenschappelijk 18 maandenprogramma van het groepsvoorzitterschap uitgewerkt. Het opstellen van een dergelijk programma is een nieuwe verplichting die ingevoerd werd door het Verdrag van Lissabon en waaraan België voor de eerste keer meewerkte. Het werd in België besproken en onderhandeld in de Opvolgingsgroep, een interne stuurgroep die de regering specifiek voor het voorzitterschap had opgericht. Het gemeenschappelijk programma van het Spaanse, Belgische en Hongaarse voorzitterschap, dat werd goedgekeurd door de Raad Algemene Zaken op 7 december 2009, betrof de periode van 1 januari 2010 tot 30 juni 2011. Het gemeenschappelijke programma versterkte de coherentie en de continuïteit van het Europese beleid op middellange termijn.

Het gemeenschappelijk programma bevatte twee delen: een strategisch kader en een operationeel gedeelte. Het gaf op overzichtelijke wijze de thema's aan die tijdens drie opeenvolgende voorzitterschappen in alle Raadsformaties aan bod zouden komen.

Strategisch kader

Het eerste deel, het strategisch kader, schetste de context waarin de krachtlijnen werden vastgesteld en bepaalde de doelstellingen op langere termijn. Dit deel had betrekking op volgend punten:

- de herziening van de Lissabonstrategie met als doel een Europa op te bouwen dat in staat is uit de crisis te raken en duurzame groei, werkgelegenheid, innovatie en competitiviteit te bevorderen;
- een groter toezicht op de financiële markten;
- een uitgebreidere sociale agenda, meer gericht op jongeren, gelijkheid tussen mannen en vrouwen en armoedebestrijding;
- uitvoering en herziening van het wetgevingspakket energie en klimaat rekening houdend met de resultaten van de Top van Kopenhagen;

- l'application effective du programme de Stockholm pour le développement de l'espace de liberté, de sécurité et de justice et l'élaboration d'une politique européenne globale et orientée vers l'avenir en matière d'immigration et d'asile;

- une action extérieure de l'UE plus efficace, cohérente et perceptible et la mise en valeur des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Programme opérationnel

La seconde partie constituait le programme opérationnel, où sont présentées les questions concrètes abordées par le Conseil de l'UE au cours des 18 mois couvrant les Présidences espagnole, belge et hongroise.

2.2.2. Les aspects d'organisation, de communication, de logistique et du budget de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne

La préparation du programme de la présidence, qui commençait réellement pour son volet "national" en janvier 2010, s'est basée sur le programme commun de 18 mois et les consultations avec la société civile en Belgique en 2008 (voir point 2.3.).

Pendant les premiers 6 mois de l'année, le Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères a préparé intensivement la présidence belge du Conseil de l'Union européenne. Les aspects organisationnels de la présidence ont été préparés par une cellule spécifique au sein de la Direction générale Coordination et Affaires européennes (DGE) du SPF Affaires étrangères et supervisés par le Groupe de suivi, comité directeur interne créé par le gouvernement pour la présidence. Cette cellule a d'une part coopéré à l'engagement de personnel supplémentaire et d'autre part contribué à l'élaboration du budget et du calendrier officiel de la présidence.

Le programme fut entériné par le Conseil des ministres du 16 juin 2010 et présenté au Parlement européen le 7 juillet, avant d'être présenté par les ministres dans les différentes formations du Conseil. Le début de la présidence a également été ponctué par les rencontres traditionnelles avec la Commission et le Parlement européen. Un effort important a été entrepris afin d'assurer une bonne collaboration avec le Parlement européen, déjà bien avant le commencement de la présidence même.

Pour la première fois, la Belgique faisait partie d'une présidence en équipe, avec l'Espagne et la Hongrie. Dans ce contexte, la Direction générale Coordination

- effectieve uitvoering van het programma van Stockholm voor de totstandkoming van een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht en de uitwerking van een globaal en toekomstgericht Europees beleid inzake immigratie en asiel;

- meer doeltreffendheid, samenhang en zichtbaarheid van het externe optreden van de EU; beklemtonen van mensenrechten en fundamentele vrijheden.

Operationeel programma

Het tweede deel vormde het operationele programma, waarin concrete elementen werden voorgesteld die de Raad van de EU zou behandelen in de loop van de 18 maanden van het Spaanse, Belgische en Hongaarse voorzitterschap.

2.2.2. Organisatorische, communicatieve, logistieke en budgettaire aspecten van het Belgisch voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie

De voorbereiding van het "nationale" voorzitterschapsprogramma ging van start in januari 2010 en nam als vertrekpunt het gemeenschappelijk 18 maandenprogramma en het overleg met het Belgische maatschappelijke middenveld uit 2008 (zie deel 2.3.).

Tijdens de eerste zes maanden van het jaar heeft de FOD Buitenlandse Zaken het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie intensief voorbereid. De organisatorische aspecten van het voorzitterschap werd als taak opgedragen aan een specifieke cel binnen de Directie-Generaal Europese Zaken & Coördinatie (DGE) van de FOD Buitenlandse Zaken, die onder supervisie stond van de Opvolgingsgroep, een interne stuurgroep die de regering specifiek voor het voorzitterschap had opgericht. De cel verleende haar medewerking bij het aanwerven van extra personeel en bij het opstellen van het budget en de officiële kalender van het voorzitterschap.

Vooraleer de ministers het programma toelichtten in de verschillende Raadsformaties, keurde de minister-raad van 16 juni 2010 het goed en werd het op 7 juli aan het Europees Parlement voorgesteld. Aan het begin van het voorzitterschap vonden de traditionele ontmoetingen met de Commissie en het Europees Parlement plaats. Al geruime tijd vóór het begin van het voorzitterschap werden aanzienlijke inspanningen geleverd om een goede samenwerking met het Europees Parlement te bewerkstelligen.

Voor het eerste maakt België deel uit van een trio voorzitterschap, samen met Spanje en Hongarije. Daarom kreeg de Directie-Generaal Europese Zaken

et Affaires européennes (DGE) a reçu le renfort d'un diplomate espagnol et d'un diplomate hongrois afin de faciliter la coordination des actions durant les 18 mois. Des diplomates belges ont également été envoyés dans les administrations centrales Affaires étrangères à Madrid et Budapest.

Le SPF Affaires étrangères a joué un rôle crucial à partir du 1^{er} juillet 2010 en tant que point d'information, organisateur et force motrice de nombreux dossiers et événements (voir point 2.6 et 2.7. bilan et chiffres de la présidence belge).

Le budget de la présidence prévoyait une provision interdépartementale de 74,066 millions d'euros. Celui-ci couvrait, outre le traitement du personnel supplémentaire, les coûts de réunions dont l'organisation incombe à la présidence, la mise en place et le fonctionnement de services indispensables au bon fonctionnement de celle-ci (outils ICT, système d'accréditation, agents de liaison...), ainsi que les outils de communication avec les professionnels et le grand public (site web, cérémonie d'ouverture, événements culturels...). De plus, suite à de nombreux contacts avec chaque service public fédéral (SPF) et service public de programmation (SPP), le Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères a établi la répartition de cette provision entre les différents départements grâce à une classification des différentes demandes budgétaires. Cette dernière s'établit en trois volets: événements obligatoires (activités de coordination et de présidence), conseil informel et événements facultatifs (conférences, séminaires, etc.). Enfin, une clé de répartition a été élaborée au sein d'un groupe de travail concernant le cofinancement de la présidence entre le niveau fédéral et les entités fédérées. Le Conseil des ministres du 13 novembre 2009 a approuvé le cofinancement de la présidence ainsi que la répartition du budget.

En conformité avec les règles du Conseil, le calendrier officiel de la présidence a été élaboré, approuvé et transmis au Conseil fin décembre 2009. Ce calendrier comprend la date des deux Conseils européens, la date des sessions formelles du Conseil, les sessions plénières du Parlement européen, les dates de réunion des organes préparatoires à haut niveau ainsi que les Conseils informels.

Notons également les progrès réalisés dans l'élaboration d'un certain nombre de services communs tels que les travaux de rénovation du Palais d'Egmont, l'appel d'offres pour le choix d'une firme spécialisée pour le traitement technique du processus d'accréditation, la préparation des événements d'ouverture de la présidence ou le développement du site internet qui constituait l'outil central de communication durant la

en Coördinatie versterking van een Hongaarse en een Spaanse diplomaat om zo gedurende 18 maanden de coördinatie van de verschillende acties te vereenvoudigen. Belgische diplomaten werden eveneens naar de hoofdbesturen Buitenlandse Zaken in Madrid en Boedapest gestuurd.

Vanaf 1 juli 2010 heeft de FOD Buitenlandse Zaken een cruciale rol gespeeld als informatieknooppunt, organisator en drijvende kracht achter talloze dossiers en evenementen (zie deel 2.6. & 2.7. balans en cijfers van het Belgisch EU-voorzitterschap).

Voor het budget van het voorzitterschap werd een interdepartementale provisie van 74,066 miljoen euro uitgetrokken. Dit geld was bestemd voor de lonen van het extra personeel, de kosten van de vergaderingen die door het voorzitterschap moeten worden georganiseerd, het opzetten en laten werken van diensten die onontbeerlijk waren voor een goed voorzitterschap (ICT-systemen, accreditatiesysteem, liaisonambtenaren...) en voor de communicatiemiddelen met vakmensen en het grote publiek (website, openingsceremonie, culturele evenementen...). Na tal van contacten met de federale overheidsdiensten (FOD's) en de programmatrice overheidsdiensten (POD's) heeft de FOD Buitenlandse Zaken deze provisie over de verschillende departementen verdeeld op basis van een indeling van de verschillende budgetaanvragen. De indeling bevat drie luiken: verplichte evenementen (coördinerende taken en voorzitterschap), informele raden en facultatieve evenementen (conferenties, seminaries, enz.). Een werkgroep werkte uiteindelijk een verdeelsleutel uit voor de medefinanciering van het voorzitterschap tussen het federale niveau en de gefedereerde entiteiten. De Ministerraad van 13 november 2009 keurde de medefinanciering van het voorzitterschap en de verdeling van het budget goed.

De officiële kalender van het voorzitterschap werd volgens de regels van de Raad opgesteld, goedgekeurd en eind december 2009 naar de Raad gestuurd. In het tijdschema stonden de datums van de twee Europese Raden, de data van de formele zittingen van de Raad, de voltallige vergaderingen van het Europees Parlement, de vergaderdatums van de voorbereidende organen op hoog niveau en van de informele Raden.

Er werd ook vooruitgang geboekt bij het opzetten van een aantal gemeenschappelijke diensten zoals de renovatiewerken aan het Egmontpaleis, overheidsopdrachten voor de keuze van een gespecialiseerd bedrijf voor de technische ondersteuning van het accreditatieproces, de voorbereiding van de evenementen naar aanleiding van het begin van het voorzitterschap of de ontwikkeling van een website die tijdens het voorzitter-

présidence et qui était géré au Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères par une équipe de rédacteurs spécialisés (voir section 2.5.).

Un séminaire a aussi été organisé le 15 juin 2010 par le SPF Affaires étrangères au Palais d'Egmont sur le thème "Communications et présidence belge" avec la représentation des porte-parole belges et attachés de presse et les responsables de la communication sur les sites de l'administration fédérale belge.

Les 8 et 9 juillet 2010, la Direction générale Coordination et Affaires européennes (DGE) du SPF Affaires étrangères a organisé une réunion informelle à Val Duchesse avec les Directeurs des Affaires européennes des États membres de l'Union européenne où les priorités de la présidence belge ont été présentées.

La présidence belge a également constitué un défi logistique et organisationnel important pour le SPF Affaires étrangères. Une cellule Logistique présidence créée au sein de la DGE par décision du Conseil des ministres du 4 juillet 2008 a eu les responsabilités suivantes:

1. Préparation des décisions du Conseil des ministres en matière d'affectation du budget présidence (uniquement au niveau fédéral). Sur base d'un état des besoins et d'une analyse des dépenses effectives, 4 arrêtés royaux de répartition du budget présidence ont été négociés en vue de leur adoption en février, juin et décembre 2010. Au 31 décembre 2010, seuls 59 millions d'euros (sur les 75 millions initialement prévus) avaient été répartis entre les différents départements ministériels.

2. Information du Conseil des ministres sur l'état d'avancement des préparatifs pratiques de la présidence. Plusieurs notes d'information ont été rédigées et soumises au Conseil des ministres lors de ses sessions spéciales consacrées à la préparation de la présidence (les 15.01, 19.03, 29.04, 17.05 et 16.06 2010).

3. Mise en place et gestion des services horizontaux de la présidence. Une gestion centralisée des services d'accréditation, d'accompagnement (agents de liaison) et de transport des délégations participant aux 16 Conseils informels a été mise en place. Dans ce cadre, la Cellule logistique présidence a été en charge:

- des procédures de marchés publics (appel d'offres restreint sans publicité, appel d'offres général) pour l'attribution de contrats à des prestataires privés;

schap het communicatiemiddel bij uitstek werd. Deze website werd beheerd door een team van gespecialiseerde redacteurs binnen de Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken (zie deel 2.5.).

Op 15 juni 2010 werd een seminarie georganiseerd door de FOD Buitenlandse Zaken in het Egmontpaleis met de vertegenwoordiging van de Belgische woordvoerders en persattachés evenals de verantwoordelijken voor communicatie voor de websites bij de Belgische federale administraties.

Op 8 & 9 juli 2010 organiseerde de Directie-generaal Europese Zaken & Coördinatie (DGE) van de FOD Buitenlandse Zaken een informele bijeenkomst in Val Duchesse met de Directeur-generaal Europese Zaken van de EU-lidstaten waar de prioritaire aandachtspunten van het Belgisch EU-voorzitterschap werden uiteengezet.

Het EU-voorzitterschap betekende ook een logistieke en organisatorische uitdaging voor de FOD Buitenlandse Zaken. Bij de DGE werd de Logistieke Cel voorzitterschap opgericht, zoals beslist door de ministerraad van 4 juli 2008. Die kreeg de volgende bevoegdheden:

1. Voorbereiden van de beslissingen van de Ministerraad inzake de toewijzing van het voorzitterschapsbudget (enkel op federaal niveau). Op basis van een behoeftenanalyse en een onderzoek van de werkelijke uitgaven werden er 4 koninklijke besluiten onderhandeld over de verdeling van het voorzitterschapsbudget, met het oog op hun goedkeuring in februari, juni en november 2010. Op 31 december 2010 was er slechts 59 miljoen euro (van de aanvankelijk begrote 75 miljoen) verdeeld onder de diverse ministeriële departementen.

2. De Ministerraad informeren over de voortgang van de voorbereidingen van het voorzitterschap. Diverse informatienota's werden voorgelegd aan de ministerraad op zijn speciale zittingen gewijd aan de voorbereiding van het voorzitterschap (op 15.01, 19.03, 29.04, 17.05 en 16.06 2010).

3. Oprichten en beheren van de horizontale diensten van het voorzitterschap. Er kwam een centraal beheer van de diensten voor accreditatie, begeleiding (verbindingsagenten) en vervoer van de delegaties die aan de 16 informele Raden deelnamen. De Logistieke Cel voorzitterschap was in dit verband verantwoordelijk voor:

- de openbare aanbestedingen (beperkte aanbestedingsprocedure, algemene aanbestedingsprocedure) voor de toewijzing van contracten aan privébedrijven;

— du suivi de la bonne exécution technique de ces contrats;

— du règlement financier des prestations;

— de la coordination entre ces prestataires et les organisateurs de Conseils informels.

4. Organisation du Sommet, Conseils informels et réunions politiques. La Cellule Logistique présidence a organisé les événements suivants:

- le Sommet ASEM 8. Il a réuni, du 4 au 6 octobre 2010, 50 chefs d'État et de gouvernement d'Europe et d'Asie au Palais Royal de Bruxelles (plus Palais des Académies et SQUARE). Il a accueilli plus de 3 000 participants.

- la réunion informelle des ministres des Affaires étrangères (Gymnich) organisée au Palais d'Egmont les 10 et 11 septembre sous la présidence de la haute représentante de l'Union européenne pour la politique extérieure, Catherine Ashton.

La Cellule Logistique présidence a participé, aux côtés de la Commission européenne et de la Direction générale de la Coopération au Développement et le l'Aide Humanitaire (DGD), à l'organisation des Journées européennes du Développement les 6 et 7 décembre.

Il faut aussi signaler l'élaboration de la charte et du guide de bonnes pratiques pour l'organisation d'événements durables dans le cadre de la présidence. Cette charte a été signée par les organisateurs d'événements qui recevraient le label "présidence" afin de s'assurer de la durabilité de la présidence belge. Du matériel promotionnel aux couleurs de la présidence, des cadeaux témoignant de la créativité et du talent d'artistes belges ont été offerts à plus de 25 000 délégués et journalistes ayant participé aux réunions de la présidence.

Le Centre d'information de la présidence belge de l'Union européenne dans le "BIP ASBL" (Bruxelles Info Place) a mis à la disposition jusqu'à fin décembre 2010 des informations utiles et pertinentes au sujet de la présidence belge dans le cadre des activités qui ont eu lieu dans la Région de Bruxelles-Capitale et sur l'Union européenne.



— de opvolging wat betreft de goede uitvoering van deze contracten;

— de financiële afhandeling van de contracten;

— de coördinatie tussen de dienstverleners en de organisatoren van de informele Raden.

4. De organisatie van de Top, informele Raden en politieke vergaderingen. De Logistieke Cel voorzitterschap heeft het volgende evenement georganiseerd:

- de ASEM8-top. Van 4 tot 6 oktober 2010 kwamen 50 staats- en regeringshoofden uit Europa en Azië samen in het koninklijk paleis van Brussel (plus het Academiënpaleis en SQUARE). Er waren ruim 3 000 deelnemers.

- de informele vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken (de "Gymnich") op 10 en 11 september in het Egmontpaleis, onder het voorzitterschap van Catherine Ashton, de hoge vertegenwoordiger van de EU voor het buitenlands beleid.

De Logistieke Cel voorzitterschap heeft ook deelgenomen aan de voorbereiding van de Europese Ontwikkelingsdagen op 6 & 7 december, aan de zijde van de Europese Commissie en de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp (DGD).

In het kader van het voorzitterschap werd ook een handvest en een gids met goede praktijken voor de organisatie van duurzame evenementen uitgewerkt. Alle organisatoren van evenementen die het Voorzitterschaplabel kregen, moesten dit handvest ondertekenen om de duurzame organisatie van het Belgische voorzitterschap te waarborgen. Promotiemateriaal in de kleuren van het voorzitterschap en geschenken die getuigen van de creativiteit en het talent van de Belgische kunstenaars werden aangeboden aan de meer dan 25 000 afgevaardigden en journalisten die deelnamen aan de vergaderingen van het voorzitterschap.

Het Infocentrum Belgian EU-voorzitterschap in het VZW BIP (Brussels Info Place) stelde tot einde december 2010 zoveel mogelijk nuttige en zinvolle informatie over het Belgisch voorzitterschap ter beschikking in het kader van de activiteiten die plaatsvonden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en over de Europese Unie.



Le BIP a essentiellement fourni des informations publiées par le Parlement européen, le Conseil européen et la Commission européenne et le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe, Brussels Info Traffic Center (BITC) et la Région de Bruxelles-Capitale. Le BIP a également fourni de l'information pour le Sommet de l'ASEM. Dans ce cadre, il ont eu des contacts avec la Service Presse et la cellule coordination de la présidence belge de l'Union européenne 2010 au sein du SPF Affaires étrangères.

Pour plus d'informations vous pouvez consulter le site web du BIP:

<http://www.biponline.be/fr/bip-centrum-belgisch-voorzitterschap-eu> ou www.biponline.be.

La Direction générale des Affaires européennes et de la Coordination (DGE) en collaboration avec le Direction Presse et Communications (P&C), ont élaboré une série de fiches thématiques, "*Fact Sheets*", publiées au début du mois août 2010. Celles-ci ont été consacrées à des politiques différentes en fonction de la formation du Conseil afin d'informer le mieux possible le citoyen sur la présidence belge du Conseil de l'Union européenne. Le grand public pourrait consulter ces fiches sur le site Internet de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne (<http://www.eutrio.be>) ou en cliquant sur la rubrique "Union européenne" et ensuite la sous-rubrique "les domaines politique" où ils pourront faire le choix par la formation du conseil afin d'obtenir une vue d'ensemble sur les fiches thématiques.

Pour prendre note des documents au sein du Conseil Affaires générales, il suffisait de cliquer sur les pages Internet suivantes:

FR: <http://www.eutrio.be/fr/lunion-europeenne/politiques/affaires-generales/detail/conseil-affaires-generales>

NL: <http://www.eutrio.be/nl/europese-unie/beleidsdomeinen/detail/raad-algemene-zaken>

EN: <http://www.eutrio.be/european-union/policy/detail/general-affairs-council>

D: <http://www.eutrio.be/de/europaeische-union/ratsformationen/detail/rat-allgemeine-angelegenheiten>

Tous les fiches "*Fact Sheets*", traduites en 4 langues (français, néerlandais, allemand et anglais), ont également été imprimées sous forme compacte et inclus dans un dossier de presse. Ce document a été extrêmement utile pour des visiteurs (ambassadeurs, attachés internationales, decision makers, etc.).

De BIP verschaftte vooral informatie aan uitgegeven door het Europees Parlement, de Europese Raad, en de Europese Commissie en het Verbindingsbureau Brussel-Europa, Brussels Info Traffic Center (BITC) en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het BIP stelde ook informatie ter beschikking voor de ASEM-Top. Hiervoor waren zij in contact met de Persdienst en de Cel coördinatie EU-voorzitterschap 2010.

Voor meer informatie kan u de website van het BIP raadplegen:

<http://www.biponline.be/nl/bip-centrum-belgisch-voorzitterschap-eu> en www.biponline.be

De Directie-Generaal Europese Zaken en Coördinatie (DGE) heeft in samenwerking met de Directie Pers & Communicatie (P&C) een serie van thematische fiches, "*Fact Sheets*", ontwikkeld en gepubliceerd begin augustus 2010 die gewijd waren aan diverse beleidsdomeinen naargelang de raadsformatie met het oog om de burger degelijk en uitgebreid te informeren over het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Het groot publiek kon deze fiches consulteren op de website van het Belgisch voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie (<http://www.eutrio.be>) waar na het aanklikken van de rubriek "Europese Unie" en vervolgens de subrubriek "beleidsdomeinen" een keuze kon gemaakt worden per raadsformatie om also een overzicht te bekomen van de thematische fiches.

Om kennis te nemen van de documenten binnen de Raad Algemene Zaken, volstond het om even de volgende webpagina's aan te klikken:

NL: <http://www.eutrio.be/nl/europese-unie/beleidsdomeinen/detail/raad-algemene-zaken>

FR: <http://www.eutrio.be/fr/lunion-europeenne/politiques/affaires-generales/detail/conseil-affaires-generales>

EN: <http://www.eutrio.be/european-union/policy/detail/general-affairs-council>

D: <http://www.eutrio.be/de/europaeische-union/ratsformationen/detail/rat-allgemeine-angelegenheiten>

Alle "*Fact Sheets*", vertaald in 4 talen (het Nederlands, het Frans, het Duits en het Engels), werden tevens in gedrukte exemplaren gerealiseerd en in compacte vorm opgenomen in een persmap. Deze papieren versie was uiterst handig voor de bezoekers (Ambassadeurs, internationale attachés, decision makers, enz..).

Le Service “*Public Diplomacy*” de la Direction Presse et Communication du SPF Affaires étrangères a réalisé en étroite collaboration avec la Direction générale Coopération et Affaires européennes (DGE), la rédaction et la distribution d’un numéro spécial de la publication des Affaires étrangères “*Belgium Unlimited*” sur la présidence belge de l’Union européenne. Ce numéro existait en 5 langues: néerlandais, français, anglais, allemand et espagnol. “*Belgium Unlimited*” a été destiné à un large public et les postes belges à l’étranger ont été invités à émettre ce numéro spécial. Pour plus d’informations, vous pouvez consulter l’annexe à ce présent rapport.

Le jeu sur l’Europe “*NeurOdyssée*” destiné aux enfants de 12 ans et + a été développé, en 2008, dans le cadre du partenariat de gestion, portant sur des actions de communication sur l’Europe, liant les Autorités fédérales belges, représentées par la Chancellerie du Premier Ministre, et la Commission européenne, représentée par la Représentation de la Commission européenne en Belgique.

Ce jeu éducatif, qui a remporté le prix spécial du jury au “*Serious Game Expo*” de Lyon en 2010, permet aux jeunes de tester leurs connaissances sur l’Union européenne et ses pays membres de façon ludique et didactique en répondant à des questions à choix multiples sur des thèmes variés: géographie, histoire, culture, politique, institutions, sport, cinéma, sciences, gastronomie, traditions, architecture, langues, ... (voir annexe de ce Rapport annuel).

Afin d’atteindre le plus large public possible, le jeu “*NeurOdyssée*” existe en version jeu de cartes de rôle, DVD et jeu online multi-joueurs sur Internet via www.neurodyssée.eu, disponible dans les 23 langues officielles de l’Union européenne.

Dans le cadre du processus permanent d’évolution du jeu “*NeurOdyssée*”, une plateforme de mutualisation du contenu accessible aux représentants des 27 États membres a été réalisée en 2011 et sera active en 2012.

De Dienst *Public Diplomacy* van de Directie Pers & Communicatie van de FOD Buitenlandse Zaken realiseerde in nauwe samenwerking met de Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie (DGE) de redactie & de verspreiding van de uitgave “*Belgium Unlimited*”, een uitgave van de FOD Buitenlandse Zaken als speciaal nummer over het Belgische EU-voorzitterschap. Dit nummer bestond in 5 talen: Nederlands, Frans, Engels, Duits en Spaans. *Belgium Unlimited* was bestemd voor een groot publiek en de Belgische posten in het buitenland werden aangemoedigd om dit nummer extra in de verf te plaatsen. Voor meer informatie kan u terecht bij de bijlage van dit rapport.

Het spel over Europa “*NeurOdyssée*” bestemd voor de jongeren van 12 jaar en meer werd ontwikkeld in 2008 in het kader van het partnerschapsakkoord rond communicatieacties over Europa tussen Belgische federale autoriteiten, vertegenwoordigd door de Kanselarij van de Eerste Minister, en de Europese Commissie, vertegenwoordigd door de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België.

Dit educatieve spel won de bijzondere prijs van de jury “*Serious Game Expo*” te Lyon in 2010. De jongeren kunnen op een ludieke en didactische manier hun kennis van de Europese Unie testen door meerkeuzevragen te beantwoorden over uiteenlopende thema’s: geografie, geschiedenis, cultuur, politiek, instellingen, sport, cinema, wetenschappen, gastronomie, tradities, architectuur, talen, ... (zie bijlage bij dit Jaarrapport).

Om een zo breed mogelijk publiek te bereiken, bestaat het spel “*NeurOdyssée*” als rollenkaartspel, dvd en onlinspel voor meerdere spelers op de site www.neurodyssée.eu beschikbaar in 23 officiële talen van de Europese Unie.

In het kader van een permanent ontwikkelingsproces van het spel “*NeurOdyssée*” zal een gemeenschappelijk platform toegankelijk zijn voor de vertegenwoordigers van de 27 EU lidstaten vanaf 2011 en zal dit actief zijn in 2012.

2.2.3. Premier Congrès sur la communication publique (EuroPCom) - du 12 octobre 2010 au 14 octobre 2010



**1st European Public Communication
CONFERENCE • BRUSSELS
12-14 OCTOBER 2010**

EuroPCom était la première conférence européenne sur la communication publique. Cet événement a été organisé les 12, 13 et 14 octobre 2010 à Bruxelles dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne. Il s'agissait d'une initiative des pouvoirs publics wallons et flamands, organisée conjointement avec le Comité des Régions et avec le soutien du gouvernement fédéral belge, de la Région Bruxelles-Capitale et de la Communauté germanophone. Par le biais de cet événement, ils souhaitaient encourager la professionnalisation, le partage des connaissances et la mise en réseau des experts de la communication en Europe — au-delà des frontières des sphères administratives et des pays européens.

La conférence s'adressait aux experts en communication publique des différents niveaux administratifs des 27 États membres de l'UE:

- chargés de communication des institutions européennes;
- directeurs de communication des régions et grandes villes européennes;
- chargés de communication et porte-parole des États membres;
- chargés de communication des associations des autorités locales et régionales à l'échelle européenne et nationale;
- membres de réseaux et associations d'experts en communication publique.

Objectif de la conférence: encourager la professionnalisation, l'échange de connaissances et la mise en réseau des experts en communication publique au-delà

2.2.3. 1^{ste} Europese conferentie overheidscommunicatie (EuroPCom) – 12 oktober tot 14 oktober 2010



**1st European Public Communication
CONFERENCE • BRUSSELS
12-14 OCTOBER 2010**

EuroPCom was de eerste Europese conferentie over overheidscommunicatie. Dit evenement werd op 12, 13 en 14 oktober 2010 in Brussel georganiseerd in het kader van het Belgische EU-voorzitterschap. Het was een initiatief van de Waalse en Vlaamse overheid, samen met het Comité van de Regio's en met steun van de Belgische federale overheid, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap. Met het evenement wilden ze een stimulans geven aan de professionalisering, kennisdeling en netwerking van de communicatiedeskundigen in Europa — over de grenzen van de bestuursniveaus en van de Europese landen heen.

De conferentie nodigde overheidscommunicatiedeskundigen uit van de verschillende bestuursniveaus uit de 27 EU-lidstaten:

- communicatieverantwoordelijken van Europese instellingen;
- communicatiedirecteurs van de Europese regio's en grote steden;
- communicatieverantwoordelijken en woordvoerders van de lidstaten;
- communicatieverantwoordelijken van Europese en nationale verenigingen van lokale en regionale overheden;
- leden van netwerken en verenigingen van overheidscommunicatiedeskundigen.

Het doel van de conferentie: stimuleren van de professionalisering, kennisuitwisseling en netwerkvorming van overheidscommunicatiedeskundigen over de grenzen

des frontières des sphères administratives et des pays d'Europe. Cette conférence gravite autour de six thèmes essentiels: la communication sur l'Europe, la communication en Europe, la participation et l'engagement avec le citoyen, la communication durable, les relations presse et médias et l'image de marque et l'identité des autorités.

Chaque thème principal est abordé sous deux angles: qu'en est-il de cette question dans la pratique des experts en communication et comment peut-elle contribuer à mettre l'Europe sur le devant de la scène? Les participants entretiennent une réflexion sur ces thèmes et échangent des idées dans le cadre de groupes de travail, de débats, d'ateliers, de visites...

La conférence était très interactive (traduction simultanée en 6 langues) et se composait de différentes formes de travail et de séances en parallèle. Elle a également donné lieu au lancement d'une plateforme interactive en ligne afin de conférer un caractère permanent à la mise en réseau.

2.3. Consultation de la société civile

Afin de rendre la construction européenne tangible et accessible aux citoyens et en vue de la préparation de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne, le gouvernement belge a décidé de mener une série de consultations de la société civile. Les consultations avec la société civile ont été coordonnées par la "Task Force 2010" qui avait pour mission de rendre la construction européenne tangible et accessible aux citoyens.

En premier lieu, dès octobre 2008, elle a recueilli les avis des organes consultatifs officiels sur les priorités de la présidence belge de 2010. Ensuite, un forum internet "Vous et l'Europe. Vous avez la parole!" a été mis en ligne le 18 novembre 2008 jusqu'au janvier 2009. Ce forum internet a été lancé via le site web <http://forum2010.belgium.be> afin de susciter des débats interactifs autour de différents thèmes européens actuels: économie, emploi et politiques sociales; santé, environnement et énergie; justice et sécurité; citoyenneté, culture et enseignement, et l'Europe dans le monde.

van de bestuursniveaus en de Europese landen heen. Zes thema's stonden centraal tijdens de conferentie: communicatie over Europa, communicatie in Europa, participatie en betrokkenheid met de burger, duurzame communicatie, pers- en mediarelaties, imago en identiteit van overheden.

Elk hoofdthema werd benaderd vanuit twee invalshoeken: hoe ziet dat thema er in de praktijk van de communicatiedeskundige uit, en hoe kan daarbij aandacht worden geschonken aan Europa? De deelnemers dachten na over die thema's en wisselen ideeën uit tijdens workshops, debatten, ateliers, bezoeken.

De conferentie was zeer interactief (simultaan vertolkingen in 6 talen), bestond uit verschillende werkvormen en parallelle sessies. Tijdens de conferentie werd ook de start gegeven van een online interactief platform om de netwerkvorming een permanent karakter te geven.

2.3. Raadpleging van het maatschappelijk middenveld

Om de Europese constructie dichter bij de burger te brengen en tastbaarder te maken, besloot de Belgische regering om in het kader van de voorbereiding van het Belgisch voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie op grote schaal het maatschappelijk middenveld te raadplegen. De coördinatie van het overleg met het maatschappelijke middenveld lag in handen van de "Task Force 2010".

In eerste fase won ze vanaf oktober 2008 het advies in van de officiële raadgevende organen over de prioriteiten van het Belgische voorzitterschap van 2010. Vervolgens vond een e-consultatie plaats, via het internetforum "U en Europa. U bent aan het woord" dat online ging op 18 november 2008 tot januari 2009. Dit forum werd gelanceerd via de website <http://forum2010.belgium.be>. Via dit initiatief werden de burgers uitgenodigd om hun mening te geven over allerlei relevante en actuele onderwerpen, aan de hand van vragen over vijf thema's: economie, werkgelegenheid en sociaal beleid; gezondheid, leefmilieu en energie; justitie en veiligheid; burgerschap, cultuur en onderwijs & Europa in de wereld.



Les préoccupations et les attentes exprimées par le citoyen lors de cette première étape de la consultation ont par la suite été intégrées dans les phases suivantes de la consultation.

Dans un deuxième temps, les Conseils consultatifs nationaux — également au niveau des Communautés et Régions — ont été consultés afin de recueillir leurs attentes et priorités pour la présidence belge.

Ensuite, de mars à juin 2009 (troisième étape), les préoccupations des organisations de la société civile ont été recueillies lors de sept séminaires thématiques qui ont été organisés en collaboration entre la Direction générale Coordination et Affaires européennes (DGE) du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement avec l'Institut royal des Relations internationales – EGMONT. Les sept thèmes qui ont été abordés étaient: crise financière et économique; énergie, environnement et changement climatique; citoyenneté, culture et enseignement; justice, sécurité et coopération judiciaire; prévention et gestion de conflits – l'Europe et les défis en matière de coopération au développement; élargissement, politique de voisinage et frontières de l'Union européenne et stratégie de Lisbonne. Plus de cinquante membres de la société civile organisée et de nombreux experts ont participé à cet exercice. Ces séminaires ont permis aux ONG de faire part de leurs préoccupations et de formuler des suggestions de politiques.

Het doel was om een interactief debat aan te wakkeren over verschillende Europese beleidsthema's. De zorgen en verwachtingen van de burger werden vervolgens geïntegreerd in de volgende fases van de raadpleging.

In een tweede fase kregen de Nationale Adviesraden ook op het niveau van de Gemeenschappen en de Gewesten de gelegenheid om hun verwachtingen en prioriteiten voor het Belgische voorzitterschap aan de regering voor te leggen.

Van maart tot juni 2009 (derde stap) werd vervolgens gepeild naar de verwachtingen van de organisaties uit het maatschappelijke middenveld, en dit tijdens zeven thematische seminaries die plaatsvonden via een samenwerking tussen de Directie-generaal Europese Zaken & Coördinatie (DGE) van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking met EGMONT – Koninklijk Instituut voor Internationale Relaties. De zeven thema's die aan bod kwamen waren: de financieel-economische crisis; energie, leefmilieu en klimaatverandering; burgerschap, cultuur en onderwijs; justitie, veiligheid en gerechtelijke samenwerking; conflictpreventie en –beheersing – Europa en de uitdagingen op het vlak van ontwikkelingssamenwerking; uitbreiding, nabuurschapsbeleid en Europese grenzen & de Lissabonstrategie. Meer dan 50 middenveldorganisaties en tal van deskundigen namen deel aan elk seminarie. De seminaries boden de NGO's een gelegenheid om uiting te geven aan hun bezorgdheden en suggesties te formuleren voor het beleid.

Enfin, un quatrième cycle de consultations a été organisé afin de répondre au souhait de la société civile de dialoguer avec les autorités politiques. Dans ce contexte, la plupart des ministres présidant une formation du Conseil pendant la seconde moitié de 2010 ont rencontré des représentants de la société civile en vue de dialoguer dans le cadre de la préparation du programme de la présidence belge de l'UE (voir point 2.2.). La présidence belge a mis l'accent et manifesté un grand intérêt au communication *top-down et bottom-up*.

2.4. Le logo de la présidence européenne en trio de l'Espagne, la Belgique et la Hongrie

Fin novembre 2008, les capitales de l'Espagne, la Belgique et la Hongrie, qui partageront la présidence du Conseil de l'Union européenne du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011, ont annoncé simultanément le lancement du concours "Logo présidence de l'Union européenne". Ceci pour exprimer la responsabilité commune dans la préparation de la présidence en trio. Le concours s'est adressé à tous les étudiants des écoles supérieures et des universités en Art et Design des trois États membres et a été conclu le 19 janvier 2009. Le logo est issu d'un concours national ouvert dans les trois pays dont la première étape de sélection était propre à chaque pays. En Espagne, un jury de professionnels a sélectionné les 10 finalistes nationaux.

En Belgique, 5 logos ont été sélectionnés par les internautes via un sondage internet précédent sur le site <http://www.logo2010belgium.be>. Un jury des professionnels a ensuite choisi les 5 autres logos finalistes.

Website for the votes of the public in Belgium



En Hongrie, un logo a été sélectionné via un site internet, et les 9 autres par un jury de professionnels. Un jury international s'est réuni le 12 février 2009 à

Een vierde raadplegingscyclus werd ten slotte georganiseerd om tegemoet te komen aan de wensen van het middenveld ("civil society") om in dialoog te treden met de politieke overheden ("decisionmakers"). In die context vonden bijeenkomsten plaats van vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld met de ministers die in de tweede helft van 2010 de negen EU-Raadsformaties gedurende het voorzitterschap voorzaten. Het doel was een constructieve dialoog te voeren, met het oog op het opstellen van het Belgische programma voor het voorzitterschap (zie deel 2.2.). Het Belgisch EU-voorzitterschap hechtte in het kader van het voorzitterschap also een groot belang aan de "top-down" en "bottom-up" communicatie.

2.4. Logo van het Europese groepsvoorzitterschap: Spanje, België & Hongarije

Eind november 2008 werd in de hoofdsteden van Spanje, België en Hongarije, die van 1 januari 2010 tot 30 juni 2011 samen het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie op zich namen, de lancering van de wedstrijd "Logo van het EU-voorzitterschap" aangekondigd dit om uiting te geven aan de gemeenschappelijke verantwoordelijkheid bij de voorbereiding van het Trio-voorzitterschap. De wedstrijd richtte zich op alle studenten van de hogescholen en universiteiten voor Kunst en Design in de drie lidstaten en werd afgesloten op 19 januari 2009. Het logo werd gekozen uit de inzendingen in de drie landen waarvan de eerste selectiefase voor elk land specifiek was. In Spanje selecteerde een professionele jury de 10 nationale finalisten.

In België selecteerde internetters via een internetpeiling op <http://www.logo2010belgium.be> vijf logo's. Een professionele jury koos vervolgens de 5 andere finalisten.

Website for the votes of the public in Belgium



In Hongarije werd één logo geselecteerd via een website waarop kon worden gestemd, en de 9 andere logo's werden gekozen door een professionele jury. Op

Budapest. Ce jury, composé de 3 membres de chaque pays, a délibéré et choisi le logo vainqueur parmi les 30 logos finalistes. L'heureux gagnant du concours était l'étudiant belge Antoine Durieux, jeune belge diplômé de l'Institut Saint-Luc – ESA (Ecole Supérieure des Arts) à Bruxelles.

12 februari 2009 kwam een internationale jury bijeen in Boedapest. Deze jury, die uit 3 leden van elk land bestond, koos na beraadslaging het winnende logo onder de 30 finalisten. De gelukkige winnaar was de Belgische student, Antoine Durieux, een 23-jarige jongeman die net was afgestuurd in juni 2009 aan het "Institut Saint-Luc – ESA (Ecole Supérieure des Arts)" in Brussel.



© Aurélie Czekalski

Le logo représentait par l'aspect délié de ses lettres inclinées le dynamisme des trois pays. Le logo se composait de deux lettres liées entre elles ("e" et "u"), qui expriment la solidarité et les relations harmonieuses entre les trois États membres. Le soutien de la présidence à trois apparaissant en exposant. Chaque déclinaison du logo reprenait les couleurs du drapeau national de chacun de ces trois pays: l'Espagne, la Belgique et la Hongrie. Donc pour la Belgique en noir, jaune et rouge. Le logo était également le reflet d'une vision moderne de l'Union et de ses citoyens. Il évoque un symbole écrit à la main qui invite les citoyens à se réapproprier le projet européen.

Enfin, le "eutrio.es", le "eutrio.be" et le "eutrio.hu" étaient également l'adresse web du principal outil de communication de chacune des présidences du trio, leur site internet <http://www.eutrio.eu> (pour plus d'information sur le site web de la présidence belge consulter <http://www.eutrio.be> et section 2.5. de ce rapport annuel).

Het logo gaf door de fijne, schuine letters het dynamisme van de drie landen weer. Het bestond uit twee verbonden letters ("e" en "u"), die de solidariteit en de harmonieuze band tussen de drie lidstaten uitbeelden door toevoeging van het woord "trio" in superscript dat verwees naar de eenheid. Elke versie van het logo gaf de kleuren van de nationale vlag weer van elk van de drie landen: Spanje, België en Hongarije. Voor België dus in het zwart, geel en rood. Het logo weerspiegelde ook een moderne kijk op de Unie en haar burgers. De cursieve, als het ware handgeschreven, letters moeten alle Europese burgers uitnodigen om zich het Europese project eigen te maken.

Tot slot waren "eutrio.es", "eutrio.be" en "eutrio.hu" ook het webadres van de voornaamste communicatietool van elk voorzitterschap van het trio, nl. hun website <http://www.eutrio.eu> (voor meer informatie over de website van het Belgische EU-voorzitterschap raadpleeg <http://www.eutrio.be> en deel 2.5. van dit jaarrapport).

eu trio.es eu trio.be eu trio.hu



© TASHANA BATISTA - Raad van de Europese Unie

2.5. “eutrio.be” — le centre névralgique de la communication durant la présidence belge du Conseil de l’Union européenne

2.5. “eutrio.be” — het zenuwcentrum van de communicatie tijdens het Belgische EU-voorzitterschap



Site web de la présidence belge du Conseil de l’Union européenne: <http://www.eutrio.be> – <http://www.eu2010.be>

Pour assurer une fin heureuse à cette initiative, une équipe web de 9 personnes au sein du SPF Affaires étrangères, Direction Presse et Communication, était sur le pont depuis le 1^{er} février 2010. Ce site internet était le fruit d’une intense collaboration entre le SPF Chancellerie du Premier ministre, le SPF Affaires étrangères, le SPF Fedict et ses Shared Services, le tout en étroit dialogue avec les Communautés et les Régions.

Website van het Belgische EU-voorzitterschap: <http://www.eutrio.be> – <http://www.eu2010.be>

Om de website eutrio.be tot een goed einde te brengen was er sinds 1 februari 2010 een webteam van 9 mensen aan de slag bij de FOD Buitenlandse Zaken van de Directie Pers & Communicatie. De website kwam tot stand vanuit een intense samenwerking met de FOD Kanselarij van de Eerste Minister, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict) en zijn “Shared Services”, en in nauwe samenspraak met de Gemeenschappen en de Gewesten.

Le site web officiel de la présidence belge a été mis en ligne dès le 25 juin 2010, le canal principal de communication de la présidence. À ce moment, les acteurs concernés avaient produit quelque 8 000 pages d'informations en 4 langues; le calendrier contenait, à lui seul, quelque 800 événements présentés sur une page propre et disponible en 4 langues. Concrètement, ce site réunissait toutes les informations officielles relatives aux Conseils formels et informels, conférences et événements culturels tels que des expositions et des concerts. Le site web de la présidence s'adressait avant tout au citoyen européen. Tant les journalistes, les diplomates, le monde académique, que les citoyens intéressés pouvaient y suivre l'actualité européenne, qui a été présentée dans un langage clair et compréhensible par tous. Le site web de la présidence a été présenté au Groupe d'Information du Conseil de l'Union européenne le 7 septembre 2010.

Chacun y trouve des informations à sa guise, grâce aux applications interactives et modernes du site. En effet, twitter, des calendriers d'événements et alertes sms, newsletters, streaming en une bibliothèque multimedia rendaient le site dynamique et visaient à rapprocher le citoyen de l'Union européenne. Sur le site, la Belgique était montrée sous toutes ses facettes, les Communautés et Régions y contribuant également. Le site était disponible dans les trois langues nationales (néerlandais, français, allemand) ainsi qu'en anglais.

Pour plus d'informations sur l'objectif stratégique de communication de la présidence belge, les cinq priorités dans l'élaboration de site internet, les groupes cibles et ses fonctionnalités spécifiques, ainsi que les acteurs concernés, vous pouvez consulter le dépliant en annexe de ce rapport annuel. Ce dépliant "eutrio.be" - le centre névralgique de la communication durant la présidence belge de l'UE" a été réalisé en 4 langues (FR, N, Anglais et Allemand) par le SPF Chancellerie du Premier ministre, Direction Générale Communication Externe.

Le site web (www.eutrio.be) de la présidence a permis à 700 000 visiteurs de prendre connaissance de 2 500 000 pages d'information très diversifiées: un calendrier recensant plus de 800 événements culturels et scientifiques, des dizaines de pages de présentation des projets et enjeux de l'UE, 360 communiqués de presse, des centaines de tweets, plus de 40 diffusions d'événements en direct, 110 vidéos et 3 500 photos.

Op 25 juni 2010 was de officiële website van het Belgische voorzitterschap, het belangrijkste communicatiekanaal van het voorzitterschap, al online. Op dat ogenblik hadden de betrokken actoren een kleine 8 000 pagina's informatie geproduceerd in vier talen; de kalender alleen al bevatte zo'n 800 evenementen die elk een eigen pagina hadden in 4 talen. Concreet verzamelde de website officiële informatie over formele en informele Raden, conferenties en culturele evenementen zoals tentoonstellingen en concerten. De website richtte zich in de eerste plaats tot de burger van de Europese Unie. Zowel de journalist, de diplomaat, de academicus als de man in de straat kon er in klare taal de actualiteit op het Europese toneel volgen. De website werd voorgesteld aan de Werkgroep Informatiebeleid van de Raad EU op 7 september 2010.

De site bood met haar interactieve en moderne toepassingen dan ook ieder wat wils. Van twitter, evenementenkalenders en sms-alerts tot nieuwsbrieven, live-streaming en een multimedia bibliotheek: ze maakten de webstek dynamische poogden de burger een stapje dichterbij Europa te brengen. België was op de site in al haar verscheidenheid te zien en de Gemeenschappen en de Gewesten leverden ook hun bijdrage. De site was beschikbaar in zowel de drie landstalen (Nederlands, Frans, Duits) als in het Engels.

Meer informatie over de strategische doelstelling van de communicatie van het Belgische voorzitterschap, de vijf prioriteiten in de ontwikkeling van de website, de doelgroepen en haar specifieke functionaliteiten, evenals de betrokken acteurs treft u aan in de folder (zie bijlage van dit jaarrapport). Deze folder "eutrio.be – Het zenuwcentrum van de communicatie tijdens het Belgische EU-voorzitterschap" werd gerealiseerd in vier taalversies (Nederlands, Frans, Engels & Duits) door de FOD Kanselarij van de Eerste minister, Algemene Directie Externe Communicatie.

Via de website (www.eutrio.be) van het voorzitterschap konden finaal 700 000 bezoekers surfen doorheen 2 500 000 pagina's met de meest uiteenlopende informatie: een kalender met meer dan 800 culturele en wetenschappelijke evenementen, tientallen pagina's met voorstellingen van projecten van en uitdagingen voor de EU, 360 persberichten, honderden tweets, meer dan 40 live uitzendingen, 110 filmpjes en 3 500 foto's.

2.6. Le bilan de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne (1^{er} juillet – 31 décembre 2010): "Ensemble pour une Europe en action"

Le 31 décembre 2010, la Belgique a mis officiellement fin à sa présidence du Conseil de l'Union européenne, et passé le relais à la Hongrie. C'était la 12^e fois que la Belgique assumait cette présidence. L'Union faisait face à de nombreux défis importants. Aussi la Belgique a-t-elle choisi une approche pragmatique et ciblée: le programme de la présidence visait à obtenir le plus grand nombre possible de résultats concrets dans les différents domaines d'action prioritaires, en tenant compte de l'agenda législatif du Conseil et du Parlement européen. Une attention particulière a également été accordée à la bonne collaboration entre les institutions européennes, car l'Union ne peut valablement décider que si tous ses rouages fonctionnent bien.

2.6.1. La mise en oeuvre du Traité de Lisbonne

La présidence belge attachait une grande importance à ce que les innovations du Traité de Lisbonne, entré en vigueur il y a un an, soient intégralement exécutées, respectées et pleinement exploitées. Pour ce faire, la présidence a entièrement fonctionné dans le cadre du Traité et des modifications qu'il a apportées à l'exercice de la présidence tournante, en particulier au niveau du Conseil européen, devenu une institution à part entière dotée d'un président permanent, ainsi qu'au niveau du Conseil des Affaires étrangères, présidé aujourd'hui par la Haute Représentante.

Un autre dossier important fut l'adoption du budget 2011 de l'Union selon les nouvelles règles budgétaires du Traité. Après l'échec de la conciliation entre le Conseil et le Parlement en novembre, la présidence belge a finalement réussi à négocier un accord conduisant en décembre à l'approbation du budget 2011 par les deux branches législatives, permettant non seulement d'éviter une situation de douzièmes provisoires mais également une confrontation institutionnelle paralysante.

La présidence belge a également réussi à conclure, avant la fin de l'année, un accord avec le Parlement sur l'élaboration de l'initiative citoyenne européenne, un changement très concret du Traité de Lisbonne pour les citoyens. Ceux-ci pourront désormais, s'ils rassemblent suffisamment de signatures et dans le respect de certaines règles, demander à la Commission d'examiner certaines propositions de loi.

2.6. Een balans van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie (1 juli – 31 december 2010): "Samen voor een Europa in actie"

Op 31 december 2010 nam België afscheid als Voorzitter van de Raad van de Europese Unie en gaf het de fakkel door aan Hongarije. Het was de twaalfde keer dat België het Raadsvoorzitterschap waarnam. Aangezien de Unie voor talrijke cruciale uitdagingen stond, koos België voor een pragmatische en doelgerichte aanpak: het programma van het voorzitterschap streefde er naar zoveel mogelijk concrete resultaten te boeken op de diverse prioritaire actieterreinen in functie van de wetgevende agenda van de Raad en het Europees Parlement. Een bijzondere zorg was ook de goede samenwerking tussen de Europese instellingen, want enkel met een goed functionerende machine kan de Unie daadwerkelijk beslissingen nemen.

2.6.1. Implementatie van het Verdrag van Lissabon

Het was voor het Belgische voorzitterschap van groot belang ervoor te zorgen dat de innovaties van het Verdrag van Lissabon, dat één jaar geleden in werking trad, volledig uitgevoerd, gerespecteerd en ten volle benut zouden worden. Het voorzitterschap functioneerde daarom volledig binnen het kader van het Verdrag en de wijzigingen die het heeft aangebracht aan de uitoefening van het roterende voorzitterschap, in het bijzonder op het niveau van de Europese Raad die een volwaardige instelling geworden is met een permanente voorzitter, alsook op het niveau van de Raad Buitenlandse Zaken die nu wordt voorgezeten door de Hoge Vertegenwoordiger.

Een ander belangrijk dossier was de goedkeuring van de begroting van de Unie voor 2011 volgens de nieuwe begrotingsregels van het Verdrag. Na een mislukte conciliatie tussen Raad en Parlement in november, slaagde het Belgisch voorzitterschap er uiteindelijk toch in een akkoord te onderhandelen dat in december leidde tot de goedkeuring van de begroting 2011 door beide wetgevende instanties, waardoor niet enkel een situatie van voorlopige twaalfden maar ook een verlamdende institutionele confrontatie kon worden vermeden.

Het Belgisch voorzitterschap slaagde er tevens in om nog voor het einde van het jaar een akkoord te bereiken met het Parlement over de uitwerking van het Europees Burgerinitiatief, een voor burgers zeer zichtbare vernieuwing van het Verdrag van Lissabon. Burgers zullen voortaan, mits het verzamelen van voldoende handtekeningen en volgens bepaalde regels, de Commissie kunnen vragen wetgevingsvoorstellen te overwegen.

2.6.2. *Lutte contre la crise économique - vers une croissance économique durable*

Face à la pression croissante exercée sur la zone euro, la priorité des priorités fut le renforcement de la gouvernance économique de l'Union. Sous la présidence belge, le Conseil a fait un premier pas dans la direction d'une meilleure coordination des politiques économiques en introduisant un "semestre européen", une réorganisation du calendrier de la coordination des politiques économiques: à partir de 2011, les États membres soumettront leurs projets budgétaires annuels accompagnés de leur programmes de réformes structurelles à un contrôle commun européen lors du premier semestre.

Dans la foulée de la crise bancaire mondiale, le renforcement de la surveillance et de la réglementation du secteur financier fut une autre grande priorité. Sous la présidence belge encore, le Conseil et le Parlement européen sont tombés d'accord sur la création d'agences européennes chargées du contrôle prudentiel des banques, des sociétés d'assurances et des marchés financiers. Ils ont également décidé de créer un Comité européen du Risque systémique (CERS), chargé d'attirer à temps l'attention sur les crises du système financier. Les superviseurs et le Comité seront opérationnels à partir de 2011. Parallèlement, on a aussi réalisé quelques percées législatives importantes avec l'approbation par le Conseil et le Parlement de la directive sur les gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs (et notamment des "*hedge funds*") et la révision de l'ordonnance sur les agences d'évaluation du crédit.

Préparer l'Union à mieux se défendre à l'avenir implique aussi la mise en oeuvre de réformes structurelles à long terme. La présidence a accordé une attention prioritaire à la mise en oeuvre de la stratégie pour la croissance et l'emploi "Europe 2020" lancée par le Conseil européen de juin 2010. En un premier temps, le Conseil a adopté des lignes directrices intégrées pour la croissance économique et l'emploi. Elles délimitent le cadre au sein duquel les États membres pourront mettre en oeuvre la stratégie Europe 2020 dans ces domaines. Par ailleurs, la présidence a démarré une première discussion au Conseil sur les "initiatives phares" de la Commission sur la numérisation, la mobilité des jeunes, l'innovation, la politique industrielle, les nouveaux métiers et compétences, la lutte contre la pauvreté, tout comme quelques initiatives portant sur le renforcement du marché intérieur et la nouvelle stratégie commerciale. La voie est désormais ouverte à de nouvelles propositions législatives dans tous ces domaines.

2.6.2. *Strijd tegen de economische crisis – werken aan duurzame economische groei*

In het licht van de toenemende druk op de eurozone was de versterking van het economisch bestuur van de Unie de voornaamste prioriteit. Onder Belgisch voorzitterschap zette de Raad een eerste verreikende stap in de richting van een betere economische beleidscoördinatie met de invoering van een "Europees semester", een reorganisatie van de kalender inzake economische beleidscoördinatie waarbij de lidstaten vanaf 2011 hun jaarlijkse begrotingsplannen samen met hun structurele hervormingsplannen zullen indienen voor een gezamenlijke Europese controle tijdens het eerste semester.

In de nasleep van de wereldwijde bankencrisis was ook de versterking van het toezicht op en de regulering van de financiële sector een prioriteit. Onder Belgisch voorzitterschap raakten Raad en Europees Parlement het eens over de oprichting van Europese agentschappen voor toezicht op de banken, de verzekeringsmaatschappijen en de financiële markten. Ze beslisten ook tot de oprichting van een Europees Comité voor Systeemrisico's (ECSR) dat tijdig moet waarschuwen tegen crisissen van het financieel systeem. De toezichthouders en het Comité zullen vanaf 2011 operationeel zijn. Daarnaast werden ook enkele belangrijke wetgevende doorbraken geforceerd met de goedkeuring door Raad en Parlement van de richtlijn over de alternatieve investeringsfondsbeheerders (waaronder de "*hedge funds*") en de herziening van de verordening over de kredietbeoordelingsagentschappen.

De Unie weerbaarder maken voor de toekomst betekent ook het doorvoeren van structuurhervormingen op lange termijn. Het voorzitterschap gaf prioritaire aandacht aan het implementeren van de strategie voor groei en jobs "Europa 2020" die door de Europese Raad van juni 2010 was gelanceerd. In eerste instantie nam de Raad geïntegreerde richtsnoeren aan voor het economisch en werkgelegenheidsbeleid. Deze richtsnoeren vormen het kader voor de uitvoering van de Europa 2020 Strategie door de lidstaten in deze domeinen. Daarnaast zorgde het voorzitterschap voor een eerste bespreking door de Raad van de door de Commissie gelanceerde zgn. "vlaggenschipinitiatieven" rond digitalisering, jeugdmobiliteit, innovatie, industrieel beleid, nieuwe vaardigheden en banen en armoedebestrijding, evenals initiatieven rond de versterking van de interne markt en de nieuwe handelsstrategie. De weg ligt nu open voor wetgevingsvoorstellen in al deze domeinen.

La présidence s'est aussi penchée sur quelques dossiers concrets en faveur des entreprises, de l'emploi et des consommateurs. Après plus de 10 ans d'impasse, une nouvelle perspective s'ouvre afin d'aboutir à un régime linguistique abordable du brevet européen, un dossier crucial pour les secteurs tournés vers l'innovation et donc pour la compétitivité mondiale de l'Union européenne. Une autre percée concerne la directive sur les paiements tardifs, qui a fait l'objet d'un accord entre le Conseil et le Parlement. Cette directive fixe notamment les délais dans lesquels les pouvoirs publics doivent payer leurs factures et le niveau des intérêts de retard.

2.6.3. Vers une politique extérieure européenne plus cohérente — élargissement de l'Union et politique commerciale commune

Autre grand objectif de la présidence belge: contribuer à une politique extérieure européenne plus cohérente, en assurant là également la pleine application du Traité de Lisbonne.

La transition vers et la mise sur pied d'un Service européen pour l'action extérieure (SEAE) fut à cet égard une priorité absolue. Dans la droite ligne des efforts de la présidence espagnole, c'est au tout début de la présidence belge que l'on a pu approuver l'acte de base régissant la constitution et le fonctionnement de ce service diplomatique européen. En octobre, un accord a été conclu avec le Parlement européen sur les autres instruments (en matière de personnel, de budget et de règlement financier) nécessaires au bon fonctionnement de ce Service, qui a donc pu formellement démarrer le 1^{er} décembre. À sa demande et en son nom, la Belgique a en outre soutenu la Haute Représentante pendant toute cette période de transition.

En décembre, le Conseil a également adopté des conclusions concernant la communication de la Commission visant une amélioration supplémentaire de la réponse européenne aux catastrophes "*disaster response*", au sein de l'Union tout comme dans les pays tiers), et cela tant au niveau de l'efficacité que de la cohérence et de la visibilité. Cette communication se traduira en diverses initiatives législatives.

Dans les dossiers de l'élargissement, la présidence belge a souhaité agir en "*honest broker*". Quelques résultats importants ont été atteints. Le 27 juillet, on a officiellement ouvert les négociations d'adhésion avec l'Islande. Cinq chapitres de négociation ont été provisoirement clos avec la Croatie; on devrait arriver à la clôture provisoire d'autres chapitres le 22 décembre, lors de la prochaine conférence d'adhésion. La demande

Het voorzitterschap werkte ook aan een aantal concrete dossiers ten gunste van bedrijven, werkgelegenheid en consumenten. Zo is er na een blokkade van meer dan 10 jaar nu eindelijk een nieuw moment dat een duidelijk vooruitzicht biedt op een betaalbare taalregeling van het EU-octrooi, een sleuteldossier voor de op innovatie gerichte sectoren en dus voor de concurrentiepositie van de EU in de wereld. Een andere doorbraak betreft de richtlijn over laattijdige betalingen waarover een akkoord tussen Raad en Parlement kon worden bereikt. Deze richtlijn bepaalt o.a. de termijnen waarbinnen overheden facturen moeten betalen en de hoogte van verwijlinteressen.

2.6.3. Naar een coherenter Europees extern beleid — Europese uitbreiding en gemeenschappelijke handelspolitiek

Een tweede kernopdracht van het Belgische voorzitterschap was om bij te dragen aan een coherenter extern Europees beleid door de volledige toepassing van het Verdrag van Lissabon ook waar te maken op het vlak van het buitenlands beleid.

In dit verband was de transitie naar en de oprichting van de Europese Dienst voor extern optreden (EDED) een absolute prioriteit. Voortbouwend op de inspanningen van het Spaanse voorzitterschap kon al vroeg tijdens het Belgisch voorzitterschap het basisbesluit over de oprichting en de werking van deze Europese diplomatieke dienst goedgekeurd worden. Over de resterende instrumenten (inzake personeel, begroting en het financieel reglement) die noodzakelijk waren voor het functioneren van de Dienst, werd in oktober een akkoord bereikt met het Europees Parlement, zodat de Dienst op 1 december formeel van start kon gaan. België ondersteunde verder op haar vraag en in haar naam de Hoge Vertegenwoordigster tijdens deze transitieperiode.

In december keurde de Raad conclusies goed rond de Commissiemededeling waarmee een verdere verbetering van het Europese optreden op het vlak van "*disaster response*" (in de EU én in derde landen) wordt beoogd en dit zowel op het vlak van doeltreffendheid en efficiëntie als coherentie en visibiliteit. Deze mededeling zal verder vertaald worden in een aantal wetgevende initiatieven.

Met betrekking tot de uitbreidingsdossiers wenste het Belgisch voorzitterschap een "*honest broker*" te zijn. Enkele belangrijke resultaten werden bereikt. Met IJsland werden op 27 juli de toetredingsonderhandelingen officieel geopend. Met Kroatië werden vijf onderhandelingshoofdstukken voorlopig gesloten; op een volgende toetredingsconferentie op 22 december kan de voorlopige sluiting van verdere hoofdstukken

d'adhésion de la Serbie a été transmise pour avis à la Commission. Avec la Turquie, on a bien avancé avec la préparation de l'ouverture des négociations portant sur le chapitre "Concurrence". En décembre, le Conseil a adopté des conclusions sur l'état des préparatifs dans tous les pays candidats et dans les pays ayant une perspective d'adhésion. L'un des résultats fut que le Conseil européen a décidé, le 17 décembre, d'accorder au Monténégro le statut de pays candidat à l'adhésion.

La présidence belge s'est montrée innovante dans ses efforts visant à améliorer la "représentation extérieure de l'Union". A Cancún, mais aussi au sein de plusieurs organisations multilatérales, nous avons obtenu que l'Union parle non seulement d'une seule voix, mais forme aussi une équipe de négociation intégrée permettant à la Commission européenne et à la présidence de s'asseoir ensemble sous le drapeau européen et négocier toujours comme une seule équipe. Cela nous semble un modèle pour l'avenir.

Sous la présidence belge, le Conseil des Affaires étrangères (le groupe Commerce) a conclu un accord sur la signature et l'application provisoire d'un accord de libre-échange entre l'Union et la Corée du Sud. La signature a eu lieu lors du Sommet Union - Corée du Sud qui s'est tenu le 6 octobre à Bruxelles, en marge du Sommet ASEM. C'est sans doute l'accord commercial le plus ambitieux jamais conclu par l'Union. La présidence est en outre arrivée à un accord pour entamer des négociations sur un accord de libre-échange avec la Malaisie et a conclu un accord avec la Chine sur la protection des indications géographiques. Dans la foulée du Conseil européen de septembre, qui appela à des mesures urgentes de promotion du commerce avec le Pakistan afin de contribuer à la reconstruction économique suite aux inondations dévastatrices, la présidence a réussi à décrocher, en novembre encore, un accord au sein du Conseil sur une demande de régime d'exception pour des mesures commerciales préférentielles en faveur de ce pays, lourdement frappé.

Au plan multilatéral également, des progrès ont été enregistrés, notamment par la clôture des négociations en vue d'un accord commercial anti-contrefaçon (ACTA) et un accord entre l'Union et la Russie sur l'adhésion russe à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) (voir chapitre VIII).

2.6.4. *Climat, environnement et énergie*

Sous l'impulsion de la présidence, l'Union a pu arrêter une position européenne unanime et cohérente pour la Conférence de Nagoya sur la Biodiversité COP10

verwacht worden. De toetredingsaanvraag van Servië werd voor advies overgemaakt aan de Commissie. Met Turkije werd goede vooruitgang bereikt in de voorbereiding van het openstellen voor onderhandelingen van het hoofdstuk 'Mededinging'. In december nam de Raad conclusies aan over de stand van de voorbereidingen in alle kandidaat-lidstaten en in de landen die een perspectief op toetreding hebben. Eén van de resultaten was dat de Europese Raad op 17 december besloot aan Montenegro de status van kandidaat-lidstaat toe te kennen.

Het Belgische voorzitterschap was inventief bij het zoeken naar mogelijkheden om de "externe vertegenwoordiging van de Unie" te verbeteren. In Cancún, maar ook in een aantal multilaterale organisaties, zorgden we ervoor dat de EU niet enkel met één stem sprak, maar ook één geïntegreerd onderhandelingsteam vormde waarbij de Europese Commissie en het voorzitterschap samen plaats namen achter de EU-vlag en steeds in één ploeg onderhandelden. Dit lijkt ons een model voor de toekomst.

De Raad Buitenlandse Zaken (in de formatie Handel) bereikte onder Belgisch voorzitterschap een akkoord over de ondertekening en de voorlopige toepassing van een Vrijhandelsakkoord tussen de EU en Zuid-Korea. De ondertekening vond plaats tijdens de Top tussen de EU en Zuid-Korea op 6 oktober te Brussel, in de marge van de ASEM-Top. Het betreft het meest ambitieuze handelsakkoord dat ooit door de Unie gesloten werd. Daarnaast bereikte het voorzitterschap ook een akkoord om onderhandelingen te starten over een Vrijhandelsakkoord met Maleisië en met China over de bescherming van geografische indicaties. In opvolging van de Europese Raad van september, die vroeg om dringend maatregelen te nemen om de handel met Pakistan te bevorderen en aldus bij te dragen tot de economische wederopbouw na de verwoestende overstromingen, slaagde het voorzitterschap er in november ook in een akkoord te bereiken binnen de Raad over de aanvraag van een uitzonderingsregime voor preferentiële handelsmaatregelen voor het zwaar getroffen land.

Ook op multilateraal vlak werd vooruitgang geboekt, zoals de afronding van de onderhandelingen over een Handelsakkoord over de strijd tegen namaak (ACTA) en een akkoord tussen de EU en Rusland over de Russische toetreding tot de Wereldhandelsorganisatie (zie ook hoofdstuk VIII).

2.6.4. *Klimaat, milieu en energie*

Onder impuls van het voorzitterschap slaagde de Unie erin een eensgezind en coherent Europees standpunt te bepalen voor de biodiversiteitsconferentie COP10 in

(du 18 au 29 octobre) et la Conférence Climat COP16 à Cancún (du 29 novembre au 10 décembre), deux moments-clé pour l'action mondiale contre la réduction de la biodiversité et des changements climatiques. Dans ce contexte, une attention toute spéciale a été accordée à l'efficacité de l'intervention UE dans un environnement multilatéral. Ces efforts ont conduit à un réel succès à Nagoya et à de réels progrès à Cancún.

Parallèlement, on a aussi oeuvré au rayonnement du thème climatique dans d'autres secteurs, et notamment au verdissement du transport et de l'énergie. L'accord entre États membres sur la révision de la directive Eurovignette, après deux ans de blocage du dossier, est un résultat considérable. Cette directive permet aux États membres de récupérer les coûts de la pollution de l'air et des nuisances sonores, engendrées par la circulation des camions par le truchement des tarifs douaniers qui leur sont imposés.

En matière d'environnement, la présidence a décroché un accord entre le Conseil et le Parlement sur la révision de la directive limitant l'utilisation de substances dangereuses dans certains appareils électriques et électroniques. Par ailleurs, un premier accord a été obtenu au sein du Conseil en vue de limiter l'utilisation des biocides.

2.6.5. *Une Europe plus sociale*

L'année européenne de la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale a été largement illustrée par de nombreux débats et conférences qui ont finalement abouti à l'approbation d'une Déclaration du Conseil.

Le Conseil a, de surcroît, clairement placé la gestion de la Stratégie "Europe 2020" et le renforcement de la gestion économique de l'Union sous le signe de l'emploi et du social (voir section 2.6.2.). Le Conseil a ainsi arrêté certaines conclusions sur la gouvernance de la stratégie européenne de l'emploi dans le contexte de la Stratégie "Europe 2020" et du Semestre européen, et approuvé deux avis très importants: d'une part le "*Joint Assessment Frameworks*", un instrument d'analyse et de surveillance des orientations de l'emploi, et d'autre part l'évaluation du Programme National de Réforme en matière d'emploi dans le cadre du Semestre européen.

Au niveau des soins de santé, la présidence belge a pu décrocher un accord entre le Conseil et le Parlement sur les directives en matière de lutte contre la contrefaçon des médicaments et en matière de soins de santé transfrontaliers.

Nagoya (van 18 tot 29 oktober) en de klimaatconferentie COP16 in Cancún (van 29 november tot 10 december), twee belangrijke momenten voor de wereldwijde actie tegen biodiversiteitsverlies en klimaatverandering. Er werd daarbij ook bijzondere aandacht besteed aan de doeltreffendheid van het EU-optreden in multilaterale context. De inspanningen leidden tot een succesvol resultaat in Nagoya en tot tastbare stappen voorwaarts in Cancún.

Daarnaast werd ook gewerkt aan de uitwaaiing van het klimaatthema in andere sectoren waaronder de vergroening van transport en energie. Een belangrijk resultaat was een akkoord onder de lidstaten over de herziening van de Eurovignette-richtlijn, nadat het dossier al twee jaar geblokkeerd was. De richtlijn laat de lidstaten toe om kosten van luchtvervuiling en geluidshinder veroorzaakt door het vrachtwagenverkeer te recupereren via de toltarieven voor vrachtwagens.

Inzake milieu bereikte het voorzitterschap een akkoord tussen Raad en Parlement over de herziening van de richtlijn over de beperkingen op het gebruik van gevaarlijke substanties in bepaalde elektrische en elektronische toestellen. Inzake de verordening die het gebruik van biociden aan banden legt werd een eerste akkoord binnen de Raad bereikt.

2.6.5. *Een socialer Europa*

Het Europees jaar van de strijd tegen de armoede en de sociale uitsluiting werd in de kijker geplaatst via tal van debatten en conferenties en uiteindelijk werd ook een Verklaring van de Raad goedgekeurd.

De Raad plaatste tevens duidelijke sociale en werkgelegenheidsaccenten bij het beheer van de Strategie "Europa 2020" en de versterking van het economisch bestuur van de Unie (cf. supra deel 2.6.2.). Aldus nam de Raad conclusies aan over de governance van de Europese werkgelegenheidsstrategie in de context van de Strategie Europa 2020 en het "Europees semester" en keurde hij twee belangrijke adviezen goed, enerzijds over de "*Joint Assessment Frameworks*" als analyse- en monitoringsinstrument voor de Werkgelegenheidsrichtsnoeren, en anderzijds over de beoordeling van de Nationale Hervormingsprogramma's inzake werkgelegenheid in het kader van het Europees semester.

Op het vlak van de gezondheidszorg kon het Belgisch voorzitterschap een akkoord bereiken tussen Raad en Parlement over de richtlijnen inzake bestrijding van namaakgeneesmiddelen en inzake grensoverschrijdende gezondheidszorg.

2.6.6. *Justice, affaires intérieures, asile et migration*

La présidence visait à progresser tant que possible sur différentes propositions de loi faisant partie du paquet asile, dans l'objectif de pouvoir arrêter à l'horizon 2012 un régime d'asile européen commun. Dans ce cadre fut réalisée une première percée législative dans un dossier resté bloqué pendant des années: un accord politique entre le Conseil et le Parlement sur la directive portant sur les résidents de longue durée, permettant aux réfugiés et autres personnes bénéficiant de la protection internationale de pouvoir acquérir le statut de résidents de longue durée dans l'Union et de jouir ainsi dans certains secteurs économiques et sociaux d'un traitement égal à celui des citoyens de l'Union.

Des progrès ont aussi été enregistrés en matière de lutte contre la traite des êtres humains, avec l'accord sur une proposition d'arrêté-cadre assurant la conformité de la législation européenne au Conseil de l'Europe.

Concernant la dimension extérieure de la lutte contre le terrorisme, le Conseil a approuvé les mandats autorisant la Commission à renégocier les accords avec les États-Unis, le Canada et l'Australie sur la délivrance des données sur les passagers. Tenant compte de l'actualité, le Conseil s'est aussi penché sur une approche intégrée de la protection du fret aérien et un meilleur échange d'informations entre États membres sur l'annonce des niveaux de menace.

Dans le domaine de la justice, la présidence belge a obtenu un accord au sein du Conseil sur la proposition de règlement de mise en oeuvre d'une coopération renforcée entre États membres qui le souhaitent en matière de législation sur le divorce ("Rome III"). Pour la proposition de directive concernant le droit à l'information dans le cadre des procédures dans les affaires pénales ("*letter of rights*") et la directive concernant l'exploitation sexuelle des enfants et la pédopornographie, le Conseil a pu adopter une position en vue des négociations avec le Parlement.

Dans d'autres domaines également, la présidence belge a réussi à enregistrer des progrès considérables dans différents dossiers réellement novateurs. En différents secteurs, des accords ont ainsi été engrangés: droits des passagers des bus, droits des consommateurs, commercialisation de produits de construction, collaboration administrative entre États membres au niveau fiscal, sécurité du trafic transfrontalier, affectation

2.6.5. *Justitie, binnenlandse zaken, asiel en migratie*

Het voorzitterschap streefde ernaar om zoveel mogelijk vooruitgang te boeken op een aantal wetgevende voorstellen die deel uitmaken van het asielpakket, conform de doelstelling om tegen 2012 een Gemeenschappelijk Europees Asielstelsel te kunnen verwezenlijken. In dit kader werd de eerste legislatieve doorbraak in een asioldossier sinds jaren bereikt, nl. door een politiek akkoord tussen Raad en Parlement over de richtlijn "langdurige ingezetenen", waardoor vluchtelingen en anderen met het recht op internationale bescherming de status van langdurig ingezetene in de EU kunnen verwerven en ze dus in bepaalde economische en sociale gebieden een gelijke behandeling als EU-burgers kunnen krijgen. Dit akkoord kan nu bekrachtigd worden door een stemming in het Parlement en aanneming door de Raad.

Inzake de strijd tegen de mensenhandel werd vooruitgang geboekt door het akkoord over een voorstel van kaderbesluit dat de Europese wetgeving in overeenstemming brengt met de Raad van Europa.

M.b.t. de externe dimensie van de strijd tegen het terrorisme keurde de Raad de mandaten goed voor de heronderhandeling door de Commissie van akkoorden met de Verenigde Staten, Canada en Australië over het verstrekken van passagiersgegevens. Inspelend op de actualiteit had de Raad ook aandacht voor een geïntegreerde aanpak van beveiliging van luchtvracht en voor betere informatie-uitwisseling tussen lidstaten over het afkondigen van dreigingsniveaus.

Op het domein van justitie bereikte het Belgisch voorzitterschap een akkoord binnen de Raad over het voorstel tot verordening tot totstandbrenging van een nauwere samenwerking tussen lidstaten die dat wensen inzake wetgeving inzake echtscheiding ("Rome III"). Over het voorstel tot richtlijn m.b.t. het recht op informatie in het kader van procedures in strafzaken ("*letter of rights*") en over de richtlijn betreffende seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie kon de Raad een standpunt innemen met het oog op onderhandelingen met het Parlement.

Maar ook in andere domeinen slaagde het Belgisch voorzitterschap erin tastbare vooruitgang te boeken in een reeks dossiers die, elk op hun domein, baanbrekend zijn. Aldus werden o.a. akkoorden bereikt op het vlak van verbetering van de rechten van buspassagiers en van consumenten, het op de markt brengen van bouwproducten, administratieve samenwerking tussen de lidstaten op fiscaal vlak, grensoverschrijdende ver-

des fonds non utilisés du plan de relance pour l'énergie, étiquetage des produits textiles, information alimentaire des consommateurs et quotas de pêche pour 2011.



2.7. La présidence en quelques chiffres

2.7.1. Budget

75 millions d'euros avaient été prévus au budget de l'État fédéral en 2010 pour couvrir les frais de personnel et d'organisation des réunions et événements, en Belgique et à l'étranger. 59 millions d'euros ont été répartis entre les différents Départements, soit 78 % du montant prévu.

2.7.2. Activités

Plusieurs milliers de réunions officielles de ministres, de fonctionnaires, ou d'experts..., des centaines d'activités culturelles et scientifiques, en Belgique et dans le monde, ont jalonné les six mois de présidence. Parmi elles:

- Le Sommet ASEM8 (Asie-Europe), qui a réuni à Bruxelles 50 chefs d'État et de gouvernement, plus de 3 000 délégués et 1 000 journalistes: une fantastique vitrine de la Belgique et de Bruxelles;

- Les Journées européennes du Développement, où se sont retrouvés une trentaine de chefs d'État et de gouvernement et les ministres de l'UE et des pays partenaires, ainsi que 5 000 représentants d'ONG de développement;

- 16 Conseils informels (à Bruxelles, Gand, Liège, Bruges, Anvers,...);

- 41 Conseils des ministres ou chefs d'État/gouvernement de l'UE;

- 1943 réunions de groupes de travail du Conseil de l'UE;

keersveiligheid, de besteding van ongebruikte fondsen van het herstelplan voor energie, etikettering van textielproducten, voedingsinformatie aan consumenten en de visvangstquota voor 2011.



2.7. Het voorzitterschap in enkele cijfers

2.7.1. Budget

75 miljoen euro werd voorzien in de begroting van de Federale Staat in 2010 voor de personeels- en organisatiekosten van vergaderingen en evenementen, zowel in België als in het buitenland. 59 miljoen euro werd verdeeld onder de verschillende Departementen, hetzij 78 % van het voorziene bedrag.

2.7.2. Activiteiten

Enkele duizenden officiële vergaderingen van Ministers, ambtenaren, experts, ..., honderden culturele en wetenschappelijke activiteiten, in België en wereldwijd, hebben de zes maanden van het voorzitterschap mee vorm gegeven. Enkele voorbeelden:

- De ASEM8-top (Azië-Europa) die in Brussel 50 Staats- en Regeringshoofden, meer dan 3000 gedelegeerden en 1 000 journalisten samenbracht: een fantastisch uitstalraam voor België en Brussel;

- De Europese Ontwikkelingsdagen, met een dertigtal Staats- of regeringshoofden/ministers van de EU en van partnerlanden evenals 5 000 vertegenwoordigers van ngo's uit de ontwikkelingssector;

- 16 informele Raden (in Brussel, Gent, Luik, Brugge, Antwerpen, ...);

- 41 Raden van ministers of Staatshoofden en regeringsleiders van de EU;

- 1943 vergaderingen van werkgroepen van de Raad van de EU;

— Plus de 800 séminaires ou manifestations culturelles en Belgique ont permis d'associer le grand public et la société civile aux enjeux de la présidence;

— Plus de 80 séminaires ou manifestations culturelles organisés par les Ambassades de Belgique, dans l'UE et au-delà, ont contribué au rayonnement extérieur de la présidence et de la Belgique.

Dans le cadre de ces activités, 20 000 délégués, 3 500 journalistes et 8 000 fournisseurs divers ont eu accès aux divers lieux de réunion; les 140 véhicules dont disposait l'organisation de la présidence ont parcouru 300 500 kms.

2.7.3. *Une présidence durable*

Un guide de l'organisation durable a permis aux organisateurs de réduire l'empreinte environnementale de leurs activités grâce aux bonnes pratiques en matière de transport, d'utilisation de matériaux respectueux de l'environnement et de produits locaux ou issus du commerce équitable.

Un système de compensation des émissions de CO₂ occasionnées notamment par les déplacements en avion, a été mis en place.

III. — JUSTICE ET AFFAIRES INTÉRIEURES (JAI)

Introduction

L'un des objectifs essentiels de l'Union européenne est d'offrir à ses citoyens un espace de liberté, de sécurité et de justice. Le programme pluriannuel couvrant la période 2005-2010, le Programme de La Haye, a été remplacé et étoffé un nouveau programme pluriannuel, le Programme de Stockholm, adopté par le Conseil européen de décembre 2009.

Le Programme de Stockholm fixe le cadre des travaux à mener en vue du renforcement de l'espace de liberté, de sécurité et de justice, qui couvre:

- la coopération judiciaire en matière civile et pénale
- la lutte contre la criminalité à l'échelle de l'Union
- l'accès au territoire

— Meer dan 800 seminars of culturele manifestaties in België maakten het mogelijk om het grote publiek en de burgers bij de uitdagingen voor het voorzitterschap te betrekken;

— Meer dan 80 seminars of culturele manifestaties georganiseerd door de Ambassades van België, in de EU en daarbuiten, droegen bij tot de buitenlandse uitstraling van het voorzitterschap en van België.

In het kader van deze activiteiten hadden 20 000 afgevaardigden, 3 500 journalisten en 8 000 verschillende leveranciers toegang tot de verschillende vergader ruimtes; de 140 voertuigen waarover de organisatie van het voorzitterschap beschikte, hebben 300 500 km afgelegd.

2.7.3. *Een duurzaam voorzitterschap*

Een gids voor duurzame organisatie stelde de organisatoren in staat om de milieu-impact van hun activiteiten te beperken dankzij goede praktijken op het gebied van vervoer, het gebruik van milieuvriendelijke materialen en lokale producten of producten afkomstig uit de eerlijke handel.

Zo werkte men onder meer met een systeem voor het compenseren van de CO₂-uitstoot veroorzaakt door bijvoorbeeld verplaatsingen met het vliegtuig.

III. — JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN (JBZ)

Samenvatting

Eén van de basisdoelstellingen van de Europese Unie is voor haar burgers een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid te creëren. Het meerjarenprogramma voor de periode 2005-2010, het Programma van Den Haag, werd vervangen en verder uitgewerkt tot een nieuw meerjarenprogramma, het Programma van Stockholm, dat de Europese Raad in december 2009 goedkeurde.

Het Programma van Stockholm bepaalt het kader van de uit te voeren werkzaamheden met het oog op de versterking van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht. Het betreft met name:

- de justitiële samenwerking in burgerlijke en strafrechtelijke zaken
- de bestrijding van de criminaliteit binnen de Unie
- de toegang tot het grondgebied

— l’immigration et l’asile

— une action extérieure renforcée dans le domaine de la Justice et des Affaires intérieures (JAI).

On rappellera également que l’entrée en vigueur à la fin de 2009 du Traité de Lisbonne a ouvert de nouvelles perspectives dans le secteur JAI, en particulier dans les domaines de la coopération policière et de la coopération judiciaire pénale, où les décisions sont, sauf rares exceptions, prises désormais à la majorité qualifiée et en codécision avec le Parlement européen.

3.1. Immigration, asile et contrôle des frontières extérieures de l’Union

L’année 2010 a vu se poursuivre les discussions en vue de réaliser la deuxième phase d’harmonisation des politiques d’asile. Il s’agit d’instaurer au plus tard pour la fin 2012 un véritable régime européen commun d’asile, par la refonte d’une série d’instruments existants qui instaurent des normes minimales: directive sur les normes minimales pour l’accueil des demandeurs d’asile dans les États membres; règlement “Dublin II” établissant les critères et mécanismes de détermination de l’État membre responsable de l’examen d’une demande de protection internationale; règlement EUODAC concernant la comparaison d’empreintes digitales aux fins d’application du Règlement de Dublin; directive “qualification” concernant les normes relatives aux conditions pour pouvoir bénéficier d’une protection internationale; directive sur la procédure. La Belgique a toujours plaidé en faveur d’un système européen d’asile ambitieux, présentant un haut degré d’harmonisation et des normes élevées de protection. Notre pays a d’ailleurs insisté pour que cet objectif à l’horizon 2012 soit expressément repris dans le Programme de Stockholm.

La présidence belge du Conseil au deuxième semestre 2010 a permis des avancées importantes dans ce dossier difficile. Le Conseil a conclu un accord en première lecture avec le Parlement européen sur l’extension du champ d’application de la directive “résidents de longue durée” aux bénéficiaires de protection internationale. Sur les autres dossiers du “paquet asile”, les discussions ont bien avancé sous présidence belge notamment grâce à une approche différenciée des différents instruments en discussion. Une dynamique a ainsi été créée qui a été reprise par les présidences suivantes, qui ont adopté avec la Belgique lors du Conseil JAI de décembre 2010 une déclaration par laquelle elles se sont engagées à poursuivre les efforts

— immigratie en asiel

— een versterkt extern optreden in het kader van Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ).

In dit verband kan ook vermeld worden dat er met de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon eind 2009 nieuwe vooruitzichten zijn ontstaan in de sector JBZ, meer bepaald op het gebied van de politiesamenwerking en van de justitiële samenwerking in strafzaken. Op deze gebieden worden de beslissingen, op een paar uitzonderingen na, voortaan met gekwalificeerde meerderheid genomen en met medebeslissing van het Europees Parlement.

3.1. Immigratie, asiel en controle van de buitengrenzen van de Unie

In 2010 werden de besprekingen over de tweede fase van de harmonisering van het asielbeleid voortgezet. Het is de bedoeling uiterlijk tegen eind 2012 een waarachtig gemeenschappelijk Europees asielstelsel in te stellen via het samenbrengen en herwerken van een reeks bestaande instrumenten die minimumnormen bevatten: richtlijn over minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten; verordening Dublin II met criteria en mechanismen voor het vaststellen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor het onderzoek van een aanvraag om internationale bescherming; EUODAC-verordening betreffende de vergelijking van vingerafdrukken voor de toepassing van de Dublin-verordening; “kwalificatierichtlijn” betreffende normen inzake de voorwaarden om in aanmerking te komen voor internationale bescherming; richtlijn over de asielprocedure. België heeft altijd gepleit voor een ambitieus Europees asielstelsel met een verregaande harmonisering en hoge beschermingsnormen. Ons land heeft trouwens steeds met nadruk gevraagd om deze doelstelling met streefdatum 2012 uitdrukkelijk in het Programma van Stockholm op te nemen.

Onder het Belgisch voorzitterschap kon in het tweede helft van 2010 in dit moeilijke dossier belangrijke vooruitgang worden geboekt. De Raad bereikte in eerste lezing een akkoord met het Europees Parlement over de uitbreiding van het toepassingsgebied van de richtlijn “langdurig ingezetenen” tot personen die internationale bescherming genieten. De besprekingen van de andere dossiers van het “asielpakket” zijn onder het Belgische voorzitterschap goed gevorderd, met name dankzij een gedifferentieerde aanpak van de verschillende instrumenten die ter discussie stonden. Zo werd een dynamiek op gang gebracht die werd voortgezet onder de volgende voorzitterschappen die samen met België op de Raad JBZ van december 2010 een verklaring hebben afgelegd

en vue de la réalisation du système européen commun d'asile d'ici à fin 2012.

Outre l'harmonisation législative, la coopération pratique est également un volet important de la politique européenne d'asile. Le Règlement créant le nouveau Bureau européen d'appui en matière d'asile a été adopté en juin 2010. Ce Bureau d'appui, établi à Malte, est devenu opérationnel au début de 2011. Il fournit une aide aux États membres soumis à des pressions particulières et permet l'échange de bonnes pratiques de manière à en faire bénéficier les États membres.

En matière de migration légale, on notera que le Conseil a entamé sous présidence belge l'examen des propositions de directives en matière de travailleurs saisonniers et de travailleurs détachés au sein d'un même groupe. La position du Conseil sur la proposition de directive établissant un permis unique et un socle commun de droits pour les travailleurs étrangers dans l'UE a quant à elle été rejetée par le Parlement européen lors de sa session plénière du 16 décembre 2010 en raison d'une opposition sur deux points principaux, à savoir les documents administratifs additionnels requis pour les travailleurs migrants et les tableaux de correspondance permettant à la Commission de vérifier la transposition du texte par les États membres. Les travaux se sont donc poursuivis en 2011.

En ce qui concerne l'immigration irrégulière et la protection des frontières extérieures, le Conseil a adopté en février 2010 vingt-neuf mesures pour renforcer la surveillance des frontières, dans cinq domaines: l'Agence européenne de surveillance des frontières extérieures (FRONTEX), le système européen de surveillance des frontières (EUROSUR), la lutte contre l'immigration clandestine et le trafic des êtres humains, la solidarité entre États membres et la coopération avec les pays tiers. En outre, les travaux se sont poursuivis au Conseil en vue de modifier le Règlement relatif à FRONTEX et la doter de moyens accrus. Les discussions ont abouti en 2011. Un accord en première lecture avec le Parlement européen a été obtenu sur la directive sur la traite des êtres humains. Cet instrument édicte des règles relatives aux définitions des infractions et aux niveaux de peine en la matière.

Le Conseil JAI et le Conseil européen ont à plusieurs reprises évoqué la question des flux migratoires dans la région méditerranéenne. Ces discussions se sont encore amplifiées en 2011 avec le "printemps arabe".

waarin ze zich ertoe verbonden de inspanningen voort te zetten om tegen eind 2012 een gemeenschappelijk Europees asielstelsel tot stand te brengen.

Naast de harmonisering van de wetgeving is de praktische samenwerking een ander belangrijk onderdeel van het Europees asielbeleid. De verordening tot oprichting van het Europees Ondersteuningsbureau voor Asielzaken werd in juni 2010 goedgekeurd. Het bureau is in Malta gevestigd en is sinds begin 2011 operationeel. Het verleent steun aan de lidstaten die onder bijzondere druk staan en bevordert ook de uitwisseling van goede praktijken zodat de lidstaten er baat bij hebben.

Op het gebied van legale migratie kan vermeld worden dat de Raad onder het Belgisch voorzitterschap begonnen is met het onderzoek van de voorstellen voor richtlijnen inzake seizoenarbeiders en binnen eenzelfde groep gedetacheerde werknemers. Het standpunt van de Raad over het voorstel van richtlijn tot instelling van een gecombineerde vergunning en een gemeenschappelijke basis van rechten voor de werknemers uit derde landen in de EU, werd door het Europees Parlement verworpen op zijn plenaire vergadering van 16 december 2010. Het verzette zich meer bepaald tegen twee van de belangrijkste punten, met name tegen het feit dat voor migrerende werknemers bijkomende administratieve documenten vereist zijn en tegen de concordantietabelen waarmee de Commissie de omzetting van de tekst door de lidstaten kan controleren. De werkzaamheden werden dus voortgezet in 2011.

In verband met illegale immigratie en de bescherming van de buitengrenzen keurde de Raad in februari 2010 negenentwintig maatregelen goed ter versterking van de bewaking van de grenzen, en wel op vijf gebieden: het Europees Agentschap voor het toezicht op de buitengrenzen (FRONTEX), het Europees grensbewakingsstelsel (EUROSUR), de strijd tegen illegale immigratie en mensenhandel, de solidariteit tussen de lidstaten en de samenwerking met derde landen. Bovendien zette de Raad de werkzaamheden voort met het oog op de wijziging van de FRONTEX-verordening en de verhoging van de middelen voor dit agentschap. De besprekingen werden in 2011 afgerond. In eerste lezing werd een akkoord bereikt met het Europees Parlement over de richtlijn inzake mensenhandel. Dit instrument legt regels op met betrekking tot de definities van de inbreuken en de hoogtes van de desbetreffende boetes.

De Raad JBZ en de Europese Raad hebben de kwestie van de migratiestromen in het Middellandse Zeegebied herhaaldelijk aangekaart. De besprekingen werden in 2011 met de "Arabische lente" nog opgevoerd.

Le Conseil a adopté en juin 2010 des conclusions sur les mineurs non accompagnés arrivant dans l'Union européenne, basées sur le principe de l'intérêt supérieur de l'enfant.

Un accord en première lecture a également été obtenu sur la mise en œuvre du Règlement sur les officiers de liaison en matière de migrations.

Enfin, en matière de visas, ont été adoptées sous présidence belge des modifications du règlement (CE) n° 539/2001 fixant la liste des pays tiers dont les ressortissants sont soumis à l'obligation de visa pour franchir les frontières extérieures des États membres et la liste de ceux dont les ressortissants sont exemptés de cette obligation. Les habitants de Taiwan, d'Albanie et de Bosnie-Herzégovine bénéficient désormais de l'exemption de visas pour les courts séjours (moins de 90 jours) dans l'espace Schengen.

3.2. Coopération policière, lutte contre la criminalité organisée et le terrorisme

Une coopération efficace entre États membres dans la lutte contre la criminalité organisée est un élément essentiel de l'espace de liberté, de sécurité et de justice.

La Commission a poursuivi ses travaux en vue de la mise en place du Système d'Information Schengen de deuxième génération (SIS II). Le développement du système continue cependant de subir d'importants retards.

En application du Traité de Lisbonne, un nouveau Comité permanent pour la sécurité intérieure (COSI) a été institué par une décision du Conseil JAI de février 2010 qui a rapidement commencé ses travaux et atteint son rythme de croisière pendant la présidence belge. Dans le cadre de la Stratégie de sécurité intérieure de l'UE, adoptée également en février, le Conseil a adopté en novembre 2010 des conclusions visant à développer un cycle européen de politique de lutte contre la criminalité. Ce cycle permet de fixer une série de priorités et de propositions d'actions opérationnelles, établies sur la base d'une analyse des phénomènes criminels et faisant l'objet d'un processus d'évaluation rigoureux. Il s'agit d'une mise en œuvre du projet HARMONY dont la police fédérale belge a été la cheville ouvrière.

Le Conseil a adopté un "pacte européen pour la lutte contre le trafic international de drogue visant à démanteler les routes de la cocaïne et de l'héroïne".

In juni 2010 heeft de Raad conclusies goedgekeurd over niet-begeleide minderjarigen die in de Europese Unie aankomen, gebaseerd op het beginsel dat het belang van het kind primeert.

In eerste lezing werd eveneens een akkoord bereikt over de tenuitvoerlegging van de verordening over de migratieverbindingfunctionarissen.

Met betrekking tot visumaangelegenheden werden onder het Belgisch voorzitterschap wijzigingen goedgekeurd aan verordening (EG) nr. 539/2001, die een lijst bevat van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van die verplichting zijn vrijgesteld. De inwoners van Taiwan, Albanië en Bosnië en Herzegovina zijn inmiddels vrijgesteld van de visumplicht voor verblijven van korte duur (minder dan 90 dagen) in de Schengenruimte.

3.2. Politiesamenwerking, strijd tegen de criminaliteit en terrorisme

Een doelmatige samenwerking tussen de lidstaten in de bestrijding van georganiseerde criminaliteit is een essentieel onderdeel van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid.

De Commissie zette haar werkzaamheden voort in verband met de instelling van het Schengeninformatiesysteem van de tweede generatie (SIS II). De ontwikkeling van het systeem blijft evenwel behoorlijk wat vertraging oplopen.

In uitvoering van het Verdrag van Lissabon werd bij besluit van de Raad JBZ van februari 2010 een nieuw permanent comité voor binnenlandse veiligheid (COSI) opgericht. Het comité vatte al vlug zijn werkzaamheden aan en kwam onder het Belgisch voorzitterschap op kruissnelheid. In het kader van de Strategie voor interne veiligheid voor de EU, die ook in februari werd goedgekeurd, hechtte de Raad in november zijn goedkeuring aan conclusies met het oog op het ontwikkelen van een Europese beleidscyclus inzake criminaliteit. Deze cyclus maakt het mogelijk om op basis van een analyse van de criminaliteitsfenomenen een reeks prioriteiten en voorstellen inzake operationele acties te bepalen, die aan een grondig evaluatieproces worden onderworpen. Het gaat om de uitvoering van het "Harmony" project waarvan de Belgische federale politie de spilfiguur was.

De Raad hechtte zijn goedkeuring aan een "Europees pact ter bestrijding van de internationale drugshandel met het oog op het ontmantelen van de aanvoerlijnen voor cocaïne en heroïne".

Pendant la présidence belge, le Conseil a aussi adopté des conclusions sur la lutte contre les infractions commises par les groupes criminels mobiles (itinérants), ainsi qu'un plan d'action européen visant à combattre le trafic illégal d'armes à feu lourdes. Des conclusions ont également été adoptées sur la prévention de la criminalité liée à l'identité et la lutte contre ce phénomène et sur la gestion de l'identité, y compris la mise en place et le développement d'une coopération structurée permanente entre les États membres de l'Union européenne.

Un accord a été trouvé sur le siège de la nouvelle Agence européenne pour la gestion opérationnelle des systèmes d'information à grande échelle au sein de l'espace de liberté, de sécurité et de justice. Le siège de l'agence est établi à Tallinn tandis que la gestion opérationnelle des systèmes est basée à Strasbourg.

3.3. Espace européen de justice

3.3.1. *Justice civile et commerciale*

Le Conseil JAI de décembre 2010 est parvenu à un accord politique sur le règlement du Conseil mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la loi applicable au divorce et à la séparation de corps (dit Règlement "Rome III"). Cet instrument important assure l'autonomie de la volonté en matière de droit applicable au divorce et à la séparation de corps, ce choix étant toutefois encadré.

Il est intéressant de noter qu'il s'agit du premier instrument adopté au sein de l'UE dans le cadre de la coopération renforcée. Quatorze États membres, dont la Belgique, participent au règlement.

3.3.2. *Justice pénale*

Le Conseil a abouti à un accord avec le Parlement européen sur la directive concernant la prévention de la traite des êtres humains et la lutte contre ce phénomène, ainsi que la protection des victimes. Cet instrument édicte des règles relatives aux définitions des infractions et aux niveaux de peine.

Le Conseil a par ailleurs dégagé une "orientation générale" (accord politique) sur la proposition de directive sur l'exploitation sexuelle des enfants et la pornographie, qui renforce la protection des victimes et fournit

Onder het Belgisch voorzitterschap heeft de Raad ook conclusies goedgekeurd over de bestrijding van misdrijven die worden gepleegd door mobiele (rondtrekkende) dadergroepen en een actieplan ter bestrijding van de illegale handel in "zware" vuurwapens. Verder werden conclusies goedgekeurd over het voorkomen en bestrijden van identiteitsgerelateerde criminaliteit en over het identiteitsbeheer, met inbegrip van het opzetten en ontwikkelen van een permanente gestructureerde samenwerking tussen de lidstaten van de Europese Unie.

Er werd overeenstemming bereikt over de zetel van het nieuwe Europees Agentschap voor het operationele beheer van grootschalige informatiesystemen binnen de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht. De zetel van het agentschap is in Tallinn gevestigd, terwijl het operationele beheer van de systemen vanuit Straatsburg gebeurt.

3.3. Europese ruimte van rechtvaardigheid

3.3.1. *Burgerlijke rechtspraak en handelsrechtspraak*

De Raad Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ) bereikte in december 2010 een politiek akkoord over de verordening van de Raad betreffende de totstandbrenging van nauwere samenwerking op het gebied van het toepasselijke recht inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed (verordening "Rome III"). Dit belangrijke instrument waarborgt de autonomie van de partijen inzake het recht dat van toepassing is op echtscheiding en scheiding van tafel en bed, waarbij er wel randvoorwaarden gelden voor de uitoefening van dit recht.

Het is belangrijk te weten dat dit het eerste instrument is dat binnen de EU in het kader van de nauwere samenwerking is goedgekeurd. Veertien lidstaten, waaronder België, nemen aan deze verordening deel.

3.3.2. *Strafrecht*

De Raad bereikte een akkoord met het Europese Parlement over de richtlijn ter voorkoming en bestrijding van mensenhandel en de bescherming van slachtoffers daarvan. Dit instrument legt regels op betreffende de definities van de inbreuken en hoogtes van de boetes.

De Raad heeft bovendien een "algemene oriëntatie" (politiek akkoord) bereikt over het voorstel voor een richtlijn over de seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie. Hiermee wordt de bescherming van

aux États membres des outils mieux coordonnés et plus efficaces pour lutter contre cette forme de criminalité.

Dans le cadre de la mise en œuvre de la “feuille de route” sur les droits procéduraux, le Conseil a adopté des règles applicables dans l’ensemble de l’UE en ce qui concerne le droit à l’interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales. Un accord avec le Parlement européen a été obtenu en première lecture. Le Conseil est en outre parvenu à une orientation générale sur la proposition de directive sur le droit à l’information dans le cadre des procédures pénales.

La présidence belge a œuvré activement à faire progresser les travaux sur l’initiative en vue d’une directive du Parlement européen et du Conseil concernant la décision d’enquête européenne en matière pénale (“*European investigation order*”). La décision d’enquête européenne est une décision judiciaire émise par une autorité compétente d’un État membre afin de faire exécuter une ou plusieurs mesures d’enquête spécifiques dans un autre État membre en vue de recueillir des preuves dans le cadre des procédures pénales. Le projet de directive prévoit que les États membres exécutent les décisions d’enquête européenne sur la base du principe de reconnaissance mutuelle. Il s’agit d’une initiative de sept États membres emmenés par la Belgique et à ce titre une priorité de notre présidence.

Enfin, le portail e-Justice de l’Union européenne a été lancé pendant la présidence belge.

3.4. Relations extérieures

En mars 2010, la réunion ministérielle JAI entre l’UE et les États-Unis a lancé le dialogue UE-US sur les migrations, couvrant un large éventail de questions liées à la migration et à l’asile. L’UE a par ailleurs également adopté avec les États-Unis la déclaration de Tolède sur le terrorisme ainsi qu’un accord sur le Programme américain de lutte contre le financement du terrorisme (“*Terrorist Financing Tracking Programme*” ou TFTP). Cet accord autorise la communication, à certaines conditions, de données de messagerie financière aux États-Unis dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Une version précédente de l’accord avait été rejetée le 11 février 2010 par le Parlement européen, ce qui avait donné lieu à la négociation d’un nouveau texte avec les États-Unis.

La même réunion du Conseil a donné à la Commission un mandat de négociation en vue de la renégocia-

de de slachtoffers versterkt en krijgen de lidstaten beter gecoördineerde en meer doeltreffende middelen aangereikt voor de strijd tegen deze vorm van criminaliteit.

In het kader van de tenuitvoerlegging van de “routekaart” over de procedurele rechten hechtte de Raad zijn goedkeuring aan regels die in heel de EU van toepassing zijn in verband met het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures. In eerste lezing werd een akkoord bereikt met het Europees Parlement. De Raad kon bovendien tot een algemene oriëntatie komen met betrekking tot het voorstel voor een richtlijn over het recht op informatie in strafprocedures.

Het Belgisch voorzitterschap heeft zich actief ingezet om vooruitgang te boeken bij de werkzaamheden omtrent het initiatief voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken (“*European investigation order*”). Het Europees onderzoeksbevel is een door een bevoegde autoriteit van een lidstaat uitgebrachte rechterlijke beslissing die ertoe strekt om één of meer specifieke onderzoeksmaatregelen ten uitvoer te laten leggen in een andere lidstaat met het oog op bewijsverzekrijging in het kader van strafprocedures. Het ontwerp van richtlijn bepaalt dat de lidstaten de Europese onderzoeksbevelen ten uitvoer leggen op grond van het beginsel van wederzijdse erkenning. Het betreft een initiatief van zeven lidstaten onder impuls van België en was dan ook een prioriteit van het Belgisch voorzitterschap.

Tenslotte werd de portaalsite e-Justice van de EU onder het Belgisch voorzitterschap gelanceerd.

3.4. Externe betrekkingen

In maart 2010 heeft de JBZ-ministeriële vergadering tussen de EU en de Verenigde Staten de dialoog EU-US over migratiestromen gelanceerd. Hierbij komt een brede waaier aan vraagstukken over migratie en asiel aan bod. Verder heeft de EU met de Verenigde Staten de Verklaring van Toledo over terrorisme goedgekeurd, evenals een akkoord over het Amerikaans programma ter bestrijding van terrorismefinanciering (“*Terrorist Financing Tracking Programme*” of TFTP). Volgens dit akkoord kunnen onder bepaalde voorwaarden gegevens betreffende het financiële berichtenverkeer aan de Verenigde Staten worden meegedeeld in het kader van terrorismebestrijding. Het Europees Parlement had een eerdere versie van dit akkoord op 11 februari 2010 verworpen, wat aanleiding gaf tot onderhandelingen over een nieuwe tekst met de Verenigde Staten.

Op dezelfde zitting van de Raad kreeg de Commissie een onderhandelingsmandaat met het oog op de

tion des accords existant entre l'Union européenne et, respectivement, les États-Unis, le Canada et l'Australie sur le transfert de données relatives aux passagers se rendant par la voie aérienne dans ces pays (données dites PNR, "Passenger Name Record").

Le Conseil a adopté un mandat de négociation en vue de la conclusion d'un accord-cadre entre l'Union européenne et les États-Unis relatif à la protection des données à caractère personnel.

En avril 2010, le Conseil a signé avec la Géorgie un accord de facilitation des modalités de délivrance de visas de court séjour.

Deux accords ont également été conclus avec le Brésil prévoyant un régime d'exemption de visa pour les séjours d'une durée de trois mois maximum (pour les titulaires d'un passeport ordinaire et les titulaires d'un passeport diplomatique).

Le Conseil a adopté un accord entre l'Union européenne et le Japon relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale.

IV. — LA STRATÉGIE ÉCONOMIQUE DE L'UE EN 2010, LA POLITIQUE DE COHÉSIE, L'ENVIRONNEMENT, L'EMPLOI, LES AFFAIRES SOCIALES ET LA SANTÉ PUBLIQUE

4.1. La Stratégie économique de l'UE en 2010

La crise bancaire qui a fait rage a montré clairement qu'une régulation plus stricte du secteur financier était indispensable. L'aspect de loin le plus important réalisé à cet égard en 2010 a été la mise en place d'un contrôle renouvelé du système financier.

On a donc procédé à la création d'un Comité européen du risque systémique qui sera chargé du contrôle de la stabilité macroéconomique générale. Dans le même temps, un système européen de surveillance financière a été institué et se compose de trois autorités de contrôle européennes sectorielles, assistées par les organes de contrôle nationaux. Chacune de ces trois autorités se consacrera à l'un des aspects microéconomiques suivants: titres et marchés, assurances et fonds de pension et services bancaires. Cette nouvelle architecture européenne de contrôle est pleinement opérationnelle depuis le 1^{er} janvier 2011.

heronderhandeling van de akkoorden die tussen de Europese Unie en respectievelijk, de Verenigde Staten, Canada en Australië werden afgesloten inzake de overdracht van gegevens van vliegtuigpassagiers voor deze landen (zogenoemde PNR-gegevens, "Passenger Name Record").

De Raad hechtte zijn goedkeuring aan een onderhandelingsmandaat voor de afsluiting van een kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten betreffende de bescherming van persoonsgegevens.

In april 2010 ondertekende de Raad met Georgië een overeenkomst betreffende de versoepeling van de afgifte van visa voor kort verblijf.

Er werden ook twee akkoorden gesloten met Brazilië inzake de visumvrijstelling voor verblijven van maximaal drie maanden (voor houders van een gewoon paspoort en voor houders van een diplomatiek paspoort).

De Raad hechtte zijn goedkeuring aan een akkoord tussen de Europese Unie en Japan betreffende wederzijdse rechtshulp in strafzaken.

IV. — ECONOMISCHE STRATEGIE VAN DE EU IN 2010, COHESIEBELEID, LEEFMILIEU, WERKGELEGENHEID, SOCIAL ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

4.1. Economische strategie van de EU in 2010

De bancaire crisis die zich volop ontwikkelde, maakte duidelijk dat de financiële sector strenger diende gereguleerd te worden. Veruit het belangrijkste aspect dat hiertoe gerealiseerd werd in 2010 was het opzetten van een vernieuwd toezicht op het financiële stelsel.

Zo werd overgegaan tot de oprichting van een Europees Comité voor Systeemrisico's, dat zal instaan voor het toezicht op de algehele macro-economische stabiliteit. Daarnaast werd een Europees Systeem van Financiële Supervisoren opgericht bestaande uit drie sectorale Europese Toezichtsautoriteiten bijgestaan door de nationale toezichthouders. Deze drie autoriteiten zullen zich elk dienen toe te leggen op één van volgende micro-economische aspecten: effecten en markten, verzekeringen en pensioenfondsen, alsook bancaire diensten. De nieuwe Europese toezichtsarchitectuur werd volledig operationeel op 1 januari 2011.

La régulation plus stricte du secteur financier au sein de l'UE a par ailleurs été stimulée par la dynamique présente au sein du G20. C'est ainsi que l'UE a par exemple réaffirmé son engagement à mettre en place une politique plus stricte à l'égard, notamment, des hedge funds et d'autres fonds d'investissement alternatifs.

La crise bancaire a également eu une influence négative sur l'économie réelle. À la suite de la crise économique la plus grave pour l'UE depuis la Seconde guerre mondiale, il ne faisait aucun doute que la Stratégie de Lisbonne, qui a pris fin en 2010, devait être suivie d'une nouvelle stratégie socio-économique permettant de sortir l'UE de la crise.

C'est à cette fin qu'a été mise en place la Stratégie Europe 2020 avec comme objectif de réaliser une croissance intelligente, durable et inclusive. Cette stratégie comprend cinq objectifs quantifiés ambitieux que l'Europe doit atteindre d'ici à 2020:

- tout mettre en œuvre pour que la participation au travail des hommes et des femmes dans le groupe d'âge 20-64 ans atteigne 75 %, notamment par une participation plus importante des jeunes, des personnes âgées et des personnes peu qualifiées et par une meilleure intégration des immigrés légaux;

- améliorer les conditions pour la recherche et le développement, plus particulièrement dans la perspective de porter les investissements publics et privés combinés dans ce secteur à 3 % du PIB;

- réduire les émissions de gaz à effet de serre de 20 % par rapport à 1990; porter à 20 % la part des sources d'énergies renouvelables dans la consommation énergétique finale; et œuvrer à augmenter l'efficacité énergétique de 20 %;

- relever les niveaux d'enseignement, en particulier en ramenant l'abandon scolaire à moins de 10 %, et en portant à 40 % au moins la proportion de la population dans le groupe d'âge 30-34 ans qui a achevé un enseignement tertiaire ou équivalent;

- promouvoir l'intégration sociale, notamment par la réduction de la pauvreté, en s'efforçant d'offrir à au moins 20 millions de personnes une voie de sortie de la pauvreté et de l'exclusion.

Une innovation importante dans l'aspect gouvernance de cette stratégie est l'introduction du semestre européen depuis le printemps 2011. Dans ce cadre, les États membres établiront ensemble leur Plan de Ré-

De strengere regulering van de financiële sector binnen de EU werd voorts gedreven door de dynamiek aanwezig binnen de G20. Zo kwam de EU bijvoorbeeld haar engagement na om een strikter beleid op te zetten ten aanzien van onder meer hedge funds en andere alternatieve investeringsfondsen.

Deze bancaire crisis liet ook niet na een negatieve invloed te hebben op de reële economie. Nadat de EU in 2009 werd geconfronteerd met de grootste economische crisis sinds de Tweede Wereldoorlog, was het meer dan duidelijk dat de Lissabonstrategie, die einde nam in 2010, diende opgevolgd te worden door een nieuwe socio-economische exit-strategie uit de crisis.

Hiertoe werd de Europa 2020-strategie opgezet met als doel slimme, duurzame en inclusieve groei te bewerkstelligen. Deze strategie kent vijf ambitieuze gekwantificeerde EU-streefcijfers die tegen 2020 dienen bereikt te worden:

- ernaar streven de arbeidsparticipatie voor vrouwen en mannen in de leeftijdsgroep 20-64 jaar op 75 % te brengen, onder meer door middel van een grotere participatie van jongeren, ouderen en laaggeschoolden en een betere integratie van legale migranten;

- de voorwaarden voor onderzoek en ontwikkeling verbeteren, meer bepaald met het doel de gecombineerde publieke en private investeringen in deze sector op 3 % van het bbp te brengen;

- de uitstoot van broeikasgassen met 20 % verminderen ten opzichte van 1990; het aandeel van hernieuwbare energiebronnen in het finale energieverbruik tot 20 % opvoeren; en toewerken naar een verbetering van de energie-efficiëntie met 20 %;

- onderwijsniveaus verhogen, in het bijzonder door ernaar te streven de schooluitval onder 10 % te brengen en door het aandeel van de bevolking in de leeftijdsgroep 30-34 jaar dat tertiair of gelijkwaardig onderwijs heeft voltooid op te trekken tot ten minste 40 %;

- sociale insluiting bevorderen, met name door armoedereductie, door ernaar te streven ten minste 20 miljoen mensen een uitweg uit het risico op armoede en uitsluiting te bieden.

Een belangrijke vernieuwing bij het governance-aspect van deze strategie is de introductie van het Europees semester vanaf voorjaar 2011. Hierbij zullen de Lidstaten hun Nationaal Hervormingsplan en Sta-

forme national et le Rapport de Stabilité ou de Convergence sur la base des principes généraux convenus par le Conseil européen. Ensuite, la Commission, sur la base de son analyse de ces documents, formulera des propositions de recommandations et points d'attentions spécifiques par pays qui doivent être approuvées par le Conseil.

Les crises bancaire et économique ont naturellement contribué à une perte de confiance sur les marchés financiers. Cette confiance a également été altérée envers quelques États membres de la zone euro quant à leur capacité de continuer à subvenir à leurs propres besoins de financement. C'est dans ce contexte que 2010 a aussi été l'année de l'apparition de la crise de la dette souveraine.

Lorsqu'il est devenu évident, après les élections grecques de 2009, que ce pays présentait en réalité un budget et une dette publique plus mauvais qu'annoncé, le taux de l'obligation d'État grecque a commencé à augmenter à tel point qu'une intervention d'autres pays de la zone euro s'est avérée nécessaire. L'Europe s'est montrée solidaire avec la Grèce et a rapidement proposé un programme de sauvetage de 110 milliards d'euros, dont 80 milliards par des emprunts bilatéraux d'autres pays de la zone euro et 30 milliards d'euros par l'intermédiaire du FMI.

Pour envoyer un signal aux marchés financiers, un paquet de sauvetage encore plus ambitieux a été mis sur pied peu après. Celui-ci se compose, d'une part, d'une facilité européenne de stabilité financière à concurrence de 440 milliards d'euros et d'un mécanisme européen de stabilité financière avec le budget communautaire comme garantie et sur la base de l'art. 122 TFUE à concurrence de 60 milliards d'euros. Ce paquet a encore été complété par 250 milliards d'euros provenant du FMI. À la création de ce paquet, la stricte conditionnalité de son utilisation a été soulignée. En raison d'une interprétation contradictoire possible de l'art. 122 TFUE par la Cour constitutionnelle allemande, il a été décidé à l'automne 2010 d'apporter une modification au traité qui ne peut laisser subsister aucun doute sur le fait que le soutien financier entre les pays de la zone euro est possible en vertu du Traité. Par ailleurs des efforts ont été accomplis afin d'instaurer un Mécanisme européen de stabilité à caractère permanent. L'Eurogroupe du 28 novembre 2010 a déjà défini quelques principes de base de ce futur Mécanisme européen de stabilité.

Cette expérience avec la Grèce a incité l'Union à renforcer son cadre réglementaire. C'est ainsi que le Conseil européen de mars a mandaté Herman Van Rompuy pour composer une Task force qui devait pré-

biliteits- of Convergentierapport gezamenlijk opstellen op basis van algemene principes overeengekomen door de Europese Raad. Vervolgens zal de Commissie op basis van haar analyse van deze documenten voorstellen doen van landenspecifieke aanbevelingen en aandachtspunten die dienen goedgekeurd te worden door de Raad.

Deze bancaire en economische crises droegen uiteraard bij tot een afnemend vertrouwen op de financiële markten. Dit vertrouwen daalde ook ten aanzien van enkele Lidstaten van de Eurozone met betrekking tot de capaciteit om te kunnen blijven voorzien in hun eigen financieringsbehoeften. In die zin was 2010 ook het jaar van het ontstaan van de soevereine schuldcrisis.

Toen na de Griekse verkiezingen in 2009 duidelijk werd dat dit land slechtere begrotings- en schuld cijfers bleek te hebben dan voorgesteld, begon de rente op Grieks overheidspapier dermate te stijgen dat interventie door andere Eurozone-landen noodzakelijk werd. Europa toonde zich solidair met Griekenland en er werd al snel een reddingspakket van € 110 miljard aangeboden, waarvan € 80 miljard via bilaterale leningen van andere Eurozone-landen en € 30 miljard via het IMF.

Om een signaal naar de financiële markten te sturen werd kort nadien een ambitieuzer reddingspakket opgezet. Dit bestaat enerzijds uit een Europese Financiële Stabiliteitsfaciliteit ten belope van € 440 miljard en een Europees Financieel Stabiliteitsmechanisme met het communautair budget als garantie op basis van art. 122 VWEU ten belope van € 60 miljard. Dit pakket werd nog aangevuld met € 250 miljard afkomstig van het IMF. Bij de creatie van dit pakket werd de strenge conditionnalité van het gebruik ervan benadrukt. Omwille van een mogelijke tegenstrijdige interpretatie van art. 122 VWEU door het Duitse Constitutionele Hof werd in het najaar 2010 beslist een verdragswijziging door te voeren, die er geen twijfel mag over laten bestaan dat financieringssteun tussen Eurozone-landen verdragsrechtelijk mogelijk is. Daarnaast werd werk gemaakt van een permanent Europees Stabiliteitsmechanisme. De Eurogroep van 28 november legde reeds enkele principes vast inzake dit toekomstig Europees Stabiliteitsmechanisme.

Deze ervaring met Griekenland zette de Unie aan tot versterking van haar regelgevend kader. Zo mandateerde de Europese Raad van maart Herman Van Rompuy om een Taskforce samen te stellen die de Raad

senter au Conseil des mesures permettant de parvenir à un cadre amélioré de résolution de crise et une meilleure discipline budgétaire. Cette Task-force a rédigé son rapport final le 22 octobre. La Commission quant à elle a déjà proposé des mesures en vue de la révision du Pacte de stabilité le 29 septembre.

Les importants sauvetages bancaires réalisés par l'Irlande ont également contribué à une forte augmentation de la dette publique irlandaise. Celle-ci a tellement augmenté que l'Irlande s'est sentie forcée de faire appel à la solidarité européenne financière.

4.2. La Politique de cohésion

En matière de politique régionale, les réflexions du conseil ont été principalement alimentées par le 5^e Rapport sur la Cohésion économique, sociale et territoriale publié par la Commission en novembre 2010. Ce 5^e Rapport sur la Cohésion qui esquisse les pistes de réflexion pour les orientations futures de la Politique de cohésion, constitue une étape importante dans la perspective des négociations de prochain cadre financier pluriannuel de l'Union.

4.3. Environnement

Dans le domaine de l'environnement, l'année 2010 a essentiellement été placée sous le signe de deux conférences mondiales: d'une part, la 10^e Conférence des Parties (COP10) à la Convention des Nations unies sur la Diversité Biologique (Nagoya, 18-29 octobre 2010) et d'autre part, la 16^e réunion de la Conférence des Parties (COP16) à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques couplée à la sixième réunion de la Conférence des Parties au Protocole de Kyoto (CMP6) (Cancún, 29 novembre-10 décembre 2010).

Dans la perspective des deux conférences, il incombe à la présidence belge de l'UE de fixer le mandat politique de l'UE par l'adoption de conclusions du Conseil. En ce qui concerne la biodiversité, le Conseil Environnement du 15 mars 2010 avait déjà adopté des conclusions sous la présidence espagnole, mais celles-ci ciblaient plutôt l'identification d'un nouvel objectif interne à l'UE au niveau de la lutte contre la perte de biodiversité.

Dans les conclusions du Conseil préparatoires à la COP16 Climat, l'accent majeur était mis sur l'acceptation ou la non-acceptation — sous certaines conditions — d'une deuxième période d'engagements dans le cadre du Protocole de Kyoto qui se termine fin 2012. La Conférence de Cancún a réalisé des avancées dans divers domaines, mais cet objectif essentiel pour

maatregelen moest presenteren voor het bewerkstelligen van een verbeterd raamwerk voor crisisoplossing en een betere begrotingsdiscipline. Deze Taskforce stelde haar eindrapport voor op 22 oktober. De Commissie van haar kant stelde reeds maatregelen ter herziening van het Pact voor Stabiliteit voor op 29 september.

De omvangrijke bankreddingen uitgevoerd door Ierland droegen ook bij tot een sterke stijging van de Ierse overheidsschuld. Deze steeg dermate dat Ierland zich genoodzaakt voelde beroep te doen op het gecreëerde Europees Financieel Stabiliteitsmechanisme.

4.2. Cohesiebeleid

Op het gebied van regionaal beleid leverde vooral het 5^e Verslag over Economische, sociale en territoriale cohesie (november 2010) van de Commissie een bijdrage aan het denkproces van de Raad. Dit 5^e verslag dat de onderwerpen voor nadere overweging ter zake van het cohesiebeleid schetst, is een belangrijke stap in de aanloop naar de onderhandelingen over het meerjarig financieel kader van de Unie.

4.3. Leefmilieu

Het jaar 2010 stond op milieuvlak voornamelijk in het teken van de voorbereiding van twee mondiale conferenties: enerzijds de 10de Conferentie der Partijen (COP10) bij het VN-Verdrag inzake Biologische diversiteit (Nagoya, 18-29 oktober 2010), anderzijds de 16de bijeenkomst van de Conferentie der Partijen (COP16) bij de VN kaderconventie klimaat en de zesde bijeenkomst der Partijen bij het Kyoto-protocol (CMP6) (Cancun, 29 november- 10 december 2010).

Voor wat betreft beide conferenties was België als EU-voorzitterschap middels de aanneming van Raadsconclusies gehouden tot het vastleggen van het politiek mandaat voor de EU. Voor wat betreft biodiversiteit had de Raad Milieu van 15 maart 2010 onder het Spaanse voorzitterschap reeds conclusies aangenomen, maar deze waren eerder gefocust op het identificeren van een nieuwe intra-EU doelstelling inzake het terugdringen van het verlies aan biodiversiteit.

Belangrijkste aandachtspunt in de Raadsconclusies ter voorbereiding van COP16 Klimaat had betrekking op het al dan niet aanvaarden — onder voorwaarden — van een tweede verbintenissenperiode onder het Kyoto Protocol, dat eind 2012 ten einde loopt. De Conferentie van Cancun zette op diverse vlakken een stap vooruit, maar deze voor de Europese Unie essentiële doelstel-

l'Union européenne n'a été atteint que lors du COP17, fin 2011 à Durban.

Sur le plan législatif, la présidence belge est parvenue à dégager un accord politique au niveau du Conseil sur une proposition de Règlement relatif à la mise sur le marché de produits biocides, visant une meilleure harmonisation des procédures existantes et une extension du champ d'application.

En outre, la présidence belge est parvenue, lors du Conseil Environnement du 20 décembre 2010, à dégager une "approche générale" sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil établissant des normes d'émission pour les véhicules utilitaires légers neufs dans le cadre de l'approche communautaire intégrée visant à réduire les émissions de CO₂ des véhicules. Sous la présidence espagnole, un débat avait déjà été mené sur cette proposition présentée par la Commission fin 2009, dans la lignée de la législation analogue pour les véhicules particuliers. La principale pierre d'achoppement dans les discussions portait sur les objectifs de réduction de CO₂ à l'horizon 2020.

En juillet 2010, la Commission a lancé une nouvelle proposition de règlement du Parlement Européen et du Conseil modifiant la directive 2001/18/CE. L'objectif de l'adaptation de la directive 2001/18/CE (relative à la mise sur le marché d'OGM) est de permettre aux États membres de restreindre ou d'interdire la culture d'OGM déjà autorisés sur le marché, sur une partie ou sur l'entièreté de leur territoire, pour des motifs autres que ceux fondés sur les risques environnementaux et de santé. Sous la présidence belge, les négociations ont été entamées au niveau du Conseil, mais à l'époque, il était déjà clair que divers États membres formulaient de grandes réserves face à cette proposition, une impasse qui perdure toujours à l'heure actuelle.

4.4. Emploi et Affaires sociales

4.4.1. *Non-discrimination et Égalité de genre*

Au cours de l'année 2010, le Conseil a notamment poursuivi les travaux relatifs au sujet de la Proposition de directive du Conseil relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de religion ou de convictions, de handicap, d'âge ou d'orientation sexuelle; laquelle s'intègre dans l'agenda social renouvelé adopté en juillet 2008. Compte-tenu des différentes questions encore en suspens (sécurité juridique, impact des dispositions relatives au handicap, définitions de certains concepts,...)

ling werd pas bereikt op de daaropvolgende COP17 eind 2011 te Durban.

Op wetgevend vlak slaagde het Belgisch voorzitterschap erin op het niveau van de Raad een politiek akkoord te bereiken aangaande een voorstel van verordening inzake het op de markt brengen van Biociden, met het oog op een betere harmonisatie van bestaande procedures en een uitbreiding van het toepassingsgebied.

Eveneens bereikte het Belgisch voorzitterschap op de Raad Milieu van 20 december 2010 een "algemene benadering" aangaande het voorstel tot verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake het vastleggen van emissiestandaarden voor nieuwe licht commerciële voertuigen als onderdeel van de geïntegreerde communautaire aanpak om CO₂ emissies van voertuigen te verminderen. Reeds onder het Spaanse voorzitterschap werd een debat gehouden aangaan dit voorstel, dat de Commissie eind 2009 uitbracht en dat voortborduurde op de gelijkaardige wetgeving voor personenvoertuigen. Het voornaamste knelpunt in de discussies had betrekking op de CO₂-reductiedoelstellingen horizon 2020.

In juli 2010 lanceerde de Commissie een nieuw voorstel voor een Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2001/18/EG wat betreft de mogelijkheid voor de lidstaten om de teelt van ggo's op hun grondgebied te beperken of te verbieden. Doel van de aanpassing van Richtlijn 2001/18 (inzake marktintroductie van GGO's) is de Lidstaten de mogelijkheid te geven om de teelt van reeds op de markt toegelaten GGO's op een deel van of het volledige grondgebied te beperken of te verbieden, op andere gronden dan die van milieu-en gezondheidsrisico's. Onder het Belgisch voorzitterschap werden de besprekingen aangevat op het niveau van de Raad, maar toen reeds was duidelijk dat diverse Lidstaten grote reserves hadden bij dit voorstel, een impasse die tot op heden nog steeds aanhoudt.

4.4. Werkgelegenheid en Sociaal zaken

4.4.1. *Non-discriminatie en gendergelijkheid*

In 2010 zette de Raad de werkzaamheden voort omtrent het Voorstel van richtlijn van de Raad betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen zonder onderscheid van overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele oriëntatie; deze richtlijn past in de in juli 2008 aangenomen vernieuwde sociale agenda. Het Belgische voorzitterschap stuurde de in werkgroepen gehanteerde methodiek bij omdat er nog geen uitsluitel was voor een aantal thema's (rechtszekerheid, het effect van de bepalingen inzake handicap,

et des nombreuses réserves maintenues par les États membres au terme de la présidence espagnole, la présidence belge a adapté la méthodologie en groupe de travail. Cette nouvelle méthodologie a depuis permis d'engranger des accords significatifs sur les dispositions de la directive relatives à la discrimination au logement (présidence BE) et à l'âge comme motif de discrimination (Présidences hongroise et polonaise).

Par ailleurs, le Conseil a approuvé en juin 2010 des Conclusions portant sur l'intégration des Roms. Plus concrètement, celles-ci ont pour objectif d'améliorer la prise en compte des questions liées aux Roms dans les politiques européennes et nationales en tirant parti des stratégies et des instruments existants de l'UE de manière à engager des actions concrètes en faveur de l'intégration socioéconomique des Roms, y compris, dans le cadre de la stratégie "Europe 2020".

4.4.2. **Emploi**

Le Conseil, a adopté le 21 octobre 2010, les lignes directrices pour les politiques de l'emploi des États membres qui constituent le principal instrument destiné à soutenir et à réaliser la Stratégie européenne pour l'Emploi ainsi que l'objectif d'emploi de 75 % de la population active fixé dans le cadre de la Stratégie EU 2020. Ces quatre lignes directrices "Emploi", encore d'application aujourd'hui, devraient être maintenues par le Conseil jusqu'en 2014.

4.4.3. **Protection sociale**

En 2010, le Conseil a adopté des conclusions relatives au Services sociaux d'intérêt général (SSIG) qui mettent en évidence leur particularité ainsi que la nécessité de travailler sur la problématique de l'insécurité juridique que rencontre encore les SSIG.

Le Conseil a par ailleurs adopté des conclusions intitulées des pensions adéquates, sûres et soutenables pour tous les citoyens européens, qui préconisent une série d'action à mener par la Commission et invitent les EM à accélérer et renforcer la réforme de leurs systèmes de retraite afin d'assurer la viabilité et l'adéquation des pensions.

de omschrijving van bepaalde begrippen,...) en omdat de Lidstaten aan het einde van het Spaanse voorzitterschap nog heel wat voorbehouden handhaafden. Deze nieuwe methodiek was een goede basis voor belangrijke afspraken over de bepalingen in de richtlijn inzake discriminatie bij de toewijzing van woningen (Belgisch voorzitterschap) en inzake leeftijd als discriminatiegrond (voorzitterschap van Hongarije en Polen).

Verder hechtte de Raad in juni 2010 zijn goedkeuring aan conclusies over de integratie van de Roma. Deze conclusies hebben tot doel in het Europese en nationale beleid meer aandacht te besteden aan de problematiek van de Roma en aan de hand van de bestaande strategieën en instrumenten van de EU concrete maatregelen uit te werken om de sociaal-economische integratie van de Roma te bevorderen, tevens in het kader van de "Europa 2020"-strategie.

4.4.2. **Werkgelegenheid**

De Raad hechtte op 21 oktober 2010 zijn goedkeuring aan de werkgelegenheidsrichtsnoeren van de Lidstaten. Deze richtsnoeren vormen het belangrijkste instrument voor de ondersteuning en de uitvoering van de Europese werkgelegenheidsstrategie. Dit instrument zal ook dienen om de doelstelling te halen die in de strategie Europa 2020 is vastgelegd, namelijk dat 75 % van de beroepsbevolking werk heeft. De Raad zal deze vier werkgelegenheidsrichtsnoeren die ook nu nog van toepassing zijn, handhaven tot 2014.

4.4.3. **Sociale bescherming**

In 2010 nam de Raad conclusies aan over de Sociale Diensten van Algemeen Belang (SDAB). De conclusies benadrukken het bijzondere karakter van dit soort diensten en tonen ook aan hoe belangrijk het is de juridische onzekerheid aan te pakken die ermee gepaard gaat.

Verder nam de Raad ook conclusies aan over toereikende, veilige en betaalbare pensioenen voor alle Europese burgers. De conclusies bevatten aanbevelingen voor actie door de Commissie en het verzoek voor de Lidstaten om werk te maken van een versnelde en versterkte hervorming van hun pensioenstelsel om de pensioenen betaalbaar en toereikend te houden.

V. — SOLVIT, COMPÉTITIVITÉ (INDUSTRIE, MARCHÉ INTÉRIEUR, RECHERCHE ET INNOVATION, POLITIQUE DES CONSOMMATEURS, ESPACE), TRANSPORTS, TÉLÉCOMMUNICATIONS ET ÉNERGIE (TTE)

5.1. SOLVIT: un outil d'assistance personnalisée du marché intérieur

5.1.1. Au niveau de l'ensemble du réseau SOLVIT

Le volume de dossiers traités par le réseau SOLVIT en 2010 est demeuré important avec quelque 1 400 dossiers. Bien qu'apparemment en légère diminution en comparaison avec l'année 2009 (1 540 plaintes traitées), la croissance du volume de cas demeure continue depuis 2002¹. En effet, l'année 2009 a été marquée par un très important flux de dossiers de ressortissants tiers, membres de la famille d'un citoyen européen, confrontés à des délais de délivrance de titre de séjour extrêmement longs au Royaume-Uni.

Retraite de ce flux particulier de plaintes, la croissance est continue sur l'ensemble de la période:

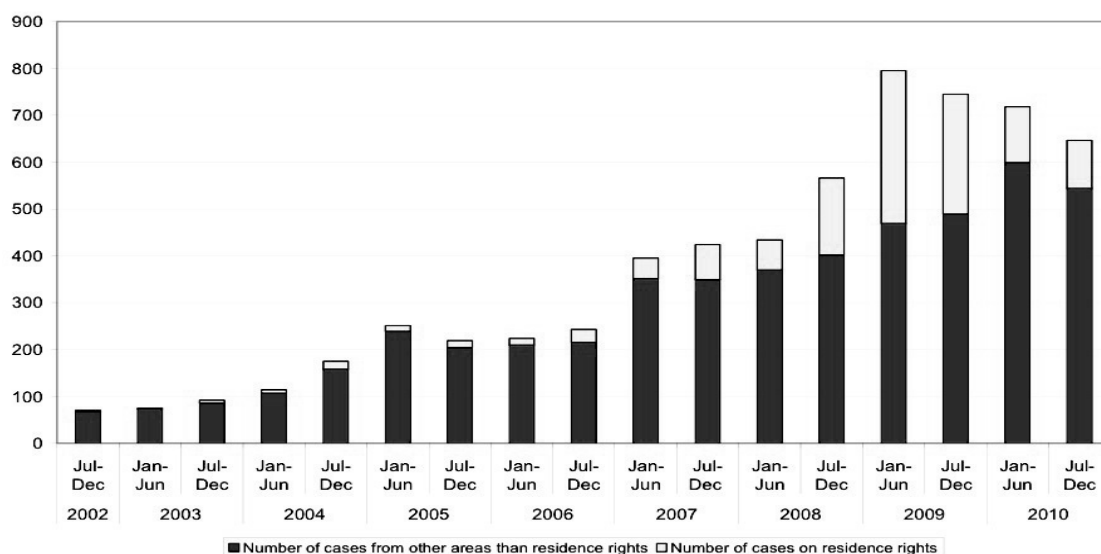
V. — SOLVIT, CONCURRENTIEVERMOGEN (INDUSTRIE, INTERNE MARKT, ONDERZOEK EN INNOVATIE, CONSUMENTENZAKEN, RUIMTEVAART), TRANSPORT, TELECOMMUNICATIE EN ENERGIE (TTE)

5.1. SOLVIT: een gepersonaliseerd ondersteuningsmiddel van de interne markt

5.1.1. SOLVIT in het algemeen

Het aantal dossiers dat in 2010 door het SOLVIT-netwerk behandeld werd blijft aanzienlijk met 1 400 dossiers. Ondanks een schijnbare vermindering van het aantal zaken in vergelijking met 2009 (1 540 behandelde klachten) kan men nog steeds spreken van een continue groei sinds 2002¹. De uitzonderlijke cijfers voor 2009 werden namelijk in de hand gewerkt door een grote toestroom aan zaken van derdelanders, familieleden van EU-burgers, die te kampen kregen met extreem lange wachttijden voor de aflevering van hun visa voor het Verenigd Koninkrijk.

Los van deze particuliere flux van zaken, ziet de toename van het aantal zaken er zo uit:



Le nombre de plaintes adressées par les entreprises est resté stable (169 dossiers). Les plaintes portaient majoritairement sur l'accès au marché (marchandises et services). La Commission, dans son rapport annuel 2009 sur le fonctionnement de SOLVIT, a noté la part

¹ Depuis le lancement de la plainte en "ligne" en 2007, le réseau a connu une forte augmentation de la charge de travail: + 75 % de nouveaux cas en 2007 (810 cas), + 22 % en 2008 (1 000 cas), + 50 % en 2009 (1 500 cas).

Het aantal zaken ingediend door bedrijven blijft stabiel (169 dossiers). Deze klachten handelen voornamelijk over markttoegang (goederen en diensten). De Commissie haalt in haar jaarrapport over de werking van SOLVIT in 2009 aan dat er relatief weinig klachten voortkomen

¹ Sinds de lancering van het online klachtenformulier in 2007 is de werklast voor het netwerk sterk toegenomen: + 75 % nieuwe zaken in 2007 (850 zaken), + 22 % (1 000 zaken) in 2008, + 50 % (1 500 zaken) in 2009.

relativement faible de plaintes émanant d'entreprises. Elle a entrepris durant l'année 2010 des actions de communication ciblées en direction de ce public.

La Commission estime qu'il est sans doute trop tôt pour apprécier les retours positifs de ses efforts de communication et encourage tous les États membres à promouvoir le réseau SOLVIT auprès des entreprises et d'intermédiaires (organisations professionnelles, forums divers, etc...).

Le taux de résolution du réseau SOLVIT, déjà important en 2009 (85 % de dossiers résolus) s'est encore amélioré pour atteindre plus de 90 %. Les principaux domaines du droit communautaire couverts par le réseau SOLVIT sont restés la coordination des régimes de Sécurité sociale (34 % des cas traités), les droits de résidence (23 %) et la reconnaissance des qualifications professionnelles (16 %).

Au niveau de la répartition globale des cas, la Belgique a ainsi traité 7 % des cas au niveau EU en matière de résidence, soit davantage que l'Allemagne (2 %), l'Espagne (3 %) ou l'Italie (2 %) et à égalité avec la France. Ces chiffres s'expliquent notamment en raison du phénomène de "route belge"² en provenance des Pays-Bas.

La Belgique traite enfin 3 % des dossiers en matière de sécurité sociale et 3 % des dossiers en lien avec la reconnaissance des qualifications professionnelles et la fiscalité.

5.1.2. *Bilan de SOLVIT Belgique*

En 2010, SOLVIT Belgique a été classé en tant que centre de "très grande taille", pointant à la 10^{ème} position (sur 30) en nombre total de cas traités et 7^{ème} en nombre de cas reçus contre les autorités belges en tant que "centre chef de file".

En parallèle, pour la première fois depuis 2007, le niveau des ressources humaines belges est jugé insuffisant, suite à l'augmentation constante des cas depuis la même période.

Parmi les faiblesses et difficultés du fonctionnement, la Commission liste comme principale préoccupation le rapport entre le volume de cas à traiter et les ressources humaines dont les centres disposent. Les ressources humaines des centres SOLVIT varient entre 1 et 55

² Cette pratique consiste à contourner la législation nationale (NL) stricte en matière d'immigration, pour des couples mixtes (EU+ membre de la famille non-EU) en s'installant dans un pays limitrophe (BE/DE) afin de faire valoir la législation EU. Une fois les documents de résidence acquis pour le partenaire, le couple retourne dans le pays EU d'origine.

uit bedrijven, en richtte zich in 2010 specifiek op deze doelgroep.

De Commissie is van mening dat het ongetwijfeld te vroeg is om te positieve gevolgen hiervan in te schatten, en moedigt de lidstaten aan het SOLVIT-netwerk te promoten bij bedrijven en bemiddelende instanties zoals professionele organisaties, diverse fora etc.

De oplossingsgraad voor het SOLVIT-netwerk, dat in 2009 al een indrukwekkende 85 % bedroeg, heeft zich nog verbeterd tot 90 %. De belangrijkste domeinen binnen het gemeenschapsrecht waarop SOLVIT actief is zijn nog steeds de coördinatie van sociale zekerheidsstelsels (34 % van de behandelde zaken), verblijfsrecht (23 %) en de erkenning van beroepskwalificaties (16 %).

Wat de globale verdeling van de zaken betreft behandelde België 7 % van het aantal dossier op het gebied van verblijf, wat meer is dan Duitsland (2 %), Spanje (2 %) of Italië (2 %) en evenveel als Frankrijk. Deze cijfers worden onder meer verklaard door het "België-route"² fenomeen vanuit Nederland.

België behandelt ten slotte 3 % van alle dossier over sociale zekerheid en 3 % van de dossiers in verband met professionele erkenning en fiscaliteit.

5.1.2. *Overzicht voor SOLVIT België*

In 2010 werd SOLVIT België ondergebracht in de categorie "zeer grote centra", en kwam op de 10de positie (op 30) terecht wat betreft het aantal behandelde zaken en 7de wat betreft het aantal zaken dat werd ingediend tegen de Belgische autoriteiten als "lead center".

Hierdoor werd ook het aantal medewerkers van SOLVIT België voor de eerste keer sinds 2007 onvoldoende bevonden.

Naast zwaktes en moeilijkheden met de functionering vermeldt de Commissie als belangrijkste bezorgdheid het verband tussen het volume aan te behandelen zaken en de personeelsmiddelen waarover de centra beschik-

² Deze praktijk bestaat eruit om de strenge nationale wetgeving (NL) in termen van immigratie te omzeilen, voor gemengde koppels (EU + niet EU familielid) die zich installeren in een nabijgelegen land (BE/DE) om de desbetreffende EU wetgeving te kunnen afdwingen. Eens de verblijfsdocumenten zijn toegekend aan de partner, keert het koppel terug naar het EU land van herkomst.

unités mois-homme³ par an. La Commission considère les besoins en ressources humaines en fonction du volume de cas à traiter. Elle estime que pour fonctionner correctement (taux de résolution, délais de traitement et promotion du réseau), chaque centre SOLVIT de très grande taille (comme BE) doit pouvoir compter sur 36 unités mois-homme sur une base annuelle; soit 3 personnes à temps plein dédiés uniquement à SOLVIT.

Malgré ses 132 cas et le fait qu'il soit l'un des centres les plus sollicités, SOLVIT Belgique a réussi en 2010 à présenter un service de qualité et maintenir un taux de résolution de plus de 90 %, dans un délai de traitement de 56 jours (65 au niveau EU).

Au niveau structurel, les responsables de SOLVIT Belgique sont également en charge du suivi:

— des répercussions du SMAS envers SOLVIT (collaboration *Your Europe Advice* et autres réseaux du marché intérieur)

— de l'interaction entre SOLVIT et le EU-Pilot;

— de toutes les initiatives de Commission européenne et le Parlement européen en lien avec SOLVIT (notamment recommandation sur le fonctionnement du MI, pilote- SPF Économie).

Depuis 2007, les performances statistiques de SOLVIT Belgique sont excellentes et le centre a entrepris une importante campagne de sensibilisation des autorités administratives au travail de SOLVIT, avec l'appui de la DGE⁴.

Pour rappel, la coopération entre SOLVIT Belgique et les administrations concernées est canalisée par le réseau des Eurocoordinateurs, qui traite l'information relative à la gestion quotidienne des dossiers, ainsi que celle se rapportant aux éventuels problèmes structurels pointés par SOLVIT (SOLVIT +). Bien que le système fonctionne de manière satisfaisante et soit loué au niveau EU, les observations de SOLVIT Belgique pour 2010, pointent:

— une augmentation accrue des dossiers; accompagnée d'une complexification des cas soumis (et pour l'instant, sans incidence de la directive services);

³ Unité de mesure correspondant au travail d'une personne à temps plein pendant un mois.

⁴ La Direction Générale des Affaires européennes et Coördination de ISPF Affaires Etrangères, ou SOLVIT BE a été intégré au sein du service E3: Concurrence – TTE – SOLVIT

ken. Deze variëren van 1 tot 55 "*man-months*" per jaar³. De Commissie bekijkt de nood aan personeel in functie van het volume te behandelen zaken. Ze schat dat, om correct te kunnen functioneren (oplossingsgraad, behandelingsdeadlines en promotie van het netwerk), ieder "zeer groot" SOLVIT centrum moet kunnen rekenen op 36 man-months op jaarbasis; dus drie voltijds krachten die alleen voor SOLVIT werken.

Ondanks zijn 132 zaken en het feit dat het gaat om een van de meest bevraagde centra, kon SOLVIT BE in 2010 een kwalitatieve dienstverlening verzekeren en een oplossingsgraad van 90 % behouden, binnen een gemiddelde behandelingstermijn van 56 dagen (65 op Europees niveau).

Op structureel niveau zijn de verantwoordelijken voor SOLVIT België eveneens bevoegd voor de opvolging van:

— de gevolgen van het SMAS voor SOLVIT (samenwerking "*Your Europe*" en andere netwerken van de interne markt);

— de interactie tussen SOLVIT en de EU Pilot;

— alle initiatieven van de Commissie of het Europees parlement in verband met SOLVIT (meer bepaald de aanbeveling over de werking van de IM, piloot met FOD Economie).

SOLVIT België kan sinds 2007 uitstekende statistieken voorleggen en het centrum ondernam, met de steun van de DGE⁴, een uitgebreide sensibiliseringscampagne over het werk van SOLVIT bij de administratieve diensten.

Ter herinnering, de samenwerking tussen SOLVIT België en de betrokken administraties wordt in goede banen geleid door het netwerk van Eurocoördinatoren, die niet alleen de informatie met betrekking tot de dagelijkse dossiers verwerken, maar ook de eventuele structurele problemen behandelen die SOLVIT aan het licht brengt (de zgn "SOLVIT + -zaken") Europees niveau geprezen, toch wijzen de bevindingen van SOLVIT België in 2010 het volgende uit:

— een toenemende stijging van het aantal dossiers gaat samen met een hogere complexiteit van de ingediende zaken (dit momenteel nog zonder invloed van de Dienstenrichtlijn);

³ Maateenheid die overeenkomt met het werk van een voltijds tewerkgestelde persoon gedurende één maand.

⁴ Directie-Generaal Europese Zaken en Coördinatie (DGE) van de FOD Buitenlandse Zaken, waarin SOLVIT werd geïntegreerd binnen de Directie E3: Concurrentievermogen – TTE – SOLVIT.

— plusieurs cas SOLVIT + mis en lumière en cours de traitement de dossiers impliquant la Belgique;

— une qualité variable de retour de certains SPF, nécessitant un travail de sensibilisation régulier.

Pour y faire face, le point suivant aborde les pistes explorées en 2010 par SOLVIT Belgique.

5.2. Présentation des initiatives de Solvit Belgique en 2010

L'année 2010 a été une année particulièrement active et productive pour le centre SOLVIT Belgique, en raison d'une part de la forte pression des cas, et d'autre part de l'organisation sous présidence Belge du 27^{ème} Workshop du réseau SOLVIT.

5.2.1. Initiatives en vue d'améliorer le fonctionnement du centre

L'augmentation significative des cas, ainsi que leur complexification exige un déploiement d'initiatives nouvelles afin de maximaliser le fonctionnement du centre SOLVIT Belgique. Celles-ci se traduisent par un effort soutenu de promotion interne. Voici un aperçu des principales initiatives du centre belge en 2010:

— Renforcement du rôle des Eurocoordonateurs: En tant que "points de contact" SOLVIT, les Eurocoordonateurs sont co-responsables de la gestion rapide et efficace des dossiers. Après une phase test de coopération renforcée avec le SPF Intérieur en 2009, la méthodologie dégagée avec cette entité a été généralisée aux principaux Eurocoordonateurs sollicités par SOLVIT (Finances, Santé Publique, Mobilité, Sécurité Sociale, Économie). Dorénavant, les dossiers SOLVIT sont envoyés en "tir groupés" de manière bi-mensuelle, dans des rapports récapitulatifs listant les dossiers clos, les dossiers en attente de réponse, ainsi que les nouveaux dossiers. Les Eurocoordonateurs sont invités à transférer les cas aux experts administratifs compétents et à relayer la réponse vers SOLVIT endéans les 2-3 semaines. Ces rapports récapitulatifs fournissent une vue d'ensemble des cas traités avec chaque Eurocoordonateur, du temps nécessaire pour y répondre et de l'issue du traitement. Les premiers résultats sont très positifs. Néanmoins, les efforts afin de sensibiliser les divers SPF à la nécessité de renforcer la coopération avec SOLVIT doivent être réguliers et se poursuivre en 2011.

— meerdere SOLVIT + zaken kwamen aan het licht door de behandeling van dossier met betrekking tot België;

— een variabele kwaliteit van de feedback van sommige FOD's maakt een regelmatige sensibilisering nodig.

Hierna volgen een aantal initiatieven die in 2010 werden ondernomen om hieraan het hoofd te bieden.

5.2. Initiatieven van SOLVIT BELGIE in 2010

Voor SOLVIT België was 2010 buitengewoon actief en productief met langs de ene kant een hoog aantal zaken, en langs de andere kant de organisatie onder Belgisch voorzitterschap van de 27ste SOLVIT-Workshop.

5.2.1. Initiatieven om de werking van het centrum te verbeteren

De belangrijke stijging van het aantal zaken, evenals het feit dat ze steeds complexer worden, vereist de uitwerking van nieuwe initiatieven om de functionering van het Belgische SOLVIT centrum te maximaliseren. Deze vertalen zich in een versterkte promotie bij de Belgische administratie. Hieronder een overzicht van de initiatieven van het Belgische centrum in 2010:

— Versterking van de rol van Eurocoördinatoren: in hun functie van SOLVIT-contactpunt zijn de Eurocoördinatoren mee verantwoordelijk voor de snelle en efficiënte behandeling van dossiers. Na een eerste versterkte samenwerking met de FOD Binnenlandse Zaken in 2009 werd de hierbij uitgewerkte methodologie voorgesteld aan de meest door SOLVIT bevroegde Eurocoördinatoren (Financiën, Volksgezondheid, Mobiliteit, Sociale Zekerheid, Economie). Voortaan zullen SOLVIT-dossiers twee keer per maand worden doorgestuurd, gegroepeerd in een overzicht van alle gesloten zaken, dossiers waar nog een antwoord verwacht wordt en nieuwe zaken. Het is aan de Eurocoördinatoren om de zaken door te sturen naar de bevoegde administratieve experts en om het antwoord binnen de 2-3 weken aan SOLVIT over te maken. Deze rapporten geven een goed overzicht van de behandelde zaken per Eurocoördinator, van de tijd die nodig was om een antwoord te geven en de aangereikte oplossingen. De eerste resultaten waren erg positief. Desalniettemin zullen ook in 2011 geregeld inspanningen moeten worden geleverd om de samenwerking met SOLVIT te versterken.

— Premier rapport de SOLVIT Belgique à l'attention de l'administration nationale: Publié en mai 2010, ce premier rapport avait pour objectif de fournir un aperçu clair des performances de SOLVIT dans le contexte belge, de promouvoir l'action du centre national au sein de l'appareil administratif et enfin, d'illustrer à travers des fiches statistiques par entité publique, le fruit concret de la collaboration. Cette initiative a été co-signée par le ministre des Affaires étrangères et le secrétaire d'État aux Affaires européennes à cette période là et accompagnée d'une lettre introductive à l'attention des présidents des divers SPF/SPP et entités fédérées.

— Coopération soutenue avec les autres réseaux relatifs au marché intérieur: Ces initiatives ont visé la collaboration/coordination avec d'autres "guichets uniques", "points de contacts" du marché intérieur (hébergés pour la plupart au sein du SPF Économie et en particulier Pronorm.info et Belspoc) afin d'éviter d'éventuels doublons et mettre en commun des expertises dans le domaine réglementaire et/ou technique.

— Premier document Parlementaire sur SOLVIT Belgique. Le document parlementaire, publié en janvier 2010 et distribué à tous les parlementaires, ainsi qu'aux ambassades, fait suite au premier échange de vues sur SOLVIT au sein du Comité d'avis chargé des questions européennes, du Parlement fédéral belge (fin 2009)⁵.

— Instructions aux postes diplomatiques: Renouvelées début 2010, celles-ci visent à renforcer la visibilité et utilisation de SOLVIT auprès de nos citoyens/entreprises à l'étranger. De nouvelles instructions seront prochainement renvoyées.

— Enfin, une restructuration et modernisation de la page web SOLVIT a été effectuée sur le site diplomatie.belgium.be du SPF Affaires étrangères.

5.2.2. *Initiatives sous la présidence belge*

— Organisation du workshop SOLVIT: Dans le cadre de la semaine sous présidence belge consacrée à la transposition et à la mise en œuvre du droit communautaire, s'est déroulé le 24 et 25 novembre la réunion informelle des points de contacts du réseau SOLVIT.

⁵ Le Comité d'avis est une commission mixte, créée en 1995, qui se compose de dix sénateurs, dix députés et dix membres du Parlement européen élus en Belgique.

— Eerste rapport van SOLVIT België ter attentie van de Belgische overheidsdiensten: dit eerste rapport, gepubliceerd in maart 2010, biedt een duidelijk overzicht van de prestaties van SOLVIT in een Belgische context, bevordert de samenwerking tussen SOLVIT België en de nationale administratie en licht met statistische fiches per overheidsdienst de concrete resultaten van de samenwerking toe. Dit initiatief werd mede ondertekend door de minister van Buitenlandse Zaken en de staatssecretaris voor Europese Zaken en ging vergezeld van een introductiebrief ter attentie van de voorzitters van de verschillende federale en gefedereerde overheidsdiensten.

— Permanente samenwerking met de andere netwerken van de Interne Markt: deze initiatieven waren gericht op de samenwerking/coördinatie met andere "unieke loketten" en contactpunten van de interne markt (veelal ondergebracht bij de FOD Economie en meer bepaald pronorm.info en belspoc) om eventuele dubbele zaken te vermijden en om de expertise op technisch gebied en op het gebied van regelgeving te bundelen.

— Eerste parlementair document over SOLVIT België. Het parlementair document, dat werd gepubliceerd in januari 2010 en verspreid onder alle parlementariërs en ambassades, is het gevolg van een eerste gedachteswisseling over SOLVIT bij het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden van het Federaal parlement (eind 2009)⁵.

— Instructies voor de diplomatieke posten: deze werden opnieuw verstuurd begin 2010 teneinde de zichtbaarheid bij en het gebruik van SOLVIT door onze burgers/bedrijven in het buitenland. Nieuwe instructies zullen binnenkort worden verstuurd.

— Ten slotte werd ook de SOLVIT webpagina op de site diplomatie.belgium.be van de FOD BuZa vernieuwd.

5.2.2. *Initiatieven onder het Belgisch voorzitterschap*

— De organisatie van een SOLVIT Workshop: in het kader van een onder het Belgisch Voorzitterschap georganiseerde week over de transpositie en de uitvoering van het gemeenschapsrecht vond op 24 en 25 november 2010 een informele vergadering van de SOLVIT-contactpunten plaats.

⁵ Het Federaal Adviescomité is een gemengde commissie, opgericht in 1995, die is samengesteld uit 10 senatoren, 10 volksvertegenwoordigers en 10 in België verkozen leden van het Europees Parlement.

Chaque année, deux réunions informelles, appelées Workshops, sont organisées au sein des capitales européennes, en présence des représentants de chaque centre et de l'équipe de la Commission. Ils sont l'occasion pour les divers centres SOLVIT de procéder à un échange d'informations sur les principales problématiques traitées, de discuter de l'avenir du réseau ou encore de commenter les approches communes.

— Le Workshop sous présidence belge a été consacré d'une part à la réflexion entamée début 2010 sur l'avenir du réseau, d'autre part à la question de l'interaction entre SOLVIT et le projet "EU-Pilot". Pour rappel, ces deux outils informels sont tous deux cités dans le cadre du *Single Market Act*, qui encourage en sa proposition n°50 les États-Membres à renforcer ces outils informels de résolution de problèmes.

La présidence belge a souhaité contribuer au processus de réflexion à travers un document de synthèse, reprenant les contributions informelles des 30 points de contacts SOLVIT sur l'état des lieux du réseau. Ce document servira également à nourrir la future évaluation de la Commission sur SOLVIT, qui débutera fin 2010 et devrait proposer des propositions concrètes visant à renforcer le réseau en 2011.

— Mise à disposition en ligne d'informations à propos de la palette de sources d'informations et d'outils d'assistance existants. Pour la première fois, de l'information consacrée aux services qu'offre l'Union européenne aux entreprises et citoyens européens a été spécialement mise à disposition sous la présidence d'un État membre: <http://www.eutrio.be/fr/leurope-votre-service>. Ces pages d'information contiennent évidemment également plus d'information concernant SOLVIT.

5.3. Compétitivité (Industrie, Marché intérieur, Recherche et Innovation, Politique des consommateurs, Espace)

Généralités

Le Conseil européen de juin 2010 a adopté la stratégie Europe 2020. Cette stratégie offre un cadre global pour l'emploi et une croissance intelligente, durable et inclusive.

Elle comprend 7 "Initiatives phares" au sein de 3 thèmes clés:

- Croissance intelligente: "Une stratégie numérique pour l'Europe", "Une Union pour l'innovation", "Jeunesse en mouvement";

Ieder jaar worden er twee informele vergaderingen (Workshops) georganiseerd, telkens in een Europese hoofdstad in de aanwezigheid van vertegenwoordigers van elk centrum en het team van SOLVIT Commissie. Deze workshops zijn een uitstekende gelegenheid voor de verschillende centra om informatie uit te wisselen over de meest behandelde problemen, te discussiëren over de toekomst van het netwerk of om de gezamenlijke aanpak te bespreken.

— De Workshop onder Belgisch voorzitterschap werd enerzijds gewijd aan een begin 2010 begonnen gedachtewisseling over de toekomst van het netwerk, en anderzijds de interactie tussen SOLVIT en het EU Pilot project. Ter herinnering, deze twee informele werkmiddelen worden allebei aangehaald in het kader van de *Single Market Act* die in voorstel n° 50 de lidstaten aanmoedigt om deze informele probleemoplossende mechanismen te versterken.

Het Belgisch voorzitterschap wenste bij te dragen aan dit denkproces via een synthesesdocument van de informele bijdragen van de 30 SOLVIT contactpunten over de stand van zaken binnen het netwerk. Dit document dient eveneens als basis voor de evaluatie door de Commissie van SOLVIT, die eind 2010 begon en die zal leiden tot enkele concrete voorstellen om het netwerk te versterken in 2011.

— Het online ter beschikking stellen van informatie over de bestaande informatiebronnen en hulpmiddelen. Voor de eerste keer werd er onder het voorzitterschap van een lidstaat informatie over de diensten van de Europese Unie voor bedrijven en burgers ter beschikking gesteld: <http://www.eutrio.be/nl/leurope-votre-service>. Deze pagina's bevatten uiteraard ook meer informatie over SOLVIT.

5.3. Concurrentievermogen (Industrie, Interne Markt, Onderzoek en Innovatie, Consumentenzaken, Ruimtevaart)

Algemeen

Op de Europese Raad van juni 2010 werd de Europa 2020-strategie aangenomen. Deze strategie biedt een omvattend kader voor werkgelegenheid en intelligente, duurzame en inclusieve groei.

Het bevat 7 "Flagships" binnen 3 kernthema's:

- Intelligente groei: "Digital Agenda for Europe", "Innovation Union", "Youth on the Move";

- Croissance durable: “Une Europe efficace dans l’utilisation des ressources”, “Une politique industrielle à l’ère de la mondialisation”;

- Croissance inclusive: “Une stratégie pour les nouvelles compétences et les nouveaux emplois”, “Une plate-forme européenne contre la pauvreté”.

Le cadre était ainsi créé pour permettre aux travaux, notamment, des Formations du Conseil Compétitivité (COMPET) et Transports, Télécommunications et Énergie (TTE), de concrétiser davantage la mise en oeuvre des objectifs poursuivis par ces initiatives.

5.3.1. *Industrie*

La stratégie Europe 2020 souligne la nécessité d’une politique industrielle ambitieuse: durable, propre, utilisant efficacement les ressources et économe en énergie, concurrentielle, fondée sur la connaissance, créatrice d’emplois et d’un climat économique favorable aux PME.

Le cadre concernant une politique industrielle intégrée dans un monde globalisé a été adopté à la fin de la présidence belge.

Les éléments prioritaires à nos yeux sont les innovations, les PME, les sources de financement novatrices (accès au capital-risque), la simplification et la standardisation.

5.3.2. *Marché Intérieur*

Un marché intérieur efficace est essentiel pour la relance économique, la croissance durable et une saine compétitivité: il constitue donc un des piliers de la Stratégie EU 2020. L’achèvement et le renforcement du marché intérieur étaient dès lors prioritaires. Dans ce cadre, l’“Acte pour le Marché unique” de la Commission européenne (qui a distingué 50 initiatives) a permis de lancer une large consultation afin de pouvoir identifier ultérieurement les “12 chantiers” principaux, les priorités des priorités.

Les PME jouent un rôle déterminant dans la compétitivité européenne. Le Plan pour les PME de 2008 (“*Small Business Act*”, SBA) a permis en 2010 l’adoption d’une directive importante contre le retard de paiement qui vise à raccourcir les délais de paiement des administrations publiques aux PME. Dans le même temps, le contexte de la crise a nécessité de s’atteler à l’adaptation et au renforcement du SBA compte tenu de la crise.

- Duurzame groei: “*Resource Efficient Europe*”, “*An Industrial Policy for the Globalisation Era*”;

- Inclusieve groei: “*An Agenda for new Skills and Jobs*”, “*European Platform against Poverty*”.

Dit schiep het kader waarbinnen de werkzaamheden van o.m. de Raadsformaties Concurrentievermogen (COMPET) en Vervoer, Telecommunicatie en Energie (TTE) verdere vorm dienden te geven aan de uitvoering van de doelstellingen erin vervat.

5.3.1. *Industrie*

De Europa 2020-strategie onderlijnt de nood aan een ambitieus industriebeleid: duurzaam, schoon, bronnen- en energie-efficiënt, concurrentieel, kennisgebaseerd, werkgelegenheidscheppend, en KMO-vriendelijk.

Aan het eind van het Belgisch voorzitterschap werd het kader goedgekeurd betreffende geïntegreerd industriebeleid in een geglobaliseerde wereld.

De voor ons prioritaire elementen zijn innovaties, KMO’s, innovatieve financiering (toegang tot venture capital), vereenvoudiging en standaardisatie.

5.3.2. *Interne markt*

Een daadkrachtige Interne Markt is essentieel voor economisch herstel, duurzame groei, en gezond concurrentievermogen en is aldus één der peilers van de EU 2020-strategie. Vervolmaking en versterking van de Interne Markt was dan ook een prioriteit. In dit kader werd middels de “*Single Market Act*” van de Europese Commissie (waarin 50 initiatieven werden vooruitgeschoven) een brede consultatie gelanceerd om later de voornaamste “12 werven”, de prioriteiten binnen de prioriteiten in deze te kunnen identificeren.

KMO’s spelen een sleutelrol in het Europees concurrentievermogen. Op basis van het KMO-plan van 2008 (“*Small Business Act*” - SBA) werd in 2010 de belangrijke ‘Late Betalingsrichtlijn’ aangenomen die de betalingstermijnen door overheden aan KMO’s moet inkorten. Tevens werd er werk gemaakt van de voorbereiding van aanpassing en versterking van de SBA in het licht van de crisis.

Les entreprises ont tout à gagner d'un environnement propice à la protection des droits de propriété intellectuelle. Sous la présidence belge, des efforts exceptionnels ont été fournis en vue de la création d'un cadre communautaire pour les brevets — une des initiatives de "l'Acte pour le Marché unique" qui doit permettre, au moyen d'une procédure unique, de bénéficier de la protection des brevets dans l'ensemble de l'UE. Du fait que deux pays ont rejeté la réglementation linguistique applicable, les États membres ont finalement opté pour une coopération renforcée à 25 en matière de brevet unitaire.

Il convient également de mentionner l'ébauche d'un cadre juridique pour les jeux d'argent en ligne.

5.3.3. *Recherche et Innovation*

Outre les mesures relatives au brevet unitaire, élément crucial pour la stimulation de l'innovation, une stratégie globale de création d'une Union pour l'innovation a été élaborée dans le cadre de la stratégie "Europe 2020: pour une croissance intelligente, durable et inclusive". Cette stratégie vient s'ajouter à l'objectif général visant à porter le niveau des investissements R&D à 3 % du PIB; elle garantit une meilleure articulation de la politique avec les besoins des entreprises — surtout des PME — et des institutions de recherche, un accès renforcé au financement, et — de façon plus générale — la mise en place des conditions cadres pour la transformation des idées novatrices en produits et services créateurs de croissance et d'emploi.

Par ailleurs, plusieurs initiatives de programmation ont été lancées en 2010, notamment dans le domaine de l'agriculture, de la sécurité alimentaire et du changement climatique et en matière de patrimoine culturel et de changement global.

5.3.4. *Politique des Consommateurs*

Le marché intérieur ne peut être complètement efficace que si les opérations intracommunautaires transnationales se déroulent avec autant de flexibilité que les opérations intérieures. Des progrès significatifs ont été enregistrés en 2010 dans la négociation de règles harmonisées pour la protection des consommateurs et la suppression des obstacles lors d'opérations transnationales et d'opérations en ligne ("directive sur les droits des consommateurs").

5.3.5. *Espace*

Après l'entrée en vigueur du TFUE (art. 189) qui a conféré à l'UE des compétences propres en la matière, la première Formation du Conseil "Espace", relevant du

Bedrijven hebben alle baat bij een stimulerend klimaat inzake bescherming van intellectuele eigendomsrechten. Onder Belgisch voorzitterschap werden bijzondere inspanningen geleverd omtrent de creatie van een communautair octrooikader — één der initiatieven van de SMA, wat moet toelaten octrooibeschermt te genieten in de hele EU middels een enkele procedure. Omdat twee landen de toepasselijke taalregeling verwierpen, werd uiteindelijk overgegaan tot Versterkte Samenwerking à 25 inzake het Unitair Octrooi.

Vermeldenswaard is tevens het begin van een juridisch kader inzake online "gambling".

5.3.3. *Onderzoek en innovatie*

Naast de hierboven beschreven werkzaamheden omtrent het Unitair Octrooi, cruciaal in het stimuleren van innovatie, werd als onderdeel van de Europa 2020-strategie voor slimme, duurzame en inclusieve groei, en in toevoeging tot de algemene doelstelling om O&O-investeringen op te tillen tot 3 % van het BBP, een alomvattende strategie uitgetekend voor de creatie van de Innovatie-Unie, waarin beter afstemming van beleid t.a.v. ondernemingen — vooral KMO's — en onderzoeksinstituten, versterkte toegang tot financiering, en — meer algemeen — de randvoorwaarden worden verzekerd voor omzetting van innovatieve ideeën in producten en diensten die groei en werkgelegenheid opleveren.

In 2010 werden bovendien een aantal programmatie-initiatieven opgestart, o.m. betreffende landbouw, voedselveiligheid en klimaatverandering, en op het gebied van cultureel patrimonium en globale verandering.

5.3.4. *Consumentenbeleid*

De Interne Markt kan slechts volledig daadkrachtig zijn indien grensoverschrijdende intracommunautaire verrichtingen even soepel kunnen verlopen als binnenlandse verrichtingen. Belangrijke vooruitgang werd geboekt in 2010 in de onderhandeling van geharmoniseerde regels voor consumentenbescherming en opheffing van obstakels bij grensoverschrijdende en online-verrichtingen ("Consumentenrechtenrichtlijn").

5.3.5. *Ruimtevaart*

Op 25 november 2010 vond de eerste Raadsformatie "Ruimtevaart" onder de Raad Concurrentievermogen (COMPET) plaats, gevolgd door de "Ruimtevaartraad"

Conseil Compétitivité, a eu lieu le 25 novembre 2010, suivie par le “Conseil Espace” (EU et ESA).

Des recommandations ont été adoptées sur les “Défis mondiaux: tirer pleinement parti des systèmes spatiaux européens”; un échange d'idées a eu lieu sur les programmes prioritaires GMES et Galileo et sur l'importance de l'industrie spatiale européenne, y compris les PME.

Par ailleurs, le siège de l'Agence GNSS a été attribué à Prague en 2010.

5.4. Transports, Télécommunications et Énergie (TTE)

5.4.1. *Transports*

La durabilité, l'innovation, la sûreté et la sécurité ont été les fils conducteurs des travaux européens en matière de transport en 2010.

Un accord politique a été obtenu au sein du Conseil sur la révision de la directive Eurovignette qui permet aux administrations publiques d'imputer aux camions des frais pour la pollution de l'air et les nuisances sonores. Les États membres doivent transposer cette directive au plus tard le 16 octobre 2013 dans leur propre réglementation.

Un accord politique a également été obtenu au sein du Conseil sur la directive facilitant l'application transfrontière de la législation dans le domaine de la sécurité routière (directive “*Cross-Border Enforcement*”). La directive permet l'échange de données entre les pays où une infraction a été commise et où le véhicule est enregistré. Ensuite, le Conseil transports, télécommunications et énergie (TTE) du 2 décembre a approuvé les conclusions du Conseil relatives aux orientations politiques pour la sécurité routière de 2011 à 2020.

Un débat a été lancé sur la proposition de directive établissant un espace ferroviaire unique européen (Révision du premier paquet ferroviaire). Un rapport d'avancement y relatif a été présenté et adopté. Le Conseil et le Parlement européen sont parvenus en conciliation à un accord sur le Règlement concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar.

Le dossier publié le 8 octobre 2010 relatif aux modalités d'accès au service public réglementé (PRS ou “*public regulated service*”) offert par le système mondial de radionavigation par satellite (GNSS) issu du

(EU et ESA), dit na de inwerkingtreding van het VWEU (art. 189), waardoor de EU eigen bevoegdheden kreeg inzake ruimtevaart.

Er werden aanbevelingen aangenomen over de “globale uitdagingen: het meeste halen uit de Europese ruimtevaartsystemen”, er vond een gedachtenwisseling plaats over de prioritaire programma's GMES en Galileo, en over het belang van de Europese ruimtevaartindustrie, met inbegrip van de kmo's.

Tevens werd in 2010 de zetel van het GNSS-Agent-schap toegewezen aan Praag.

5.4. Transport, Telecommunicatie en Energie (TTE)

5.4.1. *Transport*

Duurzaamheid, innovatie, veiligheid en zekerheid waren de leidraad van de Europese werkzaamheden rond transport in 2010.

Er werd een politiek akkoord in de Raad bereikt over herziening van de Eurovignetrichtlijn. De richtlijn maakt het mogelijk dat overheden kosten aan vrachtwagens voor de lucht- en geluidsoverlast in rekening kunnen brengen. De lidstaten dienen deze richtlijn uiterlijk op 16 oktober 2013 te implementeren in hun eigen regelgeving.

Daarnaast werd er een politiek akkoord bereikt in de Raad met betrekking tot de Richtlijn grensoverschrijdende handhaving van de verkeersveiligheid (*Cross Border Directive*). De Raad laat de uitwisseling van data toe tussen de landen waar een misdrijf werd gepleegd en waar de wagen is geregistreerd. Aansluitend werden op de TTE-Raad van 2 december Raadsconclusies aangenomen betreffende de strategische beleidsoriëntaties rond verkeersveiligheid voor de periode 2011-2020.

Er werd een debat gevoerd over het voorstel van richtlijn tot instelling van één Europese spoorwegruimte (recast 1^{ste} spoorwegpakket). Een voortgangsrapport werd hierover gepresenteerd en bekrachtigd. Er werd eveneens een akkoord bereikt tussen de Raad en het Europees Parlement in conciliatie over de verordening betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers.

Het op 8 oktober 2010 gepubliceerde dossier betreffende de voorwaarden voor toegang tot de overheidsdienst (de publiek gereguleerde dienst - PRS) die zal worden aangeboden door het wereldwijde EU GNSS

programme Galileo a été examiné lors du Conseil TTE du 2 décembre et le rapport sur l'état d'avancement a été adopté.

Une grande partie des travaux non législatifs ont porté sur les questions en matière de transport aérien, en particulier la sûreté et la sécurité, réaction européenne aux problèmes des éruptions de cendres du volcan islandais et à la gestion de la crise. De plus, les droits des passagers en cas de perte ou de détérioration des bagages ont été confirmés et un plan d'action concernant la sécurité du fret aérien a été adopté sous la forme de conclusions du Conseil.

Le Conseil a également adopté ses conclusions sur une meilleure prise en compte du transport par eau dans la chaîne de transport logistique en Europe. Dans ce contexte a été lancé le projet d'une "Blue Belt".

5.4.2. Télécommunications

Les rapports d'avancement sur les actes de législation relatifs au programme en matière de spectre radioélectrique et à l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information (ENISA – Securing Europe's Information Society), ainsi que les conclusions du Conseil de la présidence belge en matière de communication (Le haut débit en Europe: investir dans une croissance induite par le numérique) ont constitué des jalons importants.

La politique du spectre radioélectrique, publiée le 20 septembre par la Commission, est l'une des principales initiatives législatives de la Stratégie numérique pour l'Europe. Son objectif est d'établir un programme quinquennal afin de promouvoir une politique efficace du spectre radioélectrique et de libérer une quantité suffisante de spectre pour la large bande sans fil d'ici 2013.

La proposition de réglementation visant à modifier l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information a été discutée mais a encore échoué sur un point de discussion, à savoir la durée du mandat de l'organisation (5 ans ou durée indéterminée).

Le Conseil a également examiné le 3 décembre 2010 la révision du cadre européen concernant l'itinérance, introduisant depuis le 1^{er} juillet 2010 de nouveaux plafonds tarifaires. De plus, décision a été prise de prolonger, pour une nouvelle période de cinq ans, les activités du Forum sur la gouvernance de l'Internet.

met het Galileo-programma, werd tijdens de TTE-Raad van 2 december besproken en het voortgangsverslag hierover werd goedgekeurd.

Een groot stuk van de niet-legislatieve werkzaamheden draaiden rond luchtvaartvraagstukken, met name de veiligheid en beveiliging van luchtvaart, gezien als een Europese reactie op de problemen met het ijslandse vulkaan en het crisismanagement. Ook de rechten van de passagiers in geval van bagageverlies of beschadiging werden bevestigd en een actieplan rond de veiligheid van aircargo werd via Raadsconclusies aangenomen.

De Raad keurde ook Raadsconclusies goed over een betere integratie van het watergebonden vervoer in de Europese logistieke transportketen. Hierbij werd het "Blue belt-concept" gelanceerd.

5.4.2. Telecommunicatie

De voortgangsrapporten over de legislatieve handelingen met betrekking tot het "Radio Spectrum Policy Program" en ENISA (Securing Europe's Information Society), alsook de Raadsconclusies van het Belgisch voorzitterschap met betrekking tot communicatie (Breedband in Europa: investeren in Digitale groei) stonden centraal.

Het Radiospectrumbeleid werd op 20 september door de Commissie gepubliceerd, als één van de belangrijkste wetgevende initiatieven van de Europese Digitale Agenda. Het heeft tot doel om een 5-jarenprogramma op te stellen om een efficiënt radiospectrumbeleid te promoten en voldoende spectrum vrij te maken voor draadloos breedband tegen 2013.

Het voorstel voor een regelgeving om het Europese Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging te wijzigen werd besproken, maar stuitte nog op het discussiepunt over de duur van het mandaat van de organisatie (5 jaar of onbepaalde duur).

De Raad heeft zich op 3 december 2010 ook gebogen over de herziening van het Europese kader inzake "Roaming", waarbij sinds 1 juli 2010 nieuwe roamingtarievenplafonds werden ingevoerd. Daarnaast werd beslist dat de werkzaamheden van het Internet Governance Forum met nogmaals vijf jaar zouden verlengd worden.

5.4.3. *Énergie*

Les travaux européens se sont concentrés sur la sécurité énergétique, les infrastructures énergétiques, l'efficacité énergétique et la durabilité. Le règlement concernant des mesures visant à garantir la sécurité de l'approvisionnement en gaz naturel et abrogeant la directive 2004/67/CE a été formellement approuvé le 20 octobre. De plus, le Conseil a entamé le 6 décembre la révision du règlement relatif au plan européen pour la relance économique (PREE). Le règlement sur la transparence et l'intégrité du marché de l'énergie a été discuté une première fois le 14 décembre au niveau des groupes de travail.

On s'est également efforcé de progresser sur la Stratégie UE 2020, notamment sur le plan des objectifs d'efficacité énergétique. La Stratégie UE 2020 a été présentée lors du Conseil énergie du 3 décembre. L'efficacité énergétique a été discutée 2 fois (de façon informelle) au niveau ministériel. Un premier débat d'orientation s'est tenu le 7 octobre sur la Feuille de route pour l'énergie à l'horizon 2050.

La Stratégie UE 2020 doit bien entendu être considérée dans un cadre plus large, en même temps que le "paquet infrastructure" qui a fait l'objet de la communication "Priorités en matière d'infrastructures énergétiques pour 2020 et au-delà – Schéma directeur pour un réseau énergétique européen intégré". Un débat introductif a eu lieu lors du Conseil informel Énergie. Un premier débat politique s'est tenu pendant le Conseil Énergie du 3 décembre.

Parmi les autres thèmes importants, on peut citer la biomasse: le Conseil Énergie du 3 décembre a organisé un débat sur les critères de durabilité en la matière sur la base d'une note d'information. Ce Conseil Énergie a également adopté les conclusions du Conseil sur une politique énergétique plus ouverte au consommateur, un thème prioritaire pour la présidence belge. Il convient enfin de mentionner que des conclusions du Conseil liées à la communication sur la sécurité des activités offshore ont aussi été adoptées, suite à la catastrophe de la plateforme *Deepwater Horizon* dans le Golfe du Mexique en avril 2010.

VI. — AGRICULTURE

6.1. Réforme de la politique agricole commune

Les débats sur la réforme de la politique agricole commune (PAC) entamés sous la présidence française ont été poursuivis tout au long de l'année 2010, tant au

5.4.3. *Energie*

Energieveiligheid, energie-infrastructuur, energie-efficiëntie en duurzaamheid stonden centraal in de Europese werkzaamheden. De Verordening betreffende maatregelen tot veiligstelling van de aardgasvoorziening en houdende intrekking van richtlijn 2004/67/EG werd op 20 oktober formeel goedgekeurd. Daarnaast nam de Raad op 6 december de herziening van de verordening met betrekking tot het Europees herstelplan voor energie (EERP) aan. De verordening over de transparantie en integriteit van de energiemarkten werd dan weer een eerste maal besproken op Werkgroepniveau op 14 december.

Er werd ook getracht vooruitgang te boeken met betrekking tot de EU 2020-strategie, ondermeer op vlak van de nationale energie-efficiëntiedoelstellingen. De Energiestrategie 2020 werd voorgesteld tijdens de Energieraad van 3 december. Energie-efficiëntie werd 2 maal (informeel) besproken op Ministerieel niveau. Over de Roadmap 2050 werd een eerste oriënteringsdebat gehouden op 7 oktober.

De Energiestrategie 2020 moet uiteraard in een ruimer kader gezien worden, samen met het infrastructuurpakket, dat besproken werd in de communicatie "Energy Infrastructure priorities for 2020 and beyond – a blueprint for an integrated European energy network". Een inleidende discussie werd gehouden tijdens de informele Energieraad. Een eerste beleidsdebat werd gehouden tijdens Energieraad van 3 december.

Andere belangrijke thema's waren biomassa, waarbij de Energieraad van 3 december een debat hield over de duurzaamheidscriteria voor biomassa, dit op basis van een informatienota. Er werden tijdens deze Energieraad eveneens Raadsconclusies aangenomen over een consumentvriendelijk energiebeleid, wat een prioritair thema was voor het Belgisch voorzitterschap. Tot slot dient vermeld te worden dat er Raadsconclusies werden aangenomen met betrekking tot de communicatieveiligheid Offshore activiteiten, die er kwam tengevolge van de *Deepwater Horizon* ramp in de Golf van Mexico in april 2010.

VI. — LANDBOUW

6.1. Hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid

De debatten over de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) die onder het Franse voorzitterschap werden aangevat, werden gedurende

niveau du Conseil que lors des réunions informelles des ministres de l'Agriculture. Sous la présidence espagnole, les débats ont été axés sur les mesures de gestion du marché et l'apport de la PAC à la Stratégie UE 2020. La présidence belge, quant à elle, a axé les débats, lors de la réunion informelle de La Hulpe (19-21 septembre 2010), sur deux thèmes importants pour l'avenir de la PAC: le rôle futur du 1^{er} pilier et la flexibilité dans la gestion de la PAC pour rencontrer les spécificités régionales et faire face aux situations de crise économique imprévisibles. Enfin, la présidence belge a lancé le débat sur la réforme de la PAC sur la base de la communication de la Commission de novembre 2010. Ce débat sera poursuivi sous la présidence hongroise.

6.2. Secteur laitier

Le rapport et les recommandations du "Groupe d'experts de haut niveau sur le lait", mis en place en octobre 2009 en pleine crise sur le marché du lait, a fait l'objet d'un échange de vues du Conseil puis de conclusions de la présidence respectivement en juillet et septembre 2010. La présidence belge a fait le choix de présenter un texte au contenu consistant soutenu par une majorité qualifiée de 22 États membres plutôt qu'un texte de consensus édulcoré. Sur les sept recommandations adressées à la Commission, cinq ont déjà été prises en compte lors de la présentation de propositions législatives en décembre. Une première proposition de règlement concerne les quatre recommandations relatives aux relations contractuelles entre producteurs et transformateurs, le pouvoir de négociation des producteurs, les organisations interprofessionnelles et la transparence. Une deuxième proposition de règlement, qui concerne les normes de commercialisation des produits agricoles, prend en compte la recommandation relative aux dénominations des produits laitiers et à l'étiquetage de l'origine. Les 6^e et 7^e recommandations seront examinées dans le cadre de la réforme de la PAC. Elles concernent les mesures de marché ainsi que l'innovation et la recherche.

6.3. Bien-être et santé des animaux

La nouvelle directive relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques a été adoptée par le Parlement européen et le Conseil le 22 septembre 2010. Elle a pour objectifs d'assurer l'égalité de traitement de l'industrie et des milieux de la recherche dans l'ensemble de l'UE et de renforcer la protection des animaux encore utilisés dans des procédures scientifiques. Les États membres devront veiller davantage à ce que

heel het jaar 2010 voortgezet op het niveau van de Raad en tijdens informele vergaderingen van de ministers van Landbouw. Onder het Spaanse voorzitterschap waren de debatten toegespitst op de marktbeheersmaatregelen en op de bijdrage van het GLB aan de EU-Strategie 2020. Het Belgische voorzitterschap wijdde de debatten tijdens de informele vergadering van La Hulpe (19-21 september 2010) aan twee thema's die van belang zijn voor de toekomst van het GLB: de toekomstige rol van de 1^e pijler en de flexibiliteit van het beheer van het GLB om tegemoet te komen aan de specifieke regionale eisen en om het hoofd te bieden aan onvoorspelbare economische crisissen. Tot slot bracht het Belgische voorzitterschap het debat over de hervorming van het GLB op gang op basis van de mededeling van de Commissie van november 2010. Dit debat zal onder het Hongaarse voorzitterschap worden voortgezet.

6.2. Zuivelsector

Het verslag en de aanbevelingen van de "deskundigengroep op hoog niveau inzake melk", die in oktober 2009 werd opgericht toen de marktsituatie voor melk volop werd getroffen door de crisis, waren in juli 2010 het voorwerp van een gedachtewisseling binnen de Raad. In september 2010 werden de aanbevelingen overgenomen in de conclusies van het voorzitterschap. Het Belgische voorzitterschap koos ervoor een solide samenhangende tekst voor te leggen, die de steun had van een gekwalificeerde meerderheid van 22 lidstaten, in plaats van een afgezwakte consensustekst. Van de zeven aanbevelingen aan de Commissie werden er reeds vijf meegewogen bij de wetgevingsvoorstellen die in december werden ingediend. Een eerste voorstel voor een verordening heeft betrekking op de contractuele betrekkingen tussen producenten en verwerkers, de onderhandelingsmacht van de producenten, de brancheorganisaties en de transparantie. Een tweede voorstel voor een verordening heeft betrekking op de handelsnormen voor de landbouwproducten, het houdt rekening met de aanbeveling inzake de benamingen van de zuivelproducten en de oorsprongsetikettering. De 6^e en 7^e aanbevelingen worden bestudeerd in het kader van de GLB-hervorming. Ze behelzen de marktmaatregelen en innovatie en onderzoek.

6.3. Dierenwelzijn en diergezondheid

2. De nieuwe richtlijn betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt, werd door het Europees Parlement en de Raad op 22 september 2010 goedgekeurd. Ze heeft ten doel ervoor te zorgen dat de industrie en de onderzoekswereld in heel de EU op voet van gelijkheid worden behandeld en de bescherming op te voeren van dieren die nog worden gebruikt voor wetenschappelijke

les expérimentations animales soient remplacées, dans la mesure du possible, par une méthode de substitution scientifiquement satisfaisante, que le nombre d'animaux utilisés dans des procédures scientifiques soit réduit au minimum sans compromettre la qualité des résultats et que la douleur et la souffrance infligées aux animaux soient réduites au minimum. L'utilisation de primates non humains à des fins scientifiques fera l'objet de restrictions strictes.

En matière de santé animale, la présidence belge a accordé une attention particulière à la poursuite des discussions sur les mesures de lutte contre les encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST), dont les formes les plus connues sont la "maladie de la vache folle" et la "tremblante du mouton". Des conclusions du Conseil sur la Feuille de route n°2 pour les EST ont été adoptées le 29 novembre 2010 dans la perspective des initiatives futures de la Commission dans ce domaine. Vu les succès engrangés dans l'éradication des EST, un assouplissement des mesures de lutte peut être envisagé tout en assurant un degré élevé de protection de la santé publique et animale.

6.4. Mise sur le marché de bois et de ses produits dérivés

Le Parlement européen et le Conseil ont adopté, le 20 octobre 2010, le règlement établissant les obligations des opérateurs qui mettent du bois et des produits dérivés sur le marché. Ce nouveau règlement interdit, comme le demandait la Belgique, la mise sur le marché de bois issus d'une récolte illégale et de produits dérivés de ces bois. En outre, les opérateurs qui mettent sur le marché du bois ou des produits dérivés pour la première fois doivent appliquer un "système de diligence raisonnable" qui comprend les trois éléments inhérents à la gestion du risque: l'accès aux informations, l'évaluation du risque et l'atténuation du risque identifié.

VII. — POLITIQUE COMMUNE DE LA PÊCHE

7.1. Réforme de la politique commune de la pêche

Les débats sur la réforme de la politique commune de la pêche engagés en 2009 après la présentation du Livre vert consacré à cette question ont été poursuivis tout au long de l'année 2010. Sous la présidence espagnole, les débats ont eu lieu au niveau du Conseil et lors de la réunion informelle des ministres de la Pêche

procedures. De lidstaten moeten meer inspanningen doen om te bewerkstelligen dat experimenten met dieren in de mate van het mogelijke worden vervangen door een andere wetenschappelijk verantwoorde methode. Ook moeten ze ernaar streven dat bij wetenschappelijke procedures zo weinig mogelijk dieren worden gebruikt zonder dat wordt geraakt aan de kwaliteit van de resultaten en dat de pijn en het lijden van de dieren zoveel mogelijk worden beperkt. Het gebruik van niet-menselijke primaten voor wetenschappelijke doeleinden moet voldoen aan een aantal strakke regels.

Wat de diergezondheid betreft, heeft het Belgische voorzitterschap veel aandacht besteed aan het voortzetten van de gesprekken over de maatregelen ter bestrijding van overdraagbare spongiforme encefalopathieën (TSE), die vooral bekend zijn in de vorm van de "gekke-koeienziekte" en van "scrapie". De conclusies van de Raad over het TSE-stappenplan 2 werden op 29 november 2010 aangenomen in het vooruitzicht van de initiatieven die de Commissie in de toekomst ter zake zal nemen. Aangezien TSE's met succes konden worden teruggedrongen, kan een versoepeling van de bestrijdingsmaatregelen worden overwogen zonder dat zulks ten koste gaat van een hoge mate van bescherming van de volksgezondheid en de diergezondheid.

6.4. Op de markt brengen van hout en houtproducten

Op 20 oktober 2010 hechtten het Europees Parlement en de Raad hun goedkeuring aan de verordening tot vaststelling van de verplichtingen van marktdeelnemers die hout en houtproducten op de markt brengen. Deze nieuwe verordening komt tegemoet aan het verzoek van België en verbiedt het op de markt brengen van illegaal gekapt hout of producten van dergelijk hout. Marktdeelnemers die hout of houtproducten voor het eerst op de markt brengen moeten een "stelsel van zorgvuldigheidseisen" hanteren. Dit stelsel omvat drie elementen die inherent zijn aan risicobeheer: toegang tot informatie, risicobeoordeling en beperking van het onderkende risico.

VII. — GEMEENSCHAPPELIJK VISSERIJBELEID

7.1. Hervorming van het gemeenschappelijk visserijbeleid

De gesprekken over de hervorming van het gemeenschappelijk visserijbeleid die in 2009 na de voorstelling van het Groenboek werden aangevat, werden nog gedurende heel het jaar 2010 voortgezet. Onder het Spaanse voorzitterschap werden de gesprekken gevoerd op het niveau van de Raad en tijdens de informele vergadering

(Vigo, 04-05 mei 2010). La présidence belge a également contribué à ce débat en organisant un symposium international ayant pour thème: "L'amélioration des partenariats entre les pêcheries et les scientifiques en tant que moteur de la politique" (Ostende, 09-10 novembre 2010). Les principaux résultats de ce symposium ont été discutés, fin novembre 2010, au niveau du Conseil.

7.2. Gestion et conservation des ressources halieutiques

Comme toutes les présidences de second semestre, la présidence belge a été amenée à gérer les dossiers sensibles de fixation annuelle des possibilités de pêche. Trois règlements, sur lesquels le Conseil est parvenu à un accord politique à l'unanimité, fixent pour 2011 les possibilités de pêche en mer Baltique, en mer Noire et dans les autres eaux de l'UE (Atlantique, Manche et mer du Nord). Un quatrième règlement, sur lequel le Conseil est également parvenu à un accord politique à l'unanimité, fixe les possibilités de pêche des espèces d'eau profonde pour 2011 et 2012.

S'agissant du volet externe de la pêche, le Conseil a adopté à l'unanimité, en novembre 2010, le mandat de négociation de l'UE concernant la gestion du stock de thon rouge en vue de la réunion annuelle de la Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique (CICTA). Ce mandat, basé sur le texte de compromis de la présidence belge, a permis de conclure un accord au sein de la CICTA qui vise la reconstitution du stock de thon rouge d'ici 2022.

VIII. — POLITIQUE COMMERCIALE COMMUNE

Sur le plan multilatéral, les circonstances internationales en 2010 ne permettaient pas de donner un coup d'accélérateur aux négociations du Cycle de Doha, mais l'évolution des travaux à l'OMC et des positions des principaux protagonistes a continué à être suivie de manière détaillée, aussi en préparation de la réunion du G20 à Séoul.

Sur le plan bilatéral, deux avancées importantes sont à noter sous la présidence belge du Conseil. Premièrement, le 6 octobre 2010, l'UE a conclu le plus important accord de libre échange jamais conclu avec une partie tierce, la Corée du Sud (8^e partenaire commercial de l'UE, devant le Brésil, l'Inde ou le Canada). Cet accord

van de ministers van Visserij (Vigo, 04-05 mei 2010). Het Belgische voorzitterschap leverde ook een bijdrage tot het debat middels de organisatie van een internationaal symposium over "Hechtere partnerschappen tussen wetenschap en visserij als beleidsmotor" (Oostende, 09-10 november 2010). De belangrijkste resultaten van dit symposium werden eind november 2010 besproken op het niveau van de Raad.

7.2. Beheer en instandhouding van de visbestanden

Net zoals alle voorzitterschappen die in de tweede helft van het jaar aan de beurt zijn, was ook het Belgische voorzitterschap belast met het beheer van de gevoelige dossiers inzake de jaarlijkse vaststelling van de vangstmogelijkheden. De Raad bereikte met algemene stemmen politieke overeenstemming over drie verordeningen. Deze leggen voor 2011 de vangstmogelijkheden vast in de Oostzee, de Zwarte Zee en in de andere wateren van de EU (de Atlantische Oceaan, het Kanaal en de Noordzee). Ook over een vierde verordening werd met algemene stemmen politieke overeenstemming bereikt. Deze verordening bepaalt de vangstmogelijkheden voor diepzeesoorten voor 2011 en 2012.

Met betrekking tot de externe component van de visserij, hechtte de Raad in november 2010 met algemene stemmen zijn goedkeuring aan het onderhandelingsmandaat van de EU inzake het beheer van het blauwvintonijnbestand in het vooruitzicht van de jaarlijkse vergadering van de International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT). Dit mandaat dat gebaseerd is op de compromistekst van het Belgische voorzitterschap, maakte het mogelijk binnen de ICCAT tot een akkoord te komen over het herstel van het blauwvintonijnbestand tegen 2022.

VIII. — GEMEENSCHAPPELIJK HANDELSBELEID

Op multilateraal niveau waren de internationale omstandigheden in 2010 niet van die aard dat bij de onderhandelingen over de Dohacyclus een tandje kon worden bijgestoken. Toch werd de ontwikkeling van de werkzaamheden bij de WTO en van de standpunten van de voornaamste actoren voortdurend tot in de details opgevolgd, ook in het vooruitzicht van de vergadering van de G20 in Seoul.

Op bilateraal niveau werden onder het Belgische voorzitterschap van de Raad twee grote stappen gezet. Eerst sloot de EU op 6 oktober 2010 de belangrijkste vrijhandelsovereenkomst ooit met een derde partij, Zuid-Korea (8^e handelspartner van de EU, voor Brazilië, India of Canada). Deze ambitieuze overeenkomst voorziet

ambitieux prévoit la suppression de droits de douane pour près de 99 % des produits échangés dans un délai de cinq ans, ainsi que l'élimination de nombreuses barrières non tarifaires. La présidence a réuni à cette fin les ministres en charge du commerce extérieur au Conseil Affaires étrangères, une première depuis longtemps.

Deuxièmement, un accord final entre les diverses parties à l'Accord commercial de lutte contre la contrefaçon (ACTA) a pu être finalisé le 15 novembre 2010. Aux côtés de la Commission, la présidence belge a fourni un travail soutenu dans les négociations internationales de cet accord ainsi qu'au niveau européen pour parvenir à dégager un consensus sur le chapitre propre aux dispositions pénales, qui restent de compétence nationale. La mise en œuvre de cet accord permettra d'établir des standards internationaux de mise en œuvre des droits de propriété intellectuelle afin de lutter plus efficacement contre le problème croissant de la contrefaçon et du piratage. L'Accord ACTA constitue le premier accord international dans le domaine de la propriété intellectuelle depuis les accords ADPIC/TRIPS de l'OMC en 1994, de surcroît tout à fait novateur pour ce qui est de l'internet.

Sur le plan régional et malgré un contexte politique local difficile, l'on peut se féliciter de la tenue de la réunion ministérielle "commerce" des pays de la zone EUROMED. Trois accords de règlement des différends commerciaux y ont été conclus par l'UE avec le Maroc, l'Égypte et le Liban. Le Conseil a également donné son feu vert à la signature d'un accord similaire avec la Jordanie.

Avec les pays du MERCOSUR, la reprise concrète des négociations annoncée sous présidence espagnole a eu lieu sous présidence belge. Les trois premiers cycles de négociations se sont tenus au cours du deuxième semestre de l'année et ont permis d'avancer lentement sur le travail technique précédant l'échange d'offres tarifaires. Une conclusion des négociations en 2011 reste possible.

Les ministres ont pu exprimer leur avis sur les Accords de partenariat économique avec les pays ACP lors de la réunion du Conseil en septembre 2010, en amont du Sommet UE-Afrique.

Avec la Russie, un mémorandum bilatéral d'accord a été conclu. Celui constituait un pas important vers

in de opheffing van de douanerechten voor ongeveer 99 % van de verhandelde producten binnen een termijn van vijf jaar alsmede in het slechten van talrijke non-tarifaire belemmeringen. Te dien einde bracht het voorzitterschap voor het eerst sinds lang de ministers die bevoegd zijn inzake buitenlandse handel samen in de Raad Buitenlandse Zaken.

Nadien kon op 15 november 2010 de laatste hand worden gelegd aan een slotovereenkomst tussen de verschillende partijen bij de *Anti-Counterfeiting Trade Agreement* (ACTA - handelsovereenkomst tegen namaak). Samen met de Commissie heeft het Belgische voorzitterschap er tijdens de onderhandelingen op internationaal en ook op Europees niveau voortdurend voor geijverd dat er een consensus zou worden bereikt over het hoofdstuk betreffende de strafbepalingen, die nog steeds een nationale bevoegdheid zijn. De uitvoering van deze overeenkomst maakt het mogelijk in de toekomst internationale normen toe te passen voor de uitoefening van de intellectuele eigendomsrechten teneinde op een meer doeltreffende wijze de strijd te kunnen aanbinden tegen het alsmaar groter wordend probleem inzake namaak en piraterij. De ACTA-overeenkomst is de eerste internationale overeenkomst inzake de intellectuele eigendom sinds de TRIPS-overeenkomsten van de WTO van 1994, en is daarenboven helemaal afgestemd op alles wat te maken heeft met internet.

Op regionaal niveau slaagde men erin, ondanks de moeilijke politieke context in de desbetreffende landen, een ministeriële vergadering van de landen van de EUROMED-zone te organiseren. De EU sloot drie overeenkomsten ter beslechting van de handelsgeschillen met Marokko, Egypte en Libanon. De Raad zette eveneens het licht op groen voor de ondertekening van een soortgelijke overeenkomst met Jordanië.

Onder het Belgische voorzitterschap had de concrete hervatting plaats van de onderhandelingen met de landen van de MERCOSUR, die onder het Spaanse voorzitterschap werd aangekondigd. De drie eerste onderhandelingsrondes vonden in het tweede halfjaar van 2011 plaats en maakten het mogelijk langzaam vooruitgang te boeken bij de technische werkzaamheden die aan de uitwisseling van tariefconcessies voorafgaan. Het is nog steeds mogelijk dat de onderhandelingen in 2011 worden afgerond.

De ministers konden hun mening geven over de economische partnerschapsovereenkomsten met de ACS-landen op de vergadering van de Raad in september 2010, in de aanloop naar de Top EU-Afrika.

Met Rusland werd een memorandum van understanding inzake bilaterale samenwerking gesloten. Dit was

l'adhésion russe à l'OMC, finalement intervenue en décembre 2011.

Avec les USA, la réunion du Conseil économique transatlantique de décembre a relancé la dynamique du partenariat stratégique européen avec ce pays.

Les 4^e et 5^e cycles de négociations d'un accord économique et commercial global avec le Canada (CETA), qui se sont tenus sous présidence belge, ont permis de préparer l'échange d'offres d'accès au marché prévu pour le premier semestre 2011.

Les négociations avec Singapour se poursuivent, elles, à un rythme correct et des progrès ont pu être enregistrés à certains égards.

On peut également se réjouir du lancement des négociations commerciales avec la Malaisie facilité par la présidence belge, et de l'adoption d'une recommandation du Conseil autorisant la Commission à ouvrir des négociations avec la Chine en vue d'un accord sur la protection des indications géographiques dans le domaine des produits alimentaires, des vins et des spiritueux. Avec l'Ukraine, un Sommet bilatéral s'est avéré constructif en vue de la conclusion des négociations de l'Accord de libre-échange avec ce pays.

Domaine important pour l'économie européenne et belge, le secteur des services a connu des avancées majeures sous présidence belge.

Sous l'impulsion de la présidence belge, la question de la consolidation UE25/UE27 des engagements européens pris dans le cadre de l'Accord général sur le commerce des services (AGCS) a pris un nouvel élan. Il s'agissait de dégager des solutions pour finaliser les procédures internes de l'UE de façon à pouvoir enfin mettre œuvre les listes d'engagements modifiées suite aux élargissements de l'UE et à préserver la crédibilité internationale de celle-ci.

Cet élan de créativité a été observé également en matière d'investissement étranger direct, devenu compétence exclusive de l'Union européenne dès l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne le 1^{er} décembre 2009. Ce n'est cependant qu'au début juillet 2010 que les travaux concrets du Conseil ont été entamés dans ce domaine sensible. En octobre 2010, le Conseil a

een belangrijke opstapje naar de toetreding van Rusland tot de WTO, die uiteindelijk in december 2011 plaats had.

De vergadering van de Transatlantische Economische Raad van december blies de dynamiek van het Europees strategisch partnerschap met de Verenigde Staten nieuw leven in.

De 4^e en 5^e onderhandelingsronde over een alomvattende economische en handelsovereenkomst met Canada (CETA) die telkens onder het Belgische voorzitterschap plaatsvonden, effenden de weg voor de uitwisseling van tariefconcessies inzake de markttoegang voor het eerste semester 2011.

De onderhandelingen met Singapore lopen nog steeds in een goed tempo en op bepaalde punten kon vooruitgang worden geboekt.

Een goede zaak is eveneens de hervatting van de commerciële onderhandelingen met Maleisië die door het Belgische voorzitterschap werd gefaciliteerd en de goedkeuring van een aanbeveling van de Raad die de Commissie de toelating verleent om met China onderhandelingen te beginnen over een overeenkomst inzake de bescherming van geografische aanduidingen met betrekking tot levensmiddelen, wijnen en geestrijke dranken. Met Oekraïne werd een constructieve bilaterale top gehouden met het oog op het afronden van de onderhandelingen over de vrijhandelsovereenkomst met dit land.

Met betrekking tot de dienstensector, een belangrijk domein voor de Europese en Belgische economie, werd onder het Belgische voorzitterschap grote vooruitgang geboekt.

Het Belgische voorzitterschap gaf een nieuwe impuls aan het vraagstuk van de consolidatie EU25/EU27 van de Europese verbintenissen die werden aangegaan in het kader van de Algemene Overeenkomst over de handel en diensten (GATS). Het was zaak oplossingen te vinden om de interne procedures van de EU te voltooien teneinde uitvoering te kunnen geven aan de verbintenissenlijsten die ingevolge de uitbreidingsgolven van de EU waren gewijzigd en de internationale geloofwaardigheid van de EU te vrijwaren.

Dezelfde daadkracht werd ook aan de dag gelegd op het gebied van de directe buitenlandse investeringen, die sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lisabon op 1 december 2009 een exclusieve bevoegdheid van de EU waren. Pas begin juli 2010 werd een aanvang gemaakt met de concrete werkzaamheden van de Raad betreffende deze gevoelige materie. In oktober 2010

défini sa position quant à la future politique de l'UE en matière d'investissement étranger direct. Sur le plan législatif, le Conseil a travaillé ardemment sous la présidence belge sur la proposition de règlement émise par la Commission au début juillet et portant sur des dispositions transitoires applicables aux accords bilatéraux d'investissement conclus par des États membres avec des pays tiers. Après ces travaux sur ce document faisant l'objet de la procédure législative ordinaire (codécision), la voie est désormais ouverte aux négociations avec le Parlement européen.

IX. — RELATIONS EXTÉRIEURES DE L'UNION EUROPÉENNE

9.1. Élargissement

Pour mémoire, l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne n'a rien changé aux responsabilités de la présidence tournante de l'UE dans le traitement du dossier élargissement. L'élargissement a d'ailleurs constitué une des cinq priorités de la présidence belge de l'UE lors du deuxième semestre de 2010. Les engagements de l'UE, le niveau de préparation des pays candidats et le nouveau consensus sur l'élargissement de 2006 ont été les socles sur lesquels a reposé l'approche de la présidence belge en la matière. Dans ce cadre, elle a pleinement joué, dans les différents dossiers sur la table, un rôle d'"*honest broker*".

Avec la Croatie et la Turquie, les négociations d'adhésion se sont poursuivies en 2010 sur la base des trois principes reconfirmés lors du Conseil européen de décembre 2006: consolidation du programme d'élargissement (respect des engagements pris précédemment), conditions strictes à chaque phase du processus d'adhésion (au moyen de critères d'ouverture et de critères de clôture pour la majorité des chapitres, l'introduction du nouveau chapitre 23 — pouvoir judiciaire et droits fondamentaux — permettant une meilleure adéquation des négociations techniques aux critères politiques et une aide financière et technique pour les réformes nécessaires), et communication efficace sur le processus d'élargissement.

Le 9 novembre 2010, la Commission a adopté son document annuel de stratégie, qui définit les objectifs et les perspectives pour l'année à venir et résume les progrès accomplis au cours des douze derniers mois. À cette même date ont également été publiés les rapports de suivi 2010, dans lesquels les services de la Commission évaluent les avancées de chaque candidat

bepaalde de Raad zijn standpunt over het toekomstig beleid van de EU inzake directe buitenlandse investeringen. Wat de wetgeving aangaat, werkte de Raad onder het Belgische voorzitterschap naarstig aan het voorstel voor een verordening dat de Commissie begin juli voorlegde inzake de overgangsbepalingen die van toepassing zijn op de bilaterale investeringsovereenkomsten die door de lidstaten met derde landen zijn gesloten. Nu de werkzaamheden rond dit voorstel dat het voorwerp is van een gewone wetgevingsprocedure (medebeslissing) achter de rug zijn, ligt de weg open voor de onderhandelingen met het Europees parlement.

IX. — EXTERNE RELATIES VAN DE EUROPESE UNIE

9.1. Uitbreiding

Ter herinnering: de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon heeft niets veranderd aan de verantwoordelijkheden van het roterend voorzitterschap van de EU met betrekking tot het uitbreidingsdossier. De uitbreiding was trouwens één van de vijf prioriteiten van het Belgisch voorzitterschap van de EU in het tweede semester van 2010. De verbintenissen van de EU, het niveau van voorbereiding van de kandidaatlanden en de nieuwe consensus over de uitbreiding van 2006 vormden de pijlers waarop het Belgisch voorzitterschap zijn aanpak ter zake kon baseren. In dit verband speelde het Belgisch voorzitterschap voluit de rol van "*honest broker*" in de verschillende dossiers waarover moest worden onderhandeld.

De toetredingsonderhandelingen met Kroatië en Turkije werden in 2010 voortgezet op basis van de drie beginselen die herbevestigd werden door de Europese Raad van december 2006: consolidatie van het uitbreidingsprogramma (naleving van eerder aangegane verbintenissen), strikte voorwaarden in iedere fase van het toetredingsproces (ondersteund door openings- en sluitingsijkpunten voor de meeste hoofdstukken, de introductie van het nieuwe hoofdstuk 23 — rechterlijke macht en grondrechten — waardoor de technische onderhandelingen en de politieke criteria nauwer op elkaar aansluiten en financiële en technische hulp voor de noodzakelijke hervormingen beschikbaar is), en doelmatige communicatie over het uitbreidingsproces.

Op 9 november 2010 hechtte de Commissie haar goedkeuring aan het jaarlijks strategiedocument, waarin de doelstellingen en vooruitzichten voor het komende jaar aan bod komen en waarin een overzicht wordt gegeven van de vooruitgang die in de laatste twaalf maand werd geboekt. Op dezelfde dag werden de follow-upverslagen 2010 gepubliceerd, waarin de dien-

et candidat potentiel au cours de l'année précédente à savoir la Croatie, l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine, la Turquie ainsi que la Bosnie-Herzégovine, la Serbie et le Kosovo. En ce qui concerne l'Albanie et le Monténégro, la Commission a remis un avis sur le niveau de préparation de ces deux pays pour entamer des négociations d'adhésion, qui remplace les rapports de suivi.

Les négociations avec la Croatie ont dans l'ensemble bien progressé durant l'année 2010 pour parvenir, comme indiqué lors du Conseil Affaires générales du 14 décembre, à un stade final d'avancement. Dans ce contexte, les préparatifs en vue de l'élaboration du traité d'adhésion se sont poursuivis. L'ensemble des chapitres ont pu être ouverts sous présidence espagnole, à l'exception des chapitres "divers" et "institutionnel" qui ne seront traités qu'à la toute dernière ligne droite. Durant ce premier semestre, les chapitres 1^{er} (libre circulation des personnes), 5 (marchés publics) et 16 (taxation) ont en outre été clôturés. Sous présidence belge, au deuxième semestre, les chapitres suivants ont été clôturés: 12 (sécurité alimentaire, vétérinaire et phytosanitaire), 32 (contrôle financier), 4 (libre circulation du capital), 14 (transport), 34 (institutions), 24 (justice, liberté et sécurité), 27 (environnement) et 31 (politique étrangère, de sécurité et de défense).

Pour la Turquie, le chapitre 12 consacré à la sécurité alimentaire ainsi qu'à politique vétérinaire et phytosanitaire a été ouvert lors de la Conférence d'adhésion du 30 juin 2010. En outre, des progrès notables ont été enregistrés courant 2010 vers la mise en œuvre des benchmarks d'ouverture visant à ouvrir le chapitre 8 (concurrence). Un travail substantiel a été fourni par les autorités turques, notamment par l'adoption d'une loi sur les aides d'État en octobre 2010 mais, afin d'être en mesure d'ouvrir ce chapitre, des éléments de réponse sont encore attendus dans les domaines suivants: un inventaire des aides d'État en vigueur en Turquie, la mise en place d'une Autorité indépendante sur les aides d'État, une information exhaustive concernant les aides d'État octroyées dans le passé dans le secteur de l'acier.

Consciente de l'impact croissant des mesures décidées par le Conseil en 2006 (décision de ne plus fermer de nouveaux chapitres et de bloquer 8 chapitres liés à l'Union douanière, suite au refus répété de la Turquie d'appliquer le protocole additionnel à l'Union douanière UE-Turquie à Chypre après son adhésion en 2004,) et de son rôle d'honest broker, la présidence belge a très tôt pris contact avec les parties concernées — jusqu'aux plus hauts niveaux de responsabilité — ainsi qu'avec

sten van de Commissie de vooruitgang beoordelen die elke kandidaat en potentiële kandidaat in het afgelopen jaar heeft geboekt. Het betreft Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Turkije evenals Bosnië en Herzegovina, Servië en Kosovo. Wat Albanië en Montenegro betreft heeft de Commissie een advies uitgebracht over het niveau van voorbereiding dat beide landen hebben bereikt met het oog op de toetredingsonderhandelingen, dit ter vervanging van de *follow-up*verslagen.

De onderhandelingen met Kroatië vorderden over het geheel genomen goed in 2010 en bevinden zich in een eindstadium, zoals op de Raad Algemene Zaken van 14 december werd aangegeven. In deze context werden de voorbereidingen voor het toetredingsverdrag voortgezet. Onder het Spaanse voorzitterschap kwamen alle hoofdstukken aan bod, met uitzondering van "varia" en "institutioneel" die pas in laatste instantie zullen worden behandeld. In de loop van het eerste semester werden bovendien de hoofdstukken 1 (vrij verkeer van personen), 5 (overheidsopdrachten) en 16 (belastingheffing) afgesloten. Onder het Belgisch voorzitterschap, tijdens het tweede semester, werden de volgende hoofdstukken afgesloten: 12 (voedselveiligheid, veterinaire en fytosanitair beleid), 32 (financiële controle), 4 (vrij verkeer van kapitaal), 14 (transport), 34 (instellingen), 24 (rechtvaardigheid, vrijheid en veiligheid), 27 (leefmilieu) en 31 (buitenlands beleid, veiligheids- en defensiebeleid).

Voor Turkije werd hoofdstuk 12, dat gewijd is aan de voedselveiligheid en aan het veterinaire en fytosanitair beleid, geopend tijdens de toetredingsconferentie van 30 juni 2010. Voorts werd in de loop van 2010 aanzienlijke vooruitgang geboekt inzake het vastleggen van ijkpunten voor de opening van hoofdstuk 8 (mededinging). De Turkse autoriteiten leverden een aanzienlijke bijdrage, met name door de goedkeuring van een wet inzake staatssteun in oktober 2010. Om dit hoofdstuk te kunnen openen, worden evenwel nog gegevens ingewacht met betrekking tot: een inventaris van de bestaande staatssteun in Turkije, de oprichting van een onafhankelijke autoriteit voor de staatssteun, een volledig overzicht van de staatssteun die in het verleden aan de staalsector werd verleend.

Het Belgisch voorzitterschap was zich bewust van de groeiende impact van de besluiten die de Raad in 2006 had genomen (besluit om geen nieuwe hoofdstukken meer te sluiten en om 8 hoofdstukken betreffende de Douane-unie te blokkeren ingevolge de herhaaldelijke weigering van Turkije om het aanvullend protocol bij de Douane-unie EU-Turkije uit te breiden tot Cyprus na zijn toetreding in 2004), evenals van zijn rol van honest broker. In zijn becommernis om vooruitgang te boeken

les présidences précédentes sur les efforts passés, afin d'essayer de faire des progrès.

Le 14 décembre, le Conseil a adopté des conclusions dans lesquelles il indique que le train de réformes constitutionnelles adoptées en Turquie représente un pas important dans la bonne direction, tout en soulignant que sa mise en œuvre dans le respect des normes européennes sera essentielle et que toute modification future de la constitution devrait être préparée grâce à une consultation aussi vaste que possible associant tous les partis politiques et la société civile. En se fondant sur les progrès déjà réalisés, le Conseil a également encouragé la Turquie à améliorer le respect des libertés et des droits fondamentaux en droit et en pratique, notamment dans les domaines de la liberté d'expression et de la liberté de culte. Le Conseil s'est également dit prêt à intensifier le dialogue qu'il entretient avec la Turquie sur les questions de politique étrangère d'intérêt commun.

En outre, rappelant ses conclusions du 11 décembre 2006 et la déclaration du 21 septembre 2005, le Conseil a dit regretter que la Turquie persiste à ne pas vouloir satisfaire à l'obligation qu'elle a de mettre en œuvre, de manière intégrale et non discriminatoire, le protocole additionnel à l'Accord d'association, il maintient dès lors ses mesures de 2006, qui continueront de peser sur l'avancement général des négociations. De plus, étant donné que la Turquie n'a pas non plus progressé sur la voie de la normalisation de ses relations avec la République de Chypre, le Conseil invite la Commission à faire état de l'évolution de la question dans son prochain rapport annuel. Sur cette base, le Conseil continuera de suivre et d'examiner de près les progrès réalisés, conformément à ses conclusions du 11 décembre 2006 et du 8 décembre 2009. Des progrès sont attendus sans délai.

L'Islande a posé sa candidature d'adhésion le 17 juillet 2009. L'année 2010 a été celle du lancement effectif du processus de négociations. La Commission a remis un avis positif en février 2010 pour l'ouverture des négociations d'adhésion. Dans son avis, la Commission a confirmé que le pays remplit les critères politiques de Copenhague (état de droit, stabilité des institutions démocratiques, respect des minorités, etc.), les critères économiques (économie de marché capable de faire face à la concurrence sur le marché intérieur) et qu'elle sera capable d'adopter et d'appliquer l'ensemble de l'acquis. La Commission a estimé que des efforts devaient être fournis, particulièrement dans les domaines de la pêche, de l'agriculture et du développement rural,

nam het Belgisch voorzitterschap zeer snel contact op met de betrokken partijen — tot op topniveau — en met de vorige voorzittersschappen, om na te gaan welke inspanningen er in het verleden werden gedaan.

Op 14 december keurde de Raad conclusies goed waarin hij aangeeft dat de reeks hervormingen van de grondwet die in Turkije werden goedgekeurd een belangrijke stap in de goede richting betekenen en dat de tenuitvoerlegging ervan volgens de Europese normen van essentieel belang zal zijn. Voorts wijst de Raad erop dat elke volgende wijziging van de grondwet moet steunen op een zo ruim mogelijke raadpleging waarbij alle politieke partijen en het maatschappelijk middenveld betrokken zijn. Terugkijkend op wat Turkije reeds heeft verwezenlijkt, moedigde de Raad het land aan de eerbiediging van de vrijheden en van de fundamentele rechten in rechte en in feite te bevorderen, met name inzake de vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van godsdienst. De Raad verklaarde zich tevens bereid zijn dialoog met Turkije over de kwesties van het buitenlands beleid die gemeenschappelijk belang hebben, te versterken.

Refererend aan de conclusies van 11 december 2006 en aan de verklaring van 21 september 2005, betreurt de Raad bovendien dat Turkije nog steeds nalaat zijn verplichting na te komen om het aanvullend protocol bij de Associatieovereenkomst volledig en op non-discriminatoire wijze uit te voeren. De Raad handhaaft dan ook zijn maatregelen van 2006, die op de algemene voortgang van de onderhandelingen zullen blijven wegen. Aangezien Turkije ook betreffende de normalisering van de betrekkingen met de Republiek Cyprus geen vorderingen heeft gemaakt, roept de Raad de Commissie op de ontwikkelingen ter zake in het volgende jaarverslag te vermelden. Overeenkomstig zijn conclusies van 11 december 2006 en van 8 december 2009 zal de Raad zodoende de ontwikkelingen ter zake op de voet blijven volgen. Op dit punt dient onverwijld vooruitgang te worden geboekt.

IJsland heeft zijn kandidatuur voor toetreding op 17 juli 2009 ingediend. In 2010 werd het onderhandelingsproces effectief op gang gebracht. De Commissie bracht in februari 2010 een gunstig advies uit over het openen van toetredingsonderhandelingen. In haar advies bevestigde de Commissie dat het land voldoet aan de politieke criteria van Copenhagen (rechtsstaat, stabiliteit van de democratische instellingen, respect voor de minderheden, enz.), de economische criteria (markteconomie die is opgewassen tegen de concurrentie op de interne markt) en dat het in staat is het acquis in zijn geheel goed te keuren en toe te passen. De Commissie oordeelde dat inspanningen nodig zijn, vooral op het gebied van visserij, landbouw en platte-

de l'environnement, de la libre circulation des capitaux, des services financiers, de l'union douanière, de la fiscalité, de la libre circulation des capitaux, des services financiers et du renforcement de l'indépendance du pouvoir judiciaire (prévenir conflits d'intérêt dans nomination des magistrats). Le Conseil européen du 17 juin 2010 a décidé d'ouvrir les négociations d'adhésion, les conclusions y afférant étant le fruit d'un compromis intégrant les préoccupations de tous les États membres: rappel que les négociations visent d'adoption et la mise en œuvre intégrale de l'acquis; référence à la nécessité de faire face aux obligations existantes dans le cadre de l'Accord EEE; référence à la nécessité d'aborder également les domaines où des faiblesses ont été identifiées dans l'avis de la Commission, en ce compris en matière de services financiers. Le 27 juillet 2010 s'est tenu une Conférence d'adhésion visant à lancer effectivement les négociations d'adhésion avec l'adoption du cadre de négociations. Le processus de criblage de la législation islandaise a été lancé par la Commission en novembre 2010.

9.2. Balkans occidentaux

9.2.1. *Considérations générales*

Les relations de l'UE avec les Balkans occidentaux s'inscrivent dans le cadre du Processus de Stabilisation et d'association mis sur pied par le Sommet de Zagreb en 2000. Ce Processus, qui ouvre une perspective européenne aux pays de la région, repose sur deux conditions essentielles: l'exigence d'une entière coopération avec le Tribunal Pénal International pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et la coopération régionale.

Le respect de ces deux critères conditionne toutes les étapes du rapprochement graduel avec l'Union européenne, à savoir la réalisation d'une étude de faisabilité préalable au lancement de négociations pour un Accord de Stabilisation et d'association (ASA), la conclusion d'un ASA, l'octroi du statut de candidat et le lancement des négociations d'adhésion. En se basant très largement sur le paquet de la Commission, le Conseil a réaffirmé le 14 décembre 2010 que la politique à l'égard des Balkans occidentaux repose sur une perspective européenne claire et le respect d'une conditionnalité équitable et rigoureuse, dans le cadre du Processus de Stabilisation et d'association, et conformément au consensus renouvelé sur l'élargissement approuvé par le Conseil européen des 15-16 décembre 2006. Le Conseil du 14 décembre 2010 a également rappelé qu'en accomplissant de réels progrès dans les réformes économiques et politiques et en respectant les conditions et critères nécessaires, les candidats

landsontwikkeling, leefmilieu, vrij verkeer van kapitaal, financiële diensten, douane-unie, fiscaliteit en een grotere onafhankelijkheid van de rechterlijke macht (vermijden van belangenvermenging bij de benoeming van magistraten). De Europese Raad van 17 juni 2010 besliste de toetredingsonderhandelingen te openen, aangezien de conclusies ter zake tegemoet komen aan de bezorgdheid van alle lidstaten: nadruk op onderhandelingen die gericht zijn op de goedkeuring en de volledige uitvoering van het acquis; verwijzing naar de noodzaak om de bestaande verplichtingen aan te pakken in het kader van de EER-Overeenkomst; verwijzing naar de noodzaak om ook die gebieden aan te pakken die volgens het door de Commissie uitgebrachte advies zwakke punten bevatten, onder meer inzake financiële diensten. Op 27 juli 2010 vond een toetredingsconferentie plaats om de toetredingsonderhandelingen effectief op gang te brengen door middel van de goedkeuring van het onderhandelingskader. Het screeningproces in verband met de IJslandse wetgeving werd in november 2010 door de Commissie opgestart.

9.2. Westelijke Balkan

9.2.1. *Algemene beschouwingen*

De betrekkingen tussen de EU en de Westelijke Balkan worden geregeld in het kader van het Stabilisatie- en Associatieproces, waaraan gestalte werd gegeven naar aanleiding van de Top van Zagreb in 2000. Dit Proces, dat de landen van de regio zicht op Europees lidmaatschap biedt, stoelt op twee grondvoorwaarden: de vereiste om volledig samen te werken met het Internationaal Oorlogstribunaal voor het voormalige Joegoslavië (ICTY) en regionale samenwerking.

Het vervullen van deze twee voorwaarden is doorslaggevend voor het verloop van alle gefaseerde stappen die moeten leiden tot een toenadering tot de Europese Unie, met name: het verrichten van een haalbaarheidsstudie vóór het aanvatten van de onderhandelingen over een Stabilisatie- en Associatieovereenkomst (SAO), het sluiten van een SAO, het verlenen van de kandidaatsstatus en het op gang brengen van de toetredingsonderhandelingen. De Raad liet zich uitvoerig inspireren door het pakket van de Commissie en bevestigde op 14 december 2010 andermaal dat het beleid ten aanzien van de Westelijke Balkan berust op een duidelijk Europees perspectief en op de naleving van eerlijke en consistente voorwaarden in het kader van het Stabiliserings- en Associatieproces en overeenkomstig de hernieuwde consensus over de uitbreiding die door de Europese Raad van 15-16 december 2006 werd goedgekeurd. De Raad van 14 december 2010 beklemtoonde ook dat de potentiële kandidaten in de

potentiels des Balkans occidentaux devraient obtenir le statut de candidat, selon leurs mérites propres, le but ultime étant l'adhésion à l'Union européenne. Il a rappelé également que les résultats satisfaisants obtenus par un pays dans la mise en œuvre des obligations qui lui incombent en vertu d'un Accord de Stabilisation et d'association, y compris les dispositions ayant trait au commerce, constitueront un élément essentiel sur lequel l'UE se fondera pour examiner une éventuelle demande d'adhésion. Enfin, le Conseil a indiqué explicitement que la coopération régionale et les relations de voisinage constituaient des éléments essentiels du processus d'élargissement.

9.2.2. *Libéralisation des visas*

En 2008, la Commission avait présenté des feuilles de route en vue de la libéralisation des visas avec chacun des pays des Balkans occidentaux. Chacune d'elles prévoyait que les progrès seraient évalués par rapport à un certain nombre de benchmarks divisés en quatre blocs:

- bloc 1: sécurité et document de voyage
- bloc 2: migration illégale, y compris réadmission
- bloc 3: ordre public et sécurité
- bloc 4: relations extérieures et droits fondamentaux.

Le 15 décembre 2010, cette libéralisation des visas est entrée en vigueur pour les ressortissants d'Albanie et de Bosnie-Herzégovine. Le Conseil affaires générales du 14 décembre 2010 réaffirme en outre que le Kosovo bénéficiera également à terme de la possibilité de libéralisation du régime des visas une fois que toutes les conditions nécessaires seront remplies.

9.2.3. *Ancienne République yougoslave de Macédoine (ARYM)*

Pour rappel, l'Accord de Stabilisation et d'association (ASA) avec l'ARYM est en vigueur depuis le 1^{er} avril 2004. L'ARYM a déposé sa demande d'adhésion en mars 2004 et a reçu le statut de pays candidat en décembre 2005. La Commission a recommandé une première fois au Conseil d'entamer les négociations d'adhésion en octobre 2009. Dans sa communication sur la Stratégie pour l'élargissement du 9 novembre 2010, la Commission a conclu que l'ARYM continuait de satisfaire suffisamment aux critères politiques. Après les réformes importantes opérées en 2009, de nouveaux

Westelijke Balkan de status van kandidaat-lidstaat moeten kunnen krijgen wanneer ze, elk op grond van de eigen verdiensten en met het EU-lidmaatschap als einddoel, aanzienlijke vooruitgang in de economische en politieke hervormingen boeken en de gestelde voorwaarden en eisen vervullen. De Raad herhaalde ook dat de bevredigende resultaten die een land boekt bij de uitvoering van zijn verplichtingen krachtens een Stabilisatie- en Associatieovereenkomst, met inbegrip van de handelsbepalingen, voor de EU een essentieel beoordelingspunt vormen bij het onderzoek van een eventuele toetredingsaanvraag. Tot slot benadrukte de Raad dat de regionale samenwerking en betrekkingen van goed nabuurschap van essentieel belang zijn in het uitbreidingsproces.

9.2.2. *Visumversoepeling*

In 2008 stelde de Commissie stappenplannen voor met het oog op de versoepeling van de visumplicht voor elk land van de Westelijke Balkan. Daarin is bepaald dat de vorderingen worden beoordeeld aan de hand van een aantal ijkpunten die onderverdeeld zijn in vier units:

- unit 1: veiligheid en reisdocumenten
- unit 2: illegale migratie, overname inbegrepen
- unit 3: openbare orde en veiligheid
- unit 4: externe betrekkingen en grondrechten.

Op 15 december 2010 werd deze versoepeling van de visumplicht van kracht voor de staatsburgers van Albanië en Bosnië-Herzegovina. De Raad Algemene Zaken van 14 december 2010 bevestigde tevens dat ook voor Kosovo op termijn een versoepeling van de visumplicht zal gelden, zodra het land alle voorwaarden vervult.

9.2.3. *Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM)*

Ter herinnering, de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst (SAO) met de FYROM trad op 1 april 2004 in werking. De FYROM diende in maart 2004 haar kandidaatstelling in en kreeg in december 2005 de status van kandidaat-lidstaat. In oktober 2009 adviseerde de Commissie de Raad voor het eerst om de toetredingsonderhandelingen te openen. In haar mededeling van 9 november 2010 over de uitbreidingsstrategie kwam de Commissie tot de conclusie dat de FYROM op voldoende wijze aan de politieke criteria blijft voldoen. Na de belangrijke hervormingen van 2009, werd verdere

progrès ont été effectués, bien qu'à un rythme inégal. La Commission a confirmé que le pays était prêt à entamer les négociations d'adhésion avec l'Union européenne. Étant donné le contentieux bilatéral toujours pendant entre la Grèce et l'ARYM sur la dénomination de cette dernière et le manque de progrès enregistrés en 2010 dans les négociations bilatérales en cours, le Conseil n'a pas été en mesure de suivre la recommandation de la Commission et s'est dit prêt à revenir sur cette question sous la prochaine présidence.

9.2.4. *Monténégro*

Pour rappel, la signature de l'Accord de Stabilisation et d'association (ASA) avec le Monténégro a eu lieu le 18 octobre 2007. Il est entré en vigueur le 1^{er} mai 2010.

Le Monténégro a posé sa candidature à l'adhésion à l'UE en décembre 2008 et, la Commission a remis son avis sur cette candidature le 9 novembre 2010.

Sur base de cet avis, le Conseil européen des 16-17 décembre 2010 a adopté des conclusions octroyant le statut de pays candidat au Monténégro. Les États membres se sont également accordés à suivre l'avis de la Commission en ce qui concerne l'ouverture en tant que tel des négociations: le Monténégro devra pour ce faire, engager de nouvelles réformes dans plusieurs domaines essentiels tels que le respect de l'état de droit, la réforme judiciaire, la réforme électorale, le rôle du parlement, la réforme de l'administration publique, la liberté des médias, la coopération avec la société civile concernant la discrimination et la situation des personnes déplacées, la lutte contre le crime organisé et la corruption.

La Commission présentera un nouveau rapport sur les progrès réalisés par le Monténégro dans son paquet élargissement 2011.

9.2.5. *Albanie*

Pour rappel, l'Accord de Stabilisation et d'association avec l'Albanie est a été signé en juin 2006 et est entré en vigueur en avril 2009. L'Accord intérimaire sur les questions commerciales est mis en œuvre quant à lui depuis décembre 2006.

L'Albanie a déposé sa candidature à l'adhésion à l'UE en avril 2009, la Commission a rendu son avis le 9 novembre 2010. Le Conseil Affaires générales du 14 décembre 2010 a constaté que des efforts supplémentaires étaient nécessaires, en particulier pour la mise en œuvre des douze priorités clés énoncées dans

vooruitgang geboekt, zij het in een wisselend tempo. De Commissie bevestigde dat het land klaar is voor toetredingsonderhandelingen met de EU. Aangezien het bilaterale geschil tussen Griekenland en de FYROM over diens naam nog steeds hangende is en er in 2010 geen vooruitgang in de lopende bilaterale onderhandelingen was, kon de Raad de aanbeveling van de Commissie niet volgen en verklaarde zij zich bereid onder het volgende voorzitterschap op deze zaak terug te komen.

9.2.4. *Montenegro*

De Stabilisatie- en Associatieovereenkomst (ASO) met Montenegro werd op 18 oktober 2007 ondertekend en trad op 1 mei 2010 in werking.

Montenegro diende in december 2008 zijn kandidatuur in voor toetreding tot de EU en op 9 november 2010 formuleerde de Commissie haar advies over deze kandidatuur.

Op basis van dit advies keurde de Europese Raad van 16-17 december 2010 conclusies goed voor de toekenning van de status van kandidaat-lidstaat aan Montenegro. Daarnaast kwamen de lidstaten overeen het advies van de Commissie met betrekking tot het openen van de onderhandelingen te volgen: Montenegro zal nieuwe hervormingen in essentiële gebieden moeten doorvoeren, met name op het stuk van de eerbiediging van de rechtsstaat, de hervorming van het rechtssysteem, de hervorming van het kiessysteem, de rol van het parlement, de hervorming van de overheidsadministratie, de persvrijheid, de samenwerking met het maatschappelijk middenveld inzake discriminatie en de situatie van ontheemden, de strijd tegen de georganiseerde misdaad en corruptie.

De Commissie voegt een nieuw verslag over de vooruitgang van Montenegro bij haar uitbreidingspakket 2011.

9.2.5. *Albanië*

De Stabilisatie- en Associatieovereenkomst met Albanië werd in juni 2006 ondertekend en ze trad in april 2009 in werking. De Interimovereenkomst over de commerciële vraagstukken wordt sinds december 2006 uitgevoerd.

Albanië heeft in april 2009 zijn kandidatuur voor toetreding tot de EU ingediend en op 9 november 2010 bracht de Commissie haar advies uit. De Raad Algemene Zaken van 14 december 2010 stelde vast dat extra inspanningen moeten worden geleverd, met name voor het verwezenlijken van de twaalf kernprioriteiten

l'avis de la Commission sur l'Albanie qui doivent être respectées. Ces priorités clés concernent la stabilité des institutions garantissant la démocratie, l'état de droit, la réforme judiciaire, la lutte contre la corruption et la criminalité organisée, la réforme électorale, la réforme de l'administration publique et la protection des droits de l'homme, y compris les droits de propriété.

Le Conseil a également indiqué que la question de l'ouverture des négociations d'adhésion sera examinée par le Conseil européen une fois que la Commission aura estimé que l'Albanie est parvenue au degré nécessaire de conformité aux critères d'adhésion et notamment qu'elle satisfait aux grandes priorités énoncées dans son avis. La Commission remettra un nouveau rapport sur les progrès réalisés par l'Albanie dans le paquet élargissement 2011.

9.2.6. **Serbie**

Pour rappel, en avril 2008, l'UE et la Serbie ont signé un Accord de Stabilisation et d'association (ASA) et un Accord Intérimaire sur les questions commerciales. Lors de cette signature, un double verrou avait été mis en place: verrou quant à la mise en œuvre d'ASA intérimaire et verrou quant à la ratification ASA. Le déblocage de ces deux verrous a été conditionné à une meilleure coopération avec le TPIY.

Lors de sa réunion du 7 décembre 2009, le Conseil Affaires générales (CAG) a donné son feu vert à la mise en œuvre de l'accord intérimaire qui permet d'anticiper le volet commercial de l'ASA. Le CAE (Conseil Affaires étrangères) du 14 juin 2010 a permis le lancement de la procédure de ratification de l'ASA.

Le CAG du 25 octobre 2010 a décidé d'inviter la Commission à rendre son avis sur la demande d'adhésion de la Serbie à l'Union européenne, déposée le 22 décembre 2009. Ce faisant, il a précisé les conditions qui doivent être remplies en ce qui concerne la coopération de la Serbie avec le Tribunal pénal international pour l'ex Yougoslavie (TPYI). Le Conseil Affaires générales du 14 décembre indique enfin qu'il reviendra sur cette question lorsque la Commission aura présenté son avis.

Enfin, le Conseil a réaffirmé le 14 décembre 2010 que l'UE était disposée à faciliter le dialogue entre Pristina et Belgrade.

zoals beschreven in het advies van de Commissie over Albanië. Deze kernprioriteiten betreffen de stabiliteit van de instellingen die de democratie waarborgen, de rechtsstaat, de hervorming van het rechtssysteem, de strijd tegen corruptie en georganiseerde misdaad, de hervorming van het kiesstelsel, de hervorming van de overheidsadministratie en de bescherming van de rechten van de mens, met inbegrip van de eigendomsrechten.

De Raad gaf ook te kennen dat de vraag tot opening van de toetredingsonderhandelingen door de Europese Raad zal worden bestudeerd nadat de Commissie heeft bevestigd dat Albanië voldoet aan de toetredingscriteria en met name aan de kernprioriteiten uit haar advies. Het pakket uitbreiding 2011 zal opnieuw een verslag van de Commissie bevatten over de vorderingen van Albanië.

9.2.6. **Servië**

Ter herinnering, de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst (SAO) EU-Servië en een Interimovereenkomst die de handelsbepalingen van deze overeenkomst bevat, werden in april 2008 ondertekend. Bij de ondertekening werden twee voorzorgsmaatregelen ingebouwd: een voorzorgsmaatregel voor de tenuitvoerlegging van de Interimovereenkomst en een voorzorgsmaatregel voor de bekrachtiging van de SAO. Beide werden gekoppeld aan de voorwaarde dat beter zou worden samengewerkt met het ICTY.

Op de vergadering van 7 december 2009 heeft de Raad Algemene Zaken (RAZ) het licht op groen gezet voor de tenuitvoerlegging van de Interimovereenkomst, zodat al werk kon worden gemaakt van het commerciële hoofdstuk van de SAO. De Raad Buitenlandse Zaken van 14 juni 2010 oordeelde dat de bekrachtigingsprocedure voor de SAO op gang kon worden gebracht.

De RAZ van 25 oktober 2010 besliste de Commissie te vragen haar advies uit te brengen over de vraag om toetreding tot de Europese Unie die op 22 december 2009 door Servië werd ingediend. Daarbij lichtte de RAZ de voorwaarden toe waaraan moet worden voldaan voor de samenwerking van Servië met het Internationaal Oorlogstribunaal voor het voormalige Joegoslavië (ICTY). De Raad Algemene Zaken van 14 december verklaarde dat hij het advies van de Commissie op deze kwestie zal terugkomen.

Tot slot bevestigde de Raad op 14 december 2010 nogmaals dat de EU bereid is de dialoog tussen Pristina en Belgrado te bevorderen.

9.2.7. *Bosnie-Herzégovine*

Pour rappel, l'Accord de Stabilisation et d'association (ASA), signé le 16 juin 2008 à Luxembourg, a mis en place le cadre contractuel qui régira les relations entre l'UE et la Bosnie-Herzégovine jusqu'à l'adhésion de celle-ci à l'UE.

Dans son rapport du 9 novembre 2010, la Commission estime que la Bosnie-Herzégovine n'a fait que du "progrès limité" vers le respect des critères politiques, par exemple dans les domaines de l'état de droit, la gestion des frontières, la politique de migration ou encore la coopération et la réconciliation régionale. La mise en œuvre pratique des réformes est en outre insuffisante et le climat politique reste très tendu (absence d'une vision commune des dirigeants politiques sur la direction que le pays devrait prendre). La corruption reste également un problème sérieux et sur le plan économique, le pays n'a fait que peu de progrès supplémentaires vers une économie de marché en état de marche.

Le Conseil Affaires générales du 14 décembre 2010 a conclu que le pays devait s'attacher d'urgence à satisfaire aux critères politiques, à s'acquitter des obligations qui lui incombent au titre de l'Accord d'association et de Stabilisation ainsi que de l'accord intérimaire et à accélérer les réformes nécessaires, qui sont essentielles pour réaliser de nouveaux progrès sur la voie de l'adhésion à l'UE.

9.2.8. *Kosovo*

Le Kosovo, à l'instar de l'ensemble des États des Balkans, a vocation à adhérer à l'UE. Dans son rapport de progrès, la Commission note que le Kosovo a fait du progrès sur les critères politiques d'adhésion. Le gouvernement a renforcé son engagement en faveur de l'agenda européen et des réformes et créé un ministère pour l'intégration européenne. Le dialogue avec l'UE sur le processus de stabilisation et d'association a été mené à bien par le gouvernement. La Commission estime que maintenant, les autorités doivent accélérer le rythme des réformes. La capacité administrative reste faible et la justice ne fonctionne pas correctement. L'état de droit reste une "préoccupation importante". Des mesures anti-corruption doivent être prises et des opérations lancées pour lutter contre le crime organisé, le trafic de drogues et le blanchiment d'argent. La liberté d'expression n'est toujours pas garantie en pratique. Le progrès fait par Pristina vers la création d'une économie de marché n'a été que "limité".

9.2.7. *Bosnië-Herzegovina*

Ter herinnering, de Associatie- en Stabilisatieovereenkomst (ASO) die op 16 juni 2008 in Luxemburg wordt ondertekend, legt het contractuele kader vast dat de betrekkingen tussen de EU en Bosnië-Herzegovina zal regelen tot aan de toetreding van Bosnië-Herzegovina tot de EU.

In haar verslag van 9 november 2010 vermeldt de Commissie dat Bosnië-Herzegovina slechts een "beperkte vooruitgang" heeft geboekt in de naleving van de politieke criteria, bijvoorbeeld op het stuk van de rechtsstaat, het beheer van de grenzen, het migratiebeleid of de samenwerking en verzoening in de regio. Voorts blijft de praktische uitvoering van de hervormingen onvoldoende en blijft het politieke klimaat zeer gespannen (afwezigheid van een gemeenschappelijke visie van de politieke leiders omtrent de richting die het land zou moeten uitgaan). Daarnaast blijft de corruptie een aanzienlijk probleem en op economisch gebied boekte het land slechts een matige vooruitgang in de richting van een levensvatbare markteconomie.

De Raad Algemene Zaken van 14 december 2010 is tot de conclusie gekomen dat het land dringend inspanningen moet leveren om te voldoen aan de politieke criteria, om zijn verplichtingen in het kader van de Associatie- en Stabilisatieovereenkomst en van de Interimovereenkomst na te komen en om in een versneld tempo de hervormingen door te voeren die noodzakelijk zijn om verder vooruitgang te boeken met het oog op de toetreding tot de EU.

9.2.8. *Kosovo*

In navolging van de andere landen van de Balkan, wil ook Kosovo toetreden tot de EU. In haar voortgangsrapport noteerde de Commissie dat Kosovo vooruitgang heeft geboekt met betrekking tot de politieke toetredingscriteria. De regering versterkte haar verbintenissen ten aanzien van de Europese agenda en van de hervormingen en richtte een ministerie voor Europese integratie op. De dialoog met de EU over het stabilisatie- en associatieproces werd door de regering tot een goed einde gebracht. De Commissie oordeelt dat het nu de taak van de autoriteiten is om het ritme van de hervormingen op te drijven. De administratieve capaciteit blijft zwak en justitie functioneert niet naar behoren. De rechtsstaat blijft een "belangrijke bekommernis". Er zijn maatregelen nodig tegen de corruptie, evenals gerichte acties ter bestrijding van de georganiseerde misdaad, de drugshandel en het witwassen van geld. In de praktijk is de vrijheid van meningsuiting nog steeds niet gewaarborgd. De vooruitgang die Pristina boekte om een markteconomie te ontwikkelen, was nauwelijks voldoende.

Dans ses conclusions du 14 décembre 2010, le Conseil Affaires générales a dit attendre avec intérêt une proposition de la Commission qui autorisera le Kosovo à participer aux programmes de l'Union et a appelé la Commission à continuer à soutenir le Kosovo dans ses efforts pour satisfaire aux conditions requises en vue d'une relation commerciale renforcée.

9.3. association européenne de libre-échange (AELE) – European Free Trade association (EFTA)

De manière générale, les bonnes relations que l'UE entretient avec les pays de l'AELE (Norvège, Liechtenstein, Islande et Suisse) se sont encore approfondies en 2010.

Les négociations d'adhésion de l'Islande à l'UE ont été lancées au mois de juillet 2010. Pendant la durée des négociations, l'Accord EEE (Espace Economique Européen) reste la principale base contractuelle des relations UE-Islande.

Par ailleurs, l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne a eu des conséquences sur la gestion des relations de l'UE avec les pays de l'AELE. Ainsi l'Unité "pays d'Europe occidentale non UE" de l'ancienne DG Relex de la Commission européenne en charge des relations avec ces pays a été transférée au SEAE (Service d'action Extérieur Européen) au sein de la Direction "Russie, voisinage oriental et Balkans occidentaux".

Suite à l'expiration le 30 avril 2009 des accords existants, les EM ont octroyé un nouveau mandat de négociation à la Commission sur les futures contributions financières des pays de l'AELE, également membres de l'EEE (Norvège, Liechtenstein et Islande), à la cohésion économique et sociale de l'EEE, pour une prochaine période de cinq ans à dater du mois de mai 2009. Les négociations ont été longues et ardues. L'intervention constructive de la présidence belge du Conseil de l'UE a permis de dégager une solution de compromis, avec à la clef la signature rapide du nouvel accord. Le 28 juillet 2010, l'UE a ainsi signé un accord avec la Norvège, le Liechtenstein et l'Islande, selon lequel, les trois pays conviennent de fournir 1.79 milliard d'euros, sur quatre ans (2009-2014), en soutien aux plus faibles économies de l'UE. Pour rappel, cette aide doit servir à réduire les disparités économiques et sociales au sein de l'EEE. Les fonds sont distribués via deux mécanismes parallèles, l'allocation EEE et l'allocation norvégienne. Les contributions sont disponibles pour les 12 membres les plus récents de l'Union, ainsi que pour la Grèce, le Portugal et l'Espagne.

In zijn conclusies van 14 december 2010 vermeldt de Raad Algemene Zaken met belangstelling uit te kijken naar een voorstel van de Commissie om Kosovo toe te laten tot programma's van de Unie. Tevens roept hij de Commissie op Kosovo te blijven steunen in zijn inspanningen om te voldoen aan de voorwaarden voor betere handelsbetrekkingen.

9.3. Europese Vrijhandelsassociatie (EVA) – European Free Trade Association (EFTA)

Algemeen beschouwd werden de goede betrekkingen tussen de EU en de landen van de EFTA (Noorwegen, Liechtenstein, IJsland en Zwitserland) in 2010 nog versterkt.

De onderhandelingen over de toetreding van IJsland tot de EU gingen in juli 2010 van start. Voor de duur van de onderhandelingen blijft de EER-overeenkomst (Europese Economische Ruimte) de belangrijkste contractuele basis voor de betrekkingen tussen de EU en IJsland.

Overigens had de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon gevolgen voor het beheer van de betrekkingen van de EU met de landen van de EFTA. Zo werd de dienst "Oost-Europese niet EU-landen" van de vroegere DG RELEX van de Europese Commissie, die bevoegd was voor de betrekkingen met deze landen, omgevormd tot de EDEO (Europese Dienst voor Extern Optreden), die deel uitmaakt van de Directie "Rusland, het Oostelijk Nabuurschap en de Westelijke Balkan".

Omdat de bestaande overeenkomsten op 30 april 2009 afliepen, kreeg de Commissie een nieuw mandaat van de lidstaten om te onderhandelen over de financiële bijdragen die de landen van de EFTA, en tevens leden van de EER (Noorwegen, Liechtenstein en IJsland), de komende vijf jaar, te rekenen vanaf mei 2009, aan de economische en sociale cohesie van de EER zullen leveren. De besprekingen waren lang en zwaar. Dankzij het constructieve optreden van het Belgisch voorzitterschap van de Raad van de EU kon een compromisoplossing worden uitgewerkt, waardoor snel kon worden overgegaan tot de ondertekening van de overeenkomst. Op 28 juli 2010 ondertekende de EU een overeenkomst met Noorwegen, Liechtenstein en IJsland. De drie landen kwamen overeen om over een periode van vier jaar (2009-2014) 1,79 miljard euro steun te verlenen aan de zwakste economieën van de EU. Ter herinnering, deze steun beoogt de economische en sociale verschillen in de EER te verkleinen. De middelen worden verdeeld via twee parallelle mechanismen, met name het steunbedrag van de EER en het steunbedrag van Noorwegen. De bijdragen zijn beschikbaar voor de 12 nieuwste leden van de Unie en voor Griekenland, Portugal en Spanje.

C'est la Norvège qui va fournir 97 % des fonds. Les programmes seront rapidement mis en route et seront ciblés vers les domaines qui correspondent aux intérêts conjoints d'actualité: protection de l'environnement et changement climatique, innovation dans l'industrie verte, santé, recherche, patrimoine culturel, travail décent et société civile, justice et affaires intérieures. L'UE a aussi signé des accords séparés avec l'Islande et la Norvège établissant des quotas d'importation de pêche vers l'UE libres de douane pour la période 2009-2014.

Les négociations de libéralisation du commerce des produits agricoles (article 19 de l'Accord EEE) ont finalement été conclues cette année entre l'UE et la Norvège. Un accord a été paraphé par les parties. L'UE attend avec intérêt la poursuite des travaux communs au titre de cet article, qui auront lieu dans un délai de deux ans. Des négociations s'étaient déjà déroulées entre la CE et la Norvège en 2003 et 2005, sur base de cet article.

C'est dans ce contexte, qu'un exercice d'évaluation des relations de l'UE avec les États de l'AELE a eu lieu dans le cadre du Groupe AELE du Conseil. Il se base sur les Conclusions du Conseil de décembre 2008. Durant le second semestre 2010, l'évaluation s'est déroulée via: la rédaction d'une note de la présidence belge sur l'état des relations de l'UE avec chacun des pays AELE, des débats informels du groupe de travail avec les quatre Ambassadeurs AELE séparément, des débats au sein de groupes suite aux rencontres avec les Ambassadeurs et la rédaction de Conclusions du Conseil.

Les Conclusions sur les relations de l'UE avec les États AELE ont été adoptées lors du Conseil Affaires générales du 14 décembre 2010. Le Conseil encourage un processus au sein de l'UE, consistant à passer en revue le fonctionnement de l'Accord EEE, après quinze ans d'existence, tenant compte des évolutions éventuelles au niveau des membres de l'EEE. Il souligne qu'il conviendrait d'examiner si le cadre existant des relations sert de manière adéquate l'intérêt de l'UE ou s'il ne serait pas préférable d'adopter une approche plus globale, assurant une cohérence horizontale. Il faudra étudier la possibilité d'actualiser et de simplifier certaines procédures.

La Suisse n'étant, ni membre de l'UE, ni de l'Espace économique européen, les autorités de la Confédération helvétique continuent à prôner la voie des bilatérales dans leurs relations avec l'UE (le rapport du Conseil fédéral suisse sur la politique européenne du mois de septembre 2010 confirme cette démarche sectorielle). Pour l'UE, le défi des années à venir consistera à

Noorwegen verstrekt 97 % van de fondsen. De programma's zullen snel worden opgestart. Ze zijn toegespitst op de actuele gemeenschappelijke aandachtspunten: milieubescherming en klimaatverandering, innovatie in de groene industrie, gezondheidszorg, onderzoek, cultureel erfgoed, waardig werk en civiele samenleving, justitie en binnenlandse zaken. De EU ondertekende ook afzonderlijke overeenkomsten met IJsland en Noorwegen inzake de quota voor de douanevrije invoer van vis in de EU in de periode 2009-2014.

Dit jaar voerden de EU en Noorwegen onderhandelingen over de liberalisering van de handel in landbouwproducten (artikel 19 van de EER-Overeenkomst). De partijen parafeerden een overeenkomst. De EU zal de verdere gemeenschappelijke werkzaamheden in het kader van dit artikel, die binnen de twee jaar zullen plaatsvinden, met grote aandacht volgen. In 2003 en 2005 werden op basis van dit artikel reeds onderhandelingen gevoerd tussen de EG en Noorwegen.

In deze context evalueerde de EFTA-groep van de Raad de betrekkingen tussen de EU en de EFTALanden. De Conclusies van de Raad van december 2008 dienden hierbij als basis. In het tweede semester van 2010 vond de evaluatie plaats via een nota van het Belgisch voorzitterschap aangaande de stand van de betrekkingen van de EU met elk van de EFTALanden, de organisatie van informele debatten van de werkgroep met de vier EFTA-ambassadeurs afzonderlijk, debatten binnen de groepen na ontmoetingen met de Ambassadeurs en de Conclusies van de Raad.

De Conclusies over de betrekkingen van de EU met de EFTALanden werden op de Raad Algemene Zaken van 14 december 2010 goedgekeurd. Binnen de EU is de Raad voorstander van een proces dat erin bestaat vijftien jaar na de goedkeuring van de EER-Overeenkomst de werking ervan te bespreken, rekening houdend met de eventuele ontwikkelingen bij de leden van de EER afzonderlijk. De Raad benadrukt dat moet worden onderzocht of het bestaande kader van betrekkingen de belangen van de EU naar behoren dient, dan wel of een meer integrale benadering, die voor een horizontale samenhang zorgt, niet meer aangewezen zou zijn. Er dient te worden gezocht naar mogelijkheden om bepaalde procedures bij te werken en te vereenvoudigen.

Aangezien Zwitserland geen lid is van de EU en van de Europese Economische Ruimte, blijven de Zwitserse autoriteiten in hun betrekkingen met de EU voorstander van bilaterale onderhandelingen (het verslag van de Zwitserse Bondsraad inzake het Europees beleid van september 2010 bevestigt deze sectorale benaderingswijze). De uitdaging voor de EU voor de komende jaren

trouver, sur cette base, des solutions acceptables par les deux parties sur nombre de questions horizontales.

En attendant, les accords UE-Suisse existants sont progressivement mis en vigueur. On se félicite, en particulier, de l'extension de l'Accord sur la libre circulation des personnes à la Bulgarie et à la Roumanie, ainsi que de la pleine participation de la Suisse à l'espace Schengen.

9.4. Politique européenne de voisinage

Fin juillet 2010, Lady Catherine Ashton, la Haute Représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, et Monsieur Füle, Commissaire européen pour l'Élargissement et la Politique européenne de voisinage, ont adressé une lettre conjointe aux 27 ministres des Affaires étrangères sur l'orientation future de la Politique européenne de voisinage. La lettre comprenait diverses questions sur la manière de développer la vision à court et à long terme de la Politique européenne de voisinage et des questions relatives à son financement. Cette lettre a constitué la base d'un débat qui se concrétisera dans le courant de l'année 2011. Entre-temps, la plupart des ministres des Affaires étrangères avaient réagi par lettre et un premier débat d'orientation a été organisé lors du Conseil Affaires étrangères du 25 octobre 2010.

Dans le cadre de la Politique européenne de voisinage, le développement du Partenariat oriental s'est poursuivi depuis sa création en 2009. Le Partenariat oriental compte six pays partenaires: Arménie, Azerbaïdjan, Belarus, Géorgie, Moldavie et Ukraine, chacun de ces pays mettant en œuvre des réformes politiques, sociales et économiques profondes. Dans le volet bilatéral, des progrès ont été enregistrés sur la voie de nouveaux Accords d'association avec l'Ukraine, la Moldavie, l'Arménie, l'Azerbaïdjan et la Géorgie. Le volet multilatéral a été caractérisé par une activité croissante dans les quatre plateformes et les groupes d'experts. La Deuxième Réunion ministérielle du Partenariat oriental s'est tenue le 13 décembre 2010, à Bruxelles, sous la présidence de la Haute Représentante, Mme ASHTON.

9.5. Russie

Le 1^{er} juin 2010 a eu lieu à Rostov le premier sommet UE-Russie dans le nouveau contexte institutionnel depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne. En sa qualité de président du Conseil européen, Herman Van Rompuy dirigeait la délégation européenne composée du Président de la Commission Barroso, de la haute représentante de l'UE, Catherine Ashton et du Commissaire au commerce, Karel De Gucht.

zal erin bestaan op deze basis voor beide partijen behoorlijke oplossingen te vinden voor tal van horizontale kwesties.

Intussen treden de bestaande overeenkomsten tussen de EU en Zwitserland geleidelijk aan in werking. Vooral de uitbreiding van de overeenkomst inzake het vrij verkeer van personen tot Bulgarije en Roemenië en de volwaardige deelname van Zwitserland aan de Schengenruimte worden positief onthaald.

9.4. Europees Nabuurschapsbeleid

Eind juli 2010 schreven Lady Ashton, de Hoge Vertegenwoordiger voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid, en Europees Commissaris Fule, bevoegd voor Uitbreiding en Nabuurschapsbeleid, een gezamenlijke brief aan de 27 ministers van Buitenlandse Zaken over de verdere oriëntatie van het nabuurschapsbeleid. De brief bevatte een aantal vragen over hoe de korte- en langetermijnvisie op het nabuurschapsbeleid ontwikkeld dient te worden en met betrekking tot de financiering ervan. Het was de basis voor een debat dat in de loop van 2011 zijn beslag zal vinden. Intussen reageerden nagenoeg alle ministers van Buitenlandse Zaken per brief en werd een eerste oriënterende discussie gehouden op de Raad Buitenlandse Zaken van 25 oktober 2010.

Binnen het kader van het Europees Nabuurschapsbeleid is het Oostelijk Partnerschap verder ontwikkeld sinds de creatie in 2009. Het Oostelijk Partnerschap telt zes partnerlanden: Armenië, Azerbeïdjan, Wit-Rusland, Georgië, Moldavië en Oekraïne, die elk diepgaande politieke en socio-economische hervormingen ondergaan. In het bilaterale luik werd vooruitgang geboekt voor nieuwe Associatieovereenkomsten met Oekraïne, Moldavië, Armenië, Azerbeïdjan en Georgië. Het multilateraal luik werd gekenmerkt door toenemende activiteit in de vier platformen en in de panels. Op 13 december 2010 vond de tweede Ministeriële ontmoeting van het Oostelijk Partnerschap plaats in Brussel, voorgezeten door Hoge Vertegenwoordiger ASHTON.

9.5. Rusland

In Rostov vond op 1 juni 2010 de eerste EU-Rusland Top plaats in de nieuwe institutionele context sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon. Als Voorzitter van de Europese Raad, leidde Herman Van Rompuy de Europese delegatie bestaande uit Commissievoorzitter Barroso, Hoge Vertegenwoordiger Catherine Ashton en Commissaris voor Handel Karel De Gucht.

Au cours du second semestre, le Sommet UE-Russie s'est tenu le 7 décembre 2010 à Bruxelles. Des progrès ont été enregistrés en matière de libéralisation du régime des visas et sur diverses questions commerciales, dans la perspective de l'adhésion à l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Concernant la libéralisation du régime des visas, la Russie a confirmé l'approche commune, graduelle et conditionnelle telle que proposée par l'UE. Les négociations à ce sujet ont démarré. D'autre part, les négociations bilatérales sur l'adhésion de la Russie à l'OMC sont arrivées à un tournant. Fin novembre, la Commission européenne a fait savoir que plus aucune question commerciale bilatérale ne bloquait l'acceptation par l'UE de l'entrée du pays dans l'OMC. Toutefois, certaines obligations multilatérales liées à l'OMC doivent encore faire l'objet de négociations avant que l'UE puisse marquer son plein accord avec l'adhésion de la Russie à l'OMC.

9.6. Ukraine

Le Sommet annuel UE-Ukraine s'est tenu le 22 novembre 2010 à Bruxelles. Le principal progrès a été réalisé en matière de libéralisation des visas pour l'Ukraine. Les deux parties sont convenues d'entamer la phase opérationnelle du dialogue en matière de visas sur la base d'un Plan d'action assorti de critères concrets. L'Ukraine devra en premier lieu créer et mettre en œuvre un cadre légal général qui garantit les conditions indispensables à la création d'un contexte sécurisé. La deuxième étape concerne la vérification effective sur le terrain de cette première phase. Ce n'est que lorsque ces deux étapes seront franchies qu'il sera possible de passer à l'étape suivante dans le processus de libéralisation des visas.

Les négociations sur l'Accord d'association se sont poursuivies dans le courant de 2010, mais ne progressent que lentement.

9.7. Belarus

Lors du Conseil Affaires étrangères du 25 octobre 2010, la décision a été prise de prolonger les mesures de sanction à l'égard du Belarus pour un an jusque fin octobre 2011. Leur application a néanmoins été suspendue pour 12 mois afin d'encourager les dirigeants du Belarus à opérer des réformes démocratiques.

Les élections présidentielles qui eurent lieu le 19 décembre 2010 ne répondaient pas aux normes internationales. Le scrutin fut condamné par l'UE dès le 20 décembre, dans une déclaration de la Haute Représentante ASHTON.

In het tweede semester vond de EU-Rusland Top plaats in Brussel, op 7 december 2010. Er werd vooruitgang geboekt inzake visaliberalisering en handelskwesties, dit laatste met het oog op toetreding tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO). Wat visaliberalisering betreft bevestigde Rusland de gezamenlijk, stapsgewijze en conditionele aanpak zoals voorgesteld door de EU. De onderhandelingen hierover zijn gestart. Anderzijds was er een doorbraak in de bilaterale onderhandelingen over Russische toetreding tot de WTO. Eind november meldde de Europese Commissie dat er geen bilaterale handelskwesties meer zijn die de EU's instemming voor WTO-toetreding blokkeren. Er resten wel nog onderhandelingen over multilaterale WTO-verplichtingen, alvorens de EU volledig kan instemmen met Russische toetreding tot de WTO.

9.6. Oekraïne

Op 22 november 2010 vond de jaarlijkse EU-Oekraïne Top plaats in Brussel. De belangrijkste vooruitgang werd geboekt in het domein van visaliberalisering voor Oekraïne. Beide partijen zijn overeengekomen om met de operationele fase in de visadialoog te beginnen op basis van een Actieplan met concrete criteria. Ten eerste zal Oekraïne een algemeen wettelijk kader dat de noodzakelijke condities waarborgt met betrekking tot de creatie van een beveiligde context moeten creëren en uitvoeren. De tweede stap betreft de feitelijke verificatie ter plaatse van deze eerste fase. Slechts indien aan beide elementen voldaan is, kan overgegaan worden naar een volgende stap in het proces van visaliberalisering.

De onderhandelingen over het Associatieakkoord zijn in de loop van 2010 voortgezet, maar er valt slechts gestage vooruitgang te noteren.

9.7. Wit-Rusland

Tijdens de Raad Buitenlandse Zaken van 25 oktober 2010 werd beslist om de sanctiemaatregelen ten aanzien van Wit-Rusland met een jaar te verlengen tot eind oktober 2011. De toepassing ervan werd echter voor 12 maanden opgeschort om het Wit-Russische leiderschap aan te moedigen om democratische hervormingen door te voeren.

Op 19 december 2010 vonden presidentsverkiezingen plaats in Wit-Rusland. Deze voldeden niet aan de internationale standaarden. De verkiezingen werden veroordeeld door de EU vanaf 20 december, in een verklaring van de Hoge Vertegenwoordiger Catherine Ashton.

9.8. Moldavie

Après une année 2009 mouvementée, caractérisée par un grand antagonisme entre les partis au gouvernement et l'opposition, il n'a pas semblé possible en 2010 de trouver la majorité requise de 3/5 au Parlement pour élire un président.

Dans un effort pour sortir de l'impasse, un référendum a été organisé le 5 septembre sur la réintroduction de l'élection directe du président. Les résultats n'ont pu être validés en raison de la trop faible participation des électeurs enregistrés. En conséquence, de nouvelles élections parlementaires ont été organisées le 28 novembre.

Les relations entre la Moldavie et l'UE ont connu des progrès. Des négociations ont été entamées le 12 janvier 2010 à Chisinau entre l'UE et la Moldavie pour conclure un accord d'association. En 2010, 5 sessions de négociations ont été organisées. Par ailleurs, le dialogue en matière de visas a été couronné de succès. Le 16 décembre, l'UE a adopté le plan d'action en matière de libéralisation des visas pour la Moldavie.

9.9. Caucase

En 2010, l'UE a poursuivi la mise en œuvre et le renforcement de la composante bilatérale du Partenariat oriental pour les pays du Caucase du Sud. Le Conseil "Affaires générales" du 10 mai 2010 a ainsi adopté les directives de négociation pour de nouveaux accords cadres renforcés — qui se sont concrétisés dans des Accords d'association — pour les trois républiques caucasiennes.

Dans ce cadre, les négociations de l'Accord d'association entre l'UE et la Géorgie ont été lancées le 15 juillet 2010, les négociations de l'Accord d'association UE-Azerbaïdjan le 16 juillet 2010 et celles de l'Accord d'association UE-Arménie le 19 juillet 2010. Dans ce contexte, l'Arménie et la Géorgie peuvent également escompter la conclusion d'un Accord de libre-échange approfondi et global (DCFTA), mais les négociations *ad hoc* ne seront entamées que lorsque l'Arménie et la Géorgie auront rempli toutes les conditions demandées par l'UE. Les négociations en vue de la conclusion d'un DCFTA pour l'Azerbaïdjan ne sont pas encore à l'ordre du jour, vu que l'Azerbaïdjan n'est pas encore membre de l'OMC.

De plus, l'UE et les trois pays du Caucase ont également poursuivi la mise en œuvre des plans d'action, adoptés en novembre 2006 dans le cadre de la politique européenne de voisinage (PEV). La Commission européenne a publié le 12 mai 2010 ses rapports annuels

9.8. Moldavië

Na een bewogen jaar 2009, gekenmerkt door een groot antagonisme tussen regeringspartijen en oppositie, bleek het in 2010 onmogelijk om de vereiste 3/5^{de} meerderheid te vinden in het parlement om een president te verkiezen.

In een poging om uit de impasse te geraken wordt op 5 september een referendum georganiseerd over de herinvoering van de rechtstreekse verkiezing van de president. De opkomst van de geregistreerde kiezers was te laag om geldig te zijn. Daarop werden op 28 november nieuwe parlementaire verkiezingen georganiseerd.

In de relaties met de EU maakte Moldavië vooruitgang. Op 12 januari 2010 werden in Chisinau de onderhandelingen opgestart tussen de EU en Moldavië over het afsluiten van een Associatieakkoord. Gedurende 2010 worden 5 onderhandelingsrondes gehouden. Voorts is ook de visadialoog succesvol. Op 16 december nam de EU het Actieplan inzake visaliberalisering voor Moldavië aan.

9.9. Kaukasus

In 2010 ging de EU verder met de invulling en de versterking van het bilaterale luik van het Oostelijk Partnerschap voor de landen van de Zuidelijke Kaukasus. Zo nam de Raad Algemene Zaken van 10 mei 2010 de onderhandelingsrichtlijnen aan voor nieuwe versterkte kaderakkoorden — die de vorm krijgen van associatieakkoorden — voor de drie Kaukasische republieken.

In dit kader werden op 15 juli 2010 de onderhandelingen voor het associatieakkoord tussen de EU en Georgië gelanceerd, op 16 juli de onderhandelingen voor het EU-Azerbeidzjan associatieakkoord en op 19 juli 2010 deze voor het EU-Armenië associatieakkoord. In deze context hebben Armenië en Georgië tevens zicht op een diepgaand vrijhandelsakkoord (DCFTA), maar de onderhandelingen hiervoor zullen maar pas opgestart worden wanneer Armenië en Georgië alle door de EU gevraagde voorwaarden hebben vervuld. Onderhandelingen voor het afsluiten van een DCFTA voor Azerbeidzjan zijn nog niet aan de orde, aangezien Azerbeidzjan nog geen lid is van de WTO.

Daarnaast werkten de EU en de drie Kaukasische landen eveneens verder aan de uitvoering van de actieplannen die in november 2006 in het kader van het Europees Nabuurschapbeleid (ENP) werden aanvaard. Op 12 mei 2010 publiceerde de Europese Commissie

sur l'état d'avancement de la mise en œuvre des plans d'action dans le cadre de la politique européenne de voisinage (PEV) pour l'année écoulée.

Pour la Géorgie, le rapport sur l'état d'avancement précise que le pays a déployé en 2009 de nombreux efforts dans les domaines suivants: bon fonctionnement de l'état de droit, lutte contre la corruption, commerce et amélioration de l'environnement économique pour les entreprises. La Géorgie doit toutefois poursuivre ses efforts en matière de démocratisation et de renforcement des institutions, de liberté des médias et de pluralisme, de lutte contre la pauvreté, d'emploi et de politique sociale, d'agriculture et de sécurité alimentaire.

Il ressort du rapport sur l'Arménie que le pays a enregistré des progrès en matière de droits de l'homme, de lutte contre la corruption, dans les domaines douaniers et fiscaux, les services financiers, la compétitivité et la coopération régionale avec la Turquie. Des efforts complémentaires sont toutefois nécessaires afin de promouvoir la liberté des médias, la justice et la législation électorale.

Des progrès de l'Azerbaïdjan sont à relever dans le domaine de la gouvernance économique et sociale, de la coopération avec l'UE concernant l'énergie et l'aéronautique ainsi que de la lutte contre le blanchiment d'argent. Par contre, le pays devra fournir de nouveaux efforts en matière de réformes politiques, de justice et de préparation de l'entrée du pays dans l'OMC.

9.10. Asie centrale

Le 28 juin 2010, la Commission européenne et le Conseil ont publié pour la seconde fois un rapport commun d'avancement sur la mise en œuvre de la Stratégie de l'UE pour l'Asie centrale, adopté par le Conseil européen en juin 2007. Le rapport mentionne une avancée significative dans certains domaines p.ex. l'enseignement, le développement économique, le commerce et les investissements, l'énergie, les transports et l'environnement. Par contre, peu de progrès ont été enregistrés en ce qui concerne la coopération régionale, la situation générale des droits de l'homme, l'État de droit, la bonne gouvernance et la démocratie, la sécurité et la stabilité, et la gestion de l'eau. Trois ans après l'adoption de la stratégie de l'UE pour l'Asie centrale, l'évaluation est généralement positive et constitue la preuve de l'engagement accru de l'UE dans la région, même si de nouveaux efforts sont nécessaires afin d'augmenter la visibilité de l'UE dans la région.

haar jaarlijkse vooruitgangsrapporten over de implementatie van de ENP-actieplannen voor het voorbije jaar.

Voor Georgië stelt het vooruitgangsrapport dat het land in 2009 heel wat inspanningen heeft verricht binnen de volgende domeinen: goede werking van de rechtstaat, de strijd tegen de corruptie, handel en de verbetering van het bedrijfsklimaat. Georgië moet echter nog verder werk leveren op vlak van de democratisering en de versterking van de instellingen, mediavrijheid en pluralisme, armoedebestrijding, tewerkstelling en sociaal beleid, landbouw en voedselveiligheid.

Uit het vooruitgangsrapport voor Armenië blijkt dat het land vooruitgang heeft geboekt inzake mensenrechten, de strijd tegen de corruptie, douane en belastingen, financiële diensten, concurrentievermogen en de regionale samenwerking met Turkije. Verdere inspanningen zijn echter nodig ter bevordering van de mediavrijheid, justitie en de verkiezingswetgeving.

Voor Azerbeïdjan valt er vooruitgang op te tekenen op het vlak van economisch en sociaal bestuur, de samenwerking met de EU inzake energie en luchtvaart en de strijd tegen het witwassen van geld. Daarentegen dient het land nog verdere inspanningen te leveren op het vlak van politieke hervormingen, justitie en de voorbereiding op de Wereldhandelsorganisatie (WTO)-toetreding.

9.10. Centraal-Azië

Op 28 juni 2010 publiceerden de Europese Commissie en de Raad voor de tweede maal een gemeenschappelijk vooruitgangsrapport over de uitvoering van de EU-Strategie voor Centraal-Azië die door de Europese Raad in juni 2007 werd aangenomen. Het rapport vermeldt een aanzienlijke vooruitgang in bepaalde domeinen zoals onderwijs, economische ontwikkeling, handel en investeringen, energie, transport en leefmilieu. Daarentegen werd er weinig vooruitgang geboekt wat betreft de regionale samenwerking, de algemene mensenrechtensituatie, rule of law, goed bestuur en democratie, veiligheid en stabiliteit en waterbeheer. Over het algemeen is de evaluatie van de EU-Strategie voor Centraal-Azië, drie jaar na haar aanvaarding, positief en vormt zij het bewijs van het toegenomen EU-engagement in de regio, al zijn verdere inspanningen noodzakelijk om de zichtbaarheid van de EU in de regio te verhogen.

En 2010, la région a surtout fait l'actualité après les troubles violents qui se sont produits dans le sud du Kirghizstan en juin. En réaction, la Commission européenne a décidé de dégager immédiatement 12 millions d'euros destinés à soutenir la stabilité sociale et le régime démocratique du pays, et également à prendre en charge les urgences humanitaires des personnes déplacées. Lors de la conférence internationale des donateurs pour le Kirghizstan qui s'est déroulée le 27 juillet 2010, l'UE a encore octroyé un montant supplémentaire de 118 millions d'euros pour la période 2010-2013.

L'Accord de Partenariat et de Coopération (APC) entre l'UE et le Tadjikistan, signé en octobre 2004, est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Concernant la situation des droits de l'homme en Ouzbékistan, le régime a donné cette année certaines marques d'une ouverture limitée et l'UE a manifesté sa satisfaction face à l'attitude constructive du pays à l'occasion de la crise au Kirghizstan (accueil des réfugiés), même si le Conseil Affaires étrangères du 25 octobre 2010 a souligné le fait qu'il faudra encore déployer de nombreux efforts dans le domaine des droits de l'homme et de la démocratie.

9.11. Processus de Barcelone – Israël - Maghreb/Machrek

9.11.1. Cadre général

Les relations entre l'UE et les pays du sud et de l'est de la Méditerranée se situent dans le cadre du Partenariat Euro-méditerranéen, autrement appelé "Processus de Barcelone" devenant, dans son volet multilatéral, l'Union pour la Méditerranée (UPM). Il a pour objectif, comme son pendant bilatéral, de créer une zone de stabilité et de bien-être dans les pays du pourtour de la Méditerranée. Ce partenariat est basé sur 3 dimensions: politique et sécurité, économique et financier et socioculturel.

C'est dans ce contexte que des Accords d'associations bilatéraux furent négociés et signés depuis 1995 entre l'UE et la plupart des pays du sud de la méditerranée.

Deux institutions spécifiques furent créées avec pour objectif de mettre en œuvre ces Accords d'association: le Conseil d'association (au niveau ministériel) et le Comité d'association (au niveau des hauts fonctionnaires). Divers sous-comités s'y sont greffés afin de travailler à des aspects plus spécifiques (DDH, marché intérieur, industrie, commerce et service,...).

De regio kwam in 2010 voornamelijk in het nieuws door de gewelddadige onlusten in het zuiden van Kirgizië in juni. Als reactie hierop besloot de Europese Commissie om onmiddellijk 12 miljoen euro vrij te maken om de sociale stabiliteit en het democratisch stelsel van het land te ondersteunen, evenals om de humanitaire noden van de ontheemden op te vangen. Tijdens de internationale donorconferentie voor Kirgizië die plaatsvond op 27 juli 2010 bood de EU nog eens 118 miljoen euro voor de periode 2010-2013.

Het Partnerschaps- en Samenwerkingsakkoord (PSA) tussen de EU en Tadzjikistan, dat ondertekend werd in oktober 2004, trad in werking op 1 januari 2010.

Wat de mensenrechtensituatie in Oezbekistan betreft, werden er dit jaar enige beperkte blijken van openheid door het regime opgetekend en betuigde de EU haar lof voor de constructieve houding van het land naar aanleiding van de crisis in Kirgizië (opvang van vluchtelingen), al onderlijnde de Raad Buitenlandse Zaken van 25 oktober 2010 het feit dat er nog heel wat inspanningen dienen verricht te worden op vlak van de mensenrechten en democratie.

9.11. Proces van Barcelona - Israël – Magreb/Machrek

9.11.1. Algemeen kader

De betrekkingen tussen de EU en de landen ten zuiden en ten oosten van de Middellandse Zee worden geregeld in het kader van het Europees-Mediterrane Partnerschap, ook "Proces van Barcelona" genoemd. Het multilaterale deel van dit proces staat voortaan bekend onder de naam "Unie voor het Middellandse Zeegebied" (UMZ). Net zoals de tegenhanger op bilateraal niveau, heeft deze Unie tot doel een zone van stabiliteit en welvaart tot stand te brengen in de landen rond de Middellandse Zee. Het partnerschap berust op drie pijlers: politiek en veiligheid, een economisch en financieel deel en een sociaal en cultureel deel.

In deze context komen sinds 1995 bilaterale associatieovereenkomsten tussen de EU en de meeste landen ten zuiden van de Middellandse Zee tot stand.

Er werden twee organen opgericht met als specifieke taak uitvoering te geven aan de associatieovereenkomsten: de Associatieraad (op ministerieel niveau) en het Associatiecomité (niveau hogere ambtenaren). Daarnaast werden nog verschillende subcomités ingesteld om rond specifieke aspecten te werken (mensenrechten, interne markt, industrie, handel en diensten,...).

En 2004, la politique européenne de voisinage (PEV) fut créée pour répondre aux aspirations et aux défis auxquels étaient confrontés les pays qui se retrouvaient désormais aux nouvelles frontières extérieures de l'UE. La PEV propose comme objectif la stabilité, la sécurité et le renforcement de ses relations avec ses voisins directs au niveau politique, socio-économique et culturel. Pour ce qui concerne les pays du sud de la Méditerranée, la PEV n'a toutefois pas eu pour objectif de remplacer les Accords euro-méditerranéens d'association mais de leur donner un nouveau cadre afin qu'ils puissent réaliser tout leur potentiel, et si possible, le dépasser. Des plans d'actions, dont la durée générale est de cinq ans, furent négociés et conclus avec chacun des partenaires afin d'opérationnaliser ce nouveau cadre de travail.

9.11.2. Volet multilatéral des relations euro-méditerranéennes

Pour faire revivre le Processus de Barcelone moribond au niveau de son volet multilatéral, le Sommet de Paris du 13 juillet 2008 a voulu, tout en le rebaptisant "Union pour la Méditerranée" (UPM), lui donner un nouvel élan en le reformant en profondeur tant dans ses aspects institutionnels qu'opérationnels. La création d'un sommet des chefs d'États et de gouvernements tous les deux ans, d'une coprésidence nord-sud, d'un secrétariat paritaire et permanent et la mise en œuvre de projets euro-méditerranéens concrets devant être les pierres angulaires de cette réforme.

Malgré des débuts encourageants, l'UpM a du faire face depuis lors à des obstacles qui ne lui ont pas permis de réaliser les objectifs qui lui avaient été fixés par le Sommet de Paris. Les attaques israéliennes sur Gaza en décembre 2008 et janvier 2009 et la stagnation du Processus de Paix au Moyen-Orient en 2009 et 2010 ont rendu toutes avancées difficiles. En 2010, le 2^e Sommet de l'UpM, prévu à Barcelone le 7 juin et reporté sans succès le 21 novembre, n'a pas pu avoir lieu, toujours pour des raisons de défiance entre arabes et israéliens. De nombreuses conférences ministérielles ont subi le même sort. Seul "succès" en 2010: le Secrétariat de l'UpM a vu le jour à Barcelone. Sa structure, ses moyens financiers et humains sont en cours de mise en œuvre.

9.11.3. Volet bilatéral des relations euro-méditerranéennes

L'Algérie a signé avec l'UE un Accord d'association le 22 avril 2002. Elle n'a pas souhaité s'inscrire dans la Politique européenne de voisinage (PEV) proposée par l'UE à ses nouveaux voisins en 2004, convaincue

In 2004 werd het Europees nabuurschapsbeleid (ENB) in het leven geroepen om tegemoet te komen aan de wensen van de landen die nu aan de nieuwe buitengrenzen van de EU zijn gelegen. Het opzet van het ENB is bijdragen aan stabiliteit, veiligheid en versterking van de betrekkingen met de directe buurlanden op politiek, sociaal-economisch en cultureel gebied. Wat de landen ten zuiden van de Middellandse Zee betreft, was het niet de bedoeling dat het ENB in de plaats zou komen van de Europees-Mediterraanse associatie-overeenkomsten maar wel dat deze vanuit een nieuw werkkader hun potentieel beter zouden verwezenlijken of zelfs overschrijden. Met elk van de partnerlanden werden actieplannen met een algemene looptijd van vijf jaar overeengekomen om een concrete invulling te geven aan dit nieuwe werkkader.

9.11.2. Multilaterale deel voor Europees-mediterrane betrekkingen

Om het multilaterale deel van het tanende Proces van Barcelona nieuw leven in te blazen, kreeg het op de Top van Parijs van 13 juli 2008 de nieuwe naam "Unie voor het Middellandse Zeegebied" (UMZ). Door een hervorming in de diepte van de institutionele en de operationele aspecten zou het proces aldus een nieuwe impuls krijgen, met als hoekstenen een tweejaarlijkse top van Staatshoofden en regeringsleiders, een gedeeld noord-zuid-voorzitterschap, een permanent gezamenlijk secretariaat en concrete Europees-mediterrane projecten.

Niettegenstaande een veelbelovende start, kreeg de UMZ al snel af te rekenen met een aantal knelpunten waardoor ze de door de Top van Parijs vastgelegde doelstellingen niet kon waarmaken. De Israëlische aanvallen op Gaza in december 2008 en januari 2009 en het stagnerende Vredesproces in het Midden-Oosten in 2009 en 2010 bemoeilijkten elke vooruitgang. De 2^e Top van de UMZ die eerst op 7 juni 2010 was gepland maar dan tot 21 november moest worden verdaagd, kon uiteindelijk niet plaatsvinden ingevolge het wantrouwen tussen Arabieren en Israëliërs. Tal van ministeriële conferenties ondergingen hetzelfde lot. In 2010 werd toch één "succes" geboekt: de oprichting van het secretariaat van de UMZ in Barcelona. De structuur, de financiële en menselijke middelen van het secretariaat krijgen stilaan vorm.

9.11.3. Bilaterale deel voor Europees-mediterrane betrekkingen

Algerije ondertekende op 22 april 2002 een Associatieovereenkomst met de EU. Het land wenste geen deel uit te maken van het Europees Nabuurschapsbeleid (ENB) dat de EU in 2004 aan haar nieuwe burens

qu'elle n'apportait aucune plus-value à l'AA. Elle refusa donc de négocier avec l'UE un plan d'action.

Le Conseil d'association du 15 juin 2010 à Luxembourg, même s'il s'est déroulé dans une atmosphère cordiale, n'a fait que confirmer la tendance plutôt négative qui pèse depuis quelques années sur les relations entre l'UE et l'Algérie. Le Minafet MENDELICI a annoncé la décision algérienne de faire appel à des mécanismes de sauvegarde afin de limiter le coût du démantèlement tarifaire pour les entreprises algériennes, remettant en cause la volonté d'ouverture des marchés décidé dans l'Accord d'association. À noter que c'est le premier partenaire euro méditerranéen à utiliser ce mécanisme

Quelques éléments positifs issus du Conseil d'association du 15 juin 2010 sont toutefois à souligner, dont la création d'un sous comité politique, DDH et sécurité.

La Tunisie et l'UE ont signé un Accord d'association le 17 juillet 1995. Le Plan d'action a été conclu en juillet 2005 pour une durée de 5 ans dans le cadre de la PEV. Un nouveau Plan d'action est en cours de négociation.

Les tensions importantes fin 2009 entre la Tunisie et l'UE concernant les DDH et les conditions des élections présidentielles du 25 octobre 2009 ont mis les négociations du rehaussement entre parenthèses, la Tunisie n'acceptant pas les critiques formulées à son encontre. Jouant l'apaisement, la Tunisie a finalement accepté de reprendre le dialogue à partir du mois de mars 2010.

Le dernier Conseil d'association s'est déroulé le 11 mai 2010 à Bruxelles. Même si l'UE s'est montrée ouverte, elle a rappelé une nouvelle fois la nécessité de progrès dans le domaine des DDH et de la gouvernance, indispensable pour progresser vers l'adoption d'un Statut avancé.

Comme dans le cas des autres partenaires euro-méditerranéens, le rehaussement, terme à fort contenu symbolique, sera traduit en pratique par un nouveau Plan d'action alors que le Plan d'action actuel est arrivé

vorstelde, omdat het van mening was dat het ENB geen meerwaarde opleverde voor de Associatieovereenkomst. Algerije weigerde dan ook met de EU over een actieplan te onderhandelen.

Dat de Associatieraad van 15 juni 2010 in Luxemburg in een gemoedelijke sfeer verliep, kon niet verhullen dat de betrekkingen tussen de EU en Algerije zich al een aantal jaren veeleer in negatieve zin ontwikkelen. Minister van Buitenlandse Zaken Medelci heeft aangekondigd dat Algerije een beroep zal doen op een aantal vrijwaringsmechanismen teneinde de kostprijs van de tariefafbraak voor de Algerijnse bedrijven te beperken. De wil om de markten open te stellen zoals vastgelegd in de Associatieovereenkomst, komt hierdoor in het gedrang. Dit is de eerste Europees-mediterrane partner die van dit mechanisme gebruik maakt.

Toch leverde de Associatieraad van 15 juni 2010 ook een aantal positieve punten op, zoals de oprichting van een subcomité Politieke dialoog, veiligheid en mensenrechten.

Tunesië en de EU ondertekenden op 17 juli 1995 een Associatieovereenkomst. Het actieplan werd in juli 2005 voor 5 jaar gesloten in het kader van het ENB. Momenteel wordt onderhandeld over een nieuw actieplan.

In navolging van Egypte en Jordanië legde Tunesië zijn aanvraag tot gevorderde status voor op de laatste Associatieraad van 11 november 2008. Deze aanvraag werd op 8 december 2008 gunstig onthaald door de Raad Algemene zaken en Externe Betrekkingen (RAZEB).

Het mensenrechtenvraagstuk en de omstandigheden van de presidentsverkiezingen van 25 oktober 2009 deden de spanningen tussen Tunesië en de EU oplopen. De onderhandelingen over de gevorderde status werden op een laag pitje gezet, omdat Tunesië de kritiek die ter zake werd geformuleerd niet aanvaardde. Het land heeft zich dan meer verzoenend opgesteld en zijn voorstellen tot gevorderde status op 19 maart 2010 alsnog aan de EU voorgelegd.

De laatste Associatieraad had op 11 mei 2010 plaats in Brussel. De EU stelde zich open op maar herinnerde er andermaal aan dat er vooruitgang moet worden geboekt inzake mensenrechten en goed bestuur, zijnde een absolute voorwaarde om de gevorderde status goed te keuren.

Net zoals in het geval van de andere Europees-mediterrane partners, zal aan de gevorderde status die een sterk symbolische betekenis heeft, concreet gestalte worden gegeven in de vorm van een nieuw actieplan,

à expiration en juillet 2010. Même si les négociations étaient déjà bien avancées avec le gouvernement BEN ALI, des difficultés, notamment en matière de droit de l'homme et de gouvernance, rendait le processus délicat. La révolution tunisienne de décembre 2010 et janvier 2011 modifie profondément la donne politique. La poursuite des négociations, sur une base probablement plus ambitieuse, devront être engagées avec le pouvoir issu des futures élections.

Le Maroc a signé un Accord d'association avec l'UE en 1996. Le Plan d'action a été conclu en 2005 pour une durée de 5 ans dans le cadre de la Politique européenne de voisinage. Un nouveau Plan d'action est en cours de négociation.

Vu les bons résultats du Maroc dans le cadre de l'AA et du plan d'action adopté en 2005 dans le cadre de la Politique européenne de voisinage, le 7ème Conseil d'association UE-Maroc du 13 octobre 2008 à Luxembourg consacra, au travers du statut avancé, le début d'une nouvelle collaboration privilégiée.

Prévu dans le statut avancé, le 1^{er} Sommet *ad hoc* UE-Maroc des 6 et 7 mars 2010 a été l'occasion de réaffirmer ces liens et d'insister sur les efforts à réaliser dans le domaine économique (négociation de l'accord de libre-échange approfondi) et dans les domaines de la gouvernance, des droits de l'homme (particulièrement en ce qui concerne le Sahara occidental) et de la justice, composantes essentielles du partenariat renforcé.

Le dernier Conseil d'association UE-Maroc s'est déroulé dans une bonne atmosphère le 13 décembre 2010. Il a été l'occasion de la signature de trois accords: 1) sur la libéralisation agricole et de la pêche, 2) sur le mécanisme de règlement des différends commerciaux et 3) sur la participation du Maroc aux programmes de l'UE.

Le Conseil d'association a été également l'occasion pour les parties de lancer officiellement les négociations du nouveau plan d'action, de confirmer l'ancrage du Maroc à l'UE et de réitérer leurs engagements à renforcer leur relation à travers la mise en œuvre du statut avancé.

Deux obstacles majeurs subsistent toutefois: 1) l'absence de négociation de l'accord de réadmission, pourtant nécessaire pour améliorer la mobilité et lutter contre l'immigration irrégulière, 2) le manque de progrès en matière de convergence réglementaire et dans le

aangezien het huidige actieplan in juli 2010 ten einde liep. Dat de onderhandelingen met de regering Ben Ali reeds goed gevorderd waren, neemt niet weg dat het proces werd bemoeilijkt door een aantal pijnpunten op het gebied van mensenrechten en goed bestuur. Ingevolge de Tunesische revolutie van december 2010 en januari 2011 is de politieke situatie grondig gewijzigd. De onderhandelingen zullen wellicht op een hoger niveau worden voortgezet met de gesprekspartners die na de verkiezingen aan de macht komen.

Marokko ondertekende in 1996 een Associatie-overeenkomst met de EU. Het actieplan werd in 2005 voor 5 jaar gesloten in het kader van het Europees Nabuurschapsbeleid. Momenteel wordt over een nieuw actieplan onderhandeld.

Aangezien Marokko goed scoorde inzake de Associatieovereenkomst en het actieplan dat in 2005 in het kader van het Europees Nabuurschapsbeleid werd goedgekeurd, gaf de 7^e Associatieraad EU-Marokko op 13 oktober 2008 in Luxemburg de aanzet tot een nieuwe geprivilegieerde samenwerking.

De 1^e *ad hoc* Top EU-Marokko waarin de gevorderde status voorzag, had plaats op 6 en 7 maart 2010. De top was de gelegenheid om de banden aan te halen en de nadruk te leggen op de inspanningen die moeten worden geleverd op economisch gebied (onderhandelingen over een vergaande vrijhandelsovereenkomst) en inzake goed bestuur, en op het gebied van mensenrechten (meer bepaald wat de Westelijke Sahara betreft) en justitie, zijnde essentiële onderdelen van het versterkt partnerschap.

De laatste Associatieraad EU-Marokko die op 13 december 2010 plaats had, verliep in een goede sfeer. Bij deze gelegenheid werden drie overeenkomsten ondertekend betreffende: 1) de liberalisering van de landbouw en de visserij, 2) het mechanisme voor de beslechting van handelsgeschillen en 3) de deelname van Marokko aan de EU-programma's.

De partijen benutten de Associatieraad ook om de onderhandelingen over het nieuwe actieplan op gang te brengen, de verankering van Marokko in de EU te bevestigen en om te herinneren aan de verbintenissen inzake het versterken van hun betrekkingen middels de tenuitvoerlegging van de gevorderde status.

Toch zijn er nog twee grote hinderpalen: 1) er wordt nog steeds niet onderhandeld over een terug-en overnameovereenkomst om de mobiliteit te verbeteren en illegale immigratie te bestrijden, 2) de onderhandelingen op het gebied van regelgevende convergentie en van

secteur des services dont la conclusion est indispensable pour envisager un Accord de Libre Echange Approfondi.

Les négociations entre l'UE et la Libye, qui n'ont toujours pas liens contractuels, se sont poursuivies en 2010 en vue de la conclusion d'un accord-cadre prévoyant l'instauration d'un dialogue en matière de politique étrangère et de sécurité et une coopération dans des domaines-clés d'intérêt commun. Les principales pierres d'achoppement entre les deux parties restent la réadmission des tiers et la participation financière UE au contrôle de la frontière sud libyenne. Un accord entre la Commission et la Libye sur les aspects migratoires a été conclu lors de la visite conjointe des Commissaires Malmstrom et Füle les 4 et 5 octobre 2010 à Tripoli. Même s'il a permis de donner une impulsion politique et d'envisager des pistes de coopération qui pourront être utilisées positivement, les négociations de l'accord-cadre restent prépondérantes.

L'Accord d'association entre l'UE et l'Egypte a été signé le 25 juin 2001 et est entré en vigueur le 1^{er} juin 2004. Le Plan d'actions dans le cadre de la PEV a été adopté le 5 mars 2007. Ayant une durée de vie de 5 ans, il se terminera le 5 mars 2012.

À l'instar d'Israël, du Maroc et de la Jordanie, qui l'ont déjà obtenu, et de la Tunisie, qui en a fait la demande, l'Egypte a transmis à l'UE en 2008 une demande de rehaussement de ses relations dans le cadre de l'Accord d'association et de la Politique européenne de voisinage. Cette demande a été accueillie favorablement par le CAGRE de décembre 2008.

En janvier et mars 2010, l'Egypte a déposé des propositions devant concrétiser ce rehaussement. Ces propositions furent accueillies favorablement par l'UE.

Vu la posture défensive égyptienne, le dernier Conseil d'association du 26 avril 2010 n'a été que trop peu l'occasion de mettre sur la table les sujets qui fâchent (DDH, gouvernance, démocratie). L'importance de l'implication de la société civile dans la mise au point et l'application de ce rehaussement a été soulignée par l'UE.

Les relations contractuelles entre l'UE et Israël s'inscrivent dans le cadre de l'Accord d'association signé en 1995 et le Plan d'action 2005-2008 adopté dans le

de dienstensector boeken niet veel vooruitgang. Zolang deze niet kunnen worden afgerond kan ook geen vergaande vrijhandelsovereenkomst worden gesloten.

De EU en Libië, waartussen nog steeds geen contractuele verbintenissen bestaan, zetten in 2010 hun onderhandelingen voort met het oog op een kaderovereenkomst die zou leiden tot een dialoog inzake buitenlands en veiligheidsbeleid en een samenwerking in sleutelgebieden van gemeenschappelijk belang. Het grootste struikelblok is de overname van derden en de financiële bijdrage van de EU aan de controle van de zuidgrens van Libië. Tussen de Commissie en Libië werd een overeenkomst over migratieaspecten gesloten toen de commissarissen Malmstrom en Füle op 4 en 5 oktober 2010 een bezoek brachten aan Tripoli. Hoewel van deze overeenkomst een politieke stimulans uitgaat en ze uitzicht biedt op een aantal vormen van samenwerking die in de toekomst nuttig kunnen blijken, verdienen de onderhandelingen over de kaderovereenkomst nog steeds de meeste aandacht.

De Associatieovereenkomst tussen de EU en Egypte werd op 25 juni 2001 ondertekend en trad op 1 juni 2004 in werking. Het actieplan in het kader van het Europees Nabuurschapsbeleid werd op 5 maart 2007 goedgekeurd. Het loopt over 5 jaar en eindigt dus op 5 maart 2012.

In navolging van Israël, Marokko en Jordanië die reeds in het bezit waren van de gevorderde status, en van Tunesië dat een aanvraag tot gevorderde status indiende, legde Egypte in 2008 aan de EU een aanvraag tot versterking van de betrekkingen voor in het kader van de Associatieovereenkomst en van het Europees Nabuurschapsbeleid. Deze aanvraag werd door de Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen (RAZEB) van december 2008 gunstig onthaald.

In januari en maart 2010 diende Egypte voorstellen in die concreet vorm geven aan de versterking van de betrekkingen. Deze voorstellen werden gunstig onthaald door de EU.

Gezien de defensieve houding van Egypte, werd de laatste Associatieraad van 26 april 2010 onvoldoende aangegrepen om een aantal heikele punten (mensenrechten, goed bestuur, democratie) te berde te brengen. De EU benadrukte het belang van de betrokkenheid van het maatschappelijk middenveld bij de tenuitvoerlegging en de toepassing van deze versterking van de betrekkingen.

De contractuele betrekkingen tussen de EU en Israël liggen in het verlengde van de Associatieovereenkomst die in 1995 werd ondertekend en het actieplan 2005-

cadre de la PEV. Depuis 2007, Israël a émis le souhait de rehausser ses relations avec l'UE, rehaussement entériné lors du CAGRE du 8 décembre 2008.

Suite aux attaques sur Gaza de décembre 2008 et janvier 2009, un "accord" s'est dessiné au sein des EM27 autour du fait que la mise en œuvre du rehaussement, à matérialiser par l'élaboration du nouveau Plan d'action, ne peut se réaliser vu la situation sur le terrain et la politique israélienne actuelle consacrée au PPMO. Vu l'impasse actuelle du processus de paix, le plan d'action actuel a été prolongé une nouvelle fois jusqu'au 31 décembre 2010.

En parallèle de la question de la mise en œuvre du rehaussement, l'UE et Israël continuent de mettre en œuvre, à un rythme toutefois très ralenti, l'Accord d'association et le Plan d'action actuels.

L'Autorité Palestinienne (AP) a signé avec l'UE un Accord d'association intérimaire en 1997.

L'AP a demandé à l'UE en juin 2009 le renforcement et la normalisation de leurs relations, principalement en ce qui concerne le dialogue politique. La réponse de l'UE, en décembre 2009, a été encourageante (dans le cadre du soutien au *Palestinian Statehood*) mais prudente vu le chemin, aussi bien technique que politique, à encore parcourir.

Le dernier Comité conjoint UE-AP s'est déroulé à Ramallah le 30 juin 2010. Il a été l'occasion pour les parties de se mettre d'accord sur: 1) l'élargissement du nombre de sous comités, devant passer de 4 à 8 et 2) le renouvellement du plan d'action qui a expiré en 2010. À ce titre, l'UE a demandé que l'AP, comme l'on fait les autres partenaires méditerranéens, présente une "concept note" qui énoncerait ses priorités (sur base du Plan Fayyad) et constituerait le socle du futur plan d'action. Cette note n'a toujours pas été transmise.

La Jordanie et l'UE ont signé un Accord d'association (AA) le 24 novembre 1997 et ont adopté un plan d'action dans le cadre de la politique européenne de voisinage (2005-2010).

Suite au lancement du renforcement des relations avec Israël et le Maroc en 2007-2008, la Jordanie a exprimé depuis la fin 2008 la volonté de bénéficier elle aussi d'un "statut avancé", largement pour des raisons

2008 dat in het kader van het ENB werd goedgekeurd. Sinds 2007 heeft Israël uiting gegeven aan de wens de betrekkingen met de EU te versterken, een versterking die op de RAZEB van 8 december 2008 werd bekrachtigd.

Ingevolge de aanvallen op Gaza in december 2008 en januari 2009, waren de 27 Europese ministers het erover eens dat de tenuitvoerlegging van de versterking van de betrekkingen middels de opstelling van een concreet actieplan, niet tot de mogelijkheden behoort rekening houdend met de situatie op het terrein en het huidige Israëlische beleid inzake het vredesproces in het Midden-Oosten (VPMO). Aangezien het vredesproces momenteel in een impasse verkeert, werd het huidige actieplan andermaal verlengd tot 31 december 2010.

Gelijklopend met de kwestie inzake de tenuitvoerlegging van de gevorderde status, blijven de EU en Israël ook, zij het in een veel lager tempo, uitvoering geven aan de huidige Associatieovereenkomst en het huidige Actieplan.

In 1997 ondertekenden de Palestijnse Autoriteit (PA) en de EU een interim-associatieovereenkomst.

In juni 2009 diende de PA bij de EU een aanvraag in tot versterking en normalisering van de betrekkingen tussen beiden, vooral met betrekking tot de politieke dialoog. Het antwoord dat de EU in december 2009 gaf, was bemoedigend (in het kader van de steun aan de "*Palestinian Statehood*") maar tegelijkertijd behoedzaam, aangezien er zowel in technisch als in politiek opzicht nog een lange weg moet worden afgelegd.

Het laatste gezamenlijk comité EU-PA had op 30 juni 2010 plaats in Ramallah. Bij deze gelegenheid werden de partijen het eens over: 1) de uitbreiding van het aantal subcomités van 4 naar 8 en 2) de vernieuwing van het actieplan dat in 2010 ten einde liep. Wat dit laatste punt betreft, heeft de EU de PA, net zoals de andere mediterrane partners, gevraagd een "concept note" voor te leggen, waarin de prioriteiten van de PA zijn vastgelegd (op basis van het Fayad-plan) en die zou dienen als basis voor het toekomstige actieplan. Het is nog wachten op deze nota.

Jordanië en de EU ondertekenden op 24 november 1997 een Associatieovereenkomst (AO) en hechtten hun goedkeuring aan een actieplan in het kader van het Europees nabuurschapsbeleid (2005-2010).

Naar aanleiding van de versterking van de betrekkingen met Israël en Marokko in 2007-2008, heeft Jordanië sinds eind 2008, grotendeels om symbolische redenen, uiting gegeven aan de wens ook in aanmerking te wor-

symboliques. Etant donné la qualité des relations européennes avec Amman, le rôle modérateur des hachémites dans le Processus de Paix au Moyen-Orient et le bon “track record” jordanien en matière de réformes, l’UE a positivement répondu à cette demande.

Après un exercice de préparation de près de deux ans, qui s’est déroulé sans difficulté majeure, le nouveau plan d’action 2010-2015 a été adopté lors du Conseil d’association du 26 octobre 2010, scellant *de facto* le rehaussement.

Le Liban et l’UE ont signé un Accord d’association (AA) en 2002. Le dernier Conseil d’association s’est déroulé le 15 juin 2010. Il fut l’occasion pour l’UE d’encourager les libanais à en faire davantage pour activer les mécanismes de l’AA et du plan d’action, principalement dans le domaine économique.

La nouvelle approche plus coopérante de la Syrie depuis 2008, principalement à l’égard du Liban, a détendu les relations et a poussé la Commission européenne à décider de dégeler et réactualiser l’Accord d’association de 2004. Le paraphe a eu lieu le 14 décembre 2008. Le CAGRE du 8 décembre 2008 approuva cette démarche ainsi que la perspective de la signature des États membres UE. Alors qu’elle était attendue pour le deuxième semestre 2009, les syriens ont fait savoir leur désir d’étudier à nouveau les termes de l’AA, le considérant à leur désavantage. La réponse syrienne est toujours attendue.

9.12. Conseil de coopération du Golfe – Yémen - Irak – Iran

Depuis le Conseil Ministériel conjoint UE-Conseil de coopération du Golfe (GCC) de Mascate (Oman), qui a eu lieu le 29 avril 2009, un double constat, mi figue-mi raisin, des relations contractuelles entre le GCC et l’UE peut être dressé.

D’une part, le GCC est demandeur de relations renforcées avec l’UE dans de multiples domaines. Le “*Senior Official meeting*” du 9 et 10 février 2010 à Riyad a permis de faire l’évaluation de l’état des lieux des relations UE-GCC. Le “*Joint Cooperation Council*” du 12 avril 2010, préparant le conseil ministériel conjoint du 14 juin 2010, s’est également concentré sur les pistes devant mener à la diversification des relations avec le GCC par le passage en revue des différents champs de coopération devant mener à la définition d’un plan d’action sur 3 ans.

den genomen voor een “gevorderde status”. Rekening houdend met de goede betrekkingen tussen de EU en Amman, de bemiddelende rol van de Hasjemieten in het Vredesproces in het Midden-Oosten en de goede “staat van dienst” van Jordanië op het stuk van hervormingen, werd deze aanvraag gunstig onthaald.

Na een voorbereidingsperiode van ongeveer twee jaar die zonder al te veel moeilijkheden is verlopen, werd het nieuwe actieplan 2010-2015 goedgekeurd op de Associatieraad van 26 oktober 2010. Daarmee was de gevorderde status een feit.

In 2002 ondertekenden Libanon en de EU een Associatieovereenkomst (AO). De laatste Associatieraad had plaats op 15 juni 2010. De EU benutte deze gelegenheid om de Libanezen aan te moedigen de mechanismen van de Associatieovereenkomst en van het Actieplan, met name op economisch gebied, te activeren.

Sinds 2008 legt Syrië meer bereidheid tot medewerking aan de dag, vooral ten aanzien van Libanon, waardoor de betrekkingen tussen de EU en Syrië zijn versoepeld. De Commissie besloot dan ook de Associatieovereenkomst van 2004 opnieuw ter hand te nemen en te herzien. De tekst werd op 14 december 2008 geparafeerd. De Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen (RAZEB) van 8 december 2008 hechtte zijn goedkeuring aan dit initiatief en aan de ondertekening door de EU-lidstaten. De ondertekening was gepland in de tweede helft van 2009 maar Syrië heeft laten weten dat het de bepalingen van de Associatieovereenkomst opnieuw wil bekijken omdat het vindt dat deze in zijn nadeel spelen. Het is nog steeds wachten op het antwoord van Syrië.

9.12. Golfsamenwerkingsraad - Jemen – Vredesproces in het Midden-Oosten - Irak – Iran

Na de laatste Gezamenlijke Raad op ministerieel niveau EU-Golfsamenwerkingsraad (GCC) die op 29 april 2009 plaatshad in Mascate (Oman), is de stand van zaken op het gebied van de contractuele betrekkingen tussen de GCC en de EU veeleer halfslachtig.

Enerzijds, wil de GCC de betrekkingen met de EU op tal van domeinen versterken. Op de “*Senior Official meeting*” van 9 en 10 februari 2010 in Riyad werd de stand van zaken opgemaakt van de betrekkingen EU-GCC. Toen de *Joint Cooperation Council* van 12 april 2010 de gezamenlijke ministerraad van 14 juni 2010 voorbereidde, werd de aandacht eveneens toegespitst op de pistes om de betrekkingen met de GCC te diversifiëren. Met het oog hierop werden de verschillende samenwerkingsgebieden onder de loep genomen zodat een actieplan over 3 jaar kon worden uitgestippeld.

D'autre part, ni le conseil ministériel conjoint du 14 juin 2010 à Luxembourg ni les contacts informels qu'a eu la Commission avec le GCC durant l'année 2010 n'ont permis de réelles avancées permettant de relancer des négociations officielles autour de la conclusion d'un accord de libre échange (ALE).

Les causes de ce gel sont doubles et n'ont guère changé depuis fin 2008 malgré les signaux parfois contradictoires lancés par les membres du GCC: refus d'accepter l'exigence UE d'introduire certaines clauses politiques dans l'ALE, notamment des clauses suspensives en matière de respect des droits de l'homme, et surtout l'absence d'accord sur les conditions des droits à l'exportation (export duties) demandées par le GCC.

Le dernier conseil ministériel conjoint UE-GCC s'est tenu en marge du Conseil Affaires étrangères du 14 juin à Luxembourg. Le principal résultat fut l'adoption du plan d'actions triennal réactivant l'accord de coopération de 1988. La haute représentante/VP Catherine Ashton et le GCC se sont également rencontrés en marge de l'AG des NU le 24 septembre 2010. Elle s'est vu confirmer qu'avant de poursuivre les négociations sur l'ALE, le GCC va procéder à une étude d'ensemble de tous les accords de même nature qu'il a signé ou est en train de négocier afin d'en évaluer l'impact. Le lancement de cette étude et son absence de date confirment que les pays du GCC ne placent plus la négociation de l'accord de libre échange avec l'UE en haut de leurs priorités.

Le dernier Comité de Coopération Conjoint entre l'UE et le Yémen s'est déroulé à Sana'a le 13 juillet 2010. La réunion s'est tenue dans le contexte positif du dialogue politique national entre le président SALEH et l'opposition. Cette reprise du dialogue national a également été saluée par une déclaration de la haute représentante/VP Catherine Ashton le 19 juillet 2010, encourageant toutes les parties à mettre en œuvre le nouvel accord et rappelant la disponibilité de l'UE à soutenir le processus de dialogue. L'assemblée ministérielle des *Friends of Yemen* s'est déroulée le 24 septembre 2010. La Commission s'est engagée à augmenter son soutien financier de 35 % et a souligné l'importance de soutenir les actions du plan d'action 2011-2013. La reconstruction de l'État et de l'économie, la stabilisation politique ainsi que la lutte contre le radicalisme et le terrorisme restent centrales.

Het is evenwel zo dat de gezamenlijke ministerraad die op 14 juni 2010 in Luxemburg plaats had of de informele contacten die de Commissie en de GCC in de loop van 2010 hadden, niet voor een reële doorbraak hebben kunnen zorgen waardoor de officiële onderhandelingen over het sluiten van een vrijhandelsovereenkomst (VHO) konden worden hervat.

De twee redenen daarvoor zijn niet veranderd sinds eind 2008, ook al zonden de leden van de GCC soms tegenstrijdige signalen uit: de GCC weigerde in te gaan op eis van de EU om bepaalde politieke clausules in de VHO in te lassen (opschortende clausule inzake mensenrechten) en een tweede belangrijke reden was dat geen akkoord kon worden bereikt over de voorwaarden inzake uitvoerrechten ("export duties") waar de GCC om vroeg.

De laatste gezamenlijke ministerraad EU-GCC werd gehouden in de marge van de Raad Buitenlandse Zaken van 14 juni in Luxemburg. Het belangrijkste resultaat van deze vergadering was de goedkeuring van een actieplan over drie jaar dat de samenwerkingsovereenkomst van 1988 nieuw leven moest inblazen. De Hoge Vertegenwoordiger van de EU Catherine Ashton en de GCC hadden op 24 september 2010 ook een ontmoeting in het kader van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. Bij deze gelegenheid werd bevestigd dat, alvorens verder te onderhandelen over de VHO, de GCC een alomvattende studie zal verrichten van alle soortgelijke overeenkomsten die hij ondertekende of waarover hij momenteel onderhandelt, teneinde de impact ervan te beoordelen. Dat voor deze studie geen precieze datum werd vooropgesteld, toont aan dat de onderhandeling over een vrijhandelsovereenkomst met de EU niet langer hoog op de prioriteitenlijst staat van de landen van de GCC.

Het laatste Gezamenlijk Samenwerkingscomité van Jemen en de EU had op 13 juli 2010 in Sana'a plaats. De bijeenkomst verliep in een constructieve sfeer van nationale politieke dialoog tussen President SALEH en de oppositie. De hervatting van de nationale dialoog werd eveneens gunstig onthaald door de Hoge Vertegenwoordiger van de EU Catherine Ashton die daarover op 19 juli 2010 een verklaring aflegde waarin ze alle partijen aanspoorde het nieuwe akkoord uit te voeren en andermaal stelde dat de EU bereid is het dialoogproces te steunen. De ministeriële bijeenkomst van de *"Friends of Yemen"* had plaats op 24 september 2010. De Commissie ging de verbintenis aan haar financiële steun met 35 % te verhogen en onderstreepte het belang van de ondersteuning van de acties van het actieplan 2011-2013. De wederopbouw van de Staat en van de economie, de politieke stabilisatie en de strijd tegen het radicalisme en het terrorisme moeten ook in de toekomst alle aandacht krijgen.

Depuis 2002, les relations entre l'UE et l'Iran s'évaluent à l'aune de quatre préoccupations européennes, à savoir la lutte contre le terrorisme, le rôle de l'Iran vis-à-vis du Processus de Paix au Moyen Orient, la situation des droits de l'homme dans le pays et le dossier nucléaire. Cette dernière préoccupation est dominante depuis la fin 2004 dans l'approche de l'UE vis-à-vis de Téhéran. Au niveau européen, les UE/3 (Allemagne, France, Royaume Uni) jouent un rôle déterminant dans les négociations pour l'amener à respecter ses obligations issues du Traité de Non Prolifération nucléaire.

Du fait du dossier nucléaire, les négociations entre l'UE et Téhéran visant à conclure un Accord de Coopération et de Commerce ainsi qu'un Accord de dialogue politique sont *de facto* interrompues depuis l'été 2005. Le dialogue européen avec l'Iran sur les Droits de l'Homme lancé le 21 octobre 2002 est également au point mort depuis 2004, faute d'intérêt iranien à le relancer dans les circonstances actuelles.

L'UE a lancé en 2006 les négociations pour un Accord de Partenariat et de Coopération avec l'Irak dans le but d'envoyer un signal d'encouragement politique au gouvernement démocratique irakien et de permettre un renforcement de ses capacités administratives. Ces négociations ont été finalisées avec succès le 13 novembre 2009. Vu la longue période de formation du gouvernement qu'a connu l'Irak, l'Accord n'a pas encore pu être signé en 2010. L'UE et l'Irak ont signé un "Memorandum of Understanding" concernant l'Énergie le 18 janvier 2010.

9.13. États-Unis d'Amérique et Canada

Le dernier Sommet entre l'UE et les États-Unis d'Amérique, qui s'est tenu à Lisbonne le 20 novembre 2010 dans une atmosphère détendue et constructive, a été en quelque sorte un sommet de retrouvailles après l'annulation du sommet initialement prévu en mai. Cette annulation faisait suite à la décision de Barack OBAMA de ne pas y assister. Les raisons données alors par l'Administration américaine concernaient la confusion liée à l'application du traité de Lisbonne ainsi que le manque de "délivrables" quelques mois après le Sommet de 2009. D'autres y ont vu le signe d'un déclin de la position de l'Europe aux yeux des États-Unis: la relation transatlantique serait perçue par OBAMA comme un acquis et donc délaissée au profit de la Russie et de la Chine.

Sinds 2002 worden de betrekkingen EU-Iran getoetst aan de hand van vier Europese aandachtspunten: de strijd tegen het terrorisme, de rol van Iran in het Vredesproces in het Midden-Oosten, de mensenrechten en het nucleaire dossier. Sinds eind 2004 weegt vooral dit laatste punt door in de houding van de EU ten overstaan van Teheran. De EU/3 (Duitsland, Frankrijk, Verenigd Koninkrijk) spelen een doorslaggevende rol in de onderhandelingen met Iran om het land te overtuigen van de noodzaak zijn verplichtingen, die voortvloeien uit het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens, na te komen.

Door dit nucleaire dossier zijn de onderhandelingen tussen de EU en Teheran over het afsluiten van een Samenwerkings- en Handelsovereenkomst en van een Overeenkomst inzake politieke dialoog *de facto* onderbroken sinds het voorjaar van 2005. De Europese dialoog over de mensenrechten met Iran die op 21 oktober 2002 een aanvang nam, ligt eveneens stil sinds 2004. Iran is niet geïnteresseerd om deze dialoog in de huidige omstandigheden te hervatten.

In 2006 opende de EU de onderhandelingen voor een Samenwerkings- en Handelsovereenkomst met Irak. De EU wou hiermee een teken van aanmoediging geven aan de Iraakse democratische regering en een versterking van de Iraakse administratieve capaciteit bewerkstelligen. Deze onderhandelingen werden met succes afgerond op 13 november 2009. Aangezien de totstandkoming van een regering in Irak veel tijd in beslag heeft genomen, kon de Overeenkomst in 2010 nog niet worden ondertekend. Op 18 januari 2010 ondertekenden de EU en Irak een "Memorandum of Understanding" over Energie.

9.13. Verenigde Staten van Amerika en Canada

De laatste Top van de EU en de Verenigde Staten van Amerika had plaats in Lissabon op 20 november 2010. De bijeenkomst verliep in een gemoedelijke en constructieve sfeer en kan in zekere zin als de top van het herstel van de betrekkingen worden bestempeld, na de afzegging van de Top die oorspronkelijk in mei was gepland. Deze afzegging was het gevolg van de beslissing van Barack OBAMA de Top niet te zullen bijwonen. Volgens de Amerikaanse administratie had de afzegging te maken met de verwarring die er heerste omtrent de toepassing van het Verdrag van Lissabon en het ontbreken van "resultaten", enkele maanden na de Top van 2009. Volgens sommigen wees de afzegging erop dat Europa een minder prominente plaats inneemt in de ogen van de Verenigde Staten: OBAMA beschouwt de transatlantische betrekkingen als een verwovenheid en wil nu meer aandacht besteden aan landen zoals Rusland en China.

Présidé du côté européen pour la première fois par les présidents Van Rompuy et Barroso, le dernier Sommet UE-USA s'est finalement tenu dans une atmosphère détendue et constructive. Trois thèmes centraux ont été discutés: la relance de l'économie, les défis globaux (climat/énergie et développement) et la sécurité (interne et externe).

Le 2^e Conseil énergie, créé en 2009, s'est déroulé le 19 novembre 2010 en marge du Sommet. Les discussions ont été interactives et constructives. Les sujets abordés ont été le couloir sud, l'Irak, l'Ukraine et le Nigéria ainsi que les technologies vertes et la politique énergétique.

Le "*Transatlantic Economic Council*" s'est réuni le 17 décembre 2010 à Washington. Il s'est tout particulièrement penché sur l'innovation et la régulation/sécurisation du marché transatlantique.

Trois dossiers dominant les relations de l'UE avec le Canada depuis le Sommet de 2008: les négociations du CETA (Comprehensive Economic and Trade Agreement), le lancement des négociations pour une actualisation de l'accord-cadre de 1976 et l'approfondissement de la coopération en matière de gestion civile des crises.

Si l'UE et le Canada ont de grandes convergences de vues sur deux de ces dossiers, le Canada est plus réticent quant à la révision de l'accord-cadre qu'il craint de voir ralentir les négociations du CETA. Le Canada serait plus favorable à une autre formule pour permettre l'inclusion des clauses politiques.

Trois autres dossiers sont potentiellement conflictuels: la question des phoques (interdiction UE du commerce des produits qui en sont dérivés), la politique UE en Arctique et la question des visas.

Le dernier Sommet UE-Canada a eu lieu le 5 mai 2010 à Bruxelles. Ce fut une grande réussite de l'opinion de tous les interlocuteurs. Il s'agissait du troisième sommet post-Lisbonne avec un pays tiers et du premier à se tenir à Bruxelles.

Sur les sujets plus controversés (accord-cadre, visas et phoques), les échanges de vues ont été réels et ont pu mener à certains progrès. En ce qui concerne les grandes questions internationales (Iran, Afghanistan), les positions européennes et canadiennes convergent.

De laatste Top EU-Verenigde staten die van Europese zijde voor het eerst werd voorgezeten door de voorzitter van de Raad VAN ROMPUY en de voorzitter van de Commissie BARROSO, verliep in een ontspannen en constructieve sfeer. Er werden drie hoofdthema's besproken: de opleving van de economie, de globale uitdagingen (klimaat/energie en ontwikkeling) en (interne en externe) veiligheid.

De 2^e Energieraad, die in 2009 in het leven werd geroepen, had op 19 november 2010 plaats in de marge van de Top. De gesprekken waren interactief en constructief. Gespreksthema's waren: de Southern Corridor, Irak, Oekraïne en Nigeria alsmede de groene technologieën en het energiebeleid.

De "*Transatlantic Economic Council*" kwam op 17 december 2010 bijeen in Washington. Er werd vooral van gedachten gewisseld over innovatie en regulering/beveiliging van de Transatlantische markt.

Sinds de topbijeenkomst van 2008 worden de betrekkingen tussen de EU en Canada door drie dossiers beheerst: de onderhandelingen over de CETA (Comprehensive Economic and Trade Agreement), de aanvatting van de onderhandelingen over de herziening van de kaderovereenkomst van 1976 en de verdieping van de samenwerking tussen de EU en Canada inzake civiel crisisbeheer.

De EU en Canada zijn het grotendeels eens over twee van deze dossiers. Wat de herziening van de kaderovereenkomst betreft, stelt Canada zich terughoudender op omdat het vreest dat de onderhandelingen over de CETA hierdoor vertraging zullen oplopen. Canada zou de voorkeur geven aan een andere formule die de invoeging van politieke clausules mogelijk maakt.

Drie andere dossiers kunnen aanleiding geven tot een conflict: de kwestie van de zeehonden (het EU-verbod op de handel in zeehondenproducten), het EU-beleid in het Arctische gebied en het visumvraagstuk.

De laatste Top EU-Canada had op 5 mei 2010 plaats in Brussel. Alle deelnemers waren het erover eens dat deze Top een groot succes was. Het was de derde post-Lissabontop met een derde land en de eerste die in Brussel plaatshad.

Over de meer controversiële onderwerpen (kaderovereenkomst, visa en zeehonden) werd daadwerkelijk van gedachten gewisseld, wat leidde tot een zekere vooruitgang. Wat de grote internationale vraagstukken (Iran, Afghanistan) betreft, houden de EU en Canada er dezelfde standpunten op na.

Le sommet s'est conclu sur deux résultats concrets et positifs. Sur la question de la révision de l'accord-cadre, le Premier canadien n'a fermé aucune porte et s'est montré ouvert à la poursuite des discussions, ce qui constitue un réel progrès. Sur la question des visas, point particulièrement sensible pour la Tchéquie qui s'est vu imposé à nouveau des obligations visas depuis juillet 2009, il est maintenant clair pour Ottawa que la question constitue un sérieux problème bilatéral avec l'UE et qu'il devra en tenir compte.

Le Conseil a donné mandat en décembre 2010 à la Haute représentante/VP Catherine Ashton pour mener avec les canadiens les négociations sur l'actualisation de l'Accord-cadre de 1976. Elles débuteront en 2011.

9.14. Amérique centrale et Amérique latine

Les relations entre l'Union européenne et l'Amérique centrale et l'Amérique latine et les Caraïbes (ALC) ont été marquées en 2010 par la préparation et le suivi du VI^e Sommet UE-ALC à Madrid le 18.05 2010 sous la présidence espagnole de l'UE. Le Sommet s'intitulait *"Towards a new stage in the bi-regional partnership: innovation and technology for sustainable development and social inclusion"*. La déclaration commune adoptée a été finalisée juste avant le Sommet au niveau des Hauts fonctionnaires (*Senior Official Meeting, SOM*) et au niveau ministériel. Par ailleurs, un plan d'action 2010-2012 a été approuvé avec une liste d'initiatives destinées à renforcer la coopération entre les deux régions. Le résultat concret du Sommet a été la création d'une fondation UE-ALC dont les termes de référence ont été finalisés mais la décision relative au siège a été reportée. Des négociations informelles entre les candidats concernés ont abouti à un compromis, Hambourg obtenant le siège et des partenariats privilégiés étant créés avec des institutions dans les villes de Paris et de Milan.

En marge de ce Sommet UE-ALC, un Sommet s'est tenu entre l'UE et la Communauté andine (Bolivie, Colombie, Équateur et Pérou); à cette occasion, un accord multipartite comportant un important volet commercial a été paraphé avec le Pérou et la Colombie après que la Commission a pu mener à bonne fin les négociations avec ces 2 pays. Cet accord pourra également être négocié avec l'Équateur et la Bolivie quand ces pays le décideront. À l'avenir, les négociations pourront également porter sur un accord séparé sur les aspects politique et coopération.

De Top werd afgerond met twee concrete en positieve resultaten. In verband met de herziening van de kaderovereenkomst, heeft de Canadese premier alle mogelijkheden opengelaten en toonde hij zich bereid de gesprekken voort te zetten, wat al een hele stap vooruit is. Inzake het visumvraagstuk, een punt dat zeer gevoelig ligt bij Tsjechië omdat dit land sinds juli 2009 opnieuw aan de visumplicht moet voldoen, is het nu wel duidelijk voor Ottawa dat dit een ernstig bilateraal knelpunt is tussen de EU en Canada waarmee Canada terdege rekening zal moeten houden.

De Raad verleende de Hoge Vertegenwoordiger van de EU Catherine Ashton in december 2010 het mandaat om onderhandelingen te voeren over de bijsturing van de kaderovereenkomst van 1976. Deze gaan in 2011 van start.

9.14. Centraal- en Latijns-Amerika en de Caraïben

De betrekkingen tussen de EU en Centraal- en Latijns-Amerika en de Caraïben (LAC) stonden in 2010 in het teken van de voorbereiding en opvolging van de VI^e EU-LAC Top in Madrid op 18 mei 2010 onder Spaans EU voorzitterschap. De titel van de Top was *"Towards a new stage in the bi-regional partnership: innovation and technology for sustainable development and social inclusion"*. Er werd een gemeenschappelijke verklaring aangenomen die op de *Senior Official Meeting (SOM)* en de Ministeriële juist voor de Top gefinaliseerd werd. Daarenboven werd ook een actieplan 2010-2012 goedgekeurd met een lijst van initiatieven om de samenwerking tussen beide regio's te versterken. De concrete 'deliverable' van de Top was de oprichting van een EU-LAC Stichting waarvan de 'Terms of Reference' afgewerkt waren maar de beslissing over de vestigingsplaats werd uitgesteld. Informele onderhandelingen tussen de betrokken kandidaten hebben geleid tot een compromis waarbij Hamburg de zetel krijgt en er geprivilegieerde partnerschappen gecreëerd worden met instellingen in de steden Parijs en Milaan.

In de marge van deze EU-LAC Top werd ook een Top gehouden tussen de EU en de Andes Gemeenschap (Bolivia, Colombia, Ecuador en Peru) waarop een Multi-Partijen Akkoord met een belangrijk handelsluik geparafeerd werd met Peru en Colombia nadat de Commissie de onderhandelingen met deze 2 landen succesvol heeft kunnen beëindigen. Dit akkoord kan ook met Ecuador en Bolivia onderhandeld worden wanneer deze landen daartoe beslissen. In de toekomst kan er ook onderhandeld worden over een apart akkoord over de politieke en samenwerkingsaspecten.

En marge du Sommet UE-ALC, un Sommet s'est également tenu entre l'UE et les pays d'Amérique centrale (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua et Panama), durant lequel un Accord d'association à part entière a été paraphé qui contient les trois piliers classiques du dialogue politique, du commerce et de la coopération.

En marge du Sommet UE-ALC, un Sommet a enfin été organisé entre l'UE et le Mercosur (Argentine, Brésil, Paraguay et Uruguay) sous le signe de la relance des négociations suspendues depuis 2004 en vue de la conclusion d'un Accord d'association global.

Le 15 juillet 2010, s'est tenu à Brasilia le 4^e Sommet UE-Brazil dans le cadre du Partenariat stratégique lancé en 2008 parallèlement à l'adoption d'un plan d'action commun. La coopération relative à la lutte contre le changement climatique et la crise financière et économique occupaient une place de premier plan dans l'ordre du jour.

9.15. Afrique

La troïka ministérielle UE-UA du 13 octobre 2009 avait produit des recommandations claires demandant aux instances conjointes de présenter des options pour une révision fondamentale des structures soutenant le premier Plan d'action de la Stratégie UE-Afrique (Stratégie adoptée lors du second Sommet UE-Afrique à Lisbonne, les 8-9 décembre 2007, et dont le premier Plan d'action (2008-2010) est divisé en 8 partenariats: paix et sécurité; gouvernance et Droits de l'Homme; commerce, intégration régionale et infrastructure; réalisation des OMD - Objectifs de Développement pour le Millénaire; énergie; changement climatique; migration, mobilité, emploi; science, société de l'information, espace; eux-mêmes déclinés en 22 actions prioritaires), dans la perspective de l'adoption, lors du troisième Sommet UE-Afrique au mois de novembre 2010, d'un second Plan d'action (2011-2013) plus opérationnel.

Du côté de l'Union européenne les travaux en vues de l'élaborer un document d'orientation contenant des options constructives ne se sont pas fait attendre. Les réunions de préparation européennes informelles se sont multipliées durant l'année 2010.

Sur la base de Conclusions du Conseil (novembre 2008), les États membres n'ont cessé d'encourager la mobilisation des partenaires africains. Ces options pour améliorer la mise en œuvre de la Stratégie ont été présentées à la Troïka ministérielle conjointe du mois

In de marge van de EU-LAC Top werd tevens een Top gehouden tussen de EU en de Centraal-Amerikaanse landen (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua and Panama) waarop een volwaardig Associatieakkoord werd geparafeerd dat de klassieke drie pijlers van politieke dialoog, handel en samenwerking bevat.

In de marge van de EU-LAC Top, werd tenslotte ook een Top gehouden tussen de EU en Mercosur (Argentinië, Brazilië, Paraguay en Uruguay) die in het teken stond van het heropstarten van de onderhandelingen die sinds 2004 opgeschort waren met het oog op het afsluiten van een alomvattend Associatieakkoord.

Op 15 juli 2010 vond te Brasilia de 4^e EU-Brazilië Top plaats in het kader van het Strategisch Partnerschap dat in 2008 gelanceerd toen ook een gemeenschappelijk actieplan werd aangenomen. Samenwerking betreffende de strijd tegen klimaatverandering en de financieel-economische crisis stond bovenaan op de agenda.

9.15. Afrika

De ministeriële trojka EU-AU van 13 oktober 2009 formuleerde een aantal duidelijke aanbevelingen waarin de Europese en de Afrikaanse instanties werd gevraagd voorstellen te formuleren voor een grondige herziening van de structuren van het eerste actieplan van de strategie EU-Afrika (strategie die op de tweede Top EU-Afrika in Lissabon op 8-9 december 2007 werd goedgekeurd en waarvan het eerste actieplan (2008-2010) in 8 partnerschappen is onderverdeeld: vrede en veiligheid; goed bestuur en mensenrechten; handel, regionale integratie en infrastructuur, de verwezenlijking van de MDG's (millenniumontwikkelingsdoelstellingen), energie, klimaatverandering, migratie, mobiliteit, werkgelegenheid, wetenschap, informatiemaatschappij, ruimte. Deze zijn op hun beurt in 22 prioritaire acties onderverdeeld in het vooruitzicht van de goedkeuring, op een derde Top EU-Afrika in de maand november 2010, van een meer operationeel tweede actieplan (2011-2013).

De Europese Unie ging meteen aan de slag om een lijst met constructieve voorstellen klaar te hebben. In de loop van 2010 belegde de EU een groot aantal informele voorbereidende vergaderingen.

Op basis van de conclusies van de Raad (november 2008), hebben de lidstaten de inspanningen van de Afrikaanse partners constant gesteund. De voorstellen om de tenuitvoerlegging van de strategie te verbeteren werden aan de gezamenlijke ministeriële trojka van

d'avril 2010. Les projets de textes pour le Sommet ont été finalisés durant la 15^e réunion ministérielle conjointe de Lilongwe (Malawi, le 19 novembre 2010).

Des évaluations sectorielles, soutenues par l'UE, ont également eu lieu dans le vaste cadre des relations couvertes par la Stratégie UE-Afrique (pour exemple, une évaluation des progrès réalisés dans l'opérationnalisation de l'APSA -Architecture Africaine de Paix et de Sécurité- en vue de définir les priorités futures et les besoins en termes de renforcement des capacités a été menée avec l'Union Africaine et les Organisations régionales africaines (REC/CER).

Le troisième Sommet UE-Afrique a eu lieu les 29 et 30 novembre 2010 à Tripoli, co-présidé par la présidence de l'Union africaine (Malawi) et le président du Conseil européen, Herman Van Rompuy. Le Sommet s'est déroulé autour d'un axe central: "l'Investissement, la croissance économique et la création d'emplois". Par ailleurs, six grands thèmes prioritaires ont été présentés et examinés par les chefs d'État ou de gouvernement durant le sommet: intégration régionale, infrastructure, technologie de l'information et de la communication, sciences, développement du secteur privé; énergie, changements climatiques, espace; OMD, agriculture et sécurité alimentaire; gouvernance et Droits de l'Homme; migration, mobilité et création d'emploi; paix et sécurité.

La journée du 29 novembre 2010 a été dédiée à une séance d'ouverture et trois sessions thématiques, celle du 30 novembre 2010 à trois autres sessions thématiques, une session de clôture et une conférence de presse. Le Sommet des chefs d'État a été précédé par quatre événements majeurs qui ont débouchés sur des résultats encourageants: le Forum de la société civile (8-9-10 novembre 2010 au Caire); le Forum de la Jeunesse (26-27-28 novembre 2010); le Forum des Affaires (26 et 27 novembre 2010), ainsi qu'une table ronde des chefs d'entreprises (28 novembre); et le Pré-Sommet parlementaire (27 novembre 2010). Notons que les Vice-Présidents des Parlements européen et panafricain ont rappelé l'importance de la démocratie et de la gouvernance dans le cadre de la lutte contre la corruption à tous les niveaux, la nécessité de prendre des mesures adéquates pour lutter contre les changements climatiques, le besoin de limiter les effets de la fuite des cerveaux et d'impliquer les citoyens des deux continents.

En clôture du Sommet, plusieurs documents ont été adoptés sans modification: le second Plan d'action (2011-2013) qui définit les mesures concrètes qu'il conviendra de poursuivre ou de lancer dans les do-

april 2010 voorgelegd. De tekstontwerpen voor de Top werden afgerond op de 15^e gezamenlijke ministeriële vergadering van Lilongwe (Malawi, 19 november 2010).

In de brede context van de betrekkingen die worden geregeld door de strategie EU-Afrika werden eveneens sectorale evaluaties verricht, gesteund door de EU (bijvoorbeeld: om de toekomstige prioriteiten en de behoeften inzake versterking van de capaciteit te definiëren, werd in samenwerking met de Afrikaanse Unie en de Afrikaanse regionale organisaties (REC/CER) een evaluatie verricht van de vooruitgang die werd geboekt bij de operationalisering van de VVAA - vredes- en veiligheidsarchitectuur van Afrika.

De derde Top EU-Afrika die op 29 en 30 november 2010 in Tripoli plaatshad, werd mede voorgezeten door de voorzitter van de Afrikaanse Unie (Malawi) en de voorzitter van de Europese Raad Herman Van Rompuy. De Top was toegespitst op een zwaartepunt: "Investeren, economische groei en het creëren van werkgelegenheid". Daarnaast werden tijdens de Top zes grote prioritaire thema's voorgesteld en onderzocht door de Staatshoofden en regeringsleiders: regionale integratie, infrastructuur, informatie- en communicatietechnologie, wetenschap, ontwikkeling van de particulier sector; energie, klimaatverandering, ruimte; MDGs, landbouw en voedselzekerheid; goed bestuur en mensenrechten; migratie, mobiliteit en creëren van werkgelegenheid; vrede en veiligheid.

Op 29 november 2010 hadden een openingsbijeenkomst en drie thematische bijeenkomsten plaats, op 30 november 2010 drie andere thematische bijeenkomsten, een slotbijeenkomst en een persconferentie. De Top van de staatshoofden werd voorafgegaan door 4 grote evenementen die tot een aantal bemoedigende resultaten leidden: het *Civil Society Forum* (8-9-10 november 2010 in Caïro); het Jeugdforum (26-27-28 november 2010); het Business Forum (26 en 27 november 2010), alsmede een ronde tafel van bedrijfsleiders (28 november); en de Voorbereidende Parlementaire Top (27 november 2010). De ondervoorzitters van het Europees Parlement en het Panafrikaans Parlement onderstreepten andermaal het belang van de democratie en van goed bestuur in de strijd tegen corruptie op alle niveaus, de noodzaak een aantal passende maatregelen te nemen in de strijd tegen klimaatverandering, de noodzaak de gevolgen van "brain drain" te beperken en de burgers van de twee continenten bij het beleid te betrekken.

Ter afsluiting van de Top werden een aantal stukken ongewijzigd goedgekeurd: het tweede actieplan (2011-2013) dat de concrete maatregelen uitstippelt die in een aantal strategische gebieden van de strategie EU-Afrika

maines stratégiques de la Stratégie UE-Afrique, auquel est joint un document de réflexion horizontal visant à exprimer les directives de simplification de la structure; et la Déclaration conjointe de Tripoli. Même si l'on peut regretter que la Déclaration conjointe sur le changement climatique n'ait pu, en dernière instance, être adoptée et que des divergences subsistent, l'échange qui a eu cours entre chefs d'État européens et africains a été ressenti comme franc et ouvert sur nombre thématiques majeures d'actualité.

9.16. Cotonou

L'Accord de Cotonou (signé le 23 juin 2000) est un accord global entre l'UE et les pays ACP, fondé sur le dialogue politique, le commerce et la coopération au développement. Conclu pour une période de vingt ans, il peut être révisé tous les cinq ans.

L'Accord de Cotonou, révisé une première fois le 25 juin 2005, est entré en vigueur au mois de juillet 2008. Le 10 octobre 2008, la Commission a diffusé une Communication, en vue de la préparation du projet de mandat de négociation pour la seconde révision quinquennale de l'accord. Ces négociations ont démarré au mois de mars 2009 et ont duré un peu plus d'un an.

Les négociations ont été officiellement clôturées et les parties ont paraphé le texte de l'Accord de Cotonou révisé lors du Conseil ministériel conjoint extraordinaire, qui s'est tenu, à Bruxelles, le 19 mars 2010. Le texte a été paraphé par le Commissaire A. Pielbags, pour l'UE et la présidence ACP, en la personne du ministre délégué à l'économie du Gabon, P. Bunduku-Latha, pour les États ACP.

L'accord global a été dégagé de la façon suivante: les pays ACP ont procédé à une déclaration orale visant à conserver à chaque pays le droit d'émettre des réserves conformément à ce qui est prévu par le droit international; le texte approuvé (Article 8 (4)), introduit la possibilité de mener un dialogue politique sur la non-discrimination en s'inspirant de l'article 2 de la Déclaration universelle des Droits de l'Homme; aucune déclaration n'a été formulée par les parties sur le cadre financier pluriannuel.

La seconde révision de l'Accord de Cotonou a été signée par les gouvernements européens et des pays ACP lors de la 35^e session du Conseil conjoint ordinaire ACP-UE, à Ouagadougou, les 21 et 22 juin 2010.

moeten worden voortgezet of worden genomen alsmede een horizontaal studiedocument voor de formulering van de richtlijnen tot vereenvoudiging van de structuur; en de Gezamenlijke Verklaring van Tripoli. Ook al kan worden betreurd dat de Gezamenlijke Verklaring inzake klimaatverandering in laatste instantie niet kon worden goedgekeurd en dat er nog een aantal meningsverschillen zijn, toch werd de gedachtewisseling tussen Europese en Afrikaanse staatshoofden over een groot aantal belangrijke actuele thema's als eerlijk en open ervaren.

9.16. Cotonou

De Overeenkomst van Cotonou (ondertekend op 23 juni 2000) is een alomvattende overeenkomst tussen de EU en de ACS-landen, die is afgestemd op politieke dialoog, handel en ontwikkelingssamenwerking. Ze werd aangegaan voor twintig jaar en kan om de vijf jaar worden herzien.

De Overeenkomst van Cotonou werd op 25 juni 2005 voor het eerst herzien en trad in juli 2008 in werking. Op 10 oktober 2008 verspreidde de Commissie een mededeling in het vooruitzicht van het onderhandelingsmandaat van de Commissie voor de tweede vijfjaarlijkse herziening van de Overeenkomst. De onderhandelingen begonnen in maart 2009 en duurden iets meer dan een jaar.

De onderhandelingen werden officieel afgerond en de partijen parafeerden de tekst van de herziene Overeenkomst van Cotonou op de buitengewone gezamenlijke ministerraad van 19 maart 2010 in Brussel. De tekst werd geparafeerd door Commissaris A. Pielbags, voor de EU en het ACS-voorzitterschap, en door de Minister van Economie van Gabon, P. Bunduku-Latha, voor de ACS-landen.

De alomvattende overeenkomst werd op de volgende wijze vlotgetrokken: de ACP-landen legden een mondelinge verklaring af dat elk land het recht behoudt een voorbehoud te formuleren overeenkomstig het bepaalde in het internationaal recht; de goedgekeurde tekst (artikel 8 (4)) voorziet in de mogelijkheid om een politieke dialoog te voeren over non-discriminatie. Deze mogelijkheid is ingegeven door artikel 2 van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens; de partijen legden geen enkele verklaring af met betrekking tot het meerjarig financieel kader.

De tweede herziening van de Overeenkomst van Cotonou werd in juni 2010 ondertekend door de regeringen van de EU-landen en de ACS-landen op de 35^e zitting van de gewone gezamenlijke raad ACS-EU in Ouagadougou op 21 en 22 juni 2010.

Cette révision ne remet pas en question l'acquis du Partenariat ACP-CE, ni sa spécificité. Elle a exclusivement permis d'adapter le Partenariat UE-ACP aux évolutions du contexte international et des engagements de l'UE en matière de coopération au développement.

Elle porte principalement sur la prise en compte des éléments suivants: la crise financière et économique mondiale; la flambée des prix des denrées alimentaires et de l'énergie; les changements climatiques; l'interdépendance du lien entre sécurité et développement; le rôle des APE et l'importance croissante de l'intégration régionale dans les pays ACP; la reconnaissance de la position grandissante de l'Union africaine; le développement de la dimension démocratique du partenariat (reconnaissance du rôle de la société civile, du secteur privé et des parlements nationaux; renforcement des interactions entre le Conseil conjoint et l'Assemblée parlementaire paritaire); adoption d'autres mécanismes, comme la Stratégie UE-Afrique; la poursuite des engagements stratégiques concernant les OMD (Objectifs du Millénaire pour le Développement); ou encore le renforcement de la cohérence des politiques et la mise en pratique des principes internationalement approuvés en matière d'efficacité de l'aide. Le dialogue politique entre les partenaires a également été amplifié.

La présidence belge a ensuite travaillé avec la Commission à mettre en place et entamer le dialogue formel avec les ACP sur la question de l'article 13, relatif à la migration, seul dossier resté en suspens dans le cadre de la seconde révision de l'Accord de Cotonou. N'ayant pu se mettre d'accord lors des négociations sur de nouvelles dispositions, en particulier, en ce qui concerne la réadmission (question que les pays ACP estiment relever du niveau bilatéral), les partenaires UE et ACP avaient convenu, pour ne pas bloquer tout le processus de révision, d'instaurer entre eux un dialogue politique régulier sur les thèmes clés de la migration. Deux sessions de dialogue ont été organisées depuis le mois de juillet 2010, dans une atmosphère positive et constructive. Le dialogue va se poursuivre et rapport sera fait au prochain Conseil ministériel conjoint UE-ACP au printemps 2011.

La Commission et la région Caraïbes ont estimé que la Stratégie Caraïbes, datant de 2006, avait besoin d'être revue, d'abord pour en faire un véritable partenariat, ensuite pour répondre aux nouveaux défis qui se posent pour la région et pour l'action de l'UE dans la région: l'APE qui vient d'être signé, le trafic de drogue, la crise économique et les changements climatiques, etc.

Deze herziening stelt de verworvenheden en de eigenheid van het Partnerschap ACS-EG niet in vraag. Er wordt enkel in de mogelijkheid voorzien om het partnerschap EU-ACS aan te passen aan de gewijzigde internationale context en aan de EU-verbintenissen inzake ontwikkelingssamenwerking.

Het is vooral de bedoeling de volgende aspecten mee te wegen: de wereldwijde financiële en economische crisis; de scherpe stijging van de voedsel- en energieprijzen; de klimaatverandering; de samenhang tussen veiligheid en ontwikkeling; de rol van de EPA en het toenemende belang van de regionale integratie in de ACS-landen; de erkenning van het grotere gewicht van de Afrikaanse Unie; een partnerschap met een hoger democratisch gehalte (erkenning van de rol van de civiele samenleving, de particuliere sector en de nationale parlementen; een betere interactie tussen de Gezamenlijke Raad en de Paritaire Parlementaire Vergadering); de goedkeuring van andere mechanismen, zoals de Strategie EU-Afrika; de verdere verwezenlijking van de strategische verbintenissen inzake de MDG's (millenniumontwikkelingsdoelstellingen); of nog de versterking van de samenhang van de beleidslijnen en de concrete toepassing van de beginselen die op international niveau inzake de doeltreffendheid van de hulp zijn goedgekeurd. Ook de politieke dialoog tussen de partners wordt opgevoerd.

Het Belgische voorzitterschap werkte vervolgens met de Commissie samen teneinde de formele dialoog met de ACS-landen over artikel 13 betreffende migratie vorm te geven en op te starten. Dit was het enige dossier dat in het kader van de tweede herziening van de Overeenkomst van Cotonou nog niet afgesloten was. Aangezien er tijdens de onderhandelingen over de nieuwe bepalingen geen overeenkomst kon worden bereikt, met name over de wederopname (volgens de ACS-landen een bilaterale kwestie), waren de EU en de ACS overeengekomen op geregelde basis een politieke dialoog op te starten over de sleutelthema's van migratie, dit om niet het hele herzieningsproces lam te leggen. Sinds juli 2010 vonden twee dialoogmomenten plaats in een positieve en constructieve sfeer. De dialoog wordt voortgezet en er wordt verslag uitgebracht op de gezamenlijke EU-ACS-ministerraad in de lente 2011.

De Commissie en het Caribisch gebied waren van oordeel dat de "EU-Caribbean Strategy" van 2006 aan herziening toe was, enerzijds om er een echt partnerschap van te maken en anderzijds om een antwoord te bieden op de nieuwe uitdagingen die zich in de regio en voor het optreden van de EU in de regio stellen: de zopas ondertekende EPA, drugshandel, de economische crisis en de klimaatverandering, enz...

Lors du dernier Sommet UE-Caraïbes (Madrid, mois de mai 2010), un cadre général fut adopté. Celui-ci reprend les 5 priorités qui figureront dans la nouvelle stratégie conjointe: les changements climatiques, la reconstruction d'Haïti, le crime et la sécurité, l'intégration régionale et l'action conjointe dans les fora mondiaux.

Au mois de septembre 2010, la présidence belge a lancé et co-présidé les travaux réguliers du groupe de travail ayant pour but l'élaboration d'une Stratégie conjointe UE-Caraïbes.

Un premier projet de stratégie conjointe a été envoyé au mois de décembre 2010 pour consultations parallèles des partenaires.

Après les processus de consultation, la Stratégie fera l'objet d'une Communication de la Commission et de Conclusions du Conseil.

9.17. Asie

Les relations de l'Union européenne avec l'Asie ont continué à évoluer en 2010 dans le cadre du Dialogue Europe-Asie ("ASEM – *Asia Europe Meeting*"). Le 8^e Sommet des chefs d'État et de gouvernement a eu lieu les 4 et 5 octobre 2010 au Palais Royal de Bruxelles. En tant que pays d'accueil, la Belgique a pris en charge les préparatifs sur le plan logistique et du contenu. Tant les partenaires européens qu'asiatiques avaient été invités à débattre de l'ordre du jour du Sommet lors de différentes réunions au niveau des Hauts fonctionnaires (*Senior Official Meetings*, SOM) ainsi que d'une déclaration finale sur la "Gouvernance économique" et d'une déclaration de la présidence sur le thème central "*Greater wellbeing and more dignity for all citizens*". L'accent a été mis tant sur la gestion globale financière et économique que sur le développement durable dans ses trois dimensions traditionnelles (économique, sociale, environnement). Par ailleurs, les participants se sont penchés sur des questions globales (avec une attention particulière pour la piraterie), les questions régionales habituelles (Iran, Afghanistan, Moyen-Orient, Birmanie/Myanmar et Corée du Nord) et enfin, les contacts interpersonnels, la visibilité et l'avenir de l'ASEM. 31 chefs d'État et de gouvernement étaient présents et l'Australie, la Nouvelle-Zélande et la Russie ont participé pour la première fois au Sommet.

La 18^e réunion ministérielle bisannuelle entre l'UE et l'ANASE (association des Nations du Sud-est asiatique: Birmanie/Myanmar, Brunei, Cambodge, Philippines, Indonésie, Laos, Malaisie, Singapour, Thaïlande et Vietnam) s'est tenue à Madrid le 26 mai 2010. Une déclaration du président a été adoptée, la mise en œuvre de l'Agenda de Phnom Penh a été examinée et un plan

Op de Top EU-Caribisch gebied (Madrid, mei 2010) werd een algemeen kader goedgekeurd met de vijf prioriteiten die in de nieuwe gezamenlijke strategie aan bod komen: klimaaverandering, wederopbouw van Haïti, misdaad en veiligheid, regionale integratie en gezamenlijke actie in de internationale fora.

In september 2010 gaf het Belgische voorzitterschap de aanzet tot regelmatige werkzaamheden in de werkgroep die het mee voorzat. Het is de bedoeling een gezamenlijke strategie EU-Carabisch gebied uit te werken.

Een eerste ontwerp van gezamenlijke strategie werd in december 2010 voor parallel overleg met de partners rondgestuurd.

Na het overleg zal de strategie aan bod komen in een mededeling van de Commissie en in de conclusies van de Raad.

9.17. Azië

De relaties tussen de Europese Unie en Azië werden in 2010 verder bepaald in het kader van de Europa-Azië dialoog ("ASEM – *Asia Europe Meeting*"). De 8^{ste} Top van Staats- en Regeringsleiders vond plaats te Brussel in het Koninklijk Paleis op 4 en 5 oktober 2010. België heeft als gastland de inhoudelijke en logistieke voorbereidingen op zich genomen. Zowel de Europese en Aziatische partners werden uitgenodigd om op verschillende "*Senior Official Meetings (SOM)*" de agenda van de Top te bespreken evenals een eindverklaring over "*Economic Governance*" en een voorzittersverklaring over het centrale thema "*Greater wellbeing and more dignity for all citizens*". Er werd zowel stilgestaan bij het globaal financieel en economisch beheer als duurzame ontwikkeling in zijn drie traditionele (economische, sociale, leefmilieu) dimensies. Daarnaast werd ingegaan op globale kwesties (met een bijzondere aandacht voor piraterij), de gebruikelijke regionale kwesties (Iran, Afghanistan, Midden-Oosten, Birma/Myanmar en Noord-Korea) en tenslotte "*people-to-people*", visibiliteit en de toekomst van ASEM. Er waren 31 Staats- en Regeringsleiders aanwezig en Australië, Nieuw-Zeeland en Rusland namen voor het eerst deel aan de Top.

De 18^e Ministeriële vergadering tussen de EU en ASEAN (Association of South East Asian Nations: Birma/Myanmar, Brunei, Cambodja, de Filipijnen, Indonesië, Laos, Maleisië, Singapore, Thailand en Vietnam) ging door in Madrid op 26 mei 2010. Er werd een voorzittersverklaring aangenomen, de uitvoering van de Phnom Penh Agenda werd besproken en er werd

d'action a été accepté qui contient une liste indicative des activités pour la période 2011-2012. Une intervention de la Belgique a porté sur la sécurité maritime et le changement climatique.

Le 6 juillet 2010, Val Duchesse a accueilli une visite du *Committee of Permanent Representatives (CPR)* de l'ANASE. La délégation de l'ANASE était composée du Vice-Secrétaire général et des dix ambassadeurs du CPR à Jakarta. Des représentants de la Commission européenne étaient également présents. La Belgique a fourni une présentation détaillée pour chacun des thèmes qui présentaient un intérêt particulier pour les ambassadeurs de l'ANASE: les mécanismes de coordination au sein du ministère belge des Affaires étrangères, la Politique de Siège vis-à-vis des organisations internationales, le fonctionnement de la Représentation permanente ainsi que son interaction avec les ministères. Les séances de questions-réponses qui ont suivi ont été très riches.

Par ailleurs, l'ANASE a accepté, en juillet 2010, l'adhésion de l'UE au "Traité d'Amitié et de Coopération (TAC)".

L'UE souhaite conclure des Accords de Partenariat et de Coopération (APC) avec plusieurs États membres de l'ANASE depuis novembre 2004 lorsque la Commission a reçu mandat du Conseil pour négocier des accords de ce type. Jusqu'à présent, ces accords ont été finalisés avec l'Indonésie (en 2009) ainsi qu'avec les Philippines et le Vietnam (en 2010).

En marge du sommet ASEM, s'est tenue le 6 octobre 2010 la 13^e édition du Sommet UE-Chine. Le communiqué de presse commun est relativement bref vu qu'en l'absence d'un accord sur l'octroi d'un "statut d'économie de marché" à la Chine ou sur la suppression de l'embargo sur les armes, la Chine n'a accepté aucune référence aux droits de l'homme. Vu qu'il n'y a pas eu de conférence de presse, les présidents Van Rompuy et Barroso ont décidé de diffuser un communiqué personnel sur le Sommet.

Instauré en 1995 avec normalement deux réunions par an, le dialogue UE-Chine sur les Droits de l'Homme au niveau des hauts fonctionnaires a tenu sa session la plus récente à Madrid le 29 juin 2010. Les thèmes abordés étaient les suivants: la ratification du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la liberté des médias, les défenseurs des droits de l'homme, la peine de mort, les droits des minorités et l'état de droit. La 2^e session qui devait avoir lieu en Chine a été reportée par les autorités chinoises après que le prix Nobel de la paix eut été décerné à Liu XIABO.

een actieplan geaccepteerd dat een indicatieve lijst bevat van activiteiten voor de periode 2011-2012. België heeft een interventie gehouden betreffende maritieme veiligheid en klimaatwijziging.

Op 6 juli 2010 werd een bezoek van het "*Committee of Permanent Representatives (CPR)*" van ASEAN georganiseerd in Hertoginnendal. De ASEAN delegatie bestond uit de Vice-Secretaris-Generaal van het ASEAN Secretariaat en de 10 Ambassadeurs van het CPR in Jakarta die vergezeld werden door vertegenwoordigers van de Europese Commissie. Afgaande op de specifieke interesse van de ASEAN Ambassadeurs voor de coördinatiemechanismen binnen het Belgische Ministerie van Buitenlandse Zaken, het zetelbeleid ten opzichte van internationale organisaties en de werking van de Permanente Vertegenwoordiging en diens interactie met de Ministeries, heeft België telkens per thema een presentatie verzorgd en uitgebreid op de talrijke vragen geantwoord.

In juli 2010 werd voorts de toetreding van de EU tot de "Treaty of Amity and Cooperation (TAC)" aanvaard door ASEAN.

De EU wenst Partnerschaps- en Samenwerkingsakkoorden (PSAs) met meerdere ASEAN lidstaten af te sluiten sinds november 2004 toen de Commissie vanwege de Raad het mandaat ontving om dergelijke akkoorden te onderhandelen. Deze werden tot op heden afgerond met Indonesië (in 2009) evenals de Filipijnen en Vietnam (in 2010).

In de marge van de ASEM Top vond op 6 oktober 2010 de 13^e editie plaats van de EU-China Top. Het gezamenlijk perscommuniqué is relatief kort aangezien, bij gebrek aan akkoord over het verlenen van "Market Economy Status" aan China of over het opheffen van het wapenembargo, China geen enkele verwijzing aanvaardde naar mensenrechten. Gezien er geen persconferentie werd gehouden, besloten voorzitters Van Rompuy en Barroso een eigen communiqué over de Top te verspreiden.

De meest recente sessie van de EU-China Mensenrechtendialoog op het niveau van hoge ambtenaren, die in 1995 opgericht werd en normaal twee keer per jaar plaatsvindt, ging door in Madrid op 29 juni 2010. De thema's die aangesneden werden waren: de ratificatie van de Internationale Conventie van Burgerlijke en Politieke Rechten, media vrijheid, mensenrechtenverdedigers, de doodstraf, minderheidsrechten en de rechtstaat. De 2^e ronde die in China moest plaatsvinden werd door China uitgesteld na de uitreiking van de Nobelprijs voor de vrede aan Liu XIABO.

Le douzième rapport annuel de la Commission sur la Région Administrative Spéciale de Hong Kong (mars 2010) a constaté que le principe ‘un pays, deux systèmes’ est respecté de manière satisfaisante. L’entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, saluée par les autorités de Hongkong, accroîtra la visibilité de l’UE et de son Bureau.

Le rapport annuel de la Commission sur la Région Administrative Spéciale de Macao (juin 2010) relève que là aussi, dix ans après la passation de pouvoir, la mise en œuvre du principe “un pays, deux systèmes” reste toujours satisfaisante. Les élections pour l’Assemblée législative ont été organisées en septembre 2009, de manière équitable et ordonnée.

L’Union européenne soutient le règlement pacifique des différends entre la République Populaire de Chine et Taiwan et a salué en 2008 les premiers pas qui ont été faits dans le processus de normalisation des relations économiques entre la Chine et Taiwan depuis l’entrée en fonction du président Ma YING-JEOU le 20 mai 2008. Taiwan a toutefois exécuté 4 condamnés à mort le 30 avril 2010, mettant ainsi fin au moratoire de fait existant depuis décembre 2005. Ces exécutions ont provoqué des réactions de l’UE, e. a. de la part de la Haute Représentante de l’UE, Mme ASHTON. Quelques semaines plus tard, la Commission a décidé de reporter le lancement de la procédure visant à abroger l’obligation de visa pour les Taïwanais. Après avoir reçu le feu vert du Parlement européen, le Conseil a finalement autorisé l’exemption de visa en novembre, après que le Président eut annoncé, lors d’entretiens avec l’UE, son intention de réformer progressivement le code pénal dans le but de diminuer l’usage de la peine de mort. Par ailleurs, lors de la 6^e rencontre bilatérale avec la Chine en décembre, Taiwan n’a pas réussi à enregistrer les progrès requis pour être admis à l’Organisation mondiale de la Santé en qualité d’observateur.

Le 19^e Sommet UE-Japon s’est tenu le 28 avril 2010 à Tokyo et a examiné les priorités actuelles ainsi que le cadre des futures relations UE-Japon à l’échéance de l’actuel plan d’action commun en 2011. Une déclaration commune a été adoptée annonçant la création d’un groupe de travail à haut niveau, qui se réunira et fera rapport d’ici le prochain sommet sur la coopération menée tant sur des matières politiques qu’économiques. Par ailleurs, l’UE et le Japon s’engagent à aborder les défis mondiaux, comme la crise économique, le changement climatique, les Objectifs du Millénaire et la paix et la sécurité internationales.

Het twaalfde jaarrapport van de Commissie over Hongkong SAR (Special Administrative Region) in maart 2010 stelde vast dat het principe van ‘één land, twee systemen’ op een bevredigende wijze werd nageleefd. Het inwerkingtreden van het Verdrag van Lissabon, dat door de autoriteiten in Hongkong werd begroet, zal de visibiliteit van de EU en haar Bureau verhogen.

Uit het jaarrapport van de Commissie uit juni 2010 blijkt dat ook in de Speciale Administratieve Regio Macao, tien jaar na de machtsoverdracht, de toepassing van het beginsel van “één land, twee systemen” nog steeds goed verloopt. Verkiezingen voor de wetgevende vergadering werden gehouden in september 2009 op een eerlijke en ordelijke wijze.

De Europese Unie ondersteunt de vreedzame oplossing van de geschillen tussen de Volksrepubliek China en Taiwan en verwelkomde in 2008 de eerste stappen die werden gezet in het proces van normalisering van de economische betrekkingen tussen China en Taiwan sinds het in functie treden van president Ma YING-JEOU op 20 mei 2008. Taiwan heeft 4 ter dood veroordelden geëxecuteerd op 30 april 2010 waardoor het een einde maakte aan het feitelijk moratorium sinds december 2005. Dit heeft reacties van de EU veroorzaakt, o.a. vanwege Hoge Vertegenwoordiger Catherine Ashton. Enkele weken later heeft de Commissie beslist tot het uitstellen van het opstarten van de procedure om de visaverplichting voor Taiwanese op te heffen. Na groen licht van het Europees Parlement, heeft de Raad de visa waiver uiteindelijk toegekend in november nadat de President in gesprekken met de EU had aangekondigd de strafcode geleidelijk te hervormen om het gebruik van de doodstraf te verminderen. Voorts is Taiwan er op de 6^e bilaterale ontmoeting met China in december niet in geslaagd vooruitgang te boeken om in de Wereldgezondheidsorganisatie geaccepteerd te worden als observator.

De 19e EU-Japan Top vond plaats te Tokyo op 28 april 2010 en besprak de actuele prioriteiten evenals het kader voor de toekomstige EU-Japan relaties na afloop van het huidige gemeenschappelijk actieplan in 2011. Er werd een gemeenschappelijke verklaring aangenomen waarin staat dat er een “*High Level Working Group*” wordt opgericht die zal samenkomen en rapporteren tegen de volgende Top over samenwerking op zowel politieke als economische kwesties. Voorts engageren de EU en Japan zich om globale uitdagingen aan te pakken, zoals de economische crisis, klimaatverandering, de Millenniumdoelstellingen en de internationale vrede en veiligheid.

Le 11^e Sommet entre l'UE et l'Inde s'est tenu à Bruxelles le 10 décembre 2010 et a débouché sur une déclaration commune générale ainsi que sur une déclaration commune relative au contre-terrorisme et sur une déclaration commune relative à la culture. Les deux parties sont clairement désireuses de renforcer le partenariat stratégique initié en 2004 dans toutes ses dimensions, y compris la dimension politique. La conduite à bon terme des négociations sur le climat et des négociations visant la conclusion d'un accord de libre-échange reste un objectif commun. D'autre part, les deux parties ont souligné l'intérêt d'une coopération en matière de désarmement et de non-prolifération.

9.18. Océan Pacifique

En 2010, l'échange de vues s'est poursuivi au sein de l'Union européenne sur les propositions de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande en vue de la conclusion d'un accord-cadre juridiquement contraignant, sans aboutir à des décisions définitives.

9.19. La politique extérieure et les instruments financiers de soutien

L'année 2010 a été caractérisée par la mise en œuvre du Traité de Lisbonne qui a débouché sur des modifications substantielles notamment dans le domaine des relations extérieures. La Haute Représentante, Mme ASHTON préside désormais la formation du Conseil "Affaires Étrangères" et les instances préparatoires, tant le Comité politique et de sécurité que les groupes de travail de la filière "RELEX", se sont vu attribuer des présidents permanents en fin de l'année. Précédemment, la Belgique avait déjà présidé ces groupes "au nom et sous l'autorité de la Haute Représentante".

9.20. La politique européenne en matière de coopération au développement

Durant sa présidence tournante de l'Union européenne (filiale Développement), la Belgique a articulé ses actions autour de trois grands axes, à savoir:

1) le nouveau paysage institutionnel, suite à l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne. L'un des bilans majeurs de "notre semestre" est d'avoir encouragé le fait qu'une place importante soit donnée au Développement dans "les Relations extérieures de l'UE", en jouant le jeu du Traité de Lisbonne, afin d'éviter une marginalisation des aspects de "Développement" dans l'ambition de l'Europe de devenir un acteur global plus fort. De manière générale, la Belgique a essayé d'orienter le débat de façon à mettre en lumière les opportunités du Traité de Lisbonne pour le Développement, et à mettre

De 11^e Top tussen de EU en India vond plaats te Brussel op 10 december 2010 en gaf aanleiding tot een algemene gemeenschappelijke verklaring evenals een gemeenschappelijke verklaring over counterterrorisme en een gemeenschappelijke verklaring over cultuur. Beide zijden hebben duidelijk hun wens uitgedrukt om het Strategische Partnerschap dat in 2004 werd opgestart te versterken in alle dimensies, inclusief de politieke. Het tot een goed einde brengen van de klimaatsonderhandelingen en de onderhandelingen om een Vrijhandelsakkoord af te sluiten blijft een gemeenschappelijk objectief. Tevens werd het belang onderlijnd van samenwerking in ontwapening en non-prolifratie.

9.18. Stille Oceaan

In 2010 werd binnen de Europese Unie verder van gedachten gewisseld over de voorstellen vanwege Australië, respectievelijk Nieuw-Zeeland over de afsluiting van een juridisch bindend kaderakkoord. Tot definitieve besluiten werd niet gekomen.

9.19. Het extern beleid en de financiële instrumenten ter ondersteuning ervan

Het jaar 2010 werd gekenmerkt door de implementering van het Verdrag van Lissabon dat met name op het vlak van de externe relaties tot wezenlijke veranderingen heeft geleid. Hoge Vertegenwoordigster Catherine Ashton zit van nu af de Raadsformatie Buitenlandse Zaken voor en de voorbereidende instanties, zowel het Politiek en Veiligheidscomité en de werkgroepen in de "relex-filiale" kregen op het einde van het jaar permanente voorzitters. Daarvoor had België reeds deze groepen voorgezeten "in naam en onder de autoriteit van de Hoge Vertegenwoordigster".

9.20. De ontwikkelingssamenwerking van de Europese Unie

Tijdens het roterend voorzitterschap van de Europese Unie (werkzaamheden Ontwikkeling) deelde België de werkzaamheden in volgens drie grote lijnen, met name:

1) het nieuwe institutionele landschap na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon. Een van de belangrijkste conclusies van "ons semester" is dat België ervoor heeft geijverd dat Ontwikkeling een belangrijke plaats krijgt in de "externe betrekkingen van de EU" volgens de regels van het Verdrag van Lissabon, om te vermijden dat Europa aspecten van Ontwikkeling naar de achtergrond dringt in zijn streven om de sterkste globale speler te worden. Over het algemeen heeft België getracht in het debat de aandacht te vestigen op de kansen die het Verdrag van Lissabon biedt inzake

en évidence le rôle de la Haute Représentante et Vice-présidente de la Commission en dans sa présidence du Conseil Affaires Etrangères, y compris dans ses aspects Développement.

2) l'efficacité de l'aide et la gouvernance. À cet égard, des Conclusions sur "la redevabilité mutuelle et la transparence" ont été adoptées lors du Conseil AE (Volet Développement) du 9 décembre 2010. La Belgique a mis de manière transversale l'accent sur la "redevabilité nationale", c.à.d. sur l'importance du contrôle démocratique dans les pays partenaires eux-mêmes pour assurer la bonne gestion des dépenses publiques, y compris de l'aide publique au développement (rôle des parlements, Cours des comptes, société civile, ...)

3) l'importance de la croissance économique inclusive et durable. L'aide au développement ne suffit pas, à elle seule, pour créer automatiquement le développement. Toutefois, elle peut être utilisée utilement comme levier et catalyseur pour stimuler la croissance économique. La Belgique a soutenu pendant sa présidence le lancement du Livre vert sur la modernisation de la politique européenne de développement.

9.20.1. Activités et Réalisations spécifiques lors de la présidence UE

— l'adoption des Conclusions sur la redevabilité et la transparence, ce qui complète le cadre opérationnel de l'UE en matière d'efficacité de l'aide. Par ailleurs, la réflexion sur la redevabilité domestique a été promue, notamment par le biais d'une table ronde lors des journées européennes de développement (6-7 décembre 2010);

— Concernant le soutien budgétaire, la Belgique a œuvré au rapprochement des positions des États membres en vue d'une approche coordonnée. Ce débat a eu lieu au Conseil informel développement (22 octobre 2010). Nous avons également contribué à la préparation du Livre vert sur le soutien budgétaire.

Le financement innovant pour le développement figurait parmi nos priorités, le débat a été promu au niveau ministériel (Conseil informel du 22 octobre et CAE-Développement du 9 décembre). Une task force a été activée au sein de la Commission pour étudier les possibilités offertes.

Le Plan de mise en œuvre du nouveau cadre stratégique UE sur la sécurité alimentaire n'a pu être adopté malgré le soutien et l'encouragement de la présidence belge. Il n'a pas été possible pour la Commission de finaliser ce plan à temps.

Ontwikkeling en op de rol die voor de Hoge Vertegenwoordiger en vice-voorzitter van de Commissie is weggelegd bij het voorzitterschap van de Raad Buitenlandse Zaken, ontwikkelingsaspecten inclus.

2) de doeltreffendheid van de hulp en goed bestuur. De Raad BZ (luik Ontwikkeling) hechtte op 9 december 2010 zijn goedkeuring aan conclusies over "wederzijdse verantwoordingsplicht en transparantie". België beklemtoonde hierbij in alle sectoren de "nationale verantwoordingsplicht", m.a.w. het belang van democratische controle in de partnerlanden zelf met het oog op een goed beheer van de overheidsuitgaven, ook van de officiële ontwikkelingshulp (rol van de parlementen, rekenhoven, civiele samenleving, ...).

3) het belang van inclusieve en duurzame economische groei. Ontwikkelingshulp op zich volstaat niet om automatisch ontwikkeling te genereren. Toch kan ze haar nut bewijzen als hefboom om een impuls te geven aan de economische groei. Tijdens zijn voorzitterschap steunde België de voorstelling van het Groenboek over de modernisering van het EU-beleid inzake ontwikkeling.

9.20.1. Specifieke activiteiten en verwezenlijkingen van het Belgische EU-voorzitterschap

— Goedkeuring van de conclusies over verantwoordingsplicht en transparantie, sluitstuk van het operationele kader van de EU inzake doeltreffendheid van de hulp. Bovendien werd een impuls gegeven aan de gedachtewisseling over de verantwoordingsplicht in eigen land, met name via een rondetafelgesprek tijdens de Europese ontwikkelingsdagen (6-7 december 2010);

— In verband met begrotingssteun ijverde België voor een toenadering van de standpunten van de lidstaten met het oog op een gecoördineerde aanpak. Het debat vond plaats tijdens de informele Raad ontwikkeling (22 oktober 2010). België leverde ook een bijdrage aan de voorbereiding van het Groenboek betreffende begrotingssteun.

Een andere prioriteit waren innoverende financieringsbronnen voor ontwikkeling. Het debat werd op ministerieel niveau gevoerd (informele Raad van 22 oktober en RBZ-Ontwikkeling van 9 december). Binnen de Commissie werd een "task force" opgericht die de mogelijkheden onderzoekt.

Het plan voor de uitvoering van het nieuwe strategische kader van de EU inzake voedselzekerheid kon ondanks de steun en de aanmoediging van het Belgische voorzitterschap niet worden goedgekeurd. De Commissie slaagde er niet in het plan op tijd af te werken.

La présidence belge du Groupe ACP s'est attelée à faire avancer les dossiers les plus importants du partenariat UE-ACP. Un des objectifs a été notamment de contribuer à sortir de l'impasse les négociations sur les Accords de Partenariat Economique (APE). Le dossier est réapparu sur la table des ministres (Conseil des ministres du Développement UE et Conseil ministériel conjoint UE-ACP). La présidence belge a organisé, conjointement avec la Commission, un débat général sur la procédure relative à l'article 96 de l'Accord de Cotonou (article qui prévoit la suspension de l'aide communautaire en cas de violations des éléments essentiels de l'Accord). La présidence belge a également travaillé avec la Commission à mettre en place le dialogue formel avec les ACP sur la question de l'article 13 de Cotonou relatif à la migration. Elle a, par ailleurs, lancé et coprésidé les travaux du groupe de travail ayant pour but l'élaboration d'une Stratégie conjointe UE-Caraïbes. Sous présidence belge, le Groupe ACP a également participé à la préparation du Sommet UE-Afrique.

Le Conseil informel développement (21-22 octobre 2010) était le premier rendez-vous informel des ministres européens de la Coopération au développement sous présidence de Mme Ashton, Haute Représentante aux Relations extérieures. Il s'agissait d'un événement important dans la mesure où la HR a, à l'occasion d'un débat sur les orientations stratégiques de la politique européenne de développement, donné un signal clair que la Coopération au développement est désormais un pilier important de la politique extérieure de l'UE.

Conseil Affaires étrangères-volet "développement" (9 décembre 2010). Ce Conseil a initié un débat (toujours en cours d'ailleurs) d'une importance cruciale sur le Livre vert relatif au futur de la politique européenne en matière de développement. Des échanges sur les sources innovatrices de financement pour le développement ont eu lieu, notamment sur la taxe sur les transactions financières. Et, comme indiqué supra, ce Conseil a adopté des Conclusions sur la recevabilité mutuelle et la transparence. Deux outils indispensables pour une gouvernance démocratique.

Conférences et Sommets internationaux

"En 2010, la Belgique a participé à plusieurs événements internationaux importants.

Het Belgische voorzitterschap van de ACS-groep heeft inspanningen gedaan om vooruitgang te boeken in de belangrijkste dossiers van het partnerschap EU-ACS. Het was met name de bedoeling een uitweg te vinden uit de impasse waarin de onderhandelingen over de Economische Partnerschapsakkoorden (EPA) waren vastgelopen. Het dossier lag weer op de onderhandelingsstafel van de Ministers (Raad van de EU-ministers van ontwikkelingssamenwerking en gezamenlijke Ministerraad EU-ACS). Het Belgische voorzitterschap organiseerde samen met de Commissie een algemeen debat over de procedure bedoeld in artikel 96 van de Overeenkomst van Cotonou (het artikel voorziet in de opschorting van de communautaire steun bij schending van essentiële onderdelen van de Overeenkomst). Het Belgische voorzitterschap trachtte ook samen met de Commissie vorm te geven aan een formele dialoog met de ACS over artikel 13 inzake migratie van de Overeenkomst van Cotonou. Voorts startte het Belgische voorzitterschap de werkzaamheden op van de werkgroep waarvan het medevoorzitter was en die zich over de uitwerking van een gezamenlijke strategie EU-Caribisch gebied buigt. De ACS-groep nam onder het Belgische voorzitterschap ook deel aan de voorbereiding van de Top EU-Afrika.

De informele OS-Raad (21-22 oktober 2010) was de eerste informele Raad van de EU-Ministers van Ontwikkelingssamenwerking die plaatsvond onder het voorzitterschap van Catherine Ashton, Hoge Vertegenwoordiger van het buitenlands beleid van de EU. Het was een belangrijke dag aangezien de hoge vertegenwoordiger naar aanleiding van een debat over de strategische oriëntaties van het Europees ontwikkelingsbeleid duidelijk te verstaan gaf dat ontwikkelingssamenwerking voortaan een belangrijke pijler van het buitenlands beleid van de EU is.

Raad Buitenlandse Zaken – luik "ontwikkeling" (9 december 2010). De Raad gaf de aanzet tot een (nog lopend) debat over het essentiële belang van het Groenboek betreffende het toekomstige EU-beleid inzake ontwikkeling. Er werd van gedachten gewisseld over innoverende financieringsbronnen voor ontwikkeling, met name over een belasting op financiële transacties. Deze Raad keurde, zoals hoger vermeld, conclusies goed over wederzijdse verantwoordingsplicht en transparantie, twee instrumenten die onontbeerlijk zijn voor een democratisch bestuur.

Internationale conferenties en topvergaderingen

"In 2010 nam België deel aan verschillende belangrijke internationale evenementen.

En effet, la Belgique a pris part au Sommet des Nations Unies sur les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) qui s'est tenu à New York en septembre 2010. L'UE qui avait adopté en juin de la même année un ambitieux plan d'action en douze points destiné à accélérer les progrès de l'UE dans la réalisation des OMD considère que ces objectifs sont interdépendants avec les droits de l'homme, l'égalité entre hommes et femmes, la démocratie, la bonne gouvernance, le développement, la paix et la sécurité, ainsi qu'avec le climat et l'énergie. À la Conférence des États parties de la Convention sur la diversité biologique de Nagoya (Japon), comme au sommet de Cancún sur le Climat qui a eu lieu en décembre 2010, la coopération belge a joué un rôle important lors des négociations.

La présidence a investi beaucoup d'efforts dans le 3^e Sommet UE-Afrique (Tripoli, 29-30 novembre). Un nouveau plan d'action (2011-2013) a été adopté et l'accent est mis désormais sur la nécessité d'utiliser l'aide publique au développement comme catalyseur pour stimuler la croissance économique. Celle-ci devant permettre de générer et améliorer des ressources nationales en vue d'un développement autonome et surtout durable. Le prochain Sommet UE-UA est prévu à Bruxelles en avril 2013.

S'agissant du dialogue transatlantique en matière de coopération au développement, cette dimension a été confirmée comme point à part entière à l'ordre du jour du Sommet UE-USA du 20 novembre 2010. Cette coopération se poursuit sur le terrain, notamment en matière de sécurité alimentaire, du changement climatique et efficacité de l'aide.

9.20.2. Journées européennes de Développement-JED (6-7 décembre 2010)

Depuis leur mise en place en 2006, les Journées européennes de Développement (JED) sont organisées chaque année par la Commission européenne, en collaboration avec la présidence tournante de l'UE. Ces JED ont contribué à sensibiliser l'opinion publique européenne au poids et à la pertinence de la dimension développement dans la politique étrangère de l'UE. En effet, l'UE reste le premier bailleur de fonds.

En 2010, la Belgique a mis à profit la 5^e édition des JED pour promouvoir quatre événements:

— deux Panels: l'un portant sur le contexte Post-Lisbonne, et l'autre sur les Pays les Moins Avancés (PMA);

België nam deel aan de Top van de Verenigde Naties over de Millenniumdoelstellingen (MDG) die in september 2010 in New York plaatsvond. De EU die in juni van dat jaar haar goedkeuring hechtte aan een ambitieus twaalfpuntenplan teneinde in de EU sneller vooruitgang te boeken bij de verwezenlijking van de millenniumdoelstellingen, is van oordeel dat er een onderlinge afhankelijkheid is tussen deze doelstellingen, mensenrechten, de gelijkheid van mannen en vrouwen, democratie, goed bestuur, ontwikkeling, vrede en veiligheid alsook klimaat en energie. Op de conferentie van de staten die partij zijn bij het Verdrag inzake biologische diversiteit, die plaatsvond in Nagoya (Japan), en op de klimaatop in Cancun van december 2010, vervulde de Belgische samenwerking een belangrijke rol bij de onderhandelingen.

Het voorzitterschap leverde grote inspanningen op de 3^e Top EU-Afrika (Tripoli, 29-30 november) waar een nieuw actieplan (2011-2013) werd goedgekeurd. Daarin ligt de klemtoon op de noodzaak om openbare ontwikkelingssteun als hefboom te gebruiken om de economische groei te stimuleren. Deze groei moet dan weer toelaten nationale middelen te genereren of deze te verhogen met het oog op autonome en vooral duurzame ontwikkeling. De volgende Top EU-UA is in april 2013 in Brussel gepland.

Wat de trans-Atlantische dialoog over ontwikkelings-samenwerking betreft, werd deze invalshoek als apart punt geagendeerd op de Top EU-USA van 20 november 2010. De samenwerking wordt voortgezet op het terrein, met name inzake voedselzekerheid, klimaatverandering en doeltreffendheid van de hulp.

9.20.2. Europese Ontwikkelingsdagen – EOD (6-7 december 2010)

Sinds de Europese Ontwikkelingsdagen (EOD) in 2006 in het leven werden geroepen, worden ze elk jaar door de Europese Commissie georganiseerd in samenwerking met het rolerend voorzitterschap van de EU. De EOD zijn een middel om de Europese publieke opinie warm te maken voor het belang en de relevantie van de ontwikkelingsdimensie in het buitenlands beleid van de EU. De EU blijft immers de belangrijkste donator.

In 2010 benutte België de 5^e EOD om vier evenementen voor het voetlicht te brengen:

— twee panelgesprekken: een over het nieuwe Europa na Lissabon, het andere over de minst ontwikkelde landen (MOL);

— deux Séminaires, d'une part sur l'efficacité de l'aide et la Redevabilité domestique (*Domestic Accountability*), et d'autre part sur la question du travail des enfants dans le secteur du cacao.

La Belgique a également accordé son soutien à une initiative de la Commission au sujet du dialogue structuré avec les organisations de la société civile.

— La 5^{ème} édition des JED a été une réussite à plusieurs égards et un événement phare durant la présidence belge. En effet, la qualité des Panels et des interventions ainsi que la palette diversifiée des thématiques traitées ont offert au public un programme riche et attractif. D'autre part, on a réuni près de 4 500 participants et des centaines d'organisations actives dans le développement.

9.21. Participation aux programmes d'assistance

9.21.1. Les programmes d'assistance de l'Union européenne concernant l'acquis communautaire: Twinning et TAIEX

En juin 2010, la Direction générale de Coordination et Affaires européennes" (DGE) a organisé en collaboration avec la Commission européenne, sa réunion annuelle d'information sur les programmes d'assistance européens Twinning et Taïex à l'intention des administrations fédérales et fédérées ainsi que des institutions semi-publiques belges. En 2010 également, un agent du SPF Finances – Administration des Douanes et Accises – est venu présenter son expérience en tant qu'expert détaché dans le cadre d'un projet Twinning en Lituanie.

En 2010, la Société wallonne des eaux (SWDE) a été sélectionnée en tant que senior partner pour un projet Twinning en Algérie; dans ce cadre, elle détachera également un expert pour 22 mois auprès de l'administration algérienne. D'autre part, le Conseil économique et social de Flandre (*Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen*, SERV) a introduit sa candidature en tant que junior partner pour un projet Twinning pour l'Ex-République yougoslave de Macédoine, mais la proposition belge n'a finalement pas été retenue.

En 2010 également, de nombreux experts belges ont participé à des activités à court terme dans le cadre de TAIEX: les services du Parlement fédéral ont ainsi participé à un atelier TAIEX sur la mise en œuvre de l'acquis européen dans un état fédéral pour un certain nombre de fonctionnaires bosniaques.

— twee seminars, een over de doeltreffendheid van de hulp en de verantwoordingsplicht in eigen land (*Domestic Accountability*) en het andere over kinderarbeid in de cacaosector.

België ondersteunde bovendien een initiatief van de Commissie betreffende de gestructureerde dialoog met de organisaties van de civiele samenleving.

— De vijfde EOD waren in meerdere opzichten een succes en een topevent tijdens het Belgische voorzitterschap. De hoogstaande panelgesprekken over een brede waaier aan thema's boden het publiek een rijk en interessant programma. Bovendien trok het evenement 4 500 deelnemers en een honderdtal ontwikkelingsorganisaties.

9.21. Deelname aan bijstandsprogramma's

9.21.1. De EU-bijstandsprogramma's betreffende het acquis communautaire: Twinning en TAIEX

In juni 2010 organiseerde de Directie-generaal voor Europese Zaken en Coördinatie (DGE) in samenwerking met de Europese Commissie haar jaarlijkse informatievergadering over de EU-bijstandsprogramma's Twinning en TAIEX voor de Belgische federale en gefedereerde administraties en semi-publieke instellingen. Dit jaar kwam eveneens een ambtenaar van de FOD Financiën – Administratie Douane en Accijnzen zijn ervaring als gedetacheerd expert in een Twinning-project in Litouwen toelichten.

In 2010 werd de Waalse Watermaatschappij (SWDE) geselecteerd als senior partner voor een Twinning-project in Algerije; zij zullen hierbij tevens een expert voor 22 maanden naar de Algerijnse administratie detacheren. Daarnaast diende de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV) haar kandidatuur als junior partner in voor een Twinning-project voor de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, maar het Belgische voorstel werd uiteindelijk niet verkozen.

Verder namen in 2010 ook heel wat Belgische experts deel aan short-term activiteiten in het kader van TAIEX: zo namen ook de diensten van het Federaal Parlement deel aan een TAIEX-workshop over de implementatie van het EU-acquis in een Federale Staat voor een aantal Bosnische ambtenaren.

9.21.2. *Les programmes d'assistance bilatéraux: stages et séminaires d'information*

A l'instar des années précédentes, la Direction générale Coordination et Affaires européennes a organisé en 2010 un certain nombre d'activités de formation destinées aux diplomates et/ou aux fonctionnaires de pays tiers. Un stage a été organisé en avril 2010 pour un certain nombre de diplomates et fonctionnaires islandais durant lequel, entre autres, les thèmes suivants ont été abordés: politique agricole européenne, environnement, fonds structurels, initiative citoyenne et le rôle des parlements nationaux dans la législation européenne. Dans ce contexte, les stagiaires se sont aussi rendus au Parlement fédéral; à cette occasion, un exposé sur les affaires européennes dans les travaux parlementaires a été présenté.

En outre, les séminaires de formation suivants ont été organisés: un séminaire sur les procédures décisionnelles au sein de l'UE à Zagreb (30 avril 2010) et un séminaire sur la sécurité des documents de voyage et la biométrie, le 21 mai 2010 à Kiev; à cette occasion, la Belgique a promis d'organiser un deuxième séminaire sur la même thématique dans le courant de l'année 2011.

D'autre part, la Direction générale Affaires européennes et la Direction générale Affaires bilatérales ont organisé en coopération avec le bureau diplomatique de liaison à Sarajevo, le SPF Mobilité, le "*Regional Cooperation Council*" (organe de coopération régionale en Europe du Sud-est) et la Commission européenne, un atelier de trois jours à Sarajevo sur la sécurité aérienne et la mise en œuvre du "Ciel unique européen" destiné à des participants de Croatie, de Bosnie-Herzégovine, du Monténégro, d'Albanie, de l'UNMIK (United Mission) Kosovo et de Roumanie.

X. — POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET DE SÉCURITÉ COMMUNE (PESC) ET POLITIQUE EUROPÉENNE DE SÉCURITÉ ET DÉFENSE (PESD)

Introduction

L'année 2010 a été particulièrement importante pour la diplomatie belge puisqu'elle a représenté à la fois l'année de la présidence belge et celle de la mise en œuvre du Traité de Lisbonne. Le Service européen d'action extérieure n'étant pas encore mis en place, la Belgique a exercé une présidence au nom de la Haute Représentante, Mme Catherine Ashton.

9.21.2. *De bilaterale bijstandsprogramma's: voorlichtingsstages en -seminaries*

Net zoals de voorbije jaren organiseerde de Directie-generaal voor Europese Zaken en Coördinatie in 2010 een aantal vormingsactiviteiten voor diplomaten en/of ambtenaren uit derde landen. Zo vond er in april 2010 een stage plaats voor een aantal IJslandse diplomaten en ambtenaren waarbij onder meer de volgende thema's aan bod kwamen: Europees landbouwbeleid, leefmilieu, structuurfondsen, burgerinitiatief en de rol van de nationale parlementen in de EU-wetgeving. In dit kader brachten de stagiairs ook een bezoek aan het Federale Parlement, waarbij er een uiteenzetting werd gegeven over de Europese aangelegenheden in de parlementaire werkzaamheden.

Daarnaast vonden volgende vormingsseminaries plaats: een seminarie op 30 april 2010 over de besluitvormingsprocedures binnen de EU te Zagreb en een seminarie rond de veiligheid van reisdocumenten en biometrie op 21 mei 2010 te Kiev, waarbij België beloofd heeft om een tweede seminarie rond dezelfde thematiek te organiseren in de loop van 2011.

Verder organiseerden de Directie-generaal voor Europese Zaken en de Directie-generaal voor Bilaterale Zaken in samenwerking met het diplomatiek verbindingsbureau te Sarajevo, de FOD Mobiliteit, de "*Regional Cooperation Council*" (orgaan voor regionale samenwerking in Zuid-Oost-Europa) en de Europese Commissie een workshop van drie dagen over luchtvaartveiligheid en de implementatie van de "European Single Sky" te Sarajevo voor deelnemers uit Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Montenegro, Albanië, United Mission in Kosovo (UNMIK) en Roemenië.

X. — GEMEENSCHAPPELIJK BUITENLANDS- EN VEILIGHEIDSBELEID (GBVB) EN EUROPEES VEILIGHEIDS- EN DEFENSIEBELEID (EVDB)

Inleiding

2010 was een belangrijk jaar voor de Belgische diplomatie omdat in dat jaar zowel het Belgische voorzitterschap viel alsook de tenuitvoerlegging van het Verdrag van Lissabon. Aangezien de Europese Dienst voor Extern Optreden nog niet was opgericht, nam België een voorzitterschap waar in naam van de Hoge Vertegenwoordiger, mevrouw Catherine Ashton.

10.1. Mise en œuvre du Traité de Lisbonne dans le domaine des relations extérieures

Après l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne le 1^{er} décembre 2009 et la prise de fonction du Président du Conseil européen, Herman Van Rompuy, et de la Haute Représentante pour les Affaires étrangères et la Politique de Sécurité, Catherine Ashton, l'année 2010 a été consacrée à la mise en place des arrangements institutionnels découlant dudit Traité.

Le Traité de Lisbonne prévoit en effet des changements radicaux en matière de politique étrangère. Désormais, celle-ci est menée par la Haute Représentante, qui assume à ce titre les anciennes responsabilités de la présidence semestrielle. Pour sa part, le Président Van Rompuy exerce à son niveau les responsabilités intergouvernementales de la politique extérieure, en étroite coopération avec le Président de la Commission, José Manuel Barroso. Le but essentiel de la réforme est de renforcer la cohérence des politiques déployées par les composantes de l'Union européenne (institutions et États membres) et de faire parler l'Union européenne d'une seule voix sur la scène internationale afin de lui donner un poids politique plus important. Présidant le Conseil de l'Union européenne durant le second semestre de l'année, la Belgique a eu un rôle-clé durant cette période de transition. La mise en œuvre du Traité de Lisbonne a constitué la priorité de sa présidence.

Fidèle à son engagement européen, notre diplomatie a favorisé la prise de responsabilités des nouveaux acteurs et le bon fonctionnement des mécanismes instaurés par le Traité. En l'absence d'un Service européen d'action extérieure, les diplomates belges ont été appelés à se mettre au service de la Haute Représentante et à l'assister dans l'exercice de ses responsabilités, au sein des institutions européennes, dans les postes multilatéraux et dans une dizaine de postes bilatéraux où il n'y avait pas de Délégation de l'UE capable d'assumer les tâches de coordination et de représentation locales. Dans toutes ces situations, la Belgique a veillé à traduire dans les faits l'esprit et la lettre du Traité de Lisbonne, tout en maintenant la transparence et en cultivant le sentiment d'appropriation vis-à-vis des États membres.

Le Service européen d'action extérieure a été officiellement instauré le 1^{er} décembre 2010, après l'adoption des décisions en matière de structure, de statut du personnel et de budget. Sa prise de fonction effective n'est prévue qu'au 1^{er} janvier 2011. La coopération entre les

10.1. Tenuitvoerlegging van het Verdrag van Lissabon op het gebied van de externe relaties

Na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon op 1 december 2009 en na het aantreden van Herman Van Rompuy als Voorzitter van de Europese Raad en van Catherine Ashton als Hoge Vertegenwoordiger voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid stond het jaar 2010 in het teken van uitvoering van de institutionele regelingen die uit bovengenoemd verdrag voortvloeien.

Het Verdrag van Lissabon voorziet namelijk in ingrijpende wijzigingen inzake het buitenlandse beleid. Voortaan wordt dit beleid vormgegeven door de Hoge Vertegenwoordiger die ter zake de vroegere verantwoordelijkheden van het halfjaarlijkse voorzitterschap waarneemt. Voorzitter Van Rompuy neemt op zijn niveau de intergouvernementele verantwoordelijkheden inzake buitenlands beleid waar, in nauwe samenwerking met de Voorzitter van de Commissie, José Manuel Barroso. Het uiteindelijke doel van de hervorming is een sterkere coherentie tussen het beleid dat de verschillende samenstellende delen van de Europese Unie voeren (instellingen en lidstaten) en de Europese Unie met één stem te laten spreken in internationale fora opdat ze een groter politiek gewicht in de schaal kan leggen. België zat de Raad van de Europese Unie voor gedurende de tweede helft van het jaar en bekleedde een sleutelpositie in deze overgangperiode. De tenuitvoerlegging van het Verdrag van Lissabon was de prioriteit van haar voorzitterschap.

In lijn met haar Europees engagement steunde de Belgische diplomatie de nieuwe actoren bij het opnemen van hun verantwoordelijkheid en droeg ze bij aan de goede werking van de mechanismen die met het Verdrag werden ingesteld. Aangezien de Europese Dienst voor Extern Optreden nog niet bestond, stonden de Belgische diplomaten in dienst van de Hoge Vertegenwoordiger en verleenden ze haar steun bij de uitvoering van haar verantwoordelijkheden. Ze deden dit binnen de Europese instellingen, in de multilaterale posten en in een tiental bilaterale posten waar geen EU-delegatie de taken inzake lokale coördinatie en vertegenwoordiging kon waarnemen. In al deze situaties zag België er steeds op toe dat de letter en de geest van het Verdrag van Lissabon in de praktijk zouden worden omgezet, op transparante wijze. Hierbij werd ook het ownership door de lidstaten aangemoedigd.

De Europese Dienst voor Extern Optreden werd officieel op 1 december 2010 opgericht, na de goedkeuring van besluiten inzake de structuur, de status van het personeel en het budget. In de praktijk startte de dienst pas op 1 januari 2011 met zijn werkzaamheden.

délégations de l'Union européenne et les Ambassades des États membres est appelée à se développer plus encore, tout comme les interactions entre les institutions permanentes et les diplomaties nationales des États membres.

10.2. Iran

L'année 2010 représente pour l'Iran un durcissement considérable des sanctions à son égard avec l'adoption d'une Résolution du Conseil de Sécurité condamnant son programme nucléaire. Depuis 2006, le Conseil de Sécurité des Nations Unies a pris des mesures restrictives à l'encontre de l'Iran suite aux préoccupations de la communauté internationale quant aux programmes nucléaire et balistique iraniens. Vu le manque de progrès dans la coopération de Téhéran, le Conseil de Sécurité a adopté le 9 juin 2010 un 4e train de sanctions (résolution 1929 (2010)) dans le cadre de la politique de la double voie, alliant dialogue et sanctions.

Conformément à la déclaration du Conseil européen du 17 juin 2010, demandant de prendre des mesures pour accompagner le processus onusien, l'UE a adopté le 26 juillet 2010 la Décision 413/2010 pour mettre en œuvre la résolution 1929 (2010) avec des mesures touchant le commerce, le secteur financier, le secteur du transport (maritime et aérien) iranien, ainsi que les équipements et technologies essentiels destinés à l'industrie iranienne du pétrole et du gaz. Des personnes et entités supplémentaires se sont également vu imposer un gel des avoirs et des ressources économiques ainsi qu'une interdiction de voyager. Par le Règlement 668/2010 du 26 juillet 2010, la mesure de gel des avoirs et des ressources économiques est en vigueur depuis le 27 juillet 2010. Le 25 octobre 2010, l'UE a adopté le règlement d'exécution 961/2010 détaillant les modalités des mesures directement applicables au niveau européen.

Il s'agit du régime de sanctions le plus élaboré que l'UE ait jamais adopté. La mise en œuvre de ces mesures a nécessité l'implication de tous les acteurs et autorités concernés. Au niveau des instances belges — fédérales et régionales — compétentes pour la mise en œuvre des mesures, ont été impliqués les SPF Finances (Trésorerie et Douanes), Economie, Intérieur, Justice, Mobilité et Transport, ainsi que les trois Régions. La coopération des opérateurs économiques et des fédérations professionnelles fut indispensable pour une application efficace des mesures décidées au niveau des Nations Unies et de l'Union européenne.

Après les événements ayant suivi l'élection présidentielle de juin 2009, un durcissement du régime iranien,

De samenwerking tussen de delegaties van de Europese Unie en de ambassades van de lidstaten zal nog verder worden ontwikkeld, net als de interacties tussen de permanente instellingen en de nationale diplomatie van elke lidstaat.

10.2. Iran

De beperkende maatregelen tegen Iran werden in 2010 aanzienlijk verstrengd met de goedkeuring door de Veiligheidsraad van een resolutie waarbij het nucleaire programma van Iran wordt veroordeeld. Sinds 2006 treft de VN-Veilighedsraad beperkende maatregelen ten aanzien van Iran omdat het nucleaire programma en het programma voor ballistische raketten van het land de internationale gemeenschap zorgen baren. Omdat er weinig schot komt in de samenwerking met Teheran, keurde de Veiligheidsraad op 9 juni 2010 een vierde reeks sancties goed (resolutie 1929 (2010)), die deel uitmaken van het tweesporenbeleid van dialoog en sancties.

In zijn verklaring van 17 juni 2010 vroeg de Europese Raad maatregelen ter ondersteuning van het VN-proces. In dit verband keurde de EU op 26 juli 2010 besluit 413/2010 goed ter uitvoering van resolutie 1929 (2010). De maatregelen bestrijken gebieden zoals de handel, de financiële sector, de Iraanse vervoerssector (zee en lucht) en ook de basisuitrusting en de basistechnologie voor de Iraanse aardolie- en aardgassector. Verder is de lijst uitgebreid van personen en instanties waarvan de tegoeden en de economische middelen worden bevroren en voor wie een reisverbod geldt. Ingevolge Verordening 668/2010 van 26 juli 2010 kunnen met ingang van 27 juli 2010 tegoeden en economische middelen worden bevroren. Op 25 oktober 2010 hechtte de EU haar goedkeuring aan uitvoeringsverordening 961/2010 die een overzicht van de rechtstreekse toepasselijke maatregelen op Europees niveau geeft.

Het is de tot dusver meest uitgebreide sanctieregeling van de EU. Aan de toepassing van de maatregelen moesten alle actoren en autoriteiten hun medewerking verlenen. Op Belgisch (federaal en gewestelijk) niveau, waren dit de FOD Financiën (Thesaurie en Douane), Economie, Binnenlandse Zaken, Justitie, Mobiliteit en Vervoer, en de drie Gewesten. Ook voor de economische operatoren en de beroepsverenigingen was er een belangrijke taak weggelegd opdat de maatregelen die de VN en de Europese Unie hebben uitgevaardigd, doeltreffend worden toegepast.

Na de gebeurtenissen in de nasleep van de presidentiële verkiezingen in juni 2009 kon worden vastgesteld

en réaction contre le danger intérieur et extérieur, et une nouvelle détérioration de la situation des droits de l'homme, ont pu être constatés. Si le "crime politique" est assidûment poursuivi, la répression des crimes de droit commun se veut aussi exemplaire, avec notamment des traitements dégradants et cruels, et de nombreuses exécutions capitales. De plus, les défenseurs des droits de l'homme ont fait l'objet d'une politique d'intimidation. L'Union européenne est restée attentive à cette situation, a effectué des démarches et émis des déclarations. Suite à la détérioration persistante de la situation, elle a exprimé sa vive préoccupation dans les conclusions du Conseil Affaires étrangères du 21 mars 2011 et a adopté le 12 avril 2011 ses premières sanctions relatives à la violation des droits de l'homme en Iran.

10.3. Côte d'Ivoire

Les élections du 28 novembre 2010 se sont déroulées dans un climat de tension intense. La campagne électorale a été marquée par un durcissement du discours et des affrontements entre partisans des deux camps. Le 2 décembre, l'annonce par la Commission électorale indépendante (CEI) des résultats provisoires de la présidentielle, donnant l'opposant Alassane Ouattara vainqueur avec 54,10 % des suffrages contre 45,9 % à Laurent Gbagbo, a été rejetée par le Conseil constitutionnel dont le président est un proche de Gbagbo. Ces résultats seront pourtant confirmés par l'ONUCI (Mission des Nations Unies en Côte d'Ivoire).

Laurent Gbagbo s'est ensuite autoproclamé Président lors d'une cérémonie, désertée par le corps diplomatique, le 4 décembre. Alassane Ouattara a quant à lui prêté serment, reconduit Guillaume Soro dans ses fonctions de premier ministre et appelé à la formation d'un gouvernement d'unité nationale. L'ex-président sud-africain Thabo Mbeki, désigné par l'Union africaine pour mener une médiation d'urgence en Côte d'Ivoire, n'a pas atteint l'objectif de négocier une sortie de crise.

Le Conseil de Sécurité des Nations Unies a officiellement marqué son soutien au président Ouattara le 8 décembre et condamné "dans les termes les plus forts possibles tout effort de renverser la volonté du peuple".

Le Conseil Affaires étrangères du 13 décembre s'est prononcé pour un respect du résultat des urnes et pour l'adoption de sanctions à l'encontre des personnes faisant obstacle au processus électoral.

dat het Iraanse regime harder optrad als reactie op het interne en externe gevaar en dat de mensenrechtensituatie nog verslechterde. Tegen "politieke misdaden" wordt hard opgetreden, maar bij wijze van voorbeeld wordt dan even hard opgetreden tegen de gewone misdaad, met ontorende en wrede straffen en met tal van terechtstellingen. Bovendien waren de mensenrechtenactivisten het mikpunt van politieke intimidatie. De Europese Unie volgde deze situatie met veel aandacht, ondernam demarches en legde verklaringen ter zake af. Gelet op de aanhoudende verslechtering van de situatie gaf de Europese Unie uiting aan haar grote bekommernis in de conclusies van de Raad Buitenlandse Zaken van 21 maart 2011. Op 12 april 2011 hechtte ze haar goedkeuring aan de eerste sancties die ze zou treffen ten aanzien van de schending van de mensenrechten in Iran.

10.3. Ivoorkust

De verkiezingen van 28 november 2010 verliepen in een zeer gespannen sfeer. Tijdens de verkiezingscampagne werd een hardere toon aangeslagen en kwam het tot rellen tussen aanhangers van beide kampen. Op 2 december maakte de onafhankelijke kiescommissie (CEI) de voorlopige resultaten van de presidentsverkiezingen bekend op basis waarvan de oppositiekandidaat Alassane Ouattara met 54,10 % van de stemmen tegen 45,9 % voor Laurent Gbagbo de verkiezingen won. De uitslag werd verworpen door de grondwettelijke raad, voorgezeten door een medestander van Gbagbo. De resultaten werden evenwel bevestigd door de ONUCI (missie van de Verenigde Naties in Ivoorkust).

Laurent Gbagbo roept zich vervolgens op 4 december zelf uit tot president tijdens een ceremonie waarvan het diplomatieke corps wegblijft. Alassane Ouattara zelf legt de eed af, benoemt Guillaume Soro opnieuw tot eerste minister en roept op tot de vorming van een regering van nationale eenheid. De voormalige president van Zuid-Afrika, Thabo Mbeki, die door de Afrikaanse Unie werd aangesteld voor een spoedbemiddeling in Ivoorkust, is er tijdens de onderhandelingen niet in geslaagd een uitweg uit de impasse te vinden.

De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties bevestigde op 8 december officieel zijn steun voor president Ouattara en veroordeelde in de strengste bewoordingen alle inspanningen om in te gaan tegen de wil van het volk.

De Raad Buitenlandse Zaken van 13 december sprak zich uit voor de eerbiediging van de verkiezingsuitslag en voor de goedkeuring van sancties tegen personen die het verkiezingsproces belemmeren.

10.4. Partenariats stratégiques

La discussion sur les Partenariats stratégiques a été lancée par Herman Van Rompuy et Catherine Ashton au début de l'année 2010. Le sujet a fait l'objet d'un Conseil européen extraordinaire en septembre. Il a également été le sujet du Gymnich (Conseil Affaires étrangères informel) de septembre, préparé avec le soutien de la présidence belge.

L'établissement d'une véritable stratégie permettra à l'Union d'être plus cohérente dans son action, à la fois dans ses différentes politiques mais surtout entre le niveau européen et national. L'Union pourra ainsi agir de façon proactive sur les menaces et les défis globaux au lieu de devoir en permanence réagir aux événements. La négociation de "trade-off" d'une politique à une autre pour un meilleur résultat d'ensemble représente un autre atout. De plus, cette clarification des objectifs de l'Union permettra d'orienter les partenariats stratégiques pour en faire de véritables outils de politique étrangère. Plus précisément, l'objectif final des partenariats consiste à modifier l'attitude des pays partenaires en renforçant leur implication dans la gestion des problématiques globales et en leur demandant de contribuer (politiquement, diplomatiquement, financièrement ou militairement) à des solutions efficaces ("*burden-sharing*").

Le Conseil européen extraordinaire de septembre avait chargé la Haute Représentante de présenter un rapport pour la session de décembre sur de nouvelles perspectives dans l'utilisation des partenariats pour atteindre les objectifs de l'UE. Ce rapport sur trois premiers pays considérés comme stratégiques (États-Unis, Chine, Russie) a été discuté au Conseil Affaires étrangères de novembre 2010.

10.5. Droits de l'homme

La Direction Droits de l'Homme a œuvré, tout au long de l'année, à la rédaction du rapport UPR (*Universal Periodic Review*) que la Belgique présentera en mai 2011. Elle a assuré la coordination des contributions des acteurs belges impliqués dans les droits de l'homme — entités fédérales, entités fédérées, institutions et agences — et a assuré la consultation avec les ONG. Elle a également coordonné la présentation à l'automne du rapport de la Belgique à la Commission des Droits de l'Homme, l'organe créé par le Pacte international sur les Droits civils et politiques.

10.4. Strategische partnerschappen

Het debat over de strategische partnerschappen werd door Herman Van Rompuy en Catherine Ashton begin 2010 op gang gebracht. Dit thema kwam ter sprake op een buitengewone Europese Raad in september. Het werd ook besproken op de Gymnich (informele Raad Buitenlandse Zaken) in september die met de steun van het Belgische voorzitterschap werd voorbereid.

Met het instellen van een echte strategie zal de Unie in staat zijn coherenter op te treden, zowel in de verschillende beleidsdomeinen alsook — en vooral in de relatie tussen het Europese niveau en het nationale niveau. Zo zal de Unie proactief kunnen optreden tegen mondiale bedreigingen en uitdagingen in plaats van steeds te moeten reageren op gebeurtenissen. Dat een beleid kan worden afgewogen tegen een beter algeheel resultaat, is een ander voordeel (*trade-off*). Met de duidelijke omschrijving van de doelstellingen kan de Unie een lijn uitzetten voor de strategische partnerschappen die zo een regelrecht instrument van het buitenlands beleid worden. De uiteindelijke doelstelling van de partnerschappen is een verandering teweegbrengen in de houding van de partnerlanden die sterker bij het beheer van de globale problematiek worden betrokken en van wie een (politieke, diplomatieke, financiële of militaire) bijdrage aan doeltreffende oplossingen wordt gevraagd ("*burden-sharing*").

De buitengewone Europese Raad van september had de Hoge Vertegenwoordiger voor de zitting van december een verslag gevraagd over de nieuwe vooruitzichten inzake de partnerschappen als nuttig instrument voor het bevorderen van de Europese doelstellingen. Het verslag over de eerste drie landen (Verenigde Staten, China, Rusland) die als strategisch worden beschouwd, werd op de Raad Buitenlandse Zaken van november 2010 besproken.

10.5. Mensenrechten

De directie Mensenrechten werkte het hele jaar lang aan het UPR-verslag (*Universal Periodic Review*) dat België in mei 2011 zal voorstellen. Ze coördineerde de bijdragen van de Belgische actoren — federale en gedecentraliseerde overheden — die betrokken zijn bij mensenrechten en zorgde voor het overleg met de ngo's. Ze coördineerde eveneens de voorstelling in de herfst van het Belgisch verslag aan de Commissie voor de mensenrechten die opgericht is bij het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

A partir de mai 2010, la Direction Droits de l'Homme s'est mobilisée pour préparer puis conduire la présidence du groupe de travail du Conseil sur les droits de l'homme – le COHOM – au nom de la Haute Représentante Catherine Ashton. Ses principales réalisations ont été:

- la révision de la politique des droits de l'homme de l'UE suite à l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, qui a permis de présenter à la Haute Représentante de l'UE des recommandations concrètes pour aboutir à une politique qui place les droits de l'homme au centre de l'action extérieure de l'Union, préserve le rôle de leader de l'UE sur la scène internationale, soit mieux adaptée et plus efficace à l'égard des pays tiers, renforce l'unité européenne, assure la cohérence entre les actions internes et externes de l'Union et implique encore mieux le Parlement européen et la société civile.

- la réalisation de tous les objectifs de l'UE à la session d'automne du Conseil des Droits de l'Homme et à la 3^e Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies, dont l'adoption d'une résolution contre la peine de mort, des résolutions pays (Birmanie/Myanmar, Corée du Nord, Côte d'Ivoire, Iran, Kirghizistan, Somalie, Soudan), un nouveau mandat sur la liberté d'association, ainsi qu'un nouveau mandat pour les droits des femmes. L'UE a maintenu son unité pratiquement sur toutes les questions traitées pendant cette période aux Nations Unies, y compris celles ayant trait au Moyen-Orient, qui divisent traditionnellement les États membres de l'UE.

10.6. Une année décisive pour la politique de sécurité européenne

La présidence belge du Conseil de l'Union européenne a été le point culminant de l'année 2010. Il a fallu travailler dans un nouveau contexte: celui du Traité de Lisbonne entré en vigueur le 1^{er} décembre 2009. Durant le second semestre 2010, la Belgique a tout mis en œuvre pour assister la Haute Représentante, Lady Ashton. Nos services ont proposé à Lady Ashton un programme pour le développement de la Politique de Sécurité et de Défense commune, diffusé divers documents de réflexion et organisé des séminaires sur les principaux défis pour cette politique européenne. À cet effet, les Affaires étrangères ont travaillé en symbiose avec le ministère de la Défense pour les aspects politico-militaires de la PSDC et avec les SPF Intérieur (Police fédérale) et Justice pour les aspects politico-civils. Du fait que la PSDC n'était pas au rang des priorités majeures de la Haute Représentante en 2010, la

Vanaf mei 2010 heeft de directie Mensenrechten zich ingezet voor de voorbereiding van het voorzitterschap van de Raadswerkgroep voor Mensenrechten – de COHOM – dat ze in naam van de Hoge Vertegenwoordiger Catherine Ashton waarnam. De belangrijkste verwezenlijkingen werden:

- de herziening van het mensenrechtenbeleid van de EU na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon. In het kader hiervan konden aan de Hoge Vertegenwoordiger van de EU concrete aanbevelingen worden voorgelegd teneinde tot een beleid te komen waarbij de mensenrechten een centrale plaats krijgen in het externe optreden van de EU en de leidende rol van de EU op het internationale niveau gehandhaafd blijft. Voorts moet dit beleid beter aangepast en doeltreffender zijn ten aanzien van de derde landen, de Europese eenduidigheid versterken, de coherentie tussen het interne en externe optreden van de Unie waarborgen en de participatie van het Europees Parlement en van de civiele samenleving verbeteren.

- de verwezenlijking van alle doelstellingen van de EU op de herfstsitting van de Mensenrechtenraad en op de 3^e Commissie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, met onder andere de goedkeuring van een resolutie tegen de doodstraf en van resoluties tegen landen (Birma/Myanmar, Noord-Korea, Ivoorkust, Iran, Kirgizië, Somalië, Soedan), een nieuw mandaat betreffende de vrijheid van vereniging en een mandaat betreffende de rechten van de vrouw. Al die tijd is de EU in de Verenigde Naties een unaniem standpunt blijven verdedigen over vrijwel alle vraagstukken, ook de vraagstukken in verband met het Midden-Oosten, waarover de lidstaten van de EU traditioneel van mening verschillen.

10.6. Een scharnierjaar voor het Europees veiligheidsbeleid

Het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie vormde het hoogtepunt van het jaar 2010. Daarbij diende te worden gewerkt in een nieuwe context: die van het Verdrag van Lissabon, van kracht sinds 1 december 2009. België heeft in het tweede semester van 2010 alles in het werk gesteld om de Hoge Vertegenwoordiger, Catherine Ashton, bij te staan. Onze diensten hebben een programma voor de ontwikkeling van het Gemeenschappelijke Veiligheids- en Defensiebeleid voorgesteld aan Catherine Ashton, en diverse reflectiedocumenten en seminars gelanceerd over de belangrijkste uitdagingen voor dit Europese beleid. Daartoe heeft Buitenlandse Zaken in symbiose samengewerkt met het ministerie van Defensie voor de politiek-militaire aspecten van het GVDB en met de FOD's Binnenlandse Zaken (Federale Politie) en Justitie voor de politiek-burgerlijke aspecten. Aan-

Belgique a d'autant plus axé sa réflexion sur ces défis afin d'éviter que l'élan des six années précédentes ne retombe. Pour cette raison, la Belgique a accordé dès le début la plus grande priorité aux thèmes "institutions", "capacités", "partenariat" et "opérations".

Concernant les institutions, la PSDC et son lien avec la sécurité extérieure et intérieure de l'UE a notamment été débattu. Mais les capacités civiles n'ont pas été oubliées: quelles formations proposer à la police et dans le domaine de la justice? Quelle est la stratégie de formation et de recrutement menée dans les États membres? Et enfin: un poste de commandement opérationnel permanent pourrait-il être mis en place pour la planification et l'opérationnalisation des missions civilo-militaires?

Concernant les capacités, les capacités militaires ont notamment été examinées au regard de la Stratégie européenne de Sécurité. Comment peut-on développer la mise en commun et le partage des moyens militaires? Quelles sont les possibilités en période de pénurie budgétaire et comment peut-on accroître l'efficacité? Au Conseil des Affaires étrangères du 9 décembre 2010 à Bruxelles, l'ensemble des 27 ministres UE de la Défense ont appuyé la "*Ghent Framework Initiative*" qui avait pris forme au cours d'une réunion informelle des ministres de la défense, convoquée par le ministre Pieter De Crem à Gand fin septembre 2010. Les États membres se sont engagés à renforcer la coopération en matière de défense via la mise en commun et le partage.

Concernant les partenariats, les aspects essentiels ont été la coopération entre l'UE et les États-Unis ainsi que l'amélioration et l'approfondissement des relations entre l'UE et l'OTAN et le Partenariat UE-Afrique pour la Paix et la Sécurité. Plusieurs États membres font l'objet de pressions pour réduire le nombre de missions et revoir à la baisse les missions existantes. La Belgique a plaidé avec succès pour le maintien d'EUPOL RDC, la mission de formation de la Police en République démocratique du Congo.

gezien de Hoge Vertegenwoordiger in 2010 het GVDB geen grote prioriteit gaf, zijn de Belgische reflecties over deze uitdagingen des te belangrijker geweest om te vermijden dat het elan van de vorige zes jaar zou wegebben. Daarom legde België van bij de aanvang de belangrijkste klemtoon op de thema's "instellingen", "capaciteiten", "partnerschap" en "operaties".

Voor instellingen is onder andere gesproken over het GVDB en de samenhang met de buitenlandse en binnenlandse veiligheid van de EU. Maar ook is gekeken naar de civiele capaciteiten: wat kan er gedaan worden aan opleidingen voor politie en justitie? Hoe is de opleiding- en rekruteringsstrategie binnen de lidstaten? En ten slotte: wat zijn de mogelijkheden voor een Permanent Operationeel Hoofdkwartier voor de planning en operationalisering van civiel-militaire missies?

Voor capaciteit is met name gekeken naar de militaire capaciteiten in verhouding tot de EU- Veiligheidsstrategie. Hoe kan er gewerkt worden aan grotere pooling and sharing? Wat is mogelijk in tijden van budgettaire krapte en hoe kan meer efficiëntie worden bereikt? Op 9 december 2010 op de Raad Buitenlandse Zaken in Brussel, steunden alle 27 EU-ministers van Defensie het "*Ghent Framework Initiative*", dat vorm had gekregen tijdens een informele bijeenkomst van ministers van Defensie, bijeengeroepen door minister Pieter De Crem in Gent einde september 2010. De lidstaten verbonden zich ertoe om nauwer samen te werken op het vlak van defensie, via *pooling and sharing*.

Qua partnerschappen stonden de samenwerking tussen de EU en de VS centraal, alsook de verbetering en uitdieping van de relatie tussen de EU en de NAVO en het Partnerschap EU-Afrika voor vrede en veiligheid. Verscheidene lidstaten voelen de druk om het aantal missies te reduceren en bestaande missies terug te schroeven. België heeft met succes gepleit voor het behoud van de EUPOL RDC, de trainingsmissie voor de Politie in de Democratische Republiek Kongo.

ANNEXES

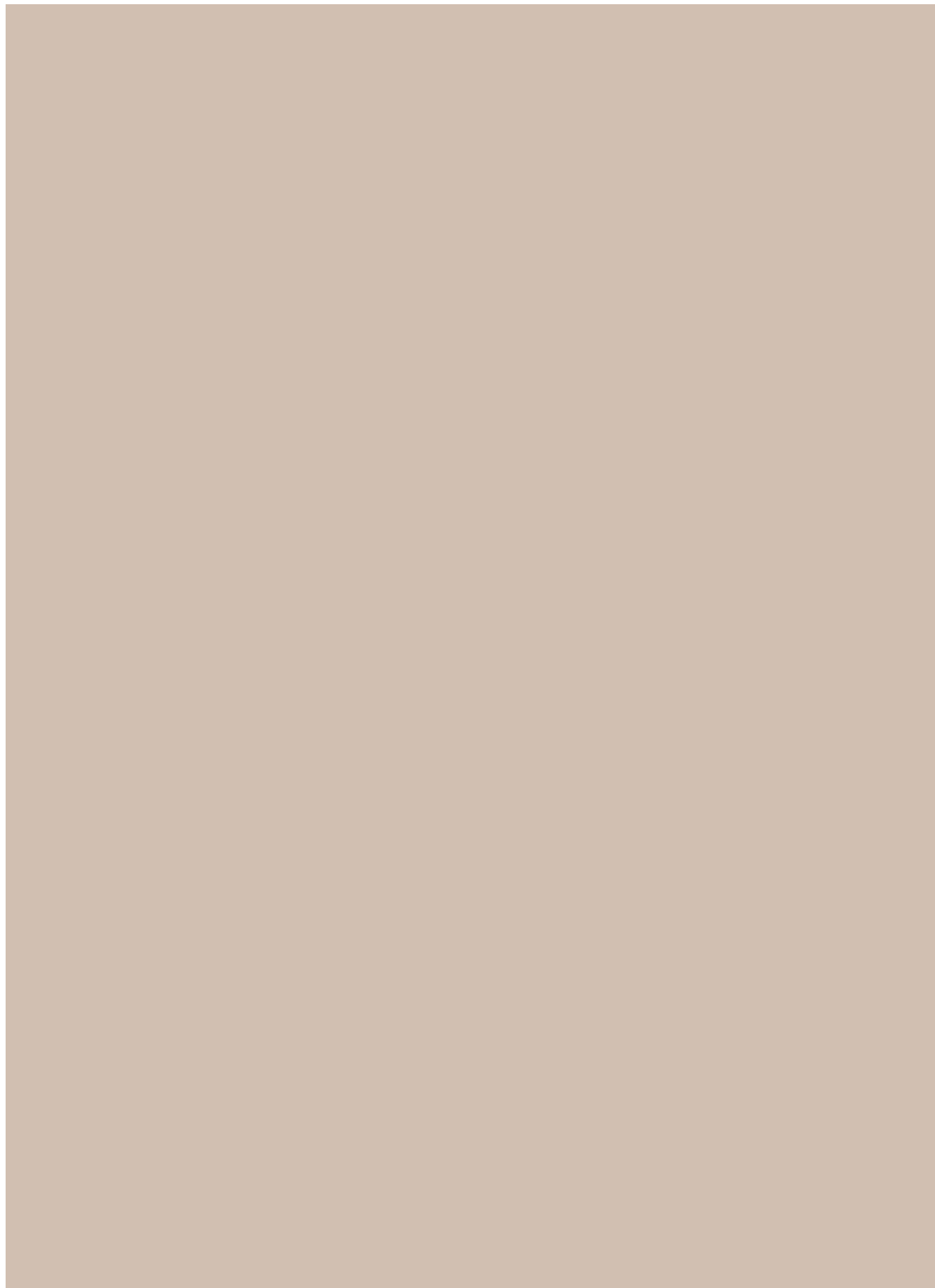
BIJLAGEN

Belgium Unlimited

trio.be



Edition spéciale
Présidence belge du Conseil de l'Union européenne



Sommaire

- 4 Le contexte dans lequel se déroulera la Présidence belge
- 5 Programme de 18 mois de la Présidence en équipe Espagne – Belgique – Hongrie
- 6 Consultation de la société civile
- 7 Les priorités de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne
- 9 Le logo de la Présidence européenne en équipe
- 10 Le site web de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne
- 11 De nombreux événements pendant la Présidence belge
- 12 Les événements d'ouverture de la Présidence belge
- 14 Le sommet ASEM 8, Bruxelles, les 4-5 octobre 2010
- 16 Troisième sommet Afrique-UE, Libye, les 29-30 novembre 2010
- 17 Les Journées européennes du Développement, Bruxelles, les 6-7 décembre 2010
- 18 Les droits des femmes à l'ordre du jour
- 19 Les événements culturels

Belgium Unlimited



ROYAUME DE BELGIQUE
Service public fédéral
Affaires étrangères,
Commerce extérieur et
Coopération au Développement

Service Communication
rue des Petits Carmes 15
1000 Bruxelles
Belgique

Editeur responsable: Dirk Achten

Contacts:

ariadne.petridis@diplobel.fed.be
nicolas.petterle@diplobel.fed.be

<http://diplomatie.belgium.be>

<http://www.eutrio.be>

Les données reprises dans cette publication sont purement informatives et ne lient légalement, en aucune manière, le SPF. Cette newsletter est soumise à la législation nationale et internationale sur le droit d'auteur.

Le contexte dans lequel se déroulera la Présidence belge

Du 1er juillet au 31 décembre 2010 la Belgique exercera sa douzième Présidence du Conseil de l'Union européenne. Cette Présidence s'avère spéciale pour de nombreuses raisons.

Ainsi, en tant que Président, la Belgique devra coopérer étroitement avec les autres deux membres de la Présidence en équipe, mais également avec le nouveau Président du Conseil européen, M. Herman Van Rompuy, et avec le Haut Représentant présidant le Conseil Affaires étrangères, Mme Catherine Ashton. Par ailleurs, en tant que Président du Conseil de l'UE, la Belgique devra faire largement usage de l'apport de la Commission, sur la base de son programme de travail, présenté le 31 mars dernier. Notre pays collaborera

Premièrement, la Belgique devra remplir ses tâches sur la base du nouveau **Traité de Lisbonne**, entré en vigueur le 1er décembre 2009. Ce Traité introduit toute une série de nouveautés. Notre pays fera tout son possible en vue de l'application des nouvelles règles et provisions

Du 1er janvier 2010 au 30 juin 2011, l'Espagne, la Belgique et la Hongrie présideront le Conseil de l'Union européenne. Ensemble, ces trois pays forment une Présidence en équipe, encore appelée « Trio ».

“Cette Présidence s'avère spéciale pour de nombreuses raisons..”

également très étroitement avec le Parlement européen, auquel le Traité de Lisbonne accorde un rôle bien plus important que précédemment.

Deuxièmement, la Présidence belge se déroulera dans le contexte de la **crise financière**

et de changements fondamentaux sur le plan de la gouvernance économique internationale. Pensons par exemple à l'importance croissante du G20, un forum de coopération et de concertation entre pays concernant les grands défis mondiaux, actuellement la lutte contre la crise économique et la réforme du système financier international.



01.07.2010 - 31.12.2010

Programme de 18 mois de la Présidence en équipe Espagne – Belgique – Hongrie

Programme commun

La mise en place d'un programme de 18 mois est une nouvelle exigence introduite par le Traité de Lisbonne, mais elle a déjà été anticipée ces dernières années sur la base du règlement intérieur du Conseil comme modifié en octobre 2006. En vue de la mise en œuvre de ce programme commun, le Président du Conseil de l'UE peut, en vertu du Traité de Lisbonne, faire appel aux deux autres membres de l'équipe pour l'assister.

Conseil durant ces trois Présidences consécutives. Ce programme commun renforce la cohérence et la continuité de la politique européenne à moyen terme.

Cadre stratégique

La première partie, le cadre stratégique, place les priorités de travail dans le contexte actuel et définit les objectifs à plus long terme. Il a trait aux points suivants:

- La révision de la stratégie de Lisbonne pour construire une Europe capable de surmonter la crise et de promouvoir la croissance durable, l'emploi, l'innovation et la compétitivité.
- Une plus grande surveillance des marchés financiers.
- Un agenda social plus étendu, centré davantage sur les jeunes, l'égalité de genre et la lutte contre la pauvreté.
- Application et révision du paquet de mesures sur l'énergie et le

Programme opérationnel

La seconde partie constitue le programme opérationnel, où sont présentées les questions concrètes abordées par le Conseil de l'UE au cours des 18 mois couvrant les Présidences espagnole, belge et hongroise.

Le texte de ce programme commun est le point de départ du programme de la Présidence belge.

changement climatique en fonction des résultats de la conférence de Copenhague.

- Application effective du programme de Stockholm pour le développement de l'espace de liberté, de sécurité et de justice et l'élaboration d'une politique européenne globale et orientée vers l'avenir en matière d'immigration et d'asile.
- Une action extérieure de l'UE plus efficace, cohérente et perceptible et mise en valeur des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Cohérence et continuité

Ce programme de travail des Présidences espagnole, belge et hongroise, approuvé par le Conseil Affaires Générales le 7 décembre 2009, couvre une période comprise entre le 1er janvier 2010 et le 30 juin 2011 et se compose de deux parties : un cadre stratégique et un volet opérationnel. Il décrit de façon claire les thèmes qui seront adressés dans toutes les formations du



Consultation de la société civile

Afin de rendre la construction européenne tangible et accessible aux citoyens et en vue de la préparation de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne, le gouvernement belge a décidé de mener une série de consultations de la société civile.

Premièrement, un forum internet « Vous et l'Europe » a été mis en ligne afin de susciter des débats interactifs autour de différents thèmes européens actuels:

- Economie, emploi et politiques sociales
- Santé, environnement et énergie
- Justice et sécurité
- Citoyenneté, culture et enseignement
- L'Europe dans le monde

Les préoccupations et les attentes exprimées par le citoyen lors de cette **première étape** de la consultation ont par la suite été intégrées dans les phases suivantes de la consultation.



- Prévention et gestion de conflits – l'Europe et les défis en matière de coopération au développement
- Elargissement, politique de voisinage et frontières de l'UE
- Stratégie de Lisbonne
- Plus de cinquante membres de la société civile organisée et de nombreux experts ont participé à cet exercice. Ces séminaires ont permis aux ONG de faire part de leurs préoccupations et de formuler des suggestions de politiques.

Enfin, un **quatrième cycle** de consultations a été organisé afin de répondre au souhait de la société civile de dialoguer avec les autorités politiques. Dans ce contexte, la plupart des ministres présidant une formation du Conseil pendant la seconde moitié de 2010 ont rencontré des représentants de la société civile en vue de dialoguer dans le cadre de la préparation du programme de la Présidence belge de l'UE.

Dans un **deuxième temps**, les Conseils consultatifs nationaux – également au niveau des Communautés et Régions – ont été consultés afin de recueillir leurs attentes et priorités pour la Présidence belge.

La **troisième étape** de la consultation consistait en une série de séminaires portant sur sept thèmes:

- Crise financière et économique
- Energie, environnement et changement climatique
- Citoyenneté, culture et enseignement
- Justice, sécurité et coopération judiciaire

01.07.2010 - 31.12.2010

Les priorités de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne

Un programme qui s'inscrit dans le programme de la Présidence en équipe ainsi que dans le « legacy programme »

Le programme de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne s'inscrit entièrement dans **le programme de 18 mois de la Présidence en équipe**.

Une autre base substantielle importante provient de ce qu'on appelle le « **legacy programme** » de la Présidence, à savoir la totalité des travaux du Conseil et du calendrier établis de Présidence en Présidence et transmis d'une Présidence à l'autre.

Cinq groupes de thèmes

Les grandes orientations de la Présidence belge s'articulent autour de cinq groupes de thèmes :

1. La lutte contre la crise économique et la promotion de la modernisation économico-financière

La crise grecque au printemps 2010 ainsi que l'élaboration d'un paquet de mesures de secours, les 7-9 mai 2010, ont mis en lumière la nécessité de formuler un mécanisme plus durable de lutte contre la crise et l'importance de la rigueur budgétaire.

La Présidence belge élaborera des mesures anti-crise à court terme et des mesures structurelles pour le futur à long terme. Sous le dénominateur structurel, on portera beaucoup d'attention à la poursuite du développement et de la mise en

œuvre de la nouvelle stratégie européenne pour la croissance et l'emploi « Europe 2020 ».

La Présidence belge assurera le suivi des propositions faites par la « Task Force » sous la direction du Président du Conseil Européen visant l'amélioration de la coordination économique, l'assainissement budgétaire, la prévention de crise et la résolution des déséquilibres au niveau de la compétitivité des Etats-Membres.

Le Conseil se penchera en outre sur un agenda législatif important en matière de régulation et de surveillance financière. L'agenda de la réforme du FMI ou de la Banque mondiale, elle-même poussée par le G20, force en outre l'UE à réfléchir à son rôle et à sa représentation. La Belgique sera particulièrement attentive à la coordination interne des positions de l'UE au sein du G20.

2. La lutte contre le réchauffement climatique et les aspects environnementaux au sens large

La Présidence belge accordera une grande importance à la conférence de 2010 des Nations Unies sur le Changement Climatique à Cancún, au Mexique, en décembre 2010, où seront poursuivis les résultats obtenus à Copenhague de décembre 2009. Au niveau interne de l'UE, on doit entre autre se pencher sur la poursuite de l'évolution des conséquences des fuites de carbone (« carbon leakage »). Dans le même temps, on doit veiller à la cohérence des engagements climatiques dans d'autres domaines politiques européens : transports, énergie et, éventuellement, fiscalité plus écologiques.

3. L'élargissement de l'UE

La Belgique poussera les négociations d'adhésion en cours et, en « honest broker », cherchera à obtenir un consensus au sein de l'UE. Bien entendu, les perspectives d'intégration seront également à l'ordre du jour pour les futurs pays candidats potentiels en fonction des rapports et avis que la Commission déposera à l'automne.

4. La poursuite du renforcement de la dimension sociale dans l'UE

La Présidence belge demandera à être attentif à l'Année européenne de la lutte contre la pauvreté (2010) et visera à poursuivre l'élaboration de l'agenda social de la Commission de 2008.

5. La mise en œuvre du plan d'action du "Programme de Stockholm" au niveau de la justice et des affaires intérieures, de l'asile et de la migration

Ce programme définit le cadre des travaux futurs en vue de renforcer la collaboration judiciaire dans les affaires pénales et civiles, la lutte contre les crimes à l'échelle de l'Union, l'accès au territoire, l'asile et l'immigration et d'une action externe accrue



dans ces secteurs. Le plan d'action a été présenté en avril de cette année et contient de nombreuses initiatives.

Mise en œuvre et application du Traité de Lisbonne

Outre ces cinq groupes de thèmes, la Belgique portera une attention particulière à un thème horizontal important, à savoir la mise en œuvre et l'application correcte des nouvelles règles du Traité de Lisbonne et la stimulation d'une bonne relation de travail entre le Président du Conseil européen, la Présidence tournante, la Commission et le Haut Représentant.

La priorité absolue sera accordée à l'approbation de la décision relative à la constitution du Service européen pour l'action extérieure. Au cours de la période de transition, la Belgique reste à la disposition du Haut Représentant et de son équipe à Bruxelles et sur le terrain pour les épauler là où c'est nécessaire, à leur demande et sous leur autorité. La Belgique s'attend à ce qu'on mette rapidement un terme à cette période de transition au cours du second semestre 2010.

En outre, la Présidence belge devra porter une attention particulière à la mise en œuvre des nouvelles règles du Traité en ce qui concerne le cadre financier et le budget de l'Union, ainsi qu'à l'approbation du premier budget annuel 2011 dans le cadre de ces règles.

Le travail réalisé à ce jour par la Présidence espagnole en vue de l'approbation de la législation mettant en œuvre l'initiative des citoyens européens sera terminé. Cette initiative permettra aux citoyens européens d'appeler directement la Commission européenne à soumettre des propositions sur des questions présentant un intérêt pour eux et relevant des domaines de compétence de l'UE, à condition qu'ils recueillent un nombre significatif de signatures. Finalement, on visera à enregistrer un maximum de progrès dans le cadre des négociations menées pour l'adhésion de l'Union à la Convention européenne des droits de l'homme.

01.07.2010 - 31.12.2010

Le logo de la Présidence européenne en équipe

Un logo a notamment été créé pour cette Présidence en trio. Ce logo est issu d'un concours national ouvert aux étudiants en art et design organisé dans chacun des trois pays.

dans les couleurs nationales des trois pays, donc pour la Belgique en noir, jaune et rouge. Le logo est également le reflet d'une vision moderne de l'Union et de ses citoyens.

On dirait un symbole écrit à la main qui invite les citoyens à se réapproprier le projet européen, le soutien de la Présidence à trois apparaissant en exposant. « eutrio.be » est également l'adresse du site web de la Présidence belge.

L'heureux gagnant du concours était Antoine Durieux (à droite sur la photo), jeune belge diplômé de l'Institut Saint-Luc – ESA (Ecole Supérieure des Arts) à Bruxelles.

<http://www.eutrio.be>

Le logo se compose de deux lettres liées entre elles (« e » et « u »), qui expriment la solidarité et les relations harmonieuses entre les trois Etats membres. Il est décliné

trío.es



trío.be



trío.hu



© Audifit Czedalski

Présidence belge du Conseil de l'Union européenne

Le site web de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne



newsletters, streaming et une bibliothèque multimédia rendent le site dynamique et vise à rapprocher le citoyen de l'Union européenne.

Sur le site, la Belgique est montré dans toutes ses facettes, les Communautés et Régions y contribuant également. Le site est disponible dans les trois langues nationales (néerlandais, français, allemand) ainsi qu'en anglais.

<http://www.eutrio.be>

Ceux et celles souhaitant suivre de près la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne, pourront se renseigner sur le site web officiel de la Présidence belge qui a été mis en ligne dès le 25 juin 2010.

Concrètement, ce site constitue le canal principal de communication et réunit toutes les informations officielles relatives aux Conseils formels et informels, conférences et événements culturels tels que des expositions et des concerts. L'internaute y trouvera tant les résultats du dernier Conseil Environnement, que les dates du Festival international du Film de Gand.

Le site web de la Présidence s'adresse avant tout au citoyen européen. Tant les journalistes, les diplomates, le monde académique, que les citoyens intéressés pourront y suivre l'actualité européenne, qui sera présentée dans un langage clair et compréhensible par tous.

Chacun y trouvera des informations à sa guise, grâce aux applications interactives et modernes du site. En effet, des calendriers d'événements et alertes sms,



De nombreux événements pendant la Présidence belge

Pendant la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne, plus de 500 événements seront organisés, dont 27 Conseils formels et 16 Conseils informels au niveau ministériel.

Entre le 1er juillet et le 31 décembre 2010 de nombreuses réunions auront lieu au niveau des chefs d'Etat et de gouvernement: UE-Russie, UE-Ukraine, UE-Etats-Unis, UE-Brésil, UE-Afrique du Sud, UE-Chine, UE-Inde, UE-Coree du Sud, UE-Afrique et le Sommet ASEM 8.

Le 8e Sommet ASEM, rassemblant 48 chefs d'Etat et de gouvernement d'Europe et d'Asie, les 4 et 5 octobre 2010 au Palais Royal à Bruxelles, constitue l'événement international le plus important de la Présidence belge, tant du point de vue politique que logistique.

Plusieurs événements socio-culturels ont pour objectif le renforcement de l'image de la Présidence auprès du grand public et de groupes cibles. La cérémonie d'ouverture de la Présidence au Château de Laeken pour les dignitaires, le 2 juillet, ainsi que les fêtes populaires près du Parlement européen à Bruxelles et dans plusieurs autres villes, le 3 juillet, y contribueront également, tout comme les jeux de lumière symboliques devant 27 mairies belges au début de la Présidence.

A cela s'ajoutent de nombreux événements culturels, des conférences et des séminaires organisés pendant la Présidence et ayant obtenu le label Présidence. Ils seront mentionnés sur le site web de la Présidence.

Les postes diplomatiques belges à l'étranger organiseront également des événements sous le signe de la Présidence.

Pour l'organisation de leurs événements, tant les services publics que les organisateurs privés ont été incité à tenir compte du caractère durable de ceux-là, sur la base d'une charte volontaire et d'un manuel pratique.

La cérémonie d'ouverture au Château de Laeken: concert José van Dam & Friends, 2 juillet 2010

De openingsevenementen van het Belgische Koninkrijk

Les événements

Afin de marquer le début de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne, le baryton-basse belge José van Dam donnera un concert exceptionnel dans le cadre prestigieux du Château de Laeken et des Serres Royales. Cet événement officiel d'ouverture se veut une vitrine du talent présent dans notre pays et, dans le même temps, célèbre les 50 ans de carrière de l'artiste.

De opening van de Belgische Presidenc

l'ouverture de la Présidence

A côté du Maître, José van Dam, l'un des plus illustres chanteurs de sa génération, nous retrouverons des artistes issus de nos trois Communautés parmi lesquels le baryton Werner Van Mechelen, les sopranos Hendrickje Van Kerckhove et Sophie Karthäuser, ainsi que le violoniste Yossif Ivanof. Ont également répondu présents, le guitariste de jazz Philip Catherine et la chanteuse Maurane pour des duos étonnants. Enfin, des chanteurs venus d'Espagne et de Hongrie symboliseront la Présidence en équipe: la mezzo Sylvia Tro Santafé et le ténor Slabozc Brickner.

Ce plateau artistique prestigieux sera accompagné par l'Orchestre et les Chœurs de la Monnaie, sous la direction de Patrick Davin.

Cet événement du 2 juillet 2010 sera le prélude d'un week-end de festivités populaires qui se dérouleront dans tout le pays.

© Carole Pirelli (Geneva)

Une fête grand public, 3 juillet 2010



Le samedi 3 juillet, tout le pays de la côte aux Ardennes, sera en fête entre 20h et 21h30. Douze villes belges, telles les douze étoiles du drapeau européen, seront invitées à danser ensemble suivant une chorégraphie qui sera interprétée simultanément à Anvers, Bruges, Bruxelles, Charleroi, Eupen, Gand, Hasselt, Liège, Louvain, Louvain-la-Neuve, Ostende et Tournai. Tout cela devrait rappeler de bons souvenirs à ceux qui avaient déjà participé à une telle initiative en 2005 à l'occasion du 175^e anniversaire de la Belgique. Dans chacune des douze villes les participants apprendront une chorégraphie avec l'aide de danseurs professionnels. Au moment voulu, la même danse sera exécutée simultanément dans tous les coins de la Belgique.

A partir de 22h, au cœur du quartier européen sur l'esplanade du Parlement européen et sur la place du Luxembourg à Bruxelles la soirée se prolongera avec un spectacle exceptionnel baptisé « I ♥ EU » (prononcez « I love you »). Ce spectacle mélangera musique, danse, feux d'artifice, sons et lumières, et plein d'autres surprises, en présence de nombreux artistes belges et internationaux.

A partir de 23h30, les plus fêtards termineront la soirée sur la place du Luxembourg lors d'une « after-party » géante.

Tous ces événements sont ouverts au public gratuitement et seront retransmis en direct sur plusieurs grandes chaînes de télévision belges et européennes.



BNP Paribas Fortis - Best of Belgium, 8 juillet 2010

Le 8 juillet 2010 au stade Roi Baudouin à Bruxelles, l'événement « BNP Paribas Fortis - Best of Belgium » présentera ce que la Belgique fait de mieux sur le plan tennistique et musical. Après un concert où de nombreux musiciens belges se produiront, Justine Henin et Kim Clijsters monteront sur le court pour une rencontre amicale. Le Premier Ministre ouvrira les festivités, qui se clôtureront par un magnifique feu d'artifice.

L'objectif de ce match sera de battre le record du monde du plus grand nombre de spectateurs assistant à une rencontre de tennis. À l'heure actuelle, ce record est de 30.472 spectateurs.

Cet événement clôturera une semaine de festivités à l'occasion du lancement de la Présidence belge.

<http://www.best-of-belgium.be>



Le sommet ASEM 8, Bruxelles, les 4-5 octobre 2010

Depuis sa création en 1996 l'Asia-Europe Meeting (ASEM) constitue un forum de dialogue entre partenaires européens et asiatiques traitant des grandes questions politiques, économiques, financières et socioculturelles, les trois piliers ASEM. L'ASEM incite à la coopération entre les partenaires, stimule les échanges commerciaux et les investissements entre les entreprises, ainsi que les rencontres entre les citoyens.

Vietnam, Laos, Cambodge et Myanmar, République populaire de Chine, Japon, Corée du Sud, Inde, Pakistan et Mongolie), la Commission européenne et le Secrétariat de l'ASEAN. Lors du 8e sommet ASEM, l'Australie, la Russie et la Nouvelle-Zélande seront formellement admises à l'ASEM. Ce rassemblement entre ces 48 partenaires est le seul où les Européens et Asiatiques peuvent se rencontrer en exclusivité.

L'ASEM est rythmé par les sommets des chefs d'Etat et de gouvernement qui ont lieu tous les deux ans. Depuis le premier sommet ASEM à Bangkok, en Thaïlande en 1996, l'Asie et l'Europe se sont tenus à leur rendez-vous avec une régularité remarquable, signe

Aujourd'hui, l'ASEM compte 48 partenaires: les 27 Etats-Membres de l'Union européenne, 16 pays asiatiques (Singapour, Indonésie, Malaisie, Philippines, Thaïlande, Brunei,

manifeste de l'intérêt réciproque que se portent les deux régions. Le sommet ASEM au Palais Royal de Bruxelles des 4 et 5 octobre 2010 constituera la huitième occasion privilégiée de ce genre. L'Asie et l'Europe y exprimeront leurs points de vue communs sous forme d'une Déclaration présidentielle, voire au moyen d'une ou plusieurs déclarations additionnelles relatives à un thème important ou d'actualité.

Outre ces sommets des chefs d'Etat et de gouvernement ainsi que les réunions ministérielles et autres rencontres politiques de haut niveau, plusieurs activités de suivi sont organisées dans des domaines plus spécifiques et techniques. Par ailleurs, les rencontres

dans le cadre de l'ASEM favorisent également les contacts bilatéraux entre représentants des deux continents.

Ensemble, ils représentent près de 58% de la population mondiale, 50% du PNB global et plus de 60% du commerce international. C'est la raison pour laquelle le sommet de Bruxelles peut ambitionner de constituer une source d'inspiration pour la communauté internationale élargie.

L'ordre du jour d'ASEM 8 est établi conjointement, en toute transparence, et par le biais d'un processus consultatif incluant tous les partenaires de l'ASEM. Cette méthode sera maintenue jusqu'au jour même du sommet car ASEM 8 se

doit d'être véritablement le sommet de tous les partenaires d'Europe et d'Asie. A Bruxelles, les dirigeants des pays ASEM s'attaqueront aux défis mondiaux, mais ils se concentreront évidemment aussi sur les relations entre les deux régions. En un mot, ils s'attacheront à développer l'ASEM plus avant en tant qu'atout stratégique commun.

Dans le sillage d'ASEM 8 seront également organisés des événements parallèles complétant le processus ASEM. Ainsi, l'Asia-Europe Parliamentary Partnership est une réunion de deux jours entre délégations parlementaires d'Asie et d'Europe, y compris du Parlement européen.

L'Asia-Europe People's Forum réunira non seulement les partenaires de la société civile, mais également ceux du monde syndical. L'Asia-Europe Business Forum traitera des services financiers et accueillera les dirigeants des plus



Asia-Europe Meeting ASEM8 - BRUSSELS 2010

importantes institutions financières de chaque partenaire de l'ASEM. En sus, ASEM 8 aura un volet culturel: depuis

le mois de juin, BOZAR a ouvert ses portes à une exposition prestigieuse. « A Passage to Asia » présente des œuvres d'art asiatiques de haute qualité qui témoignent des échanges séculaires entre l'Asie et l'Europe. Finalement, la Belgique en tant que pays hôte organisera et gèrera elle-même une série d'événements préparatoires et d'« outreach ». Elle joue un rôle de facilitateur pour les initiatives du même type entreprises par d'autres. Toutes ces activités sont étroitement liées à ASEM 8 et sont d'une importance cruciale pour rapprocher Européens et Asiatiques, un des objectifs ultimes de l'ASEM.

L'organisation à Bruxelles d'ASEM 8 ainsi que les événements parallèles constitue une occasion unique en vue de mettre en valeur le pays hôte, la Belgique, et sa capitale Bruxelles. En effet, les événements se dérouleront dans le prestigieux Palais Royal, l'élégant Palais des Académies et le renommé Palais d'Egmont. Au Palais des Congrès rénové, actuellement le « Square Brussels Meeting Centre », où sera installé le centre de presse, seront accueillis des milliers d'observateurs intéressés. Le décor historique du cœur de notre capitale devrait également contribuer au prestige d'ASEM 8.

<http://www.asem8.be>

Troisième sommet Afrique-UE, Libye, les 29-30 novembre 2010

Le 3e sommet Afrique-UE aura lieu en Libye, les 29 et 30 novembre 2010. Lors de la dernière rencontre de Lisbonne, en décembre 2007, les Chefs d'Etat et de gouvernement ont décidé de se réunir à l'avenir tous les trois ans, alternativement en Afrique et dans l'Union européenne. Ces sommets illustrent l'importance que les deux parties attachent à leurs relations et doivent permettre de faire le point des progrès accomplis dans la mise en œuvre des engagements pris et de donner des orientations politiques pour la suite des travaux, y compris par l'adoption de plans d'action.

Deux mois après le sommet de New-York sur les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) et à quelques jours de la conférence de Cancún sur le changement climatique, ce sommet doit être un événement politique majeur, démontrant que l'Union africaine (UA) et l'Union européenne (UE) peuvent progresser vers une analyse partagée des grands défis mondiaux.

Le sommet sera co-présidé, côté africain, par le Malawi, actuellement à la Présidence de l'Union africaine. Côté européen, la rencontre sera co-présidée par le Président du Conseil européen. Le contexte institutionnel européen n'enlève rien à l'intérêt de la Belgique à participer de façon directe dans la préparation de cet événement qui représente aussi une opportunité dans le cadre de nos relations bilatérales.

Lors du 2e sommet Afrique-UE de 2007, un nouveau partenariat stratégique (la Stratégie Afrique-UE) a été adopté, en scellant l'engagement de mettre en œuvre un 1er Plan d'Action (2008-2010) dans 8 secteurs clefs ou Partenariats (déclinés en 22 Actions prioritaires) qui couvre toute l'étendue des relations entre les deux

continents. Un des objectifs principaux du sommet de novembre est d'adopter un second Plan d'Action (2011-2013) plus opérationnel qui puisse renforcer les liens privilégiés entre nos deux continents et permettre de mieux mobiliser les nombreux acteurs du partenariat Afrique-UE.

A côté de la révision de la Stratégie Afrique-UE, les thèmes à l'ordre du jour du sommet devront illustrer la valeur ajoutée de la coopération euro-africaine. Les discussions en cours montrent que les partenaires ont un intérêt particulier pour les thèmes suivants: Paix et Sécurité ; Changements climatiques/Energie ; Migration/mobilité ; Infrastructures de transport et de communication ; Science et Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) ; Agriculture et Sécurité alimentaire ; Objectifs du Millénaire pour le Développement ; Partenariat public/privé. Les messages politiques positifs délivrés aux partenaires africains constitueront sans aucun doute l'élément principal du prochain sommet.

Enfin, les réflexions en cours montrent à quel point l'ouverture à la société civile et au secteur privé est primordiale. Parallèlement au sommet, des événements annexes d'appui et de visibilité seront organisés, comme la réunion des Parlements, le forum de la Société Civile, le sommet de la Jeunesse ou le forum des Affaires.



01.07.2010 - 31.12.2010

Les Journées européennes du Développement, Bruxelles, les 6-7 décembre 2010

Historique

Les Journées européennes du Développement (JED) sont organisées chaque année conjointement par la Commission européenne et la Présidence en exercice du Conseil. Cette année, elles se dérouleront les 6 et 7 décembre, à Bruxelles. Cet événement majeur constituera la principale vitrine de l'agenda européen et international de la coopération au développement, ainsi qu'un des événements phare de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne.

Les JED ont pour but de sensibiliser davantage l'opinion publique à l'importance de la coopération au développement et aux valeurs telles que la solidarité internationale. Des thèmes chers à la Belgique qui a toujours joué un rôle moteur dans ce domaine, que ce soit en tant que membre fondateur de l'Union européenne ou pays donateur. C'est d'ailleurs à l'initiative du Belge Louis Michel, alors Commissaire européen au développement et à l'aide humanitaire que les JED furent créées à Bruxelles, en novembre 2006.



Faire participer tout le monde

Plus de 5.000 participants sont attendus à l'édition 2010. Chacun a son mot à dire: dirigeants politiques, parlementaires, institutions internationales, autorités locales, ONG, chefs d'entreprise, universitaires, chercheurs, représentants des médias et de la jeunesse. La moitié des thèmes abordés est décidée par les parties prenantes et les groupes de discussion sont équilibrés, tant sur le plan de la représentation hommes-femmes que de l'origine géographique.

Apprendre les uns des autres

Des ateliers et des débats avec les parties prenantes permettent aux participants d'élargir leurs connaissances, de s'informer des dernières idées et des événements du moment et de mieux comprendre les tenants et aboutissants de la coopération internationale au développement. Les JED leur donnent en outre l'occasion de découvrir les certaines d'organisations présentes dans le «Village du développement».

Elaboration des politiques

Les JED constituent essentiellement un forum politique où les tendances les plus marquantes sont dégagées et les actions récentes analysées. Bien qu'un

thème différent soit choisi chaque année, les JED s'appliquent à couvrir les enjeux politiques dans tous les domaines-clés : gouvernance mondiale et locale, changement climatique, finance internationale, commerce, sécurité alimentaire, eau, énergie, rôle des médias, droits de l'homme et droits sociaux. L'objectif pour cette édition 2010 sera de communiquer un message politique fort sur les thèmes abordés. Qui plus est, cette année, les JED seront principalement consacrées à l'avenir de la coopération européenne et à ses nouveaux acteurs sur la période 2010-2020.

Associer les citoyens

Les JED s'adressent également aux citoyens européens en leur proposant des activités socioculturelles (ateliers, concerts, expos, ...) sur le thème du développement et de la solidarité internationale. Organisé par la Présidence belge, ce programme dit « off » ou « outreach » s'étendra de fin novembre à mi-décembre, avec des événements organisés dans la capitale belge.

<http://www.eudevdays.eu>

17

Les droits des femmes à l'ordre du jour

Les activités des Nations Unies sont cette année en grande partie marquées par les aspects de genre et les droits de la femme. La Présidence belge du Conseil de l'Union européenne coïncide avec une série d'événements importants et de haut niveau concernant le genre:

- Une réunion ECOSOC (juillet 2010) consacrée aux Objectifs du Millénaire dans le domaine du genre;
- A l'Assemblée générale, des négociations auront lieu relatives à la création d'une nouvelle institution des Nations Unies responsable des aspects de genre;
- Le 30e anniversaire de la convention CEDAW (la Convention sur l'Élimination de toutes les formes de Discrimination envers les Femmes);

- Le 15e anniversaire de la Plateforme d'Action de Pékin, comprenant 12 objectifs visant la promotion des droits de la femme et l'égalité des chances;

• Et, finalement, le 10e anniversaire de la résolution 1325 du Conseil de Sécurité sur les Femmes, la Paix et la Sécurité. Cette résolution est souvent résumée sous forme des "3P": Prévention de violence et de conflits, Protection des femmes et des enfants et Participation des femmes à la résolution des conflits et à la reconstruction.

La mise en œuvre de cette résolution et la lutte contre la violence sexuelle et l'impunité constituent une priorité absolue de la politique étrangère et de la coopération au développement de la Belgique.

Pour cette raison, la Belgique organisera au mois de septembre 2010 plusieurs événements en vue de mettre en lumière cet anniversaire:

- Une conférence de haut niveau sur la participation (Bruxelles, le 9 septembre 2010);
- Une rencontre ministérielle sur la prévention (New York, à l'occasion de la semaine ministérielle de fin septembre);
- Un colloque au niveau des hauts fonctionnaires relatif à la protection, en collaboration avec différentes agences onusiennes (Genève, les 15-16 septembre 2010).



01.07.2010 - 31.12.2010

Les événements culturels

Exposition "A Passage to Asia"

25 Centuries of Exchange between Asia and Europe
Palais des Beaux-arts, Bruxelles (BOZAR)

25 juin – 10 octobre 2010

En marge du sommet ASEM 8 (Asia-Europe Meeting), qui se tiendra à Bruxelles les 4 et 5 octobre 2010, notre pays présente l'exposition « A Passage to Asia », en collaboration avec ses partenaires asiatiques. Cette exposition illustre les liens historiques, philosophiques, économiques et culturels entre l'Asie et l'Europe, ainsi qu'entre les pays asiatiques. Commerce et religion constituent les fils rouges de ce périple fascinant au cœur de l'Asie, développé par le Palais des Beaux-Arts à Bruxelles.

Depuis des millénaires, l'Asie et l'Europe entretiennent d'intenses relations. Que ce soit par terre - via la « route de la soie » - ou par mer, les réseaux commerciaux et politiques se sont développés entre l'Orient et l'Occident. Des conquérants tels Alexandre le Grand, Attila et Gengis Khan sont partis à la recherche de la gloire, de la richesse et du pouvoir. Marco Polo, Vasco da Gama, Magellan étaient fascinés par les richesses, le thé, les épices, la soie, la porcelaine ... L'amiral chinois Zeng He souhaitait nouer des contacts diplomatiques avec l'Occident par la voie maritime. Le commerce ouvrait

la voie à la diffusion des grands courants religieux et philosophiques, sources d'inspiration inépuisables pour l'art et la culture.

« A Passage to Asia » met en exergue 2.500 ans d'échanges entre l'Asie et l'Europe à travers une sélection exceptionnelle de plus de 300 objets d'art jamais exposés en Europe. Comme témoins des périodes les plus anciennes, d'impressionnantes urnes funéraires, des tambours rituels en bronze « Dongson », des bijoux raffinés en or, verre et pierres semi-précieuses, ainsi que des images bouddhistes et hindouistes en provenance de l'Inde et de l'Asie du Sud-Est, seront exposés.

La propagation de l'Islam et du Christianisme a favorisé une production et un commerce intenses d'ivoires, de manuscrits, de miniatures et d'objets liturgiques. D'anciennes cartes du monde et des récits de voyage illustrés nous donnent une idée des conditions de voyage de l'époque. Signalons également la présence de textiles précieux originaires de

l'Inde, superbement tissés et décorés, utilisés comme moyen de paiement jusqu'au 19^e siècle.

Enfin, « A Passage to Asia » présente les découvertes récentes de l'archéologie sous-marine: des marchandises venues d'Orient conservées en parfait état au fond d'épaves pendant des siècles.

<http://www.asem8.be> • <http://www.bozar.be>



Giant Bronze Drum 2nd C&CE Laos National Museum

Les événements culturels

L'Afrique visionnaire, un projet pionnier pour la collaboration culturelle entre l'Europe et l'Afrique

BOZAR, Bruxelles

30 mai – 26 septembre 2010

En tant que maison multidisciplinaire au cœur de Bruxelles, le Palais des Beaux-Arts a reçu du gouvernement belge la mission d'élaborer

une programmation culturelle alternative au cours de la

Présidence belge du Conseil de l'Union européenne. Aujourd'hui, le monde a les yeux tournés vers l'Afrique.

Cette année, pas moins de 17 pays africains célébreront le 50^e anniversaire de leur indépendance, la Coupe du Monde du football, événement sportif majeur, se déroule pour la première fois sur

le continent africain et, les 29 et 30 novembre le 3^e sommet UE-Afrique aura lieu en Lybie.

C'est un projet d'échange avec l'Afrique, résolument tourné vers l'avenir, qui a été retenu. Le festival **«L'Afrique visionnaire»** est un festival dédié à la culture africaine d'hier et d'aujourd'hui. C'est aussi le point de départ de l'élaboration d'une vision à long terme de la relation avec le patrimoine culturel africain et la culture africaine, en Afrique comme en Europe.

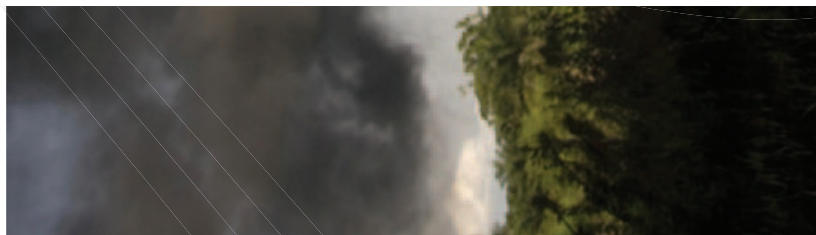
« L'Afrique visionnaire » prend en considération l'ensemble du continent africain et offre une plateforme aux organisations belges et africaines qui œuvrent à donner à la culture africaine une nouvelle dynamique. BOZAR a collaboré étroitement avec des maisons culturelles, les festivals de musique, les festivals de cinéma, des universités et institutions scientifiques, des ONG, ainsi que les communautés africaines de Belgique et les ambassades de 53 pays africains. Ensemble, ils ont élaboré un abondant programme, extrêmement étoffé: du patrimoine culturel à l'art contemporain, de la photographie au cinéma, des arts de la scène aux débats, des traditions gastronomiques à la Coupe du Monde du football.

L'exposition principale **« GEO-graphics »**, organisé conjointement par BOZAR et le Musée royal de l'Afrique centrale, comporte environ 200 chefs-d'œuvre ethnographiques de collections privées et publiques belges, présentées pour la première fois sous le prisme de la vie culturelle de l'Afrique contemporaine. Huit centres d'art contemporain africains présenteront des artistes et des projets artistiques entrant en dialogue avec le passé. Les photos de David Adjaye nous feront également découvrir l'extrême diversité des capitales africaines ainsi que la croissance vertigineuse de ces paysages urbains.

Dans le cadre de l'Été de la Photographie 2010, l'exposition **« Un rêve utile »** offrira une vue d'ensemble de la photographie africaine actuelle (1960-2010) et retracera 50 ans d'histoire du regard des photographes africains sur leur continent. Cette exposition a été conçue par Simon Njami, auteur notamment de l'« Anthologie de la photographie africaine ».



Yoruba, Nigeria, Collection MRACTervuren.
© MRACTervuren



01.07.2010 - 31.12.2010

Depuis près de 30 ans, le photographe sud-africain d'origine américaine **Roger Ballen** développe une œuvre magistrale en perpétuelle évolution. Du style documentaire de ses débuts à ses mises en scène plus picturales, son univers singulier navigue entre rêve et réalité. Une œuvre énigmatique, drôle et troublante à la fois à découvrir en 200 photographies.

« **PÔZE III/Africa Town** » se concentre sur la vie africaine à Bruxelles. Tous les Africains et les Bruxellois s'intéressant à l'Afrique ont été invités à photographier leur environnement quotidien. Des appareils photos jetables étaient mis à leur disposition gratuitement dès fin novembre 2009. Un jury professionnel a ensuite choisi les meilleures

photos, qui seront exposées du 25 juin au 26 septembre au Palais des Beaux Arts.

Le Palais recevra des artistes aussi engagés que **Rokia Traoré**, **Angélique Kidjo**, **Didier Awadi**, ou la mythique chorégraphe **Germaine Acogny**.

A noter également qu'avec « **CONGO@BOZAR** », le Palais des Beaux-Arts participe aux festivités du 50e anniversaire de l'indépendance du Congo en mettant l'accent sur 50 ans de musique congolaise avec la participation d'artistes congolais renommés.

Finally, les artistes du festival, tant ceux du continent que de la diaspora, prendront la parole : ils sont invités à débattre de l'avenir du secteur artistique africain et à s'engager pour cette Afrique visionnaire lors des « **48 heures à Bruxelles** ».

<http://www.bozar.be>



George Ouedi,
Ogony boy, 2007

21

Les événements culturels

Le Tapis de fleurs sur la Grand-Place de Bruxelles à l'heure de la Présidence, 12 – 15 août 2010

Comme le veut la tradition, tous les deux ans au mois d'août, la Grand-Place de Bruxelles se pare d'un tapis de fleurs. Cette année, la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne sera mise à l'honneur.

Dès son entrée sur la Grand-Place, le visiteur sera ébloui par un spectacle magistral sur plus de 2.000 m². Cette somptueuse composition florale nécessite des mois de conception et de préparation. Il faut près d'un million de bégonias, serrés les uns contre les autres pour réaliser les motifs, donner du relief et des nuances à cette tapisserie sans égale dans le monde entier. Cette tâche extrêmement délicate est réalisée par 120 volontaires qui créent un micro-climat d'humidité constante garantissant la fraîcheur et les variations de coloris de ces végétaux typiquement belges. Tout ce travail est exécuté en 48 heures à peine.

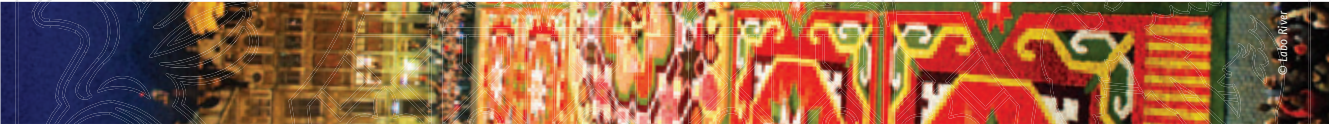
Que représentera le tapis de fleurs cette année? Sur deux coins opposés, le visiteur reconnaîtra Saint-Michel terrassant le dragon, image tutélaire de la Ville de Bruxelles, fondée il y a plus de 1.000 ans. Sur les deux autres coins, il trouvera la stylisation de l'iris jaune et bleu, emblème de la Région de Bruxelles-Capitale. La partie centrale évoquera l'architecture gothique en écho aux bâtiments qui servent d'écrin à cette magie de couleurs. Au centre, sous trois angles différents, se déploiera le logo de la Présidence du Conseil de l'Union européenne: "eu", œuvre du jeune designer belge Antoine Durieux. Enfin, douze fontaines rehausseront et rafraîchiront cet ensemble.

L'inauguration est prévue le 12 août à 20h30. Ce chef-d'œuvre éphémère sera exposé aux regards de tous pendant 3 jours. Afin de prendre un peu de hauteur pour admirer le tapis dans son ensemble, le balcon de l'Hôtel de Ville sera accessible au public.

Le spectacle d'inauguration

sera assuré par le « Brussels Vocal Project », six jeunes chanteurs, qui interpréteront un répertoire écrit pour eux par des compositeurs belges. Ce projet est né d'une rencontre au Conservatoire Royal de Bruxelles avec David Linx. Entre le jazz et la musique contemporaine, les ballades, le « groove » et la musique modale, chaque morceau est un monde en soi. Ces différents univers font référence à l'œuvre du compositeur belge Pierre Van Dormael: « the Art of Love ».

<http://www.flowercarpet.be>



© Janice Rivin



Parcours européen dans Bruxelles contribuer de manière durable à l'avancement de la justice, de la démocratie et de la diversité - réaliser un parcours européen dans Bruxelles. L'occasion pour tous de découvrir au gré d'une promenade pédagogique et colorée la Bruxelles européenne, ses institutions, ses bâtiments et de s'interroger sur des thèmes comme : Bruxelles cosmopolite, Bruxelles ville en chantier, la Fondation Roi Baudouin - une fondation qui veut

mutat ion urbaine du quartier européen, etc.

La Fondation balise son parcours par :

- 10 stations urbaines (Place Royale, Square de Meeûs, Cinquantenaire, Rond-point Schuman, etc.);
- le « coloriage » de la station Arts-Loi;
- la décoration urbaine.

© Christophe Boyen

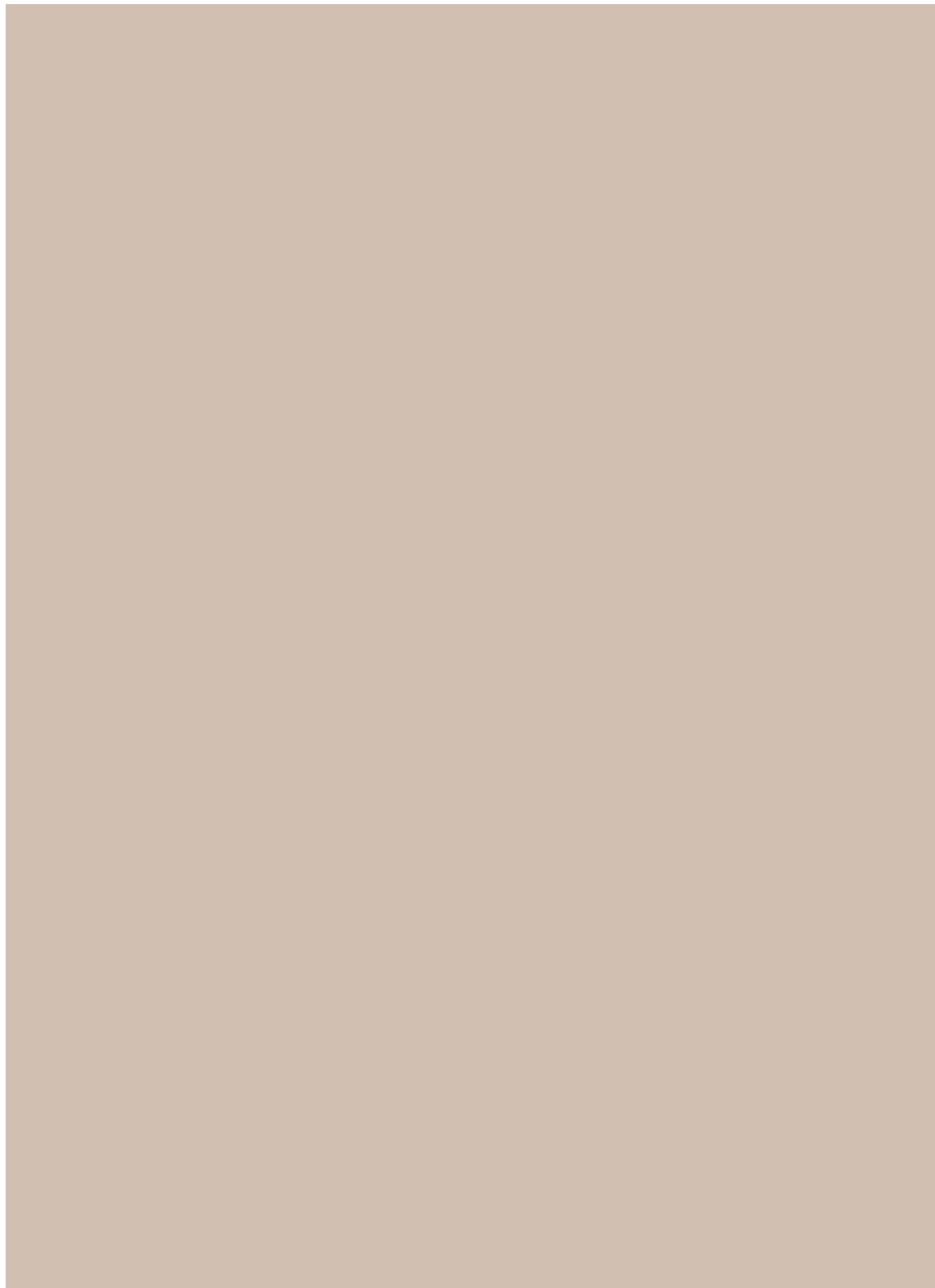


Belgium Unlimited

trio.be



Speciaal nummer
Belgisch Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie



Inhoud

- 4 De context waarin het Belgische Voorzitterschap plaatsvindt
- 5 Programma over 18 maanden van het groepsvoorzitterschap Spanje - België - Hongarije
- 6 Raadpleging van het maatschappelijk middenveld
- 7 De prioriteiten van het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie
- 9 Logo van het Europese groepsvoorzitterschap
- 10 De website van het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie
- 11 Talrijke evenementen tijdens het Belgische Voorzitterschap
- 12 De openingsevenementen van het Belgische voorzitterschap
- 14 ASEM 8-Top, Brussel, 4-5 oktober 2010
- 16 Derde EU-Afrika-Top, Libië, 29-30 november 2010
- 17 De Europese Ontwikkelingsdagen, Brussel, 6-7 december 2010
- 18 Vrouwenrechten hoog op de internationale agenda
- 19 Culturele evenementen

Belgium Unlimited



KONINKRIJK BELGIË
Federale Overheidsdienst
Buitenlandse Zaken,
Ontwikkelingssamenwerking

Dienst Communicatie
Karmelietenstraat 15
1000 Brussel
België

Verantwoordelijke uitgever: Dirk Achten

Contact:

ariadne.petridis@diplobel.fed.be
nicolas.petterle@diplobel.fed.be

<http://diplomatie.belgium.be>

<http://www.eutrio.be>

De gegevens in deze publicatie zijn louter informatief en binden de FOD juridisch op generlei wijze. Dit nummer is onderworpen aan de nationale en internationale wetgeving op het auteursrecht.

De context waarin het Belgische Voorzitterschap plaatsvindt

Van 1 juli tot en met 31 december 2010 bekleedt België voor de twaalfde maal het Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Dit Voorzitterschap wordt bijzonder, om verschillende redenen.

In de eerste plaats moet België zijn taken uitoefenen op basis van het nieuwe **Verdrag van Lissabon**, dat in werking is getreden op 1 december 2009. Dit Verdrag brengt een hele reeks nieuwigheden met zich mee. Ons land zal er alles aan doen om ervoor te zorgen dat de nieuwe regels en bepalingen vlot worden toegepast.

Van 1 januari 2010 tot 30 juni 2011 zitten Spanje, België en Hongarije de Raad van de Europese Unie voor. Samen vormen deze drie landen een

groepsvoorzitterschap, ook wel “trio” genoemd. België zal als voorzitter nauw samenwerken met de twee andere leden van het groepsvoorzitterschap, maar ook met de nieuwe voorzitter van de Europese Raad, de heer Herman Van Rompuy, en met de hoge vertegenwoordiger die de Raad Buitenlandse Zaken voorziet, mevrouw Catherine Ashton. Tegelijk zal België als voorzitter van de Raad van de EU nauw samenwerken met de Commissie op basis van haar werkprogramma, dat op 31 maart jl. werd voorgesteld. Hetzelfde geldt voor de samenwerking

“Dit Voorzitterschap wordt bijzonder, om verschillende redenen.”

met het Europees Parlement, dat in het Verdrag van Lissabon een veel grotere rol gekregen heeft.

Ten tweede vindt het Belgische Voorzitterschap plaats tegen de achtergrond van de **financiële en economische crisis** en van fundamentele

wijzigingen op het vlak van internationale economische invloed en macht (“governance”). We denken hierbij bijvoorbeeld aan het groeiende belang van de G20, een forum voor samenwerking en overleg tussen landen met betrekking tot de belangrijke mondiale uitdagingen, en op dit ogenblik in het bijzonder de bestrijding van de economische crisis en de hervorming van het internationale financiële systeem.



01.07.2010 - 31.12.2010

Programma over 18 maanden van het groepsvoorzitterschap Spanje - België - Hongarije

Gemeenschappelijk programma

Het opstellen van een gemeenschappelijk 18 maandenprogramma is een nieuwe verplichting die ingevoerd werd door het Verdrag van Lissabon, maar waarop in de voorbije jaren de facto al werd voortgegaan op basis van een bepaling in het Intern Reglement van de Raad, zoals gewijzigd in oktober 2006. Voor de uitvoering van dit gemeenschappelijk programma kan de voorzitter van de Raad van de EU krachtens het Verdrag van Lissabon overigens een beroep doen op de assistentie van de andere twee leden van de groep.

Coherentie en continuïteit

Het gemeenschappelijke programma van het Spaanse, Belgische en Hongaarse Voorzitterschap, dat werd goedgekeurd door de Raad Algemene Zaken op 7 december 2009, beslaat de periode van 1 januari 2010 tot 30 juni 2011. Het bevat twee delen: een strategisch kader en een operationeel gedeelte. Het geeft op overzichtelijke

wijze de thema's aan die tijdens de drie opeenvolgende Voorzitterschappen in alle Raadsformaties aan bod zullen komen. Het gemeenschappelijke programma versterkt de coherentie en de continuïteit van het Europese beleid op middellange termijn.

Strategisch kader

Het eerste deel, het strategische kader, schetst de huidige context waarin de krachtlijnen worden vastgelegd en bepaalt de doelstellingen op langere termijn. Dit deel heeft betrekking op volgende punten:

- de herziening van de Lissabonstrategie met als doel een Europa op te bouwen dat in staat is uit de crisis te raken en duurzame groei, werkgelegenheid, innovatie en competitiviteit te bevorderen;
- een groter toezicht op de financiële markten;
- een uitgebreidere sociale agenda, meer gericht op jongeren, gelijkheid tussen mannen en vrouwen en armoedebestrijding;

- uitvoering en herziening van het wetgevingspakket energie en klimaat rekening houdend met de resultaten van de Top van Kopenhagen;

- effectieve uitvoering van het programma van Stockholm voor de totstandkoming van een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht en de uitwerking van een globaal en toekomstgericht Europees beleid inzake immigratie en asiel;
- meer doeltreffendheid, samenhang en zichtbaarheid van het externe optreden van de EU; beklemtonen van mensenrechten en fundamentele vrijheden.

Operationeel programma

Het tweede deel vormt het operationele programma, waarin concrete elementen worden voorgesteld die de Raad van de EU zal behandelen in de loop van de 18 maanden van het Spaanse, Belgische en Hongaarse Voorzitterschap.

De tekst van het groepsvoorzitterschapsprogramma vormt het startpunt van het Belgische Voorzitterschapsprogramma.



Raadpleging van het maatschappelijk middenveld

Om de Europese constructie dichter bij de burger te brengen en tastbaarder te maken, heeft de Belgische regering besloten om in het kader van de voorbereiding van het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie op grote schaal het maatschappelijk middenveld te raadplegen.

In een eerste fase vond een e-consultatie plaats, via het internetforum "U en Europa". Via dit initiatief werden burgers uitgenodigd om hun mening te geven over allerlei relevante en actuele onderwerpen, aan de hand van vragen rond vijf thema's:

- Economie, werkgelegenheid en sociaal beleid
 - Gezondheid, leefmilieu en energie
 - Justitie en veiligheid
 - Burgerschap, cultuur en onderwijs
 - Europa in de wereld
- Het doel was om een interactief debat aan te wakken over verschillende Europese beleidsthema's. De bekommernissen en verwachtingen van de burger werden vervolgens



geïntegreerd in de volgende fases van de raadpleging.

In een tweede fase kregen de Nationale Adviesraden ook op het niveau van de gemeenschappen en de gewesten de gelegenheid om hun verwachtingen en prioriteiten voor het Belgische Voorzitterschap aan de regering voor te leggen.

Een derde stap bestond uit de organisatie van een reeks seminars rond zeven thema's:

- de financieel-economische crisis
- energie, leefmilieu en klimaatverandering
- burgerschap, cultuur en onderwijs
- justitie, veiligheid en gerechtelijke samenwerking
- conflictpreventie en -beheersing –

Europa en de uitdagingen op het vlak van ontwikkelings samenwerking

- uitbreiding, nabuurschapsbeleid en Europese grenzen

- de Lissabonstrategie

Meer dan 50 middenveldorganisaties en tal van deskundigen namen deel aan elk seminarie. De seminars boden de ngo's een gelegenheid om uiting te geven aan hun bezorgdheden en suggesties te formuleren voor het beleid.

Een vierde raadplegingscyclus werd ten slotte georganiseerd om tegemoet te komen aan de wens van het middenveld om in dialoog te treden met de politieke overheden. In die context hebben ministers die in de tweede helft van 2010 een Raadsformatie zullen voorzitten vertegenwoordigers van het middenveld ontmoet. Het doel was een constructieve dialoog te voeren, met het oog op het opstellen van het Belgische programma voor het Voorzitterschap.

01.07.2010 - 31.12.2010

De prioriteiten van het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie

Inbedding in programma groepsvoorzitterschap en legacy programme

Het programma van het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie is uiteraard volledig ingebed in het **18 maandenprogramma van het groepsvoorzitterschap**.

Een andere essentiële inspiratiebron voor ons programma is te vinden in het zogenoemde **legacy programme**. Dit is het geheel van Raadswerkzaamheden en kalendertermijnen die van Voorzitterschap tot Voorzitterschap worden opgebouwd en aan elkaar worden doorgegeven.

Vijf themaclusters

De grote krachtlijnen van het Belgische Voorzitterschap worden uitgewerkt rond vijf themaclusters:

1. Bestrijding van de economische crisis en bevordering van economisch-financiële modernisering

De acute Griekse crisis in het voorjaar van 2010 en de uitwerking van een Europees hulppakket op 7-9 mei 2010 hebben het formuleren van een duurzamer crisisbestrijdingsmechanisme en van een strenge begrotingsdiscipline helemaal op de voorgrond gebracht.

Het Belgische Voorzitterschap zal werken aan crisisresponsmaatregelen op korte termijn en aan structurele maatregelen voor de lange termijn. Onder de

structurele noemer zal veel aandacht gaan naar het verder uitwerken en uitvoeren van "Europa 2020", de nieuwe Europese strategie voor groei en werkgelegenheid.

Het Belgische Voorzitterschap zal opvolging geven aan de voorstellen die de Task Force onder leiding van de voorzitter van de Europese Raad zal formuleren ter verbetering van de economische coördinatie, de begrotingsconsolidatie, de crisispreventie en de aanpak van onevenwichten tussen de Lidstaten op het vlak van het concurrentievermogen.

De Raad zal zich verder toeleggen op een belangrijke wetgevende agenda op het vlak van financiële regulering en financieel toezicht. De hervormingsagenda van het IMF en de Wereldbank, zelf voortgestuwd door de G20, dwingt de EU bovendien na te denken over haar rol en vertegenwoordiging. België zal bijzondere aandacht schenken aan de interne coördinatie van de EU-standpunten binnen de G20.

2. Strijd tegen de klimaatopwarming en milieu-aspecten in ruimere zin

Een belangrijk aandachtspunt voor het Belgische Voorzitterschap wordt de "2010 United Nations Climate Change Conference" in Cancún (Mexico) in december 2010, waarbij zal worden voortgebouwd op het Kopenhagenakkoord van december 2009. Op intern EU-vlak moet o.m. werk gemaakt worden van de verdere uitwerking van de gevolgen van koolstoflekken ("carbon leakage"). Tegelijkertijd moet worden toegezien op de coherentie tussen de klimaatengagementen en andere Europese beleidsdomeinen zoals vergroening van transport, energie, en mogelijk fiscaliteit.

3. Uitbreiding van de EU

België zal de lopende toetredingsonderhandelingen vooruithelpen en als "honest broker" streven naar een EU-consensus. Ook de integratieperspectieven voor potentiële toekomstige kandidaten zullen deel uitmaken van de agenda op grond van de rapportage en adviezen die de Commissie zal uitbrengen in de herfst.

4. Verdere versterking van de sociale dimensie in de EU

Het Belgische Voorzitterschap zal aandacht vragen voor het Europees Jaar van de Strijd tegen de Armoede (2010) en streven naar verdere uitwerking van de Sociale agenda van de Commissie uit 2008.

5. Uitvoering van het actieplan van het "Stockholm-Programma" op het vlak van justitie en binnenlandse zaken, asiel en migratie

Dit programma legt het kader vast voor toekomstige werkzaamheden met het oog op de versterking van de gerechtelijke samenwerking in civiele en strafzaken, de

strijd tegen de misdaad op de schaal van de Unie, de toegang tot het grondgebied, asiel en immigratie en een versterkte externe actie van de Unie binnen deze sectoren. Het actieplan, dat in april 2010 werd voorgesteld, bevat tal van initiatieven.

Uitvoering en toepassing Verdrag van Lissabon

Naast deze vijf themaclusters zal België bijzondere aandacht hebben voor een belangrijk horizontaal thema, namelijk de uitvoering en correcte toepassing van de nieuwe regels van het Verdrag van Lissabon en de bevordering van een vlotte werkwijze tussen de voorzitter van de Europese Raad, het roterende Voorzitterschap, de Commissie en de hoge vertegenwoordiger, mevrouw Ashton.

De goedkeuring van de beslissing tot oprichting van de Europese Dienst voor Extern Optreden krijgt de absolute prioriteit. In de overgangsperiode staat België in Brussel en op het terrein de hoge vertegenwoordiger en haar team bij waar nodig, op haar vraag en onder haar gezag. België verwacht dat deze overgangsperiode tijdens het 2e semester van 2010 zo snel mogelijk zal worden afgebouwd.

Daarnaast zal het Belgische Voorzitterschap bijzondere aandacht besteden aan de uitwerking van de nieuwe verdragsregels inzake het financiële kader en de begroting van de Unie, alsook aan de goedkeuring van de eerste jaarbegroting 2011 onder deze regels.

Het werk dat het Spaanse Voorzitterschap heeft geleverd voor de goedkeuring van de wetgeving tot creatie van het Europese Burgerinitiatief zal worden afgerond. Dit zal de burgers van de Unie toelaten om, mits het verzamelen van voldoende handtekeningen, de Commissie aan te te zetten tot het nemen van specifieke wetgevende initiatieven. Er zal eveneens worden gestreefd naar zoveel mogelijk vooruitgang inzake de onderhandelingen voor de toetreding van de Unie tot het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.



01.07.2010 - 31.12.2010

Logo van het Europese groepsvoorzitterschap

Voor het Europese groepsvoorzitterschap is er onder meer een logo ontworpen. Het werd gekozen uit de inzendingen voor een nationale ontwerpwedstrijd in de drie landen. Deze wedstrijd stond open voor studenten kunst en design.

De gelukkige winnaar was Antoine Durieux (foto rechts), een jonge Belg die net afgestudeerd was aan het Institut Saint-Luc – Ecole Supérieure des Arts in Brussel.

Het logo bestaat uit twee verbonden letters ("e" en "u"), die de solidariteit en de harmonieuze band tussen de drie lidstaten uitbeelden. Het logo bestaat in drie versies,

namelijk in de nationale kleuren van elk van de drie landen: Spanje, België en Hongarije. Voor België dus in het zwart, geel en rood. Het logo weerspiegelt ook een moderne kijk op de Unie en haar burgers. De cursieve, als het ware handgeschreven, letters moeten alle Europese burgers uitnodigen om zich het Europese project eigen te maken. De toevoeging van het woord "trio" in superscript verwijst naar de eenheid. "eutrio.be" is eveneens het adres van de website van het Belgische Voorzitterschap.

<http://www.eutrio.be>



Talrijke evenementen tijdens het Belgische Voorzitterschap

Er vinden in totaal meer dan 500 evenementen plaats tijdens het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie, waaronder 27 formele en 16 informele Raden op ministerieel niveau.

Tussen 1 juli en 31 december 2010 vinden tal van bijeenkomsten plaats op het niveau van staatshoofden en regeringsleiders: EU-Rusland, EU-Oekraïne, EU-Verenigde Staten, EU-Brazilië, EU-Zuid-Afrika, EU-China, EU-India, EU-Zuid-Korea, EU-Afrika en de ASEM 8-Top.

De 8e ASEM-Top, die op 4 en 5 oktober 2010 48 staatshoofden en regeringsleiders van Europa en Azië op het Koninklijk Paleis te Brussel bijeenbrengt, is het grootste politieke en logistieke evenement van het Voorzitterschap, op internationaal vlak.

Sociaal-culturele evenementen versterken het imago van het Voorzitterschap bij het grote publiek en specifieke doelgroepen. De openingsceremonie van het Voorzitterschap op het kasteel van Laken voor de hoogwaardigheidsbekleders op 2 juli en de volksfeesten nabij het Europees Parlement in Brussel en in diverse andere steden op 3 juli dragen daartoe bij, evenals de symbolische lichtspelen voor 27 Belgische stadhuizen bij het begin van het Voorzitterschap.

Daarnaast zijn er talrijke culturele evenementen, conferenties en seminars die tijdens het Voorzitterschap worden georganiseerd en daartoe het Voorzitterschapslabel hebben gekregen. Ze zullen vermeld worden op de website van het Voorzitterschap.

Ook de Belgische diplomatieke vertegenwoordigingen in het buitenland organiseren evenementen die in het teken staan van het Voorzitterschap.

Voor de organisatie van hun evenementen worden zowel overheidsdiensten als privéorganisatoren aangespoord rekening te houden met het duurzame karakter ervan, op basis van een vrijwillig handvest en een praktische handleiding.

De openingsplechtigheid in het kasteel van Laken: concert José van Dam & Friends, 2 juli 2010

De openingsevenementen van het Belgische Voorzitterschap

Om het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie in te luiden, geeft de Belgische bas-bariton José van Dam een concert, waarmee hij tevens zijn gouden carrièrejubiläum viert. Dit grootse feest vindt plaats in het kasteel van Laken en de koninklijke serres, een prachtige omgeving waar de mooiste stemmen van ons land ten volle tot hun recht kunnen komen.

ementen van het Belgische V

ementen van het Belgische Voorzitterschap

De gevierde José van Dam is één van de beroemdste zangers van zijn generatie.

Hij krijgt die avond het gezelschap van artiesten uit de drie gemeenschappen van ons land, onder wie bariton Werner Van Mechelen, de sopranen Hendrickje Van Kerckhove en Sophie Karthäuser en violist Yossif Ivanof. Ook jazzgitarist Philip Catherine en zangeres Maurane vormen een verrassend duo. De deelneming van de

Spaanse mezzosopraan Sylvia Tro Santafé en de Hongaarse tenor

Slabozc Brickner vormen een symbolische verwijzing naar de twee andere leden van het groepsvoorzitterschap. Deze peningsevent

indrukwekkende bezetting wordt begeleid door het orkest en het koor van de Munt, onder leiding van

Patrick Davin.

ingsevenementen

Het prestigieuze concert van 2 juli 2010 maakt deel uit

van een weekend van festiviteiten waarmee het Belgische Voorzitterschap in alle provincies van het land gevierd wordt.

© Carole Pirodi (Geneve)

Feest voor het grote publiek, 3 juli 2010



Op zaterdag 3 juli barst het feest los in het hele land, van de kust tot aan de Duitse grens. In twaalf steden, evenveel als er sterren staan op de Europese vlag, vindt een groot dansfeest plaats van 20 u. tot 21.30 u. Antwerpen, Brugge, Brussel, Charleroi, Doornik, Eupen, Gent, Hasselt, Luik, Leuven, Louvain-la-Neuve en Oostende doen mee. Een soortgelijk feest werd eerder georganiseerd in 2005 om 175 jaar België te vieren. In elk van de twaalf steden oefenen de deelnemers dezelfde choreografie in en op een afgesproken moment start overal in België dezelfde dans.

Om 22.00 u. gaat de avond verder in het hart van de Europese wijk van Brussel op de esplanade van het Europees Parlement en het Luxemburgplein, met het uitzonderlijke spektakel “I ♥ EU” (uitgesproken als “I love you”). Het wordt een fijne mengeling van muziek, dans, vuurwerk, geluid en licht en tal van andere verrassingen, in aanwezigheid van vele Belgische en internationale artiesten.

Vanaf 23.30 u. kunnen de fuifnummers de avond afronden met een reusachtige afterparty op het Luxemburgplein. Al deze evenementen zijn gratis toegankelijk en worden rechtstreeks uitgezonden op meerdere grote Belgische en Europese televisiezenders.

BNP Paribas Fortis - Best of Belgium, 8 juli 2010



Het evenement “BNP Paribas Fortis - Best of Belgium” presenteert het beste wat België te bieden heeft op tennis- en muzikaal vlak. Het vindt plaats op 8 juli 2010 in het Koning Boudewijnstadion in Brussel. Talrijke Belgische topmuzikanten treden er op, waarna Justine Henin en Kim Clijsters een tennismatch spelen. Het feest wordt geopend door de eerste minister en afgesloten met vuurwerk.

Tijdens de tennismatch is het ook de bedoeling om het wereldrecord van het grootste aantal toeschouwers bij een tennismatch te breken. Het record ligt nu op 30.472 toeschouwers. Het stadion wordt voor die gelegenheid uitgerust.

Het evenement sluit de openingsweek van het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie af, dat officieel op 2 juli wordt ingezet op het kasteel van Laken.

<http://www.best-of-belgium.be>

ASEM 8-Top, Brussel, 4-5 oktober 2010

Asia-Europe Meeting (ASEM) is sinds 1996 een dialoogforum tussen Europese en Aziatische partners over grote politieke, economisch-financiële en sociaal-culturele vraagstukken, de drie ASEM-pijlers. ASEM spoort aan tot samenwerking onder partners, moedigt wederzijdse handel en investeringen aan en beoogt vermenigvuldiging van de contacten onder zijn burgers.	Japan, Zuid-Korea, India, Pakistan en Mongolië), de Europese Commissie en het ASEAN-Secretariaat. Tijdens ASEM 8 zullen ook Australië, Rusland en Nieuw-Zeeland officieel tot ASEM toetreden. De samenkomst van deze 48 partners is de enige waar de Europeanen en Aziaten elkaar exclusief kunnen ontmoeten.	aan elkaar hebben. De ASEM-Top in het Koninklijk Paleis te Brussel op 4-5 oktober 2010 is de achtste ontmoeting op dat niveau waar Azië en Europa hun gemeenschappelijke standpunten gestalte geven. Deze ontmoetingen worden steeds afgesloten met een Chair's Statement en één of meerdere bijkomende officiële verklaringen over een belangrijk of actueel thema.	contacten tussen vertegenwoordigers uit Europa en Azië.
	Het ASEM-gebeuren steunt in wezen voornamelijk op de twejaarlijkse top van staatshoofden en regeringsleiders. Sinds de eerste ASEM-Top in Bangkok (Thailand) in 1996 heeft men zich met een opmerkelijke regelmaat aan deze twejaarlijkse afspraak weten te houden. Het is een indicatie van het groeiende besef dat Azië en Europa veel	Naast de toppen, de ministeriële bijeenkomsten, en andere politieke ontmoetingen op hoog niveau, worden vele opvolgingsactiviteiten georganiseerd in meer specifieke en technische domeinen. De ontmoetingen in het kader van ASEM zijn overigens geschikt momenten voor bilaterale	Samen vertegenwoordigen ze om en bij de 58% van de wereldbevolking, 50% van het globale bbp en meer dan 60% van de internationale handel. In die omstandigheden en met die cijfers moet de ASEM-Top in Brussel pogen een bron van inspiratie te zijn voor de ruimere internationale gemeenschap. De agenda van ASEM 8 wordt vastgelegd op volledig transparante wijze en via een uitgebreid proces van consultaties waarbij elke ASEM-partner zonder uitzondering wordt betrokken. ASEM 8 wordt op die manier effectief de Top van allen en elke Europese en

Aziatische partner. Dat gezamenlijk proces loopt door tot de dag van de eigenlijke Top zelf. Staatshoofden en regeringsleiders van de ASEM-partners zullen in Brussel de internationale uitdagingen bespreken, maar ook de relaties tussen de twee regio's onderling. Het is de intentie om ASEM verder te ontwikkelen als een gedeelde strategische troefkaart.

In het spoor van ASEM 8 vinden in Brussel ook parallelle evenementen plaats, die in wezen het ASEM-proces vervullen. Het Asia-Europe Parliamentary Partnership is een tweedagse ontmoeting tussen Aziatische en Europese parlementaire delegaties (met inbegrip van het

Europees Parlement). Het Asia-Europe People's Forum betreft deze keer niet alleen de klassieke dialoog tussen partners uit het maatschappelijk middenveld, maar er zal tevens een vakbewegingsdag worden



Asia-Europe Meeting ASEM8 - BRUSSELS 2010

georganiseerd. Het Asia-Europe Business Forum zal handelen over financiële diensten en verwelkomt CEO's

van de grootste financiële instellingen uit de ASEM-partners. ASEM 8 heeft ook oog voor cultuur met een prestigieuze tentoonstelling in BOZAR. "A Passage to Asia" stelt hoogstaande Aziatische kunstwerken tentoon die getuigen van de eeuwenlange contacten tussen Azië en Europa. Ten slotte organiseert en beheert gastland België zelf ook een reeks outreach- en voorbereidende evenementen. Het speelt bij vergelijkbare initiatieven van anderen een belangrijke aanmoedigende rol. Al deze activiteiten sluiten aan bij ASEM 8 en zijn rechtstreeks relevant voor het dichterbij elkaar brengen van Europeanen en Aziaten, de uiteindelijke doelstelling van ASEM.

De organisatie in Brussel van ASEM

8 en de parallelle evenementen is een unieke gelegenheid om gastland België, en Brussel in het bijzonder, in de kijker te plaatsen. Het prestigieuze Koninklijk Paleis, het elegante Paleis der Academiën en het bekende Egmontpaleis zullen de activiteiten onderdak verlenen. Ook het pas gerenoveerde Congrespaleis, nu Square Brussels Meeting Centre, waar het perscentrum zal geïnstalleerd worden, zal duizenden belangstellenden verwelkomen. Er mag op worden gerekend dat het historische decor van het hart van onze hoofdstad aan het prestige van ASEM 8 zal bijdragen.

<http://www.asem8.be>

Derde EU-Afrika-Top, Libië, 29-30 november 2010

De 3e EU-Afrika-Top zal plaatsvinden in Libië op 29 en 30 november 2010. Op de laatste ontmoeting in Lissabon in december 2007 hadden de staatshoofden en regeringsleiders immers beslist om voortaan elke drie jaar bij elkaar te komen, afwisselend in Afrika en in de Europese Unie. Deze toponthoofden illustreren het belang dat beide partijen hechten aan hun betrekkingen. Ze vormen ook een geschikte gelegenheid om de balans op te maken van de geboekte vooruitgang in de uitvoering van de verbintenissen en de politieke krijtlijnen te trekken voor verdere werkzaamheden, inclusief via de goedkeuring van actieplannen.

De EU-Afrika-Top zal plaatsvinden twee maanden na de Top van New York over de Millenniumpontwikkelingsdoelstellingen (MOD) en enkele dagen vóór de start van de conferentie van Cancún over klimaatverandering. De Top is dan ook een belangrijk politiek gebeuren en toont aan dat de Afrikaanse Unie en de EU samen de grote globale uitdagingen kunnen aanpakken.

De Top zal gezamenlijk worden voorgezeten door Malawi, huidig voorzitter van de Afrikaanse Unie, en door de permanente voorzitter van de Europese Raad. Los van de Europese institutionele context zal België actief deelnemen aan de voorbereiding van dit evenement, dat ook belangrijk is in het raam van onze bilaterale betrekkingen met het Afrikaanse continent.

Tijdens de 2e EU-Afrika-Top in 2007 werd een nieuw strategisch partnerschap gesloten (de EU-Afrika-strategie), waarbij de verbintenis werd aangegaan om een eerste actieplan (2008-2010) uit te voeren in 8 sleutelsectoren of partnerships, onderverdeeld in 22 prioritaire acties. Dit actieplan heeft betrekking op alle aspecten van de relaties tussen de twee continenten. Eén van de hoofddoelen van

de Top in november is de goedkeuring van een tweede actieplan (2011-2013), dat nog meer operationeel wil zijn, de bevoorrechte banden tussen beide werelddelen nog kan versterken en de vele spelers in het Afrika-EU-partnerschap nog beter kan mobiliseren.

Behalve de herziening van de EU-Afrika-strategie zullen de thema's op de agenda van de Top de toegevoegde waarde van de Europees-Afrikaanse samenwerking illustreren. De discussies die aan de gang zijn tonen aan dat de partners bijzonder belang hechten aan de volgende onderwerpen: vrede en veiligheid; klimaatverandering/energie; migratie/mobiliteit; transport- en communicatie-infrastructuur; wetenschap en informatie- en communicatietechnologie (ICT); landbouw en voedselveiligheid; Millenniumpontwikkelingsdoelstellingen; partnerschap tussen de publieke en private sector. De positieve politieke boodschappen die aan de Afrikaanse partners zullen worden overgebracht worden ongetwijfeld het hoofdelement van de komende Top.

Tot slot is nuaal duidelijk hoe belangrijk het is om ook het maatschappelijk middenveld en de privésector te betrekken. Parallel met de Top zullen allerlei nevenevenementen en zichtbaarheidsacties worden georganiseerd, bijvoorbeeld de bijeenkomst van de Parlementen, het Forum van het Maatschappelijk Middenveld, de Top van de Jeugd en het Zakenforum.



01.07.2010 - 31.12.2010

De Europese Ontwikkelingsdagen, Brussel, 6-7 december 2010

Geschiedenis

De jaarlijkse Europese Ontwikkelingsdagen (EOD), georganiseerd door de Europese Commissie in samenwerking met de voorzitter van de Raad van de Europese Unie, zullen plaatsvinden in Brussel op 6 en 7 december 2010. Dit grote evenement staat met stip bovenaan de Europese en internationale ontwikkelingsagenda en is eveneens een van de belangrijkste evenementen van het Belgische Voorzitterschap.

De EOD hebben als doel de publieke opinie te sensibiliseren voor het belang van ontwikkelingssamenwerking en waarden zoals internationale solidariteit, thema's die heel belangrijk zijn voor België, dat steeds een hoofdrol heeft gespeeld in deze domeinen. Zo stond België mee aan de wieg van de Europese Unie en zijn we een belangrijke hulpdonor. Bovendien waren de eerste EOD in november 2006 een initiatief van de Belg Louis Michel, toenmalig Europees commissaris voor Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp.



Actieve deelname van iedereen

Editie 2010 van de EOD verwacht meer dan 5.000 bezoekers. Iedereen komt aan het woord: politici en parlementariërs, internationale instellingen, lokale overheden, ngo's, bedrijfsleiders, academici, onderzoekers, mediavertegenwoordigers en jongeren. De helft van de agenda wordt door de deelnemers zelf bepaald: men kan een voorstel doen voor een spreker, evenement, netwerkbijeenkomst of tentoonstelling. Bij de samenstelling van discussiepanels is ervoor gezorgd dat mannen en vrouwen en de diverse regio's gelijk vertegenwoordigd zijn.

Leren van elkaar

Door trainingssessies en discussies kunnen deelnemers hun vaardigheden vergroten, zich op de hoogte stellen van de nieuwste ideeën en evenementen, en hun inzicht vergroten in het "wie", "wat", "waar" en "hoe" van de internationale ontwikkelingssamenwerking. Ze kunnen ook meer te weten komen over de honderden organisaties die deelnemen aan het "Ontwikkelingsdorp".

Beleidsvorming

Dit evenement is in wezen een beleidsforum waarop de meest in het oog springende trends in de kijker

staan en de nieuwste initiatieven worden verkend. Elk jaar wordt weliswaar een ander thema gekozen, maar niettemin wordt geprobeerd aandacht te besteden aan de meest recente beleidsontwikkelingen op alle belangrijke terreinen: mondiaal en lokaal bestuur, klimaatverandering, internationale financiën, handel, voedselveiligheid, water, energie, de rol van de media, mensenrechten en sociale zekerheid. De editie 2010 wenst een sterke politieke boodschap over deze thema's uit te dragen. Bovendien zullen de EOD dit jaar hoofdzakelijk gericht zijn op de toekomst van de Europese ontwikkelingssamenwerking en haar nieuwe actoren voor de periode 2010-2020.

Burgers betrekken

De EOD richten zich ook op de Europese burgers door hun socio-culturele activiteiten (ateliers, muziekconcerten, tentoonstellingen ...) aan te bieden over ontwikkelingssamenwerking en internationale solidariteit. Dit "Off" of "Outreach" programma, georganiseerd door het Belgische Voorzitterschap, loopt van eind november tot half december en vindt plaats in Brussel.

<http://www.eudevdays.eu>

17

Vrouwenrechten hoog op de internationale agenda

De Verenigde Naties houden dit jaar meerdere belangrijke bijeenkomsten in het teken van gender en vrouwenrechten. Het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie valt samen met een aantal belangrijke evenementen op hoog niveau over gender:

- ECOSOC-vergadering (juli 2010) over de Gender Millenniumontwikkelingsdoelstellingen;
- de Algemene Vergadering onderhandelt over de oprichting van een nieuwe gender-instelling bij de VN;
- de 30e verjaardag van The Convention on the Elimination of all forms of Discrimination against Women (CEDAW-verdrag);

- de 15e verjaardag van het Peking Actieplatform, dat 12 doelstellingen bevat om vrouwenrechten en gelijke kansen te bevorderen;
- en, last but not least, de 10e verjaardag van Resolutie 1325 van de VN-Veiligheidsraad over Vrouwen, Vrede en Veiligheid. Resolutie 1325 wordt vaak samengevat onder de 3 P's. Deze zijn Preventie van geweld en conflict, Protectie van vrouwen en kinderen en Participatie van vrouwen in conflictbemiddeling en wederopbouw.

De uitvoering van Resolutie 1325 en de strijd tegen seksueel geweld en straffeloosheid zijn een absolute prioriteit voor het Belgische buitenlands beleid en de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Daarom organiseert ons land in september 2010 verschillende evenementen om de 10e verjaardag van Resolutie 1325 in de kijker te plaatsen:

- High Level Conferentie met focus op participatie (Brussel, 9 september 2010);
- een ministeriële ontmoeting met focus op preventie (New York, tijdens de ministeriële week eind september);
- een colloquium met focus op protectie, in samenwerking met VN-agentschappen (Genève, 15-16 september 2010).



01.07.2010 - 31.12.2010

Culturele evenementen

Tentoonstelling "A Passage to Asia" 25 Centuries of Exchange between Asia and Europe Paleis voor Schone Kunsten, Brussel (BOZAR) 25 juni – 10 oktober 2010

In de aanloop naar de ASEM 8-Top (Asia-Europe Meeting) in Brussel op 4 en 5 oktober 2010 stelt ons land samen met zijn Aziatische partners de tentoonstelling "A Passage to Asia" voor. Deze tentoonstelling gaat over de historische, filosofische, economische en culturele banden tussen Azië en Europa, en tussen de Aziatische landen onderling. Het geheel wordt uitgewerkt door het Paleis voor Schone Kunsten in Brussel. Handel en religie vormen de rode draad van deze wonderlijke ontdekkingsreis door Azië.

Al duizenden jaren onderhouden Azië en Europa intense relaties. Zowel op het land - via de zijderoute - als op zee ontwikkelden zich commerciële en politieke banden tussen het Oosten en het Westen. Veroveraars als Alexander de Grote, Attila en Djengis Khan trokken op zoek naar glorie, rijkdom en macht. Ook Marco Polo, Vasco da Gama en Magelhaen waren gefascineerd door de rijkdommen, de thee, de specerijen, de zijde, het porselein ... De Chinese admiraal Zeng He zocht diplomatieke contacten met het Westen via de zee. De handel opende de weg voor

de verspreiding van de grote religieuze en filosofische stromingen, onuitputtelijke inspiratiebronnen voor kunst en cultuur.

"A Passage to Asia" belicht 2.500 jaar uitwisseling tussen Azië en Europa aan de hand van een uitzonderlijke selectie van meer dan 300 kunstwerken die nooit eerder te zien waren in Europa. Uit de oudste periodes zijn er indrukwekkende begrafenisurnen, rituele bronzen "Dongson" trommels en verfijnde juwelen in goud, glas en halfedelstenen, unieke stoffen, naast boeddhistische en hindoeïstische prenten uit India en Zuidoost-Azië.

De verspreiding van de islam en het christendom leidde tot een intensieve productie en handel in ivoor, manuscripten, miniaturen en liturgische voorwerpen. Oude kaarten en geïllustreerde reisverhalen geven een idee van de toenmalige reisomstandigheden. Vermeldenswaard zijn ook de zogenaamde "handelsstoffen" uit India, peperdure textielen die prachtig geweven en versierd zijn en die tot in de 19e

eeuw gebruikt werden als betaalmiddel.

Tot slot toont de tentoonstelling ook enkele recente ontdekkingen uit de onderwaterarcheologie: een lading scheepswrakken die als een tijdsapsule koopwaar uit het Oosten voor eeuwen onaangeroerd bewaarden.

<http://www.asem8.be> • <http://www.bozar.be>



Giant Bronze Drum 2nd Century AD National Museum

Culturele evenementen

Visionair Afrika, een baanbrekend programma voor culturele samenwerking tussen Europa en Afrika

BOZAR, Brussel

30 mei – 26 september 2010

De Belgische regering gaf aan het Paleis voor Schone Kunsten de opdracht om als multidisciplinair huis in Brussel een alternatief cultureel programma uit te werken tijdens het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. In 2010 zijn de ogen van de wereld op Afrika gericht.



Maar liefst 17 Afrikaanse landen vierten dit jaar 50 jaar onafhankelijkheid; de grootste sportgebeurtenis van het jaar, de Wereldbeker Voetbal, vindt voor het eerst plaats op het Afrikaanse continent; en op 29 en 30 november 2010 wordt de 3e EU-Afrika-Top georganiseerd in Libië.

Er werd gekozen voor een toekomstgericht uitwisselingsproject met Afrika. Het festival **“Visionair Afrika”** vraagt aandacht voor de Afrikaanse cultuur van vroeger en nu. Tegelijk is het de start van een langtermijnvisie over de omgang met het Afrikaanse culturele erfgoed en de Afrikaanse cultuur vandaag, zowel in Afrika als in Europa.

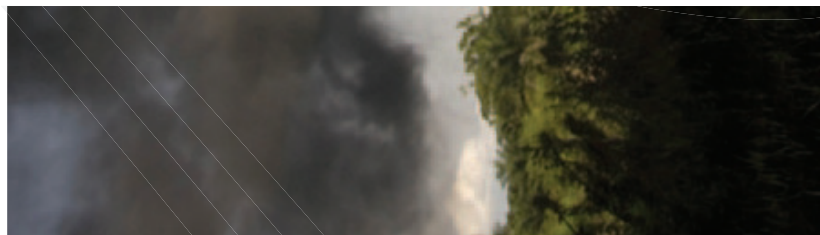
“Visionair Afrika” neemt het hele Afrikaanse continent in ogenschouw en biedt een platform aan organisaties in België en Afrika die de Afrikaanse cultuur een nieuwe dynamiek kunnen geven. Er werd nauw samengewerkt met cultuurhuizen, muziekfestivals, filmfestivals, universiteiten en wetenschappelijke instellingen, ngo's, de Afrikaanse gemeenschap in België en de ambassades van de 53 Afrikaanse landen. Zo ontstond een rijkgeschakeerd programma: van cultureel erfgoed tot hedendaagse kunst, van fotografie tot film, van podiumkunsten tot colloquia, van de Afrikaanse keuken tot de wereldbeker voetbal.

In de hoofdtentoonstelling **“GEO-graphics”**, waarvoor BOZAR en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika de handen in elkaar sloegen, worden op een heel nieuwe manier ongeveer 200 etnografische meesterwerken tentoongesteld, afkomstig van

Belgische publieke en private collecties. Deze traditionele kunstwerken worden voor het eerst belicht in relatie tot het huidige culturele leven in Afrika. Ze worden van een nieuwe context voorzien door ze te combineren met hedendaagse Afrikaanse werken en met de stadsfoto's van artistiek directeur David Adjaye. Acht Afrikaanse culturele instellingen stellen kunstenaars en artistieke projecten voor en knopen de dialoog met het verleden aan.

In het kader van de Zomer van de Fotografie 2010 vindt **“Een bruikbaar droom”** plaats, een overzichtstentoonstelling van de hedendaagse Afrikaanse fotografie (1960-2010). “Een bruikbare droom” beschrijft 50 jaar geschiedenis van de blik van Afrikaanse fotografen op hun continent. De tentoonstelling is opgesteld door Simon Njami, auteur van o.m. “Anthologie de la photographie africaine.”

Al bijna 30 jaar werkt **Roger Ballen**, een Zuid-Afrikaanse fotograaf



01.07.2010 - 31.12.2010

met Amerikaanse roots, aan een meesterlijk oeuvre dat onophoudelijk evolueert. Zijn bijzondere universum, dat gaat van een documentaire stijl uit zijn beginperiode tot meer picturale opstellingen, navigeert tussen droom en werkelijkheid. Een mysterieus oeuvre, dat zowel grappig als verwarrend is. Te ontdekken via 200 foto's.

"PÔZE III/Africa Town" focust op het Afrikaanse leven in Brussel. Alle Afrikanen en Brusselaars met een hart voor Afrika werden uitgenodigd om hun dagelijkse omgeving te fotograferen. Daarvoor werden sinds eind november 2009 gratis wegwerptoeestellen ter beschikking gesteld. Een professionele jury selecteerde de beste foto's, die van 25 juni tot en met

26 september worden tentoongesteld in het Paleis voor Schone Kunsten.

De podia van het Paleis voor Schone Kunsten ontvangen geëngageerde artiesten en stemmen als **Rokia Traoré, Angélique Kidjo, Didier Awadi** en de baanbrekende choreografe **Germaine Acogny**.



Ook te noteren is dat onder de noemer **"CONGO@BOZAR"** het Paleis voor Schone Kunsten deelneemt aan de festiviteiten rond de vijftigste verjaardag van de onafhankelijkheid van Congo. De klentoon wordt gelegd op 50 jaar Congolese muziek, met deelname van Congolese sterartiesten.

Ten slotte is het woord aan de kunstenaars van het festival. Tijdens de **"48 uren van Brussel"** worden artiesten van het Afrikaanse continent en de diaspora uitgenodigd die zich inzetten voor de ontwikkeling van de Afrikaanse artistieke sector. Zij krijgen de mogelijkheid om te debatteren over de rol van cultuur in de ontwikkeling van Afrika. Zij belichamen dag in dag uit Visionair Afrika.

<http://www.bozar.be>

21

Culturele evenementen

Het Bloementapjt op de Grote Markt van Brussel in het teken van het Voorzitterschap, 12-15 augustus 2010

Zoals de twejaarlijkse traditie het voorschrijft, wordt de Grote Markt van Brussel in augustus bedekt met een bloementapjt. Dit jaar staat het traditionele bloementapjt echter in het teken van het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie.

De bezoeker die de Grote Markt betreedt langs één van de zeven toegangswegen zal getraakteerd worden op een oogverblindend schouwspel met een oppervlakte van meer dan 2.000 m². Deze schitterende bloemencompositie vergt een maandenlange voorbereiding. Er zijn ongeveer één miljoen begonia's voor nodig, dicht naast elkaar opgesteld om motieven te creëren en reliëf en schakering te geven aan wat wordt afgebeeld in dit kunstwerk dat nergens ter wereld zijn gelijke kent. 120 vrijwilligers volbrengen deze delicate taak. Zij creëren een microklimaat met een constante vochtigheidsgraad om de versheid en kleurschakeringen van deze typisch Belgische bloemen te verzekeren. Al dit werk wordt gedaan binnen een tijdsbestek van 48 uur.

Wat stelt het bloementapjt dit jaar voor? De toeschouwer ziet in de eerste plaats in twee tegenover elkaar liggende hoeken Sint-Michiël die de draak velt, het symbool van de stad Brussel, die meer dan 1.000 jaar geleden gesticht werd. In de twee andere hoeken ziet hij de gestileerde geel en blauwe iris, het embleem van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Tussen de twee komt een evocatie van de gotische architectuur, die een synthese vormt van de gebouwen rondom het kleurige bloementapjt. In het midden wordt onder drie verschillende invalshoeken het logo van het Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie afgebeeld: de "eu", een

creatie van de jonge Belgische ontwerper Antoine Durieux. Ten slotte zorgen twaalf fonteinën voor de afwerking van het geheel.

De openingsplechtigheid vindt plaats op 12 augustus om 20.30 u. Dit vluchtige meesterwerk is gedurende slechts 3 dagen te bewonderen. Als naar traditie kunnen de bezoekers het bloementapjt aanschouwen van op het balkon van het stadhuis.

De openingsplechtigheid wordt opgeluisterd door "The Brussels Vocal Project", zes jonge zangers die een speciaal voor hen geschreven repertoire van Belgische componisten vertolken.

Dit project is gegroeid uit de lessen vocaal ensemble, geleid door David Linx, in het Koninklijk Conservatorium van Brussel. Elk stuk heeft zijn eigen universum, van jazz tot hedendaags, ballades en "groove". Verrassende harmoniën en ritmes passeren de revue, dit alles opgebouwd rond één centraal thema, de compositie van de grote Belgische componist Pierre Van Dormael: "the Art of Love".

<http://www.flowercarpet.be>



Europese wandeling door Brussel

respect voor diversiteit - in het kader van het Belgische

Voorzitterschap - een Europees wandelparcours - door

Brussel. Voor iedereen een unieke kans om langs een

pedagogisch en kleurrijk traject het Europese Brussel

te ontdekken, zijn instellingen en gebouwen en meer

te vernemen over thema's als: Brussel als wereldstad,

Brussel in de steigers, stadsontwikkeling in de

Europese wijk ...

De Koning Boudewijnstichting heeft een parcours

uitgezet langs:

- 10 belangrijke haltes in de stad (Koningsplein, de Meesplantsoen, Jubelpark, Schumanplein ...);
- het "ingekleurde" metrostation Kunst-Wet;
- stadsdecoratieprojecten.

© Christophe Boyen



eutrio.be - Le centre névralgique de la communication durant la Présidence belge de l'UE



Le site internet est le centre névralgique de la communication de la Présidence belge au cours des six mois à venir. Le site internet *eutrio.be* est la source authentique d'information et de communication. En effet, il s'agit d'un outil rapide, dynamique, interactif et de qualité, auquel contribuent tous les niveaux de pouvoir impliqués dans la Présidence (fédéral, communautés et régions). Il relaie également des éléments provenant des partenaires de la Présidence que sont le Conseil, la Commission et le Parlement européen. Ce site internet est le fruit d'une intense collaboration entre le SPF Chancellerie du Premier ministre, le SPF Affaires étrangères, le SPF Fedict et ses Shared Services, le tout en étroite dialogue avec les Communautés et les Régions.

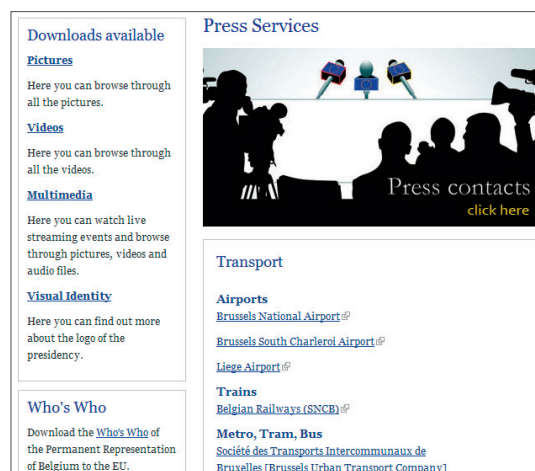
Un des objectifs stratégiques de communication de la Présidence belge est de **rendre l'Europe plus concrète et plus accessible pour le citoyen**. Le site internet doit y contribuer, parce qu'il est un relais vers les médias, qu'il s'adresse aux acteurs belges et étrangers de la Présidence et que toute information qui y est reprise est accessible à tous.

Pour atteindre cet objectif, **cinq priorités** ont été dégagées dans l'élaboration du site internet :

1. Le site internet doit **diffuser les avis officiels** de la Présidence auprès du grand public, tant en Europe que dans le reste du monde.
2. Le site internet doit être un **instrument de travail pratique et efficace** pour toutes les personnes associées à la

Présidence belge à titre professionnel : délégations, fonctionnaires, corps diplomatiques, etc.

3. Le site internet doit être le **reflet de la dynamique qui émane de la Présidence belge**, en accordant de l'importance à tous ses résultats concrets.
4. Le site internet doit permettre aux visiteurs de prendre connaissance des **richesses culturelles**, de la **diversité** et de la **complexité** de la Belgique.
5. Le site internet doit **susciter l'intérêt du grand public** pour le fonctionnement, l'importance et l'impact du projet européen et la place qu'y occupe la Belgique.



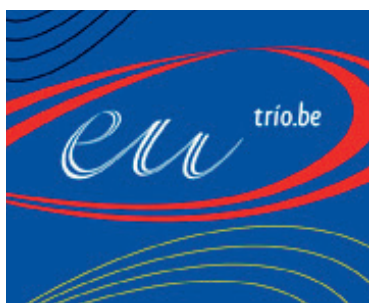
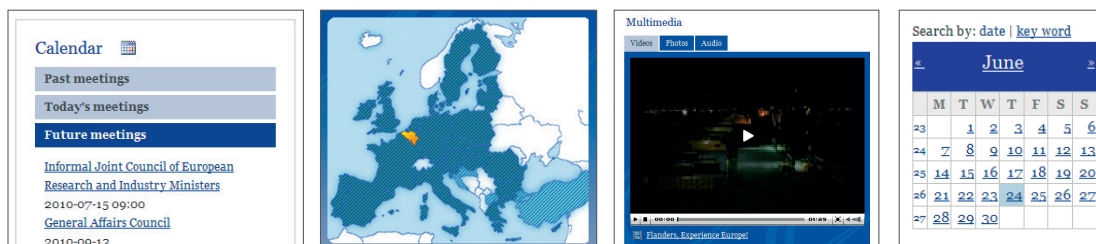
Version mobile et interactivité

Le site internet de la Présidence belge de l'UE est consultable en tout temps et en tout lieu, grâce à la version mobile dont il est équipé (*m.eutrio.be*). Les utilisateurs ont un accès continu, via leur PDA, smartphone et téléphone mobile, aux actualités et au calendrier de tous les événements. Le contenu du site a été optimisé pour la plupart des navigateurs mobiles.

Parallèlement à cela, il va de soi que le site internet de la Présidence belge reprend tout une série de fonctionnalités qui sont axées sur une grande interactivité avec les utilisateurs. Il a ainsi été équipé :

- de **RSS** : la fonctionnalité RSS permet d'agréger des informations. Il est possible de s'abonner à des flux RSS de communiqués de presse, de bulletins d'informations et d'événements. Dans une phase ultérieure, il sera également possible de syndiquer les communiqués de presse vers le futur site internet rénové du Résidence Palace - Centre International de Presse (*presscenter.org*).
- de **Twitter** : l'intégration Twitter permet de suivre les « tweets » quotidiens des ministres concernés et/ou de leurs collaborateurs.
- d'un « **Carnet de la Présidence** » : des considérations quotidiennes, personnelles des ministres concernés portant sur l'actualité dans le cadre de la Présidence.
- d'un « **Tag cloud** » : la page d'accueil du site internet comprend un « tag cloud », une présentation visuelle des mots-clés les plus populaires qui apparaissent le plus souvent sur le site.
- de « **Share this** » : il est bien entendu également possible de partager sur d'autres sites de socialisation en réseau les informations du site au moyen de la fonctionnalité « share this », de les « re-tweeter », de les « bookmarker » ou de les (ré-)utiliser d'une autre manière.

Il est naturellement également possible d'exporter tous les événements vers les calendriers grâce au format **iCal**.



Durabilité et possibilités de réutilisation

Parmi les valeurs clés de la Présidence belge de l'UE, épinglons les possibilités de réutilisation des services développés et réalisés. Une attention particulière est également consacrée au caractère réutilisable du site internet, thème qui a d'ailleurs été retenu d'emblée parmi les objectifs. C'est pourquoi le choix explicite s'est porté sur un site internet construit à partir d'un système de gestion du contenu open source (Drupal). En outre, le code source du site sera mis à la disposition des autres Etats membres européens. Ce point s'est d'ailleurs déjà concrétisé : la Hongrie étudie la possibilité de réutiliser le code source du site belge pour la réalisation de son propre site de présidence.

Le site a été conçu comme une plate-forme dont peuvent se servir d'autres sites internet. Concrètement, cela signifie que les sites internet des services publics fédéraux, de ministres et secrétaires d'Etat ainsi que le site internet renouvelé du Résidence Palace - Centre de Presse International pourront utiliser, pendant et après la Présidence, des éléments de la plate-forme. La plate-forme permettra notamment la centralisation de photos, de fichiers audio et vidéo qui pourront, par la suite, être utilisés de manière décentralisée sur d'autres sites internet. De la sorte, la plate-forme prend la forme d'un « full service multimedia center » pour l'autorité fédérale.

Groupes cibles

Le site internet *eutrio.be* s'adresse spécifiquement aux trois groupes cibles suivants :

1. La presse

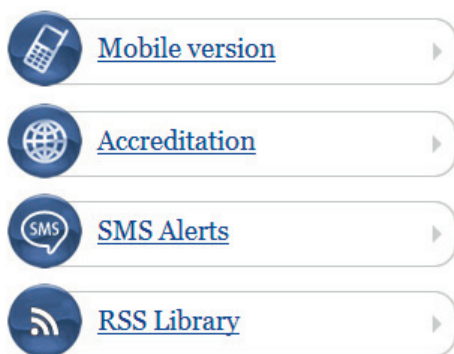
Le premier groupe cible du site internet est la presse. Les journalistes, relais vers la société et les citoyens, doivent disposer d'un outil facile, direct, accessible et complet. Des outils spécifiques sont développés pour répondre aux attentes de la presse et faciliter le travail des journalistes.

2. Les « professionnels »

Le deuxième groupe cible du site internet est composé des centaines de délégués des différents Etats membres, des gouvernements, de la Commission européenne, etc. Le site internet sera donc également une source d'informations fiable pour ce groupe cible, tant en ce qui concerne l'actualité que pour ce qui est du calendrier détaillé comprenant les réunions et événements officiels organisés durant la Présidence.

3. Le grand public

Les citoyens, tant en Belgique qu'ailleurs en Europe, représentent un groupe cible important. Outre une large gamme d'informations, de photos, de vidéos et d'outils interactifs, le citoyen pourra également avoir son content d'actualités européennes par le biais du calendrier détaillé, comprenant notamment les événements culturels ou des détails historiques.



Fonctionnalités

Des fonctionnalités spécifiques ont été mises au point à l'intention des trois groupes cibles. Celles-ci feront du site internet *eutrio.be* un instrument indispensable au cours des six prochains mois. Notons à cet égard que si certaines fonctionnalités ont été développées pour un groupe cible bien spécifique, il n'empêche que tous les visiteurs du site peuvent avoir accès à toutes les fonctionnalités. Nous avons opté pour un système ouvert, de manière à ce que tous ceux qui le désirent puissent consulter le site sans avoir besoin de s'identifier au préalable.

1. Communiqués de presse

Le site internet permettra aux journalistes de consulter tous les communiqués de presse qui émanent la Présidence belge de l'UE, mais aussi des fichiers multimédias pertinents (audio, vidéo, photo) et des liens vers des documents essentiels (notes d'information, déclarations, conclusions du Conseil). Outre l'accès aux documents « authentiques », une réécriture en langage accessible au plus grand nombre est effectuée par l'équipe éditoriale de la Présidence.

2. Calendrier

Le site internet reprend le calendrier complet de toutes les activités liées à la Présidence belge, non seulement les réunions officielles (Conseil européen, Conseil des ministres, etc.) mais aussi les événements (conférences, congrès, etc.) et manifestations culturelles. Les journalistes et les membres des délégations qui, le cas échéant, doivent s'accréditer pour une activité spécifique, peuvent le faire sur ce site.

3. Centre multimédia

Des reportages photos de même qu'une captation audio et vidéo sont prévus pour tous les événements officiels de la Présidence belge. Ce matériel multimédia est disponible sur le site. En outre, les conférences de presse et les séminaires publics sont diffusés en direct via le site. Un CDN (content delivery network) a donc été mis en place pour cette fonctionnalité multimédia, de manière que le site internet ne soit jamais perturbé par les grands flux de données qu'il entraîne.

4. Services Presse

Un volet spécial est consacré aux journalistes. Celui-ci comprend des services de presse, un accès rapide à des nouvelles et des documents, la possibilité de télécharger du matériel multimédia en haute résolution, de s'abonner aux « alertes SMS » du Conseil, aux flux RSS, etc.

5. Informations de fond

Un volet important est consacré aux informations de fond concernant la Présidence (acteurs, priorités), l'Europe (histoire, institutions, processus décisionnel), et la Belgique en tant qu'Etat hôte. Ce dernier point a bénéficié d'une étroite collaboration entre les différentes composantes de la Belgique fédérale. Chaque entité dispose d'ailleurs d'un espace propre sur le site. En outre, chaque jour, des surprises instructives seront placées sur la page d'accueil. Aux visiteurs de les retrouver...



Présidence en trio ? Site internet en trio !

Dans un souci de garantir la continuité au niveau des discussions de l'Union européenne, la Belgique s'associe à la présidence sortante (Espagne - du 1er janvier au 30 juin 2010) et à la présidence suivante (Hongrie - du 1er janvier au 30 juin 2011) pour former une Présidence en trio. Cela s'est également traduit sur la toile par la conception d'un site internet de la Présidence en trio, *eutrio.eu*, qui propose aux visiteurs des liens vers les objectifs communs que les trois pays ont élaborés.



Les acteurs concernés

Les autorités :

- SPF Chancellerie du Premier Ministre, Direction Générale Communication Externe
Résidence Palace - Centre de Presse International
→ Gestion du projet, accompagnement global et appui fonctionnel
- SPF Affaires Etrangères
→ Responsabilité fonctionnelle et au niveau du contenu
- SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) - Shared Services
→ Accompagnement technique, matériel, exploitation, sécurité
- SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)
→ Appui technique et fonctionnel
- La Flandre, la Région wallonne, la Communauté française, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone
→ Définition du contenu des volets propres aux Communautés et aux Régions

Les fournisseurs :

- Cronos (www.cronos.be)
→ Contractant principal
- Telemak (www.telemak.be)
→ Content Delivery Network (CDN) - Akamai
- Deux firmes qui assurent d'une part les reportages photos et d'autre part la captation audio et vidéo.

Pour assurer une fin heureuse à cette initiative, une **équipe web** de 9 personnes au sein du SPF Affaires Etrangères est sur le pont depuis le 1er février 2010. Ensemble, elles ont dans l'intervalle produit quelque **8.000 pages** d'informations en quatre langues ; le calendrier contient, à lui seul, quelque **800 événements** présentés sur une page propre... et disponible **en 4 langues**.

Les sites internet

- Le site internet de la Présidence belge de l'UE :
<http://www.eutrio.be>
<http://www.eu2010.be>
- Version mobile du site internet de la Présidence belge de l'UE :
<http://m.eutrio.be>
- Application accréditations :
<https://media.eutrio.be>
- Page internet de la Présidence en trio :
<http://www.eutrio.eu>

Plus d'informations

Olivier Alsteens

Directeur Général Communication Externe

SPF Chancellerie du Premier Ministre

DG Communication Externe

16, rue de la Loi

1000 Bruxelles

GSM +32 (0)475 28 57 54

e-mail olivier.alsteens@premier.fed.be



eutrio.be - Het zenuwcentrum van de communicatie tijdens het Belgische EU-voorzitterschap

De website vormt het zenuwcentrum van de communicatie van het Belgische EU-voorzitterschap in de zes komende maanden. De website *eutrio.be* is de authentieke bron van informatie en communicatie. De site is een snelle, dynamische, interactieve en kwaliteitsvolle tool waar alle beleidsniveaus die bij het voorzitterschap betrokken zijn (federaal, Gemeenschappen en Gewesten), hun steentje bijdragen. Hij verwijst ook naar inhoud die afkomstig is van de partners van het voorzitterschap, met name de Raad, de Commissie en het Europees Parlement. Deze website is tot stand gekomen vanuit een intense samenwerking tussen de FOD Kanselarij van de Eerste Minister, de FOD Buitenlandse Zaken, de FOD Federict en zijn Shared Services, en in nauwe samenspraak met de Gemeenschappen en de Gewesten.

Eén van de strategische doelstellingen van de communicatie van het Belgische voorzitterschap moet erin bestaan **Europa tastbaarder en toegankelijker te maken voor de burger**. En dat is precies wat deze website zal doen, want hij vormt het vertrekpunt voor de media, hij richt zich tot de Belgische en buitenlandse actoren van het voorzitterschap en bovendien is alle informatie die erop te vinden is, voor iedereen toegankelijk. Om deze doelstelling te bereiken, werd bij de ontwikkeling van de website uitgegaan van **vijf prioriteiten**:

1. De website moet de **officiële berichtgeving** van het voorzitterschap verspreiden naar het brede publiek, in Europa en de wereld.
2. De website moet een **efficiënt en praktisch werkinstrument** zijn voor iedereen die beroepsmatig betrokken

is bij het Belgische voorzitterschap: delegaties, ambtenaren, diplomatieke korpsen, etc.

3. De website moet een **weerspiegeling vormen van de dynamiek** die uitgaat van het Belgische voorzitterschap, door aandacht te schenken aan alle tastbare resultaten van het voorzitterschap.
4. Op de website moeten de bezoekers kennis kunnen maken met de **culturele rijkdom**, de **diversiteit** en de **complexiteit** van België.
5. Via de website moet **het brede publiek warm gemaakt worden** voor de werking, het belang en de impact van het Europese project en de plaats die België daarin inneemt.

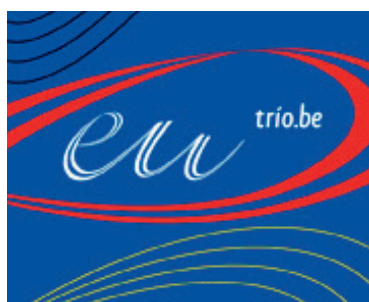
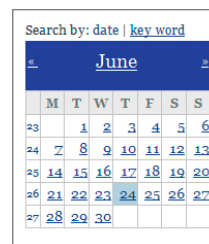
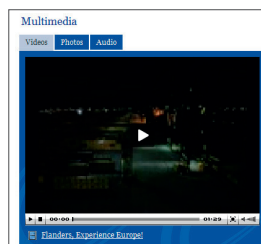
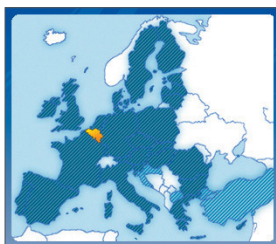
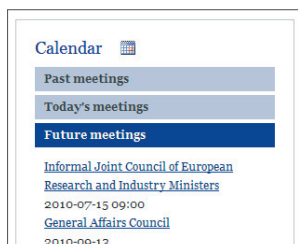
Mobiele versie en interactiviteit

De website van het Belgische EU-voorzitterschap is altijd en overal consulteerbaar, dankzij de mobiele versie waarin werd voorzien (m.eutrio.be). Gebruikers hebben via hun PDA, smartphone en mobiele telefoon continu toegang tot het nieuws en de kalender met alle evenementen. De inhoud van de site is geoptimaliseerd voor de meeste mobiele browsers.

Daarnaast spreekt het voor zich dat de website van het Belgische voorzitterschap ook een aantal functionaliteiten opneemt die gericht zijn op een grotere interactiviteit met de gebruikers. Zo werd voorzien in:

- **RSS:** de RSS-functie staat toe om informatie te aggregeren. Men kan zich abonneren op RSS feeds van de pers- en nieuwsberichten en de evenementen. In een latere fase zal het eveneens mogelijk zijn persberichten te syndiceren naar de toekomstige vernieuwde website van de Résidence Palace (presscenter.org).
- **Twitter:** via de Twitter-integratie kunnen de dagelijkse 'tweets' van de betrokken ministers en/of hun medewerkers gevolgd worden.
- **"Het voorzitterschap anders bekeken":** dagelijkse, persoonlijke beschouwingen van betrokken ministers rond de actualiteit in het kader van het voorzitterschap.
- **Tag cloud:** de homepage van de website bevat een zogenaamde "tag cloud", een visuele voorstelling van de meest populaire trefwoorden die op de site voorkomen / gebruikt worden.
- **Share this:** uiteraard is het ook mogelijk om via de "share this"-functionaliteit de informatie van de website te delen op sociale-netwerksites, te re-tweeten, te bookmarken of op een andere manier te (her-)gebruiken.

Uiteraard is het eveneens mogelijk om alle evenementen naar kalenders te exporteren via het **iCal-formaat**.



Duurzaamheid en herbruikbaarheid

Eén van de sleutelwaarden van het Belgische EU-voorzitterschap is de herbruikbaarheid van de ontwikkelde en gerealiseerde diensten. Ook de herbruikbaarheid van de website wordt hoog in het vaandel gedragen en dat werd ook van meet af aan als doelstelling gedefinieerd. Vandaar ook de expliciete keuze om de website te bouwen met een open source CMS (Drupal). De broncode van de website zal bovendien ter beschikking worden gesteld aan de andere Europese lidstaten. Dat is overigens al concreet gebeurd: Hongarije onderzoekt de mogelijkheid om de broncode van de Belgische website te hergebruiken bij de bouw van zijn eigen voorzitterschapswebsite.

Bovendien werd de website geconcepieerd als een platform, waarop andere websites een beroep kunnen doen. Dat betekent concreet dat de websites van de federale overheidsdiensten, van ministers en staatssecretarissen en de vernieuwde website van de Résidence Palace tijdens en na het voorzitterschap gebruik kunnen maken van elementen van het platform. Meer bepaald zullen foto's, audio- en videobestanden gecentraliseerd worden op het platform en vervolgens decentraal gebruikt kunnen worden op andere websites. Op die manier vormt het platform een "full service multimedia center" voor de federale overheid.

Doelgroepen

De website *eutrio.be* is specifiek gericht op de volgende drie doelgroepen:

1. De pers

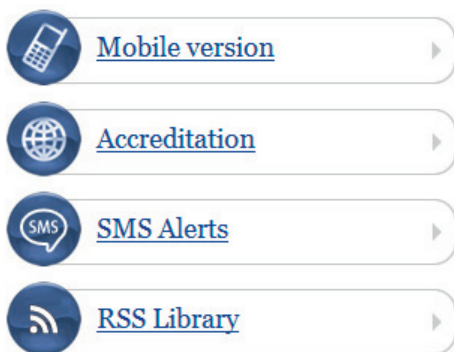
De pers is de eerste doelgroep van de website. Journalisten vormen de schakel tussen de Europese instellingen en de maatschappij/burger en zij moeten dan ook over een eenvoudig, direct, toegankelijk en volledig werkinstrument beschikken. Er werden specifieke tools ontwikkeld als antwoord op de verwachtingen van de pers en om het werk van de journalisten te vergemakkelijken.

2. De “professionelen”

De tweede doelgroep van de website bestaat uit de honderden afgevaardigden ontvangen van de verschillende lidstaten, regeringen, de Europese Commissie, etc. Ook voor deze doelgroep wil de website een betrouwbare bron van informatie zijn, zowel wat betreft de actualiteit als wat betreft de uitgebreide kalender met officiële vergaderingen en evenementen die tijdens dit voorzitterschap worden georganiseerd.

3. Het brede publiek

De burgers, zowel in België als elders in Europa, vormen een belangrijke doelgroep. Naast een breed aanbod aan informatie, foto's, video en interactieve tools zal de burger via de uitgebreide kalender van o.a. culturele evenementen of via de historische weetjes dagelijks zijn portie Europees nieuws kunnen consumeren.



Functionaliteiten

Voor de drie doelgroepen werden er specifieke functionaliteiten ontwikkeld, die van de website *eutrio.be* een onmisbaar instrument zullen maken in de komende zes maanden. Een belangrijke opmerking hierbij: ook al werden bepaalde functionaliteiten voor één welbepaalde doelgroep ontwikkeld, toch kunnen alle bezoekers van de website gebruik maken van alle functionaliteiten. Er werd gekozen voor een open systeem, zodat iedereen die dat wenst, gebruik kan maken van de website, zonder dat hij zich vooraf hoeft in te loggen.

1. Persberichten

Op de website vinden journalisten alle persberichten die uitgaan van het Belgische EU-voorzitterschap, aangevuld met relevante multimedialbestanden (audio, video, foto) en met een link naar essentiële documenten (achtergrondnota's, verklaringen, raadsconclusies). De website biedt niet alleen toegang tot de “authentieke” documenten, bovendien zorgt het webteam van het voorzitterschap er ook voor dat zo toegankelijk mogelijk herschreven worden voor een zo breed mogelijk publiek.

2. Kalender

De website bevat de volledige kalender van alle activiteiten die aan het Belgische voorzitterschap gelieerd zijn, niet alleen de officiële vergaderingen (Europese Raad, Raad van Ministers, etc.), maar ook evenementen (conferenties, congressen, etc.) en culturele manifestaties. Journalisten en delegatieleden die zich indien nodig voor een bepaalde activiteit moeten accrediteren, kunnen dat via de website.

3. Multimediacenter

Voor alle officiële evenementen van het Belgische voorzitterschap is er voorzien in fotoverslaggeving en audio- en videocapting. Dit multimediamateriaal is beschikbaar op de website. Persconferenties en openbare seminars worden bovendien live uitgezonden via de website. Voor deze multimediafunctionaliteit werd een CDN (content delivery network) opgezet, zodat de website nooit te lijden zal moeten hebben onder de grote datastromen die dit met zich meebrengt.

4. Persdiensten

Voor de journalisten is er een apart luik met persdiensten, met een snelle toegang tot nieuws en documenten, de mogelijkheid om multimediamateriaal in hoge resolutie te downloaden, zich te abonneren op de “SMS alerts” van de Raad, RSS, etc.

5. Achtergrondinformatie

Er is een aanzienlijk luik met achtergrondinformatie over het voorzitterschap (actoren, prioriteiten), over Europa (geschiedenis, instellingen, besluitvorming) en over België als gastland. Voor dit laatste werd nauw samengewerkt met de verschillende entiteiten van het federale België. De Gemeenschappen en de Gewesten beschikken overigens over hun eigen ruimte op de website van het voorzitterschap. Bovendien zit er op de homepage van de website dagelijks een leerrijk inhoudselement verborgen. Aan de bezoekers om het te vinden...



Triovoorzitterschap? Triowebsite!

Om voor continuïteit te zorgen in de besprekingen van de Europese Unie, vormt België een triovoorzitterschap met het aflopende voorzitterschap (Spanje – 1 januari tot 30 juni 2010) en met het volgende voorzitterschap (Hongarije – 1 januari tot 30 juni 2011). Ook dit gegeven werd online vertaald via een webpagina van het triovoorzitterschap: www.eutrio.eu. Daar vinden de bezoekers een link naar de gemeenschappelijke doelstellingen die de drie landen hebben uitgewerkt.



De betrokken actoren

De overheid:

- FOD Kanselarij van de Eerste Minister, Algemene Directie Externe Communicatie
Résidence Palace - Internationaal Perscentrum
→ Projectbeheer, algemene begeleiding en functionele ondersteuning
- FOD Buitenlandse Zaken
→ Functionele en inhoudelijke verantwoordelijkheid
- FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict) - Shared Services
→ Technische begeleiding, hardware, exploitatie, veiligheid
- FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
→ Technische en functionele ondersteuning
- Vlaanderen, het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap
→ Inhoudelijke invulling van een eigen luik voor de Gemeenschappen en de Gewesten

De leveranciers:

- Cronos (www.cronos.be)
→ Hoofdcontractant
- Telemak (www.telemak.be)
→ Content Delivery Network (CDN) - Akamai
- Twee firma's die instaan voor enerzijds fotoreportages en anderzijds audio- en videocaptaties.

Om dit initiatief tot een goed einde te brengen is er sinds 1 februari 2010 een **webteam** van 9 mensen aan de slag bij de FOD Buitenlandse Zaken. Samen hebben zij ondertussen een kleine **8.000 pagina's** informatie geproduceerd **in vier talen**; de kalender alleen al bevat zo'n **800 evenementen** die elk een eigen pagina hebben **in 4 talen**.

De webadressen

- Website van het Belgische EU-voorzitterschap:
<http://www.eutrio.be>
<http://www.eu2010.be>
- Mobiele versie van de website van het Belgische EU-voorzitterschap:
<http://m.eutrio.be>
- Accreditatietoepassing:
<https://media.eutrio.be>
- Webpagina van het triovoorzitterschap:
<http://www.eutrio.eu>

Meer informatie

Olivier Alsteens

Algemeen Directeur Externe Communicatie

FOD Kanselarij van de Eerste Minister

AD Externe Communicatie

Wetstraat 16

1000 Brussel

GSM +32 (0)475 28 57 54

e-mail olivier.alsteens@premier.fed.be





COLOPHON

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Direction générale Coordination et Affaires européennes (DG Europe)

Rue des Petits Carmes 15,
1000 Bruxelles
Tél. + 32 2 501 81 11
www.diplomatie.belgium.be
www.dgcd.be

Rédaction: Direction générale Coordination et Affaires européennes (DG Europe)

Traduction: Service Traductions (P&5)

Conception, lay-out et coordination: Jacqueline DE HANSCUTTER

Impression: Service Impression et Typographie (P&O4.2)

Éditeur responsable:
Dirk ACHTEN, Président du Comité de Direction, SPF Affaires étrangères,

Rue des Petits Carmes 15,
1000 Bruxelles

Mai 2012

Les données reprises dans cette publication sont purement informatives et ne lient légalement, en aucune manière, le SPF. Ce Rapport annuel est soumis à la législation nationale et internationale sur le droit d'auteur.

COLOFON

FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie (DG Europa)

Karmelietenstraat 15,
1000 Brussel
Tel. + 32 2 501 81 11
www.diplomatie.belgium.be
www.dgcd.be

Redactie: Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie (DG Europa)

Vertaling: Dienst Vertalingen (P&C5)

Vormgeving, lay-out en coördinatie: Jacqueline DE HANSCUTTER

Druk: Dienst Drukkerij en Typografie (P&O4.2)

Verantwoordelijke uitgever:
Dirk ACHTEN, Voorzitter van het Directiecomité, FOD Buitenlandse Zaken,

Karmelietenstraat 15,
1000 Brussel

Mei 2012

De gegevens in deze publicatie zijn louter informatief en binden de FOD juridisch op generlei wijze. Dit Jaar-rapport is onderworpen aan de nationale en internationale wetgeving op het auteursrecht.



15 rue des Petits Carmes
B-1000 Bruxelles
Tél. + 32 (0)2 501 81 11

E-mail: <http://www.diplomatie.belgium.be/fr/Contact/>
<http://www.diplomatie.belgium.be>



Karmelietenstraat 15
1000 Brussel
Tel. + 32 (0)2 501 81 11

E-mail: <http://www.diplomatie.belgium.be/nl/Contact/>
<http://www.diplomatie.belgium.be>